

وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَسْطُورٌ لِّلْبَشَرِ

لَا تَسْأَلُ فِيهِ لُحَالًا إِلَّا ذِكْرًا مَّسْجُودًا

بِسْمِ الرَّحْمَنِ

۵۱۳

۲۱

مَسِيرِ السُّلْطَانِ إِلَى الْبَلَدِ الْأَمِينِ

مَدِينَةِ النَّبِيِّ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

یعنی سفر نادر و سفر حجاز به رأس علیا حضرت قوی شوکت اکابریت و اب سلطان جهان بکرم حق

و امجد بادشاه و لا در اعظم علی باقیه سلطنت هندی

فرمان روای

در کتب معتبره

و حُجُّ الْمَسْكِينِ وَ الْفُقَرَاءِ

وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مِرَاسُطَاعٍ اِلَيْهِ مَسِيْرًا

لَا تَشْدُوْا وَاَرْحَلُوْا اِلَّا اِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ

وَقَرَّاءِل

رَضِيَّةُ الرَّحْمٰنِ

۱۳۵ھ

۲۱

من

مَسِيْرُ السُّلْطَانِ اِلَى الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ

و
مِنْ نَبِيَّةِ النَّبِيِّ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ

يعني سفر نامہ سفر شہزادہ ہر پائش علیا حضرت قوی شوکت الحاجتیہ نواب سلطان جہانگیر صاحبہ

وامام محمد ہارنیس دلاور اعظم اعلیٰ طبقہ سلطنت ہند

فرمان رواے بھوپال وسط ہند

مَنْ حَجَّ وَلَمْ يَزُرْنِي فَقَدْ جَفَا نِي

وَرُطِبَ سُلْطَانًا بَاهِتًا مُحَافِظًا كَرَامَتِ اللّٰهِ مُطَبَّعًا



U23278

MALIBRARY, A.M.U.



مقصود جہان زمر و ماہ استیکے	رہبر و بود و لیک اہ استیکے
در مہ مجروح و افرقے نیست	گر چشم دوتا بود گاہ استیکے

انسانی فطرت میں بنطوق کریمہ اِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ
بہت جذبات ہیں جنہیں جذبہ مذہب سب سے قوی ہے۔ اس
جذبہ کو مذہبی زبان میں خلوص عقیدت یا کشش الہی کہتے ہیں۔ اور
کم و بیش ہر بشر میں پایا جاتا ہے۔ اسکی تحریک سے مذہبی رسوم بلا
کسی خاص خیال کے محض بہ نیت اداے ارکان دین عمل میں آتے ہیں۔

۱۲
انسان نے
اٹھایا اور
ڈرگے اور
اور اس سے
اٹھا دین
نہیں کہ اور
پیدا ہونے کو
پہنچنے تک
تھیں جب
تھیں کہ اور
تھیں کہ اور
تھیں کہ اور

مذہب ایک لازمہ انسانی زندگی کا ہے۔ جتنے آدمی دنیا میں ہیں سب کسی نہ کسی مذہب کے پابند ہیں اور اوسکے ارکان (خواہ اونکی حقیقت سے واقفیت ہو یا نہ ہو) پورے خلوص کے ساتھ ادا کرتے ہیں۔ معمولی آدمی بھی (جو مذہبی معاملات میں زیادہ دلچسپی نہ ہو) اپنے ارکان دین وقت پر ادا کرنے کے مقابلہ میں کسی تکلف کو خیال میں نہیں لاتا ہے۔ قریب قریب سب مذہبوں میں معمولی عبادت گاہوں کے علاوہ ایک ایسا مقدس مقام بھی تسلیم کیا گیا ہے جہاں کی زیارت و عبادت اور مقامات سے بدرجہا افضل ہوتی ہے اور زیارت کرنے والوں کا مرتبہ بلحاظ بزرگی اپنے ہم مذہبوں کی نگاہ میں بڑھ جاتا ہے۔ جیسے مسلمانوں میں کعبہ شریف۔ اور اہل کتاب میں بیت المقدس (ہیکل سلیمانی) اور ہندوؤں میں اون کے تیرتھ ہیں۔ ہمارا روئے سخن اہل اسلام کی مقدس زیارت گاہ کی طرف ہے یعنی کعبہ اور زیارت کعبہ جسکو

فریضہ حج سے تعبیر کرتے ہیں حج اسلام میں ایک رکن اعظم ہے اور بشرط استطاعت تمام عمر میں ایک مرتبہ فرض ہے۔ بحکم وَلِلّٰہِ عَلِی النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ لِیَسِّرَ لِّلرَّسُولِ ہر ذمہ قدرت کو اسکا شوق ہوتا ہے نماز میں جو معراج المؤمنین ہے اور جسکا بلند مرتبہ آیہ شریفہ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰی عَنِ الْفَحْشَاۃِ وَالْمُنْكَرِ سے ظاہر ہوتا ہے (اسی منبرک خانہ خدا کی طرف منہ کر کے خالق بے نیاز کو سجدہ کیا جاتا ہے۔ اگرچہ بے استطاعت لوگ فریضہ حج سے معاف ہیں لیکن مقدرت والوں پر اسکی فرضیت بہت اہم ہے اسلام کے مساعی جمیلہ کے اعتراف کا عمدہ ذریعہ دینی اور روحانی ترقی کا اعلیٰ وسیلہ ہونے کے علاوہ اور احکام اور ارکان اسلام کی طرح اس میں بھی صد ہا حکمتیں اور ہزاروں مصلحتیں دینی و دنیوی ہیں جسپر ہر انسان کی عقل محیط نہیں ہو سکتی اور اس سفرنامہ کو ان بحثوں سے کچھ تعلق بھی نہیں ہے۔

السَّفَرُ وَ سَبِيلَةُ الظَّفَرِ عرب کا مشہور مقولہ ہے۔ دنیا میں تھمن مالکے

اور اس سفرنامہ کو
جس پر ہر انسان کی عقل
محیط نہیں ہو سکتی
اور اس سفرنامہ کو ان
بحثوں سے کچھ تعلق
بھی نہیں ہے۔

جو تین سیاحت کی بدولت پائی ہیں وہ آج ہر نظر کے سامنے ہیں
 تبادلیہ خیالات و وسعت معلومات دنیا کی ترقی و تہذیب و تمدن کے
 اصلی وسائل ہیں اسکے لیے مسلمانوں کو حج سے بہتر دنیا میں
 کوئی موقع نہیں ہے جس میں عالم کے ہر حصہ کا آدمی آتا ہو ہر کام اور ہر
 مشغلہ کا انسان اپنی ضرورت اور مذاق کے موافق جس حصہ میں اسے
 چاہے معلومات حاصل کر سکتا ہے۔ اور اپنے مشاغل میں خاطر خواہ
 نفع اٹھا سکتا ہے۔ مختلف قومیں ایک دوسرے کی طرز معاشرت سے
 آگاہ ہو کر اپنے طریقہ تمدن میں باسانی اصلاح کر سکتی ہیں۔ قرآن مجید کی
 آیہ مبارک **لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ** میں اس طرٹ اشارہ ہے
 اتحاد و اتفاق کی منفعت بے تعدا ہے۔ اسلام نے اپنے پیروں کو
 خصوصیت کے ساتھ اسکی تعلیم دی ہے اور حکم **انما المؤمنون اخوة**
 تمام دنیا کے مسلمانوں کو بھائی بنا دیا ہے ان تعلقات کے قائم
 کرنے کا ذریعہ حج سے اچھا کوئی نہیں ہے اور نہ میدان عرفات سے بہتر

حج کی منشا
 دنیا کی ترقی
 و تہذیب و تمدن
 کے لیے ہے

(جہان حصہ عالم کے لاکھوں مختلف اچھیت آدمی ایک ہی عاجزی کی حالت سے احرام باندھے ہوئے دینی مقدس غرض مشترک کو ساتھ یکجا ہوتے ہیں اور جہان ان سب کے جدا جدا حضرت آدم علیہ السلام دنیا میں آئیکے بعد سب سے پہلے اپنی بیوی حضرت حوا کو پہچانتا تھا) باہمی شناسائی کو واسطے کوئی مقام ہے۔ اس نظارہ کا اثر دل پر نقش ہو کر مٹ نہیں سکتا اس تعلیم کے لیے اس سے بہتر کوئی طریقہ نہیں ہے اس مالک حقیقی کے سامنے غریب محتاج اور امیر صاحب تخت و تاج سب یکساں ہیں اور بلحاظ عبادت سب کی ایک حقیقت ہے

ہرگز نہی رود ز چین داغ بندگی

ہر بام عرش رفت رسول خدا شد

مگر یہ سب دیکھنے کو نظر چاہیے۔ دو آنکھیں سب کے ہیں لیکن ہرل میں بصیرت اور ہر آنکھ میں مشاہدہ نہیں ہے صدیاں گزر گئیں کہ ایک تنفس بھی وہ نظر گھر سے لیکر نہ نکلا جو ابن بطوطہ مراقبش ہو اور ابن ہریر

ہسپانیہ سے لیکر نکلے تھے (جنکے ذخیرہ معلومات کا احسان علوم و فنون کی گردن پر قیامت تک رہیگا) بیت اللہ شریف کی مقبولیت بہت قدیم ہے۔ عرب کی تاریخ میں اس مقدس مقام کو ایسے ہی جوش و خروش کے ساتھ زیارت ہونیکا قبل ظہور اسلام بھی پتہ چلتا ہے عقلمند آدمی اگر اپنے ادراک سے تھوڑا سا بھی کام لے تو خود بخود مشکشف ہو جائیگا کہ یہ جذبہ اور گرویدگی جو اس مقدس بقعہ کے ساتھ ہے کسی اور ہی کشش کا نتیجہ ہے عرب جاہلیت ہی زمانہ حج کی بہت توقیر کرتے تھے۔ شہور حج میں تمام لڑائیاں بند ہو جاتی تھیں۔ بوئنی دور ہو جاتی تھی۔ امن و آرام سے لوگ اس مقدس کام میں شریک ہو سکتے تھے۔ ایسی قوم جسپر کسی حکومت کی جبر و تکاظاہری اثر نہ ہو۔ اور خود سری و جنگجویی اور سکی شرت میں ہو یکبارگی شہور حرام میں برخلاف اپنے جبلی جذبات کے مہذب اور متمدن بنجایا کرے یہ بدون کسی ایسی قوت کے جو انسانی قوت سے بہت زیر دست ہونا ممکن ہے۔

بیشک یہ کعبہ شریف کی برکت اور حضرت ابراہیم خلیل اللہ علیہ الصلوٰۃ
 والسلام کی دعا کا اثر ہے کہ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا مَّذْكُورُهُ بِالْأَ
 حَالَاتِ سَمْعُ تَارِيخِی تَذْکَرُ مَقْصُودِی وَبِیْنِی وَبَلَدِی ظَاهِرٌ مَّا هُوَ کہ اس متبرک و فضیہ
 اور مقدس مکان کی عظمت اور شرافت عقلاً بھی ثابت ہے اور نقلاً تو حدیث شریف
 لَا تَشْدُو الرِّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ مَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَسْجِدِ
 الْأَقْصَى وَمَسْجِدِي هَذَا اور آیہ وافی ہدایہ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ
 الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَ
 الْقَلَائِدَ ذَلِكَ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
 الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ اور اَنِّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ
 لِلنَّاسِ لِلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ۝ فِيهِ آيَاتٌ
 بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ
 عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا
 اسکی شرافت کی کھلی ہوئی دلیلین ہیں۔ احمد رحمہ اللہ کہ ابتدا اسن شعور سے میری

اس شریف مکان کا
 مسکن کعبہ
 سیدان گنظرف
 قین بچون کے
 بچہ کسم اور
 سجدہ افسانہ اور
 پیہری مسجد
 مسکن اللہ کی بکایت
 کعبہ گھوڑوں کا
 چٹو لوگوں کا
 اور مینہ بڑی کا
 اور قرآن مجید
 اور اس میں حسن
 وایمان اس کا
 کہ تم بھوکا کھو
 معلوم ہے جو کچھ
 آسمان اور زمین
 واقع ہے
 مسکن خلیفہ
 جو چٹو لوگوں کے
 واسطی سے جو
 کعبہ کی برکت
 والا اور فیک

راہ ہوائی
 مسکن خلیفہ
 جو چٹو لوگوں کے
 واسطی سے جو
 کعبہ کی برکت
 والا اور فیک

یہ دلی تمنا تھی کہ میں بھی اس بقعہ متبرکہ کی زیارت سے مشرف ہوں بلحاظ عام
طرز معاشرت ہندوستان کے شادی سے پہلے بلامعیت والدہ مکرمہ
اس آرزو کا برآنا امکان سے باہر تھا شادی کے بعد طرہ طرح کے
مخصصات خانگی و سرکاری پیش آ جانے کی وجہ سے (جو اہل بصیرت سے
پوشیدہ نہیں ہیں) یہ تمنا پوری ہونے کی نوبت نہ آئی۔ ہر کام کا ایک وقت
مقرر ہے کُلُّ امْرِئٍ مَرْهُوْنٌ بِاَوْقَاتِهَا مشہور مقولہ ہے اس تبرک
مقصد کے پورا ہونے میں اتنی دیر لگ گئی کہ سرکار خلد مکان فرحت فرمائی
اونکے انتقال سے مجھ پر جو کچھ گزرا اوس کو خدا ہی خوب جانتا ہی۔ ریاست کے
اہم اور ذمہ داری کے کل کام مجھ پر آ پڑے اور اُسکی ناگفتہ بہ تشریلات
و نرات آنکھوں کے سامنے پھرنے لگی۔ تاہم شوق زیارت حرمین شریفین
دل میں جاگزیں تھا صدر نشینی کے بعد مجھ کو خیال تھا کہ ضروری اصلاحی کاموں
بہت جلد فارغ ہو کر اس قابل قدر نعمت کا حاصل کر لینا ممکن ہے لیکن
افسوس ہے چھ مہینے بھی نہ گزرنے پائے تھے کہ قدرت نے میری دلجوئی

نواب احتشام الملک عالیجاہ نظیر الہ ولہ سلطان دولہ احمد علی خاں صاحب جا در
 مرحوم متفقہ کو جو ارجمت الہی میں بلا لیا۔ اس سانچہ روح فرسا سے حج کے
 عظیم الشان مقصد میں تاخیر ہوئی۔ ظاہر ہے کہ دنیا کے امرا معمولی کے
 درباروں میں بلا اجازت کوئی نہیں جاسکتا تو شہنشاہ دو عالم کو دربار میں
 بغیر اس کے فضل و رحمت کے کیسے باریابی ممکن ہو انسان کے ارادے
 اور ان کی تکمیل قدرت کے قبضہ میں ہے میرے زہے نصیب کہ اس
 قادر و واجمال والا کرام نے مجھے اپنے دربار میں یاد فرمایا جتنی دشواریاں
 میری راہ میں حائل تھیں اس کی رحمت کا ماہ سے سہل ہو گئیں اور اس نے
 اپنے فضل سے میری ہر مشکل آسان کر دی۔ جس کام کا انجام نیک ہو
 وہ سہا پانیک ہے۔ (اگرچہ آغاز یاد درمیان میں کوئی ناپسندیدگی
 بھی ہو) اس لیے میرا یہ سفر نہایت مبارک اور بامراد ہوا۔ احمد اللہ علی ذالک
 اللہ تعالیٰ ہر مسلمان کو توفیق نیک عطا فرمائے کہ وہ اپنے فرائض نبوی کو
 بر غبت تمام بجالائے میں نے اس سفر کو بخیر و خوبی تمام نہایت احترام کیساتھ

۱۲۰
شکر نہیں کیا
گوئی کا اوسے
شکر نہیں کیا
۱۲۰

ختم کیا۔ اس موقع پر مجھے حکم ملا کہ لَوْ شَكَرَ النَّاسُ لَأَزِيدَنَّ اللَّهُ +
گورنمنٹ عالیہ ہند کی عنایت بے غایت کا (جس کا تفصیلی ذکر آئندہ ہوگا)
شکر یہ تہ دل سے ادا کرنا چاہیے اور ٹرکس گورنمنٹ کی مہربانی کا بھی
شکر یہ لازم ہے جسے یہ تحریک گورنمنٹ عالیہ ہند میری مہانداری
بحفظ مراتب و احترام اچھی طرح کی۔ یہ سفر نامہ دو دفتروں پر تقسیم ہے
پہلے دفتر میں عرب کا جغرافیہ مجملہ اور احوال بنائے کوچہ عظمہ و مسجد نبوی
مفصلاً درج ہیں۔ اور دوسرے دفتر میں سفر حجاز کے واقعات اور حالات
اور ان کے متعلق کاغذ و نکی تفلیں ہیں۔

دفتر اول

فصل اول عرب کا خطاریہ

موجودہ تحقیقات علمی کی رو سے عرب ایک جزیرہ نما ہے جو بحر اعظم
الہندیا کے جنوبی و مغربی گوشہ پر واقع ہے اسکے مشرق میں خلیج فارس

مغرب میں بحر قلزم و باب المندب جنوب میں بحر عرب موجین مارتا ہے۔
 شمال میں شام کی سرحد نے اسکی حد بندی کی ہے۔ مغرب و شمال کا
 گوشہ خشکی افریقہ سے ملا ہوا تھا جسکو نہر سویر نے الگ کر دیا ہے۔ اسکا
 طول ایک ہزار پانسویں اور عرض تقریباً بارہ سو میل ہے جزیرہ نماے عرب
 چار حصوں پر منقسم ہے۔ انحصہ۔ حجاز مع مین۔ نجد۔ عمان۔ پہلو و حضون
 سلطان ٹرکس کی عملداری ہے۔ نجد میں ایک امیر خود سر حاکم ہے۔
 جسے سلطان ٹرکی کا اثر ہے۔ اور عمان امام مسقط کے زیر حکومت ہے۔
 قریب قریب کل ملک ریگستان ہے۔ اور منطقہ حارہ یا خط استوا
 کے قریب ہونیکے سبب سے گرمی بہت ہوتی ہے۔ حجاز وہ سر زمین
 کہلاتی ہے جو بحر احمر (ریڈ سی) کے کنارہ پر ہے اسہیں و شہر شہر مکہ معظمہ
 و مدینہ منورہ اپنی مذہبی بزرگی و عظمت کیلئے مشہور ہیں۔ اور طائف
 اپنی خشکی اور سردی کی وجہ سے بہت شہرت رکھتا ہے مکہ معظمہ کی
 آبادی پہاڑ کے دامن میں ہے اور اسکے چاروں طرف چھوٹی چھوٹی

پہاڑیان بین یہ بڑا شہر ہے اور اسکی آبادی مستطیل ہے اسکی ایک طرف
 جنت المعلّٰی ہے جو ایک بڑا قبرستان ہے دوسری اسکی سرحد جانب حبشہ
 وہ جگہ ہے جسکو شبیکہ کہتے ہیں اور جانب بین ایک حشمہ سولی ہوئی ہے جو
 حضرت سیدنا حمزہ رضی اللہ عنہ کے مولد کے قریب بازاران ہو گیا ہے
 اور ایک طرف جبل ابوقیس اسکی سرحد پر واقع ہے جسکے مقابل سمت کی
 حد بندی جبل احمر نے کی ہے۔ علامہ قطب الدین جنفی نے تاریخ مکہ میں
 لکھا ہے کہ اس شہر کی زمانہ قدیم بین شہر نیاہ بنی ہوئی تھی اور اسکی صورت
 یہ ظاہر کی ہے کہ معلّٰی کی طرف ایک عریض دیوار جبل عبد اللہ
 ابن عمر سے مقابل کے پہاڑ تک بنی تھی جس میں ایک لکڑی کا دروازہ لوہے سے
 جڑا ہوا لگا تھا۔ ہندوستان کے کسی بادشاہ نے یہ بھیجا تھا۔ اسی
 دیوار میں پانی نکلنے کی موریان بھی تھیں جو قد آدم سے کم تھیں اور جانب
 شبیکہ ایک دیوار تھی جو اون دو پہاڑوں کے بیچ میں تھی جسکے بیچ سے
 مکہ معظمہ سے باہر جانیکا راستہ ہے اوس میں دو دروازے تھے اور

ایک دیوار درب الیمین کے نیچے کی سمت میں تھی۔ دیوار شہر پناہ کا بانی علامہ موصوف کی رائے میں شریف ابو عزیز قتادہ ابن ادریس حسنی جد شرفاء مکہ۔ اور زمانہ بنائے گئے ہجری ہے۔ طول شہر مکہ معظمہ کا مورخ موصوف نے جانب باب معلاۃ سے درب الیمین تک چار ہزار ہتر گز ہاتھو لئے اور چار ہزار اڑھٹ گز لوہے کے گز سے اور طول مذکور باب معلاۃ سے شبیکہ تک چار ہزار ایک سو ہتر گز ہاتھو لئے قرار دیا ہے۔ لیکن اس وقت کوئی شہر پناہ باقی نہیں ہے اور نہ اس کا نام و نشان ہے اب رسانی کیلئے اسپین دو نہرین ہیں۔ ایک تو ابن زبیر قریشی کی غیر مکمل نہر جو سلطان سلیمان ٹرکی کی ہیکم نے پوری کی ہے۔ دوسری۔ جو مقتدر عباسی نے نکالی ہے۔ میلون کے حساب سے مکہ معظمہ کی آبادی جنوباً شمالاً دو میل لابی ہے اور شرقاً غرباً ایک میل چوڑی ہے گرمی کی کثرت اور ریگستان ہونے کی وجہ سے کوسوں سبزی نظر نہیں آتی۔ البتہ مکہ معظمہ میں شرق کی طرف تسریل کو فاصلہ برطائف ہے۔ حسین سبزواری بھی ہے

اور زراعت بھی ہوتی ہے۔ یہیں کی پیداوار مکہ معظمہ کے خسیج میں کام آتی ہے یہاں گرمی بہت ہوتی ہے اور کہا جاسکتا ہے کہ موسم سرما عفا ہے۔ گرمی کے خاص موسم میں یہاں کے امراء اور اہل ثروت طائف کو چلے جاتے ہیں۔ مکہ معظمہ سے مغرب میں چالیس میل پر بحر قلزم کے کنارہ بندر گاہ جدہ ہے مکہ معظمہ سے شمال کی طرف دو سو ستر میل کے فاصلہ پر مدینہ منورہ ہے یہ شہر مکہ معظمہ سے بلحاظ رقبہ ارضی کے چھوٹا ہے اسکی شہرناہ پختہ قدیم کی بنی ہوئی ہے اور چھوٹی چھوٹی پہاڑیاں حوالی مدینہ منورہ میں ہیں۔ پتھر ملی تو تمام عرب کی زمین ہے لیکن مدینہ منورہ میں زیادہ گرمی نہیں ہو بیوہ دخت بھی کثرت سے پائے جاتے ہیں۔ اتر دھن کی طرف ایر کی پہاڑیاں نخلستان کیلئے زیادہ مشہور ہیں۔ جاڑوں میں یہاں خاصی سردی ہوتی ہے اور آب ہوا کے اعتدال کے لحاظ سے یہاں کے لوگوں کو گرمی میں کسی دوسری جگہ جانیکی ضرورت نہیں ہوتی۔ زراعت اس ملک عرب میں بہت کم ہوتی ہے اور پانی کی کمیابی کے سبب سے سفر کرنے والوں کو بہت

دو تین پیش آتی ہیں جسکے سبب سے تجارت کی وہ آسانی جو اور ملکوں میں ہے
 عرب میں نہیں ہے جو کچھ تجارت عرب میں ہوتی ہے وہ محض دریائی تجارت کے
 اجزاء ہیں تاہم اس وجہ سے کہ مذہبی زیارت گاہیں اس ملک میں ہیں اور لوگوں کو
 ضروریات مذہبی کے واسطے وہاں سفر کرنا ہوتا ہے تجارت کا فروغ ہے اور
 یہی آزاد پیشوئین ایک ایسا پیشہ ہے جسکی قدر عرب کرتے ہیں۔ مذہبی
 روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ظہور سے
 پہلے بھی عرب میں تجارت کا فروغ تھا اور اسکی ضرورت سے تدریجاً عرب
 (جبکہ اسلام کی زبان میں عرب جاہلیت کہتے ہیں) شام اور دوسرو
 ممالک کا سفر کرتے تھے۔ لو اور گرمی کی اس ملک میں شدت ہر بہانہ کی
 پیداوار میں کچھ اور ایک نہایت عمدہ اور لذیذ میوہ ہے اور اسکی قدر نہ صرف
 عرب ہی میں ہے بلکہ دور دور تک ہے۔ اسکا پھل تو عمدہ ہوتا ہی ہے عرب لوگ
 اسکے پتوں اور چھال وغیرہ سے بھی مختلف چیزیں بناتے ہیں اور وہ بطور
 صنعت عجیب کے اور ملکوں میں جاتی ہیں۔ یہاں کے باشندوں کی غذا کا اغلب حصہ

گوشت اور کھجور اور دودھ اور شہد ہے۔ سوائے مذکورہ بالا چیزوں کے اور تمام چیزیں جو غذا کے کام میں لائی جاتی ہیں اکثر غیر ملکوں سے آتی ہیں چمکہ عرب کے محاصل میں زمین کی آمدنی بہت کم مدد دیتی ہے اس لیے تجارت کے ہر صیغہ پر ٹیکس قائم ہیں۔ حمک یعنی جنگی کا محصول از جانب سلطنت لیا جاتا ہے اور ممکن ہے کہ اس ضرورت سے اوسکے قائم کرنیکو قرین مصلحت سمجھا گیا ہو کہ سیاستی اصول کے مطابق ہر ملک کی آمدنی اوسکے مصارف کے لیے کافی ہونا خوش انتظامی میں داخل ہے۔ عرب میں آمدنی زراعت جبکہ اس وسعت کے ساتھ نہیں ہے کہ وہاں کے انتظامی مصارف کو کفایت کر سکے تو اسکے سوا اور کوئی صورت نہ تھی کہ محصول درآمد برآمد کا مال تجارت پر قائم کر لیا جائے اور اوس سے اس خرچ کی خانہ پوری کی جائے۔ شمالی عرب پر ملک شام ہے جسکی عذگی اور تروتازگی بمقابلہ عرب کے بہت زیادہ ہے۔ اور اسی حصہ کے شہر ایلکامین بیت المقدس یا مسجد قصبی (جیکل سلیمانی) ہے۔ یہ مقدس عبادت خانہ بھی نہایت مقبول اور

اس پاک سرزمین میں آرام فرما رہے ہیں جنکی بزرگی نہ صرف اسلام میں
 تسلیم کی گئی ہے بلکہ تمام ایسے مذہب جو آسمانی مذہب کہلاتے ہیں اور جن کو
 زبان اسلام میں اہل کتاب کہا جاتا ہے سب اس بقعہ متبرکہ کی بزرگی
 کو قائل ہیں۔ اور ان نامور مسلمانوں (جو وہاں استراحت میں مشغول ہیں)
 رسالت کا اقرار کرتے ہیں لیکن افسوس ہے کہ ضروریات وقت نے استفادہ
 موقع نہ دیا اور وہاں کی زیارت کا قصد اس سفر کے سلسلہ میں اسلئے قبل نہ آئی
 بھوپال ملتوی کر دینا پڑا کہ ریاست کے کاروبار سے زیادہ عرصہ تک غلج رہنا
 مناسب نہ تھا۔ اب بعد درستی حالت و اصلاح ریاست کے (جو اہل حکومت کا
 پہلا فرض ہے اور جسکی اہمیت عقلاً و نقلاً ثابت ہے) کسی وقت مقدر
 اس دولت سے بھی مشرف ہونگی۔

فصل دوم

کعبہ شریف کی بنا قبل ظہور اسلام

پہلی بنا کعبہ

ابتداء سے بنا کعبہ شریف کے زمانہ میں مذہبیت اتنی وسیع اور ترقی پذیر
 نہ تھی کہ اسی وقت میں کوئی ایسی تاریخ مرتب ہو جاتی جس سے موجودہ ترقی یافتہ
 اصول تاریخ کے موافق اس کے تفصیلی حالات کا پتہ لگا لینا آسانی ممکن ہوتا۔
 اس لیے بجز مذہبی روایات اور الہامی ارشادات کے (جنکی شان میں مقدس
 مذہبی کتاب کے الفاظ ^{۱۵} وَمَا يَنْطُوقُ عَنِ اَلْهَوَىٰ اِنَّ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُوحٰی ۝
 ناطق ہیں) اور کوئی طریقہ معلومات کا نہیں اور اس کے متعلق قدیم اسلامی
 مورخوں نے جو کچھ لکھا ہے وہ سب انہیں روایتوں سے ماخوذ ہے بلحاظ
 روایات موصوفہ اس بنا کے دو حصہ ہیں ایک قبل ہبوط آدم علیہ السلام
 اور دوسرا بعد ہبوط آدم علیہ السلام کے چونکہ ہماری کتاب سفرنامہ کا
 بحث انہیں روایتوں سے تعلق رکھتا ہے جو بعد ہبوط آدم علیہ السلام کو
 بنائے کعبہ سے تعلق رکھتی ہیں اس لیے ہم صرف انہیں پر اقتصار کرتے ہیں
 علامہ قطب الدین حنفی نے بحوالہ امام ابو الولید رزقی نقل کیا ہے کہ
 آدم علیہ السلام نے زمین پر تشریف لانے کے بعد جناب باری میں

۱۵ اور مذہبی
 ہوتا ہے چاہے
 جو کلمہ کہ
 غرض خدا کا حکم

عرض کیا کہ پروردگار میں فرشتوں کی آواز نہیں سنتا ہوں۔ حکم ہوا کہ
 اے آدم اپنے گناہ کے سبب سے۔ تم میرا ایک گھر بناؤ۔ او سکے گرد
 طواف کیا کرو اور میرا ذکر کیا کرو جیسے فرشتوں کو عرش کے گرد
 کرتے دیکھا ہے آدم علیہ السلام نے زمین پر پھرنا شروع کیا۔ آخر
 اس مقام پر پہنچے جہاں اب مکہ معظمہ ہے۔ اور بیت الاحرام کی
 تعمیر کی یہ ظاہر ہے کہ انسانی صنائع اور سوقت موجود نہیں تھیں اسلیو
 نیو کے کھودنے اور بنیاد کے بھرنے میں اونکو امداد کی ضرورت تھی۔
 بنیاد کے متعلق یہ روایت ہے کہ جبریل علیہ السلام نے اپنا ایک پہ زمین پر
 مار دیا تھا اوس سے ساتویں طبقہ تک زمین شق ہو گئی تھی اوسین ملائکہ نے
 پڑے پڑے پتھر جو اسوقت کی انسانی قوت کے لحاظ سے تئیں آویونکی
 قوت برداشت سے وزن میں زیادہ تھے ڈالے۔ اس طور پر کتبہ لیف کی
 نیو بھری گئی۔ یہ پتھر پانچ پہاڑوں کے تھے۔ ایک لبنان۔ دوسرا طور سنیا۔
 تیسرا طور زیتا۔ چوتھا جودی۔ چہرے طوفان نوح علیہ السلام کی کشتی

ٹھہری تھی۔ پانچواں چراہ چسپہر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلے وحی پائی تھی جب یہ بنا زمین کے برابر آگئی تو اوس پر بیت المعمور ایک آسمانی نورانی مکان رکھا گیا اور اوس کے گرد طواف کا حکم دیا گیا۔ مولانا شاہ عبد الغفرین محدث دہلوی رحمہ اللہ علیہ نے بھی تفسیر فتح الغرین میں بحوالہ تاریخ ازرقی و کتاب العظیمہ ابن عساکر اس قصہ کو نقل کیا ہے۔ تمام روایتیں بالاتفاق یہ ثابت ہے کہ بیت المعمور زمانہ طوفان نوح علیہ السلام تک اوس مقام پر رکھا رہا جب طوفان آیا تو آسمان پر اٹھا لیا گیا۔ اوس وقت سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کے زمانہ تک کوئی عمارت اوس بنیاد پر قائم نہیں ہوئی۔ البتہ وہ جگہ ایک بلند ٹیلہ کو مثل قریب جوا کی زمین سے ممتاز تھی اور طوفان کے بعد سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو زمانہ تک لوگ اوس مکان کی زیارت کو باعتماد قبولیت دعا کو آتے تھے کتاب الاعلام باعلام بیت اللہ الحرام میں لکھا ہے کہ ما بین حضرت ابراہیم علیہ السلام و حضرت نوح علیہ السلام کے وہ جگہ ایک سرخ ٹیلہ کہ

ماندرہ گئی تھی جس پر روان پانی پڑہ نہیں سکتا تھا اور لوگ یہ جانتے تھے کہ
 بیت المقدس شریف یہیں کہیں ہے۔ بلا تعین محل کے مظلوم اور پناہ گزین
 اور بیمار وہاں آکر دعا کرتے تھے اور قبول ہوتی تھی اور آدمی وہاں حج کرتے تھے
 یہ پہلی بنائے کعبہ کا حال ہے۔ جو انسانی خلقت کے بعد ظہور میں آئی۔
 بیت المعمور چونکہ سرخ یا قوت کا تھا اس واسطے وہ ٹیلہ جو بنائے کعبہ مکہ پر
 بعد طوفان کے باقی رہا سرخی مائل رنگت کی مٹی کا تھا۔

دوسری بنا کعبہ

دوسری بنا کعبہ کی متفق علیہ قول کو موافق حضرت ابراہیم علیہ السلام نے
 کی ہے اس بنا کے ساتھ ایک تاریخی قصہ بھی متعلق ہے۔ اس واسطے
 اسکا ذکر کرنا بھی ضروری ہے کیونکہ بہت سے مناسک کا تعلق اسکے
 ساتھ ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام تاریخ (جنکا لقب آوڑ تھا)
 ابن ناخور کے بیٹے تھے حضرت نوح علیہ السلام کو طوفان سے شہرہ سولوہ میں

کے بعد پیدا ہوئے تھے۔ یہ زمانہ نمرود ابن کنعان کی سلطنت کا تھا
 اصلی وطن انکا قصبہ کوئی مضاف شہر بابل تھا۔ ابتدا سے سن میں جیسا کہ
 انبیاء علیہم السلام کا دستور ہے بت پرستی سے نفرت پیدا ہوئی اور چونکہ
 رسالت کے بلند مرتبہ کے واسطے وہ عند اللہ منتخب ہو چکے تھے اپنی
 والد اور قوم کے ساتھ بہت سی سختیں کرتے رہے۔ ایک روز اونکے
 بُت توڑ ڈالے اور قوم کے سوال پر کہا کہ انہیں بتوں نے پوچھو کہ انہیں
 کس نے توڑا ہے۔ انہوں نے جواب دیا کہ تم جانتے ہو کہ یہ بول نہیں سکتے۔
 یہی جواب اونکے لیے الزامی جواب کا سبب ہوا۔ انہوں نے اس
 رنجش میں لکڑیوں کا بڑا انبار جمع کر کے آگ جلائی اور خنقیق کو ذریعہ سے
 حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اوس میں ڈال دیا۔ جہاں سے وہ خدا کو فضل سے
 صحیح و سلامت نکل آئے۔ اپنے والد اور قوم کے ایمان لانے سے مایوس ہو کر
 ترک وطن کیا۔ اور حران میں اپنے چچا کے پاس (جنکا لقب ہاران تھا)
 چلے گئے انہوں نے اپنی بیٹی کے ساتھ (جنکا نام سارہ تھا) ابراہیم کا

نکاح کر دیا۔ حضرت سارہ نے خلافت مصلحت الدین کے حضرت ابراہیم
 علیہ السلام کی تعلیم و تلقین سے بت پرستی چھوڑ دی۔ اسپر باران فر
 خٹا ہو کر اثاث البیت اور جہیز وغیرہ جو کچھ اونکے پاس تھا چھین لیا
 اور گھر سے نکال دیا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام حضرت سارہ کو (جنہون) نے
 یہ عہد کر لیا تھا کہ میں ہرگز آپ کی نافرمانی نہ کروں گی اگر آپ بھی میرا کہنا
 مانتے رہے۔ اور حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بھی ہمیشہ اونکا کہنا
 ماننے کا عہد کر لیا تھا) ساتھ لیکر تین بتقدیر نکل کھڑے ہوئے اور سوت
 حضرت لوط علیہ السلام جو ان دونوں کے بھتیجے تھے ساتھ ہو لیے۔
 پہلے مصر گئے وہاں ایک نہایت ظالم بادشاہ تھا جو ہر خوبصورت
 عورت کو اسکے ولی سے چھین لیتا تھا اگر ولی شوہر ہوتا تھا تو اوسکو
 قتل کر ڈالتا تھا۔ اور اگر کوئی اور وارث ہوتا تھا تو قتل نہ کیا جاتا تھا۔
 حضرت سارہ ایسی عورت تھی کہ تمام عالم کا مجموعی حسن نسبتاً ۱/۲
 انہیں جمع تھا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اسکا اظہار حضرت

سارہ سے بھی کر دیا اور یہ کہہ دیا کہ اگر بادشاہ تھکو بلوائے تو یہ ظاہر
 نکرنا کہ میں تمہارا شوہر ہوں بلکہ بہائی بتا دینا کیونکہ دین کو اختیار سے
 میں تمہارا بہائی ہی ہوں اور مجھ کو یہ بھی معلوم ہے کہ حق تعالیٰ
 تمہیں اسکے شر سے بچائے گا میرا ناموس ضائع نہ کریگا۔ حقیقت یہ
 خطرہ صحیح تھا اور بہت جلد اسکا ظہور ہوا۔ بادشاہی ملازم
 حضرت ابراہیم کے پاس آئے اور پوچھا کہ یہ عورت جو تمہارے
 ساتھ ہے تمہاری کون ہے؟ انہوں نے جواب دیا کہ میری
 دینی بہن ہے جب وہ لوگ حضرت سارہ کو پکڑ لے گئے۔ حضرت
 ابراہیم علیہ السلام نماز کے واسطے کھڑے ہو کر دعائیں مشغول ہوئے۔
 ادھر حضرت سارہ بادشاہ کے سامنے پہنچیں جس نے انکے حسن و
 جمال پر فریفتہ ہو کر بے ادبی کا قصد کیا لیکن انہوں نے اپنی
 فراست سے اس کا قصد دریافت کر کے یہ اجازت حاصل کرنا چاہی
 کہ مجھ کو تنہا دھوکرا اپنی عبادت کر لینے کا موقع دیا جائے۔ بادشاہ کے

ایہا سے طشت و آفتابہ لایا گیا۔ اور صرف وضو کر کے نماز پڑھ لینے کی مہلت دی گئی۔ حضرت سارہ نماز میں دیر تک مصروف رہیں۔ او دعا کرنے لگیں جب بہت دیر ہوئی بادشاہ نے حالت نماز ہی میں گستاخی کا ارادہ کر کے مکان خالی کرا لیا۔ اور ہاتھ بڑھانے کا قصد کیا مگر فی الفور اسکو ایک صرع کا سادورہ ہوا اور سانس بند ہو گئی۔ منہ سے کف آنے لگا اسوقت حضرت سارہ کو سخت اٹیشہ ہوا کہ اسکے محافظ مجکو بہت قتل بادشاہ (باوجود بے قصوری) ہلاک کر ڈالیں جناب آہی مین دعا کی کہ اب اسکو عہت ہو چکی ہے اسکی خلاص ہو جائے جسکی قبولیت سے بادشاہ کو افاقہ ہوا لیکن وہ اپنے قصور پر نادم ہونے کے بجائے پھر اسی ارادہ پر قائم رہا۔ اور ساتھ ہی دوسرا دورہ صرع کا ہوا۔ اسی طرح تین بار وہ متنبہ کیا گیا۔ اور آخر مرتبہ میں یہ خیال کر کے کہ یہ کوئی جن کی قسم سے ہیں وہ اپنے ارادہ سے باز آیا۔ اور حضرت ہاجرہ کو جو پہلو سے

اوسکے محل میں تین اور اوسکو دسترس سے کی طرح محفوظ رہی تین انکے ساتھ
 کر دیا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام وہاں سے بھی روانہ ہوئے اور فلسطین میں
 (جو وسط شام میں ایک مشہور شہر ہے) قیام کیا یہاں کے لوگوں نے انکی
 بہت منزلت کی اور ایک وسیع رقبہ اراضی کا نذر کیا جسکے محاصل سے
 حضرت ابراہیم علیہ السلام کو بہت فراخ دستی ہوئی بہت سے غلام خریدے
 بکثرت لشیوی ہم ہنچائی متعرو و فررعہ آباد کیے لشکر خانہ بنایا۔ اور مہانداری کا
 کشادہ دلی سے انتظام کیا اور حضرت لوط علیہ السلام کو سندرم کی رسالت پر
 پہنچا۔ حضرت سارہ کو اولاد کی تمنا ہوئی۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام سے
 عرض کیا کہ میں ہاجرہ کو اسلئے تمہیں بہیہ کرتی ہوں کہ شاید انکے لطن سے
 کوئی فرزند پیدا ہو اور میرا تمہارا دونوں کا جی بھلے حضرت ابراہیم علیہ السلام
 نے فرمایا کہ تمہارے مزاج میں غیرت و رشک غالب ہے ممکن ہے اس خا دم کے
 لطن سے کوئی فرزند پیدا ہو اور کمونا گوار ہو۔ تم اوپر ظلم کرو۔ مگر حضرت سارہ
 اصرار سے مجبور ہوئے۔ حضرت ہاجرہ کے لطن سے حضرت اسماعیل علیہ السلام

پیدا ہوئے اور حضرت سارہ کی آغوشِ محبت میں کچھ دن پرورش پائی۔
 حضرت ہاجرہ انکو صرف دودھ پلا دیا کرتی تھیں لیکن حضرت ابراہیم علیہ السلام
 بخیاں رشک حضرت سارہ کے حضرت اسمعیل کی طرقت زیادہ متوجہ نہوتی تھے۔
 ایک روز بمقتضایِ جذبات انسانی و محبتِ پدری تنہائی میں حضرت اسمعیل کو گود میں
 اٹھا کر خوب پیار کیا اتفاقاً حضرت سارہ نے دیکھ لیا اور رشکِ غالب اُٹھا کہ ایت
 ان مان بیٹوں کو گھر سے نکال دیجئے بلکہ ایسے جگہ میں جہاں سایہِ منبری
 اور پانی نہو چوڑ آئے حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ہر چند سمجھا یا مگر
 کچھ کار گر نہوا۔ مجبوراً جنابِ امی میں عرض کی۔ حکم ہوا کہ جو سارہ
 کہتی ہے وہی کرو حضرت ابراہیم علیہ السلام نے دونوں کو ساتھ
 لیکر منزلین طے کیں اور اس میدان میں جہاں اسوقت کعبہ شریف
 ہے پہنچے اور حضرت اسمعیل علیہ السلام کو مع انکی والدہ کو خانہ کعبہ
 کے قریب ایک درخت کے نیچے (جو زمرم کی جگہ تھا) چھوڑ گئے اور وقت
 اس مقدس بقعہ میں کوئی نہ تھا۔ نہ کہیں پانی تھا حضرت ابراہیم

علیہ السلام خرمے اور کچھ روٹیان اور ایک مشک پانی حضرت اسماعیل
 علیہ السلام کی والدہ کے پاس اس ارشاد سے چھوڑ گئے کہ اس بچہ کو
 دودھ پلاؤ اور بہین رہو۔ خود واپس ہوئے تھوڑی دیر میں دیکھا کہ
 حضرت ہاجرہ پیچھے پیچھے یہ کہتی ہوئی چلی آتی ہیں کہ بہین کمان چھوڑے
 جاتے ہو۔ اس جنگل میں نہ پانی ہے نہ کوئی سایہ نہ مکان نہ کوئی نہیں۔
 حضرت ابراہیم علیہ السلام چپ ہو رہے۔ آخر خود او نہین نے
 عرض کیا کہ کیا آپ جو کچھ کرتے ہیں خدا کے حکم سے کرتے ہیں نہ
 ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا۔ ہاں۔ تب حضرت اسماعیلؑ کی والدہ
 یہ کہہ کر کہ اب مجھے کچھ پروا نہیں ہے خدا مجھے ضائع نہ کرے گا اپنے بیٹے
 کے پاس واپس تشریف لائیں اور دودھ پلانے لگیں حضرت ابراہیم
 علیہ السلام جب پہاڑ کی چوٹی سے گزر چکے اور اتنا فصل ہو گیا کہ حضرت
 ہاجرہ کی نظر سے غائب ہو گئے تو کعبہ شریف کی طرف متوجہ ہو کر
 ہاتھ اٹھائے اور یہ دعا کی رَبَّنَا اِنِّیْ اَسْکَنْتُ مِنْ ذُرِّیَّتِیْ بِوَادِیْ

اسے یہ
 پیشانی ہے
 ایک اولاد
 پیدا نہیں
 کیسے نہیں
 ادب و اسے
 گہ پاس آئے
 اب ہمارے
 تقاضا کریں
 سوز کہہ بیٹھے
 ہر گون کے دل
 چمکے ان کی طرف
 اور فریاد سے
 انگوٹوں سے
 شاید پیشکر
 کریں ۱۲

غَيْرِ ذِي ذَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْحَرَمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ
الشَّرَائِعِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ۝ جَنبِک کہ پانی اور خرے
اور روٹی باقی رہی حضرت ہاجرہ بچہ کو دودھ اور پانی پلاتی رہیں۔ جب
پانی ختم ہوا انکو پیاس کی شدت ہوئی اور حضرت اسمعیل بھی پیاس کی شدت
کے سبب زمین پر لوٹے لگے اس نظارہ کی تاب انکو نہو سکی آخر اٹھ کر
کوہ صفا کی طرف جو وہاٹے قریب تھا۔ گئیں اور اوس پہاڑ پر چڑھ کر
پانی کی تلاش میں نگاہ دوڑائی۔ لیکن دورا سوچہ سے نہ جاسکیں
کہ حضرت اسمعیل علیہ السلام کو دیکھتی رہیں۔ چاروں طرف دیکھا کوئی نظر
نہ آیا مایوس ہو کر اتر آئیں اور مروہ کی طرف متوجہ ہوئیں۔ اب اونکو یہ
خطرہ ہوا کہ اسوقت بچہ سے الگ ہوں خدا نخواستہ کوئی زندہ
اٹھانہ لیجائے اس خیال سے اوس میدان کے نشیب میں (جسکا
نام بطن الوادی ہے) دوڑنا شروع کیا اور اپنا دامن اٹھا کر بہت

سعی کی۔ اوس نشیب سے ایک ہموار میدان میں پہنچ کر آہستہ پہنچیں
 کیونکہ حضرت اسماعیلؑ جہاں تھے یہاں سے وہ مقام سامنے تھا۔ جب مروہ پر
 پہنچیں تو اوسکی چوٹی پر چڑھ کر ہر طرف غور کر کے دیکھا۔ وہاں بھی کچھ نہ پایا
 تو پھر صفا کی طرف لوٹیں اور اوس میدان کے نشیب میں بھاگ کر
 ہموار زمین میں بہتہ چلپن اسطرح سات بار صفا سے مروہ اور مروہ سے
 صفا جانے آنے کا اتفاق ہوا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ اس
 قصہ کی روایت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کرتے ہیں کہ سعی ما بین
 صفا و مروہ اسبواسطے مقرر ہوئی تاکہ بندگان خدا انکی حالت یکساںی و
 بیچارگی اور حق تعالیٰ کی فریاد رسی یاد کریں۔ اور اپنی یکساںی و بیچارگی
 اوس مالک حقیقی کے حضور میں پیش کر کے رحمت الہی کے سزاوار
 ہوں۔ آخر بار حضرت ہاجرہ جسوقت مروہ پر پہنچیں ایک آواز اٹھے
 کانین آئی انہوں نے اپنی طرف متوجہ ہو کر فرمایا کہ (صہ) یعنی
 ڈرمت۔ اور آواز کی طرف کان لگائے۔ اور پھر وہی آواز سنکر

فرمایا کہ اے آواز سنانے والے کیا اچھا ہوتا کہ تیرے پاس ہمارا کوئی چارہ کار ہوتا۔ اور حضرت اسمعیلؑ کے پاس دوڑائین دیکھا کہ ایک فرشتہ زمزم کی جگہ پر اپنے پر یا ایڑی مارتا ہے۔ اور تہن سے پانی جاری ہے۔ حضرت ہاجرہ نے (اس خیال سے کہ اگر یہ پانی خشک ہو گیا تو پیاس کی ناقابل برداشت تکلیف پھر اٹھانا پڑے گی) جلدی سے مشک بھری اور پانی کو ایک حوض میں جمع کر لینے کا ارادہ کر کے اوسکے گردٹی کی ایک بینڈ باندھ دی (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس ذکر کے بعد فرمایا کہ خدا سے تعالیٰ اسمعیلؑ کی والدہ پر رحمت فرمائے اگر وہ اتنی جلدی نخرتین تو زمزم ایک چشمہ جاری ہوتا) حضرت ہاجرہ نے پانی خود بھی نوش فرمایا اور حضرت اسمعیلؑ کو بھی بلایا۔ اوس فرشتہ نے انکو بہت دلاسا دیا اور کہا کہ حق تعالیٰ یہاں تمکو ضائع نہیں کریگا۔ کیونکہ اس مقام پر خدا کا گھر ہے اور اس گھر کو یہ لڑکا جو ان ہو کر اپنے والد کے ساتھ بنائے گا اور حق تعالیٰ یہاں کے

رہنے والوں کو کبھی ضائع نہ کریگا۔ اوسوقت مقام کعبہ شریف ایک ٹیلہ
 کی طرح بلند و ممتاز و نمودار تھا اور برسات کا پانی دہنے بائین سے
 گذر کر چلا جاتا تھا یہ ماں بیٹے یہاں تنہا رہتے تھے۔ ایک دن قوم حرم
 کی (جو عرب کے باشندے تھے) ایک جماعت نواح مین سے
 اس مقام پر پہنچ کر پائین مکہ میں فروکش ہوئی۔ وہاں جانور اڑتے
 دیکھ کر تعجب سے آپس میں کہنے لگے کہ جانور اوس جگہ اڑتے ہیں
 جہاں پانی اور آبادی ہو ہوا اکثر یہاں سے گزرنیکا اتفاق ہوا ہے مگر
 کبھی ہننے پانی یا آبادی کا یہاں نشان نہیں دیکھا۔ آخر ایک شخص کو
 بھیجا جو دیکھ گیا اور جا کر بیان کیا کہ وہاں ایک چشمہ غیب سے ابل پڑا
 اور ایک عورت اپنے لڑکے سمیت اسکے قریب رہتی ہے۔ وہ عجت
 حضرت ہاجرہ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور اوسے یہاں تنہا کی
 اجازت چاہی حضرت ہاجرہ چونکہ تنہا تھیں چاہتی تھیں کہ کچھ آبادی
 کی صورت ہو جائے اوںہوں نے خوشی سے اجازت دیدی۔ مگر یہ

شرط کر لی کہ اس پانی میں اوس جماعت کا کچھ حق نہ ہوگا۔ جبرہم نے اس شرط پر بھی بیان کی سکونت کو غنیمت جانا اور کچھ گھر بنا کر اپنے بقیہ لوگوں کو مع اسباب کے بلا لیا۔ اور سکونت اختیار کی حضرت اسماعیل علیہ السلام انہی کی زبان یعنی عربی بولنے لگے اور نہایت قابل ولایت و زکی الفہم۔ جوان ہوئے۔ قوم جبرہم کے سردار بنی کمال آرزو حضرت اسماعیل علیہ السلام کا نکاح اپنی لڑکی سے کر دیا۔ اس عرصہ میں حضرت ہاجرہ کی وفات ہو گئی اور مقام حجر میں مدفون ہوئیں حضرت اسماعیل علیہ السلام چودہ برس کے ہوئے تھے جب حضرت سارہ کے بطن مبارک سے حضرت اسحق علیہ السلام پیدا ہوئے اور حضرت سارہ اونکی پرورش میں مشغول ہو گئیں انکا رشک بھی کم ہو گیا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اسے حضرت اسماعیل علیہ السلام کو دیکھ کر اپنی اجازت مانگی۔ اونہوں نے اس شرط سے اجازت دی کہ آپ گھوڑے سے نیچے نہ اتریں اور حضرت اسماعیل علیہ السلام کو بیان

شب باش نہوں۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام تشریف لائے تو معلوم ہوا کہ حضرت اسمعیل علیہ السلام جو ان ہو کر اپنی والدہ کی وفات کے بعد متاہل ہو گئے ہیں اونکا مکان تلاش کر کے دروازہ پر پہنچے حضرت اسمعیل علیہ السلام شکار کو گئے ہوئے تھے (کیونکہ انکا ذریعہ معاش یہی تھا کہ حلال جانوروں کو تیر و کمان سے مارتے تھے اور آپ مرمین پکا کر کھاتے تھے۔ اللہ تعالیٰ اؤ کو اسی پر صبر دیتا تھا) حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اؤ کی بیوی کو دروازہ پر بلا کر پوچھا کہ تمہارے شوہر کہاں گئے ہیں؟ اور کب آئیں گے؟ اونہوں نے جواب دیا کہ بہ تلاش معاش جنگل میں گئے ہیں۔ شام کو آئیں گے حضرت ابراہیم علیہ السلام (یہ خیال کر کے کہ اگر میں شام تک یہاں ٹھرتا ہوں تو رات کو یہیں رہنا پڑیگا۔ خیریت معلوم ہونے سے غرض تھی وہ اؤ کی بیوی سے پوچھ کر واپس جانا چاہیے) گھوڑا دروازہ کے پاس لائے اور حالات پوچھنے لگے معیشت کے متعلق

دریافت پر اونہوں نے عرض کیا کہ ہمارے ذرائع معاش بہت
 تباہ و خراب ہیں اور بہت عسرت و مشقت سے ہم بسر کرتے ہیں۔
 اور بھی بہت سی شکایتیں ہیں۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام (یہ فرما کر کہ
 جب تمہارے شوہر آئیں تو اسے میرا سلام کہنا اور کہنا کہ اپنے
 دروازہ کی چوکھٹ بدل ڈالو۔ یہ چوکھٹ اس دروازہ کو قابل
 نہیں ہے) واپس تشریف لیگئے۔ شام کو جب وقت حضرت اسماعیل
 علیہ السلام واپس تشریف لائے تو اونہوں نے کچھ انوار و
 برکات نبوت کے پائے بیوی سے پوچھا کہ یہاں کوئی آیا تھا؟
 اونہوں نے کہا ہاں۔ ایک بزرگوار گھوڑے پر سوار ایسے چلے اور
 شکل اور رنگ کے آئے تھے حضرت اسماعیل علیہ السلام سمجھ گئے کہ حضرت
 ابراہیم علیہ السلام تھے (کیونکہ انہوں نے اپنی والدہ ماجدہ سے
 اذکار چلیہ اور صورت اور رنگ سن رکھا تھا) اونہوں نے پوچھا کہ
 کچھ کہا بھی۔ جسکے جواب میں بیوی نے اونسے ارشاد کا اعادہ کیا۔

اور تمام قصہ دہرایا۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام نے بیوی سے کہہ دیا کہ وہ میرے والد تھے۔ تمکو طلاق دینے کا ایما فرما گئے ہیں۔ اب تم اپنے باپ کے گھر جاؤ مجھے سروکار نہ رکھو۔ اسکے بعد انہوں نے اسی قوم کی دوسری لڑکی سیدہ بنت مضاہ ابن عمرو جزیہی سے نکاح کر لیا جو نہایت خوش اسلوبی سے مہات خانہ داری کا انصرام کرتی رہیں کچھ عرصہ کے بعد پھر حضرت ابراہیم علیہ السلام کو بیٹے کے دیدار کا اشتیاق ہوا انہوں نے حضرت سارہ سے اجازت مانگی اور پھر اسی شرط سے اجازت لیکر تشریف لائے۔ اس وقت بھی حضرت اسماعیل علیہ السلام موجود نہ تھے اونکی بیوی دروازہ پر آئیں (کیونکہ اس وقت پردہ کا رواج نہ تھا) اور مرحبا کہنے کے بعد استدعا کی کہ آپ فرموش ہوں تاکہ میں جناب کا سر مبارک دہلاؤں کیونکہ بوجہ سفر غبار آلود ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بخیاں وفا سے شرط انکار کیا تب وہ بیوی ایک بڑا سا پتھر اٹھا لائیں

اور گھوڑے کی رکاب کے پاس رکھ دیا حضرت ابراہیم علیہ السلام نے
ایک پیرا سپر رکھ کر سر جکا دیا۔ ہونے پتھر پر چڑھ کر سر ہلایا اور
کنکھا کیا۔ حضرت ابراہیم سر دہواتے ہی میں اونے حالات دریا
فرماتے رہے وہ اپنے شوہر کے اخلاق اور حسن عمل کی شکر گزاری
کرتی رہیں۔ اور معیشت کے متعلق بیان کیا کہ احمد سر ہم کو کوئی تکلیف
نہیں ہے اور خدا سے تعالیٰ نے ہم کو کسی مخلوق کا محتاج نہیں کیا ہے
حضرت اسمعیل علیہ السلام گوشت لاتے ہیں اور زمرم کا پانی موجود
بخوبی ہماری گزران ہوتی ہے حضرت ابراہیم علیہ السلام فرماونکے
واسطے دعا ہے خیر کی کہ حق تعالیٰ تمہارے گوشت اور پانی میں کثرت
دے اور بلا انتظار واپسی حضرت اسمعیل علیہ السلام بخیاں و فائے شرط
مراجعت فرمائی۔ چلتے وقت فرماتے گئے کہ اپنے شوہر سے
میرا سلام کہنا اور کہہ دینا کہ تمہارے دروازہ کی یہ چوکت
نہایت عمدہ ہے اسکو غنیمت چاہو۔ اور بخوبی گمداشت کرو چپ

شام کو حضرت اسماعیل علیہ السلام تشریف لائے اور قوت روحانی سے ایک بزرگ کی تشریف آوری محسوس ہوئی۔ بیوی سے دریافت کیا۔
 اونہوں نے سارا قصہ عرض کیا۔ تو فرمایا کہ وہ میرے والد تھے تمہاری
 سفارش فرما گئے ہیں۔ پھر کچھ دنوں کے بعد حضرت ابراہیم
 علیہ السلام کو بیٹے کے دیکھنے کی تمنا ہوئی۔ اور حضرت سارہ سے
 بصراحت خواہش کی کہ میں دو دفعہ گیا۔ اور اسماعیلؑ کو دیکھنے نہ پایا۔
 اب خوشی سے کہہ دو کہ چند روز وہاں رہوں اور اونکو جی بھر کے
 دیکھ لوں۔ اسپر حضرت سارہ نے خوشی سے اجازت دی اور
 حضرت ابراہیم علیہ السلام مکہ میں تشریف لائے۔ اس وقت
 حضرت اسماعیل علیہ السلام زمزم کے قریب ایک نہر کے نیچے
 بیٹھے اپنے تیر و دست کر رہے تھے اونہوں نے پہلی ہی نگاہ میں
 اپنے والد ماجد کو پہچان لیا اور بے اختیار دوڑ کر لپٹ گئے۔
 اور (بقول مہربان راشدی مینی) دونوں استقدر روئے کہ طپوئے

انکی شرکت کی (سچی خوشی جو اس وقت تھی اوسکا رونا بھی ویسے ہی
 سچے دل سے پُر اثر ہو گا) اسکے بعد حضرت ابراہیم علیہ السلام نے
 فرمایا کہ مجھ کو اپنے ہاتھ سے یہاں ایک عبادت خانہ بنانے کا
 حکم ہوا ہے۔ اگر تم بھی کچھ مدد کرو تو بہتر ہے کیونکہ تمہارا کام
 کرنا بعینہ میرا کام کرنا ہے حضرت اسماعیل علیہ السلام نے مقام
 دریافت کیا تو اسی سرخ ٹیلہ کا نشان بتلایا۔ اونہوں نے بسرو چشم
 قبول کیا۔ غرہ ذیقعدہ کو اس بنا کی ابتدا ہوئی۔ بنا کے وقت
 حضرت ابراہیم علیہ السلام کو پس پیش ہوا کہ جگہ کی تعیین میں
 بہ مقتضائے بشریت کچھ کمی پیشی نہ ہو جائے تب سکینہ (جو ایک
 خلقت نورانی ہے) بصورت ابر آیا۔ اور خانہ کعبہ کو مقابل
 ہوا میں معلق ہو گیا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو حکم ہوا کہ جس قدر
 زمین پر سایہ ہے یہی موضع کعبہ ہے۔ حضرت جبریل علیہ السلام نے
 ایک خط بقدر سایہ زمین پر کھینچ دیا اوسی خط پر حضرت

ابراہیم علیہ السلام نے نیو کھودی جب کھودتے کھودتے خرت
 آدم علیہ السلام کی بنیاد نکل آئی تو اسی بنیاد پر عمارت شروع کی۔
 دیواروں کی بلندی نو گز رکھی ایک جانب کا طول رکن شامی سے
 حجر اسود تک ۳۳ گز۔ اور دوسری طرف رکن غربی سے رکن یمنی تک ۳۱ گز۔
 اور عرض رکن شامی سے رکن غربی تک ۲۲ گز۔ اور رکن یمنی سے
 حجر اسود تک ۲۰ گز رکھا گیا۔ غرض صورت کعبہ شریف کی
 مستطیل مختلف الاضلاع تھی۔ دروازہ زمین سے بالا ہوا تھا۔ بلند تھا
 نہ اس میں کوڑیاں نہ بچیر تھی اندر جانے والے کے داہنے ہاتھ پر
 خزانہ کے لیے ایک گڑھا کھدایا ہوا تھا تاکہ جو کچھ نذر اور فتوح
 کعبہ کی ہو اس میں رکھی جائے چھت کا ہونا کسی تاریخ سے نہیں
 پایا جاتا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام دیواریں بناتے تھے اور
 حضرت اسماعیل علیہ السلام مصالحہ دیتے تھے۔ ابوقبیس۔ اور حرا۔
 اور ورقان۔ سے پتھر لاتے تھے۔ یہ مصالحہ قریب نہ تھا۔ گارابی

وہی بناتے تھے۔ جب دیوارین قد آدم سے اونچی ہوئیں تب ضرورت ہوئی کہ کوئی بڑا پتھر ہو چسپ کھڑے ہو کر دیوار بنائی جاسکے (ممکن ہے کہ اس وقت فن عمارت رائج ہو چکا ہو اور لوگ آفکاک بھی ہوں لیکن ان بزرگواروں کو اس سے کوئی مناسبت تھی۔ یہ تو محض حکم کی تعمیل کر رہے تھے اس لیے پاڑ باندھنے کی ترکیب عمل میں نہ آسکی) حضرت اسمعیل علیہ السلام ابوقبیس پر کسی بڑے پتھر کی تلاش میں تشریف لے جاتے تھے راستہ میں حضرت جبریل علیہ السلام ملے اور کہا کہ آئیے۔ میں آپ کو دو پتھر ایسے بتا دوں جو حضرت آدم علیہ السلام کے ساتھ بہشت سے آئے تھے۔ اور حضرت ادریس علیہ السلام نے بخمال طوفان فوح علیہ السلام کے اس پہاڑ میں دفن کر دیے تھے۔ وہ بڑی برکت کے پتھر ہیں۔ ایک حضرت ابراہیم علیہ السلام کے کھڑے ہو نیکی کا امیگا۔ دوسرا خانہ کعبہ کے کونہ پر دروازہ کی سیدھی طرف نصب کر دیجیے گا۔

تاکہ طواف کرتے وقت ہر شخص پہلے اوسکو چوم لیا کرے حضرت اسماعیل
 علیہ السلام وہ دونوں پتھر کے بعد دیگرے اٹھا لائے۔ اور حضرت
 جبرئیل علیہ السلام نے بھی ساتھ ساتھ آکر حضرت ابراہیم علیہ السلام
 سے گوشہ کعبہ میں پتھر لگانیکا ایسا کیا جس پتھر پر حضرت ابراہیم
 علیہ السلام کھڑے ہو کر دیوار بنا رہے تھے وہ بقدر بلندی عمارت
 خود بخود بڑھتا جاتا تھا۔ اور عمارت ختم ہونے تک دوسرے پتھر کی
 ضرورت نہ ہوئی۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا نقش قدم اوس پر
 بن گیا تھا (اس پتھر کا نام مقام ابراہیم ہے) جو پتھر گوشہ خانہ کعبہ میں
 لگایا گیا (حجر اسود) یہ ایک نہایت نورانی پتھر تھا جس کا نور کعبہ
 شریف کے چاروں طرف دور تک پھیل گیا تھا۔ جس حد تک وہ نور
 پہنچا تھا وہی آج حد حرم ہے (جہاں تک سیکوستانا جائز نہیں ہے)
 افسوس ہے کہ آج اس پتھر کے نور پر چومنے والوں کے گناہوں نے
 پردہ ڈال دیا ہے اور انھیں اوس سے محروم ہو گئی ہیں۔ بنا کعبہ کے

ساتھ اس تاریخی قصہ کو اتنا ہی تعلق تھا۔ اگرچہ قصہ بجائے خود بہت وسیع ہے۔ لیکن اب اسکے بیان کی ضرورت نہیں۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بناء کعبہ سے فارغ ہو کر بارگاہِ الٰہی میں مناجات کی کہ
 رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا اُمَّةٌ مُّسْلِمَةٌ لَّكَ مَوَارِنَا مَنَّا سَكَنَّا وَتُبْ عَلَيْنَا اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ
 اس پر مناسک حج کی تعلیم کے واسطے حضرت جبریل علیہ السلام نے حکم الٰہی حضرت ابراہیم علیہ السلام کی خدمت میں آکر او کو تمام مناسک حج احرام سے حلقِ سر تک مفصلاً و عملاً سکھائے۔ اس وقت سے حج مع تمام مناسک کے فرض ہوا۔ مکہ معظمہ میں پندرہ مقام ہیں جہاں دعا مستجاب ہوتی ہے۔ یثرب کے پاس۔ میزابِ حرم کے نیچے۔ رکنِ یمنی کے قریب۔ صفا پر۔ مروہ پر۔ ان دونوں پہاڑوں کے چیمپن۔ رکن اور مقام ابراہیم کے چیمپن۔ کعبہ شریف کے اندر

اس سب
 قبول کرتے
 توجی ہے اصل
 مناجات اس
 باب اور کہیم
 حکم ہزار اور
 اور جاری اولاد
 میں ہی ایک
 است حکم ہزار
 اپنی اور تباہی
 و شجر حج کی جگہ
 اور کعبہ مکہ
 کہ توجی ہے
 اصل مکان
 کہ یثرب اور یمن

تیسری مین - فردلفہ مین - عرفات مین - تیون جمرات کے قریب -
اب زمزم پیتے وقت - زمزم کے قریب - حجر اسود کو چومتے وقت -

تیسری اور چوتھی بنا کعبہ

تیسری اور چوتھی بنا کعبہ شریف کی جرہم اور عمالقہ نے کی ہے۔
اس بارہ مین روایات کا اختلاف ہے کہ پہلے کسے بنایا صاحب
اعلام الاعلام نے دو روایتیں نقل کی ہیں لیکن وہ خود اسکا فیصلہ
کر کے کہ پہلی بنا جرہم نے کی یا عمالقہ نے لیکن طبری کو اس قول پر
اعتبار ہے کہ عمالقہ نے قبل جرہم کے کعبہ شریف بنایا ہے۔
تفصیلی حالات ان دونوں بناؤں کے کہیں مذکور نہیں ہیں۔ بجز اسکے
کہ جب حضرت ابراہیم علیہ السلام کی بنا منہدم ہو گئی تو جرہم یا عمالقہ نے اسکو
اُسرنو بنایا اور بنامین کچھ زیادت بھی کی۔ اوسکے بعد دوسرے
گروہ نے اول گروہ کی بنا منہدم ہو جانے پر بنایا۔ انکی بنا بنا
ابراہیم علیہ السلام کے برابر بلند تھی۔

پانچوین بنا کعبہ

پانچوین بنا کعبہ کی قصی ابن کلاب کی ہے۔ قصی ابن کلاب کا تسلط کعبہ شریف پر بقول علامہ قطب الدین جنفی رحمۃ اللہ علیہ کے اشرح ہوا کہ پہلے فاطمہ بنت سعد قصی کی ماں کے ساتھ کلاب ابن مرہ کا نکاح ہوا۔ انکی اولاد سے زہرہ اور قصی پیدا ہوئے۔ اسکے بعد کلاب کا انتقال ہو گیا۔ فاطمہ نے ربیعہ ابن حزام سے دوسرا نکاح کیا جو فاطمہ کو اوسکی اولاد سمیت شام لیگیا اور وہاں فاطمہ سے اوسکے کچھ اولاد بھی ہوئی۔ جب قصی بڑا ہوا تو آل ربیعہ اور اوس سے کچھ جھگڑا ہوا۔ انہوں نے قصی کو طعنہ دیا کہ تو پردیسی ہے اپنی قوم میں کیوں نہیں جا ملتا۔ قصی کو ربیعہ کے سوا اپنا اور کوئی باپ معلوم ہی نہ تھا اوسنے اپنی ماں سے شکایت کی۔ ماں نے جواب دیا کہ تیرا باپ اونکے باپ سے کہیں بہتر تھا۔ تو کلاب ابن مرہ کا بیٹا ہے اور تیری قوم مکہ عظیمین الحجرام

کے پاس رہتی ہے اسپر قصی مکہ شریف میں چلا آیا جہاں قوم اسے
 پہچان کر نہایت تعظیم و توقیر سے پیش آئی۔ اس وقت خزاعہ متولی برائے
 تھے۔ اور خلیل ابن حبشہ کے پاس کعبہ شریف کی کنجی تھی اور کہہ لیا
 بند کرنا بھی اوسیکے ذمہ تھا خلیل کی ایک بیٹی عیسیٰ نامی تھی جسکا نکاح
 قصی ابن کلاب سے ہوا خلیل نے مرتے وقت وصیت کی کہ میرے
 بعد حرم شریف کی کنجی میری بیٹی کو دیدی جائے۔ لیکن عیسیٰ نے اس
 عذر سے کہ حفاظت مجھ سے نہ ہو سکیگی اپنی عیشان کو کنجی دیدی۔
 یہ ایک نہایت شر باز آدمی تھا اور شراب سے بہت
 محبت رکھتا تھا ایک مرتبہ شراب کے دام اوسکے پاس نہ تھے
 تو اوسنے کچھ شراب کے عوض میں بیت اللہ شریف کی کنجی
 بیچ ڈالی۔ جب قصی کو معلوم ہوا تو اوسنے وہ کنجی خرید لی۔ اس طرح
 بیت اللہ شریف کی کنجی قصی ابن کلاب کے پاس پہنچی۔ لیکن بنو خزاعہ کو یہ
 ناگوار ہوا پس رہا بین بنو خزاعہ اور قصی کے لڑائی ہوئی قصی غالب آیا

اور بنو خزاعہ کو مکہ معظمہ سے نکال کر اپنی قوم کو وہاں آباد کیا اور انہوں نے اپنے مکانات بیت اللہ شریف کے گرد بنائے اور حرم شریف کی حفاظت کرنے لگے۔ قصی ابن کلاب نے تمام آمدنی جمع کر کے کعبہ شریف کو از سر نو ایسی طرح سے بنایا کہ اوس سے پہلے کسی نے نہیں بنایا تھا۔ اوس نے کعبہ شریف کا عرض چھپس گز کر دیا۔ اور چہیت پر دوم کی لکڑی لگائی جیسے کھجور کی شاخیں ڈال کر سایہ کیا گیا۔ لیکن صاحب شفاء الغرام نے عرض کعبہ شریف کے بڑھنے کی روایت پر بھروسہ نہیں کیا ہے اور کہا منقولہ ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بعد سے بناء آخر قریش تک ہر مرتبہ کعبہ شریف قواعد ابراہیمی ہی پر بنتا رہا۔ اسی سلسلہ میں قصی نے دار الندوہ بنایا جس میں تمام مہات قریش کا مشورہ ہوتا تھا اور بیت اللہ شریف کے گرد مطاف کی جگہ خالی چھوڑ دی۔ اور حجاج کی ضیافت کا انتظام اپنے صرف سے کرتا رہا۔

چھٹی بنا کعبہ شریف

چھٹی بنا کعبہ شریف کی بعد ولادت باسعادت حضرت سولہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہوئی۔ اسکا سبب یہ تھا کہ ایک عورت کعبہ شریف میں بخور دے رہی تھی۔ اتفاقاً غلات میں آگ لگ گئی اور اس سے اکثر چھت کی لکڑیوں نے آگ لے لی اس سے پہلے ایک سیلاب عظیم بھی آچکا تھا جس کے سبب سے دیوار و کھنجر صدرہ پہنچا تھا۔ تب قریش نے یہ مشورہ کیا کہ کعبہ شریف کو مضبوط کر کے بنائیں اور اسکا دروازہ اتنا بلند کر دیں کہ بدون ہماری اجازت کے کوئی اندر نہ جاسکے اسی اثنا میں باقوم نامی رومی تاجر جو بخاری پیشہ تھا۔ ایک کشتی لکڑیوں سے بھری ہوئی جدہ میں لایا تھا۔ ولید ابن مغیرہ چند اہل قریش کے ساتھ جدہ گئے اور لکڑی خریدی تاکہ بنا کعبہ میں کام آئے۔ باقوم کو بھی اپنے ساتھ مکہ معظمہ روانے صاحب بیل الہدیٰ والرشاد نے روایت کی ہے کہ کعبہ شریف

کے اندر جو گڑھا حفاظت ہدایاے کعبہ کے واسطے بنایا گیا تھا
 اوسمیں سے ایک بڑا کالا سانپ (جس کا سبب بکری کے بچے کے
 سر کے برابر تھا اور جو تھینا پالتو برس سے اوس گڑھے میں رہتا تھا)
 نکل کر کعبہ کی دیواروں پر آتا تھا اور جو شخص اوس کے قریب جاتا تھا
 وہ منہ پھیلا دیتا تھا قریش پر اسکی ہمیت اس واسطے طاری تھی
 کہ اونکے زعم میں وہ کعبہ شریف اور اس کے ہدایا کا محافظ تھا۔
 اس زمانہ میں ایک پرند بحکم الہی اوسے اٹھا لیا۔ جس سے
 قریش کو یقین ہوا کہ اونکے ارادہ سے اللہ تعالیٰ رضا مند ہو
 اور انہوں نے کعبہ کو شہید کر کے از سر نو بنانے کا مصمم
 قصد کر لیا۔ ابن ہشام نے روایت کی ہے کہ عابد ابن عمر
 ابن مخزوم نے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مامون تھے
 ایک پتھر کعبہ شریف کا اٹھایا وہ اونکے ہاتھ سے چھٹکے پھر اپنی
 جگہ بیٹھ گیا۔ اس پر قریش کی رائے ہوئی کہ جو مال کعبہ شریف کی

بنائین لگایا جائے وہ محض حلال ہو کسی قسم کا شائبہ حرام یعنی سود
وغیرہ کا اس میں نہ ہو۔ اس عہد کی بنیاد اطراف بیت اللہ الحرام قبائل
قریش میں تقسیم کی گئی۔ دروازہ کی سمت کی تعمیر کے ذمہ
بنی زہرہ اور بنی عبد مناف قرار پائے اور مابین رکن اسود و
رکن یمانی کے بنی مخزوم اور ان کی شاخون کے ذمہ داری میں
دیے گئے۔ ظہر کعبہ بنی جمح اور بنی سہم کے حصہ میں آئی۔ حجر اسود کی
سمت کے بنی عبد الدار اور بنی اسد ابن عبد العزیٰ اور بنی عی
ابن کعب ذمہ دار قرار دیے گئے۔ پتھر جمع کیے گئے۔ حضرت
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی بذات خاص اس میں امداد
فرماتے تھے (پیشرف خاص اس مکان کو حاصل ہے کہ تین
انبیاء مرسل نے اسکی بنائین بذات خاص شرکت فرمائی)
حتیٰ کہ نبوت تک کو دلی گئی۔ یہاں ایک سبز پتھر تھا جسپر آہ پڑتے ہی
ایسی چمک نکلی کہ آنکھوں میں چکاچوند لگ گئی۔ اب نیو کھودنا بند کی گئی

اور تعمیر شروع ہوئی۔ یہاں تک کہ دیوار کی بلندی حجر اسود کی جگہ تک پہنچی۔ سب قبیلہ نمین تنازع ہوا کہ حجر اسود ہم دیوار میں لگائیں گے تمام اعتبارات سے اسکا فیصلہ کرنا بہت مشکل تھا۔ اور قریب تھا کہ قریش میں ایک عظیم الشان خانہ جنگی ہو جائے۔ لیکن باہمی قرار داد سے بتحریک ابوامیہ ابن مغیرہ مخزومی یہ بات طے ہوئی کہ کل سب سے پہلے جو شخص باب صفا سے داخل کعبہ شریف ہو۔ اسکا فیصلہ ہو کہ قبول کرنا چاہیے۔ اوس دن سب سے پہلے حضرت سول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم اوس دروازہ سے تشریف لائے سب خوش ہو کہ بہتر ہوا کہ محمد امین تشریف لائے۔ کیونکہ رسالت سے پیشتر آپکا لقب اہل قریش میں امین ہی تھا۔ سب نے خوشی سے کہا کہ ہم میں اس کے حکم پر راضی ہیں آپ نے ایک چادر لی اور حجر اسود کو اپنے ہاتھ سے اوس میں رکھ کر ارشاد فرمایا کہ ہر قبیلہ کے لوگ سب سے اس کپڑے کو پکڑ کر اٹھائیں اس ارشاد کی تعمیل کی گئی اور اوس

کپڑے کے ذریعہ سے پتھر بلند کیا گیا پھر آپ نے کپڑے کے اوپر
اٹھا کر اپنے دست مبارک سے حجر اسود کو اوسکی جگہ پر رکھ دیا
چونکہ آپ سب کے منحصر علیہ تھے اس واسطے فیصل آپکا یو کالٹ سب کے طہریت
قبول کیا گیا۔ اسکے بعد بنا کعبہ کی تمام کی گئی۔ اسوقت باندی کعبہ شریف
کی بنائے خلیل علیہ السلام سے دو چہرہ کردی گئی لیکن اوسکا عرض کم کر دیا گیا
کیونکہ سر پائے تعمیر کا کم تھا۔ اور عرض کی بقیہ زمین جلیل میں داخل کر دی گئی اور
بیت اللہ شریف کے اندر لکڑی کے چہرہ ستون دو صدقون میں کھڑے
کیے گئے اندر ہی کی طرف رکن شامی کے قریب چہرے پر جانے کیلئے بنے
بنایا گیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر شریف اس تعمیر کے وقت
پینتیس سال کی تھی نہنہ زوجی الہی کا نزول آپ پر شروع نہیں ہوا تھا۔

تیسری فصل

بنا کعبہ شریف یعنی طہو اسلام

پہلی بنا کعبہ

ظہور اسلام کے بعد پہلی بنا کعبہ کی عبد اللہ ابن زبیر رضی اللہ
 تعالیٰ عنہ نے کی ہے۔ اونہوں نے اپنی خالہ حضرت عائشہ صدیقہ
 رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے سنا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے
 ارشاد فرمایا ہے کہ اگر تمہاری قوم (بنی قریش) ٹھوڑے زونگی
 مسلمان نہوتی تو میں کعبہ کو منہدم کر کے بچا کرتا اور اوسکے دو دروازہ
 مغرب اور مشرق میں رکھتا اور اوسکی چہ گز زمین حجر کبیرت جو
 قریش نے چوڑوی سے بڑھا دیتا۔ اگر تمہاری قوم میرے بعد
 اوسکو بنانا چاہے تو تم دیکھ رکھو۔ زید ابن معاویہ کو جب
 حکومت ملی تو اوسنے اپنے واسطے بیعت لینا چاہی۔ بہت سے بزرگوار
 صحابہ نے اوسکی بیعت سے انکار کیا جنہیں حضرت عبد اللہ ابن زبیر ہی
 یہ مکہ معظمہ میں چلے آئے اور اہل حجاز وین اور عراق و خراسان نے انکا
 ساتھ دیا اسی زمانہ میں زید بن مسعود کی حصین ابن نمیر عبد اللہ ابن زبیر کے
 استیصال کیلئے لشکر بھیجا۔ جسے انکا محاصرہ کیا۔ عبد اللہ ابن زبیر اپنے

بچاؤ کی ضرورت سے حرم شریف میں پناہ گزین ہوئے لیکن
محاصرین نے حرم کا ادب قائم نہ رکھ کر منجلیق کے ذریعہ سے آگ
پھینکنا شروع کی جس سے کسوت کعبہ شریف اور کچھ لکڑیاں
جل گئیں بارے زید کی موت کی خبر نے لشکر کو ہر میت دی۔
پیشتر سے بوجہ روایت حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا
حضرت عبداللہ ابن زبیر کو خانہ کعبہ کے بنانے کا حسب اشارہ
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے خیال تھا۔ اب اس واقعہ سے
ضرورت بھی ہوئی۔ انہوں نے بقیہ عمارت کو منہدم کرنا چاہا
لیکن اہل مکہ نے بلحاظ حرمت کعبہ شریف کے انہدام میں کثرت
سے انکار کیا تب عبداللہ ابن زبیر نے اپنے حبشی غلاموں سے
اس امید پر اس کو منہدم کرایا کہ شاید انہیں وہ حبشی بھی ہو
جسکی نسبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پیشین گوئی
فرمائی تھی کہ وہ کعبہ کو کہو دیگا اور اسطورہ پر پیشین گوئی پوری

ہونے سے حرم اتنی بے حرمتی سے محفوظ رہے گا۔ اسکے بعد حضرت
ابراہیم علیہ السلام کی نیو پر پتھر اور ورس (ایک خوشبودار
مٹی ہے جو مین مین ہوتی ہے) کے گارے سے قواعد ابراہیمی پر
بنا کر کے شرقی اور غربی دو دروازہ بھی رکھ دیے عمارت تیار ہونے پر
اندر باہر سے مشک و عنبر کی کھل کی گئی۔ اور دیباچ کی (ایک لٹھی
قیمتی کپڑہ ہے) پوش کی یہ عمارت ستائیس حجۃ ہجری کو ختم ہوئی۔

دوسری بنا، کعبہ

تھوڑے ہی زمانہ کے بعد عبدالملک ابن مروان کے زمانہ حکومت میں
حضرت عبداللہ ابن زبیر پر پھوج کشی ہوئی اور حجاج ابن یوسف امیر لشکر
قرار پایا اسوقت عبداللہ ابن زبیر نے ہجرین شہید ہوئے اور حجاج ابن یوسف
منجانب عبدالملک ابن مروان ان ممالک پر قابض ہو گیا
اوسنے کعبہ کی بنا میں پھر تعمیر کیا اور جانب شامی کو منہ
کر کے بنا، قریش کے مطابق بلند کر دیا۔ اندر کی زمین بڑے بڑے

پتھر وٹے بھر دی۔ اور شرقی دروازہ بدستور عمارت قریش
 بلند کر کے مغربی دروازہ بند کر دیا لیکن اور اطراف میں کوئی دست اندازی
 نہیں کی۔ یہ دوسری بنا کعبہ کی تھی جو بعد ظہور اسلام کے
 ۳۲۰ھ ہجری میں ہوئی۔

تیسری بنا کعبہ

تیسری بنا کعبہ کی ولید ابن عبد الملک نے کی جسے سب سے پہلے
 سنگ رخام کے ستون اندرون کعبہ نصب کیے۔ اور عمدہ
 ساج کی لکڑی سے چھت پٹوادی۔ اوسکے بعد سلطان مراد
 ن احمد خان کے وقت تک کوئی نئی بنا نہیں ہوئی۔ مرست لیتے
 تباہ و تفتاب ہوتی رہی۔

چوتھی بنا کعبہ

ی بنا کعبہ کی سلطان مراد نے ۱۲۰۰ھ ہجری میں کی۔ سوا
 ت حجر اسود کے تمام کعبہ کو منہدم کر کے بنائے حجاج کی وضع پر

از سر نو بنا دیا۔ یہی عمارت اب تک باقی ہے۔

پچوتھی فصل

تخلیہ اور کسوت کے بیان میں

ثابت ابن اسمعیل بعد حضرت اسمعیل علیہ السلام کے (جب کہ وہ نہون نے بمر ایک سو بیس سال وفات پائی) متولی کعبہ شریف ہوئے اور اونکے بعد اونکے ناتا مضاض ابن عمرو جبرہمی متولی ہوئے اور بجائے اسکے کہ تولیت کعبہ کے واسطے کوئی نزاع ہوتی بنی اسمعیل نے مضاض کی مدد کی۔ جس سے اوسنے ایک بادشاہ کی حیثیت پیدا کر لی لیکن جب مکہ معظمہ میں ان لوگوں کو تنگی محسوس ہوئی تو باراً اشاعت دین ابراہیمی اور مقامات میں پھیل گئے ان لوگوں کو جانے کے بعد ولایت مکہ عمالقہ کے قبضہ میں آئی۔ اور جبکہ بوجہ ضائع کر دینے حرمت حرم کے عمالقہ گرفتار غضب آتی ہو کر خارج کیے گئے تو پھر جبرہم متولی بیت اللہ ہوئے۔ اب بھی

اونہیں امور کے مرتب ہونے لگے جو عمالقہ سے ظہور میں آؤ تھے۔
 مضاض ابن عمرو نے قوم کو جمع کر کے ان حرکات سے باز آئینکے
 واسطے ایک نہایت پر اثر تقریر کی لیکن اون لوگوں نے اوسکا
 کچھ اثر قبول نہ کیا۔ تب مضاض نے وہ دونوں تصویریں بہن کی
 جنکو عزالتین کہتے تھے (یہ سونیکلی تصویریں جو انہرکار ابن ساسا
 نے کعبہ شریف کے لیے نذر بھیجی تھیں) چاہ زمرم مین (جسکا پانی
 خشک ہو گیا تھا) گھرا کھود کر دفن کر دین۔ اور خود مکہ معظمہ سے
 نکل گیا۔ باقی قوم وہیں رہی۔ جب کو تھوڑے ہی دنوں کے
 بعد نبو خزاعہ نے مکہ سے نکال باہر کیا اور سو وقت سے زمرم کا
 نشان کسی نے نہ پایا۔ عبد المطلب جد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
 نے پھر تلاش کر کے کھدوایا۔ جس میں سے وہ دونوں تصویریں نکلیں
 اور اونہیں کا سونا عبد المطلب نے کعبہ شریف کے ارکان پر
 چڑھایا۔ عبد اللہ ابن زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جب

کعبہ شریف کو از سر نو بنایا تو اس کے ستونوں پر سونا چڑھایا۔
 اور کنجیان سونے کی بنوائیں۔ اس کے بعد عبد الملک نے چھتیس ہزار دینار
 کے خرچ سے باب کعبہ پر سونا چڑھوایا۔ اور پر نالہ (میراب حمت)
 طلانی بنوایا۔ اور کعبہ کے اندر جوستون تھے اونپر اور اندرونی
 ارکان پر بھی سونا چڑھوایا۔ اس کے بعد امین الرشید عباسی نے
 اٹھارہ ہزار دینار کے خرچ سے اسکی ترمیم کی۔ اور متوکل باللہ
 نے اسحق ابن سلمہ کی معرفت زوایاے کعبہ کی
 (جوسونیکے تھے) مرمت کرائی۔ اور ایک منطقت چاندی کا
 تین گز چوڑا اندر کی طرف غلاف کعبہ کے اوپر بنوادیا۔ اور اس کے
 اوپر ایک سونے کا حلقہ بنوایا اور چوکھٹ جو ساج کی لکڑی کی
 پرانی ہو گئی تھی بدلو کر اس پر بھی چاندی چڑھوائی۔ یہ کل خرچ
 آٹھ ہزار مثقال سونا اور ستر ہزار درہم چاندی کا ہوا۔ اس کے
 بعد معتضد باللہ نے بتحریک بعض ارکان کعبہ۔ باب کعبہ کی

درستی کرائی۔ پھر اسی مہجری میں مقتدر باللہ کی والدہ نے اپنے غلام لولو کی معرفت کعبہ شریف کے سب ستونوں پر سونا چڑھوا دیا۔ ۹۵۹ھ ہجری میں جلال الدین محمد وزیر مصر نے سونے چاندی کے پتر اندرونی ارکان کعبہ پر چڑھا دیے اسی طرح ملک مظفر غسانی بمبئی اور ملک ناصر قلاؤن نے بھی اس مقدس مکان کی خدمت کی۔ ۹۶۱ھ ہجری میں سلطان سلیمان خان ترک نے (جبکہ کعبہ شریف کی چہت از سر نو بنوائی گئی) کعبہ شریف کا دروازہ چاندی سے منڈوا کر سونے کا طبع کرا دیا۔ اور میراب حمت کیواسطے سونے کا پرنا لہ قسطنطنیہ سے بنوا کر بھیجا۔ اور اس وقت تک اسکی مرمت اور زینم از جانب سلطنت عثمانیہ وقتاً فوقتاً ہوتی رہتی ہے۔

کسوت کعبہ شریف

شاہ اسعد معروف بفتح حمیری بادشاہ یمن نے پہلے پہل کعبہ شریف پر غلاف چڑھایا اور سونے خواب دیکھا تھا کہ میں کعبہ شریف پر غلاف چڑھانا ہوں اسی بنا پر غلاف چڑھایا تھا دوسری دفعہ پہر خواب دیکھا کہ دوسرا غلاف چڑھایا۔ اس وقت کی کوئی تفصیلی تاریخ ایسی نہیں ہو کہ جس

یہ معلوم ہو سکے کہ غلاف کس کپڑے کا تھا۔ قضی ابن کلاب کے زمانہ
 یہ اہتمام ہوا کہ قبائل قریش سے برابر کر کے کعبہ کا ہر سال غلاف
 بنایا جاتا تھا۔ لیکن ابو ربیعہ مخزومی جو ایک بڑا تاجر تھا (برضائی
 قبائل قریش ایک سال تنہا کعبہ کا غلاف بناتا تھا۔ اور ایک سال
 سب قریش ملکر بناتے تھے۔ یہ دستور ابو ربیعہ کی زندگی تک قائم رہا۔
 زمانہ جاہلیت تک یوں ہی اس غلاف کا اہتمام ہوتا رہا۔ غلاف پر غلاف
 چڑھایا جاتا تھا۔ کوئی غلاف اُتار انہیں جاتا تھا ابتدا سے طور اسلام میں
 واقعہ کی روایت سے (بطریق اسماعیل ابن ابراہیم) ظاہر
 ہوتا ہے کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کعبہ شریف پر
 یہمانی کپڑا غلاف چڑھایا۔ اور حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ
 نے بھی۔ ازرقی نے روایت کی ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے
 عہد خلافت میں غلاف پر غلاف چڑھانے کا دستور موقوف ہو گیا۔
 انہوں نے ہر سال پرانا غلاف اُتار کر حاجیوں کو تقسیم کر دینے

اور نیا غلاف چڑھانے کا طریقہ جاری کر دیا۔ بعد اونسے حضرت عثمان ابن
 عفان رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں دو غلاف ہر سال چڑھائے جانے لگے۔
 زمانہ حکومت حضرت معاویہؓ میں دیا۔ اور جبر اور قباطی کے غلاف
 چڑھائے گئے۔ اور پرانے غلاف اوتار کر کعبہ شریف خوشبو سے
 بسایا گیا تب غلاف چڑھائے گئے (غلاف کعبہ شریف و حصار
 منقسم ہے۔ ایک بالائی حصہ جو قمیص کہتے ہیں۔ دوسرا
 قریب زمین کا حصہ جو ازار کہتے ہیں) کعبہ شریف پر
 سال میں دو غلاف اس ترتیب سے چڑھتے تھے کہ دیبا کا غلاف
 حج کے زمانہ میں چڑھاتے تھے۔ یہ عاشوراء تک یونہی رہتا تھا
 پھر اوسپر ایک ازار اور ڈال دیا جاتا تھا جو ۲ رمضان تک
 رہتا تھا ۲ رمضان کو دوسرا غلاف چڑھا دیا جاتا تھا لیکن
 مامون الرشید نے اپنے زمانہ خلافت میں سال میں تین دفعہ غلاف
 بدلنے کا حکم دیا اس طرح کہ زمانہ حج میں دیبا سے سرخ کا۔ اور

اول رجب میں قبا طہ کا اور عید الفطر میں دیبا سے سفید کا۔ مہینوں کے آخر زمانہ میں استدعا کی گئی تھی کہ ازار کعبہ پوجہ کثرت استہمال سال بھر نہیں رو سکتا اس لیے عید الفطر میں اوسکی تجدید کی ضرورت ہے۔ جسکو اوسے منظور کیا تھا۔ پھر متوکل علی اللہ کو وقت میں رجب میں بھی تجدید ازار کی خواہش کی گئی۔ جب متوکل علی اللہ نے یتیموں غلاموں کے ساتھ تبدیل ازار کا حکم دیکر قمیص کے طول میں اضافہ کر دیا کہ زمین تک ٹکٹا رہے۔ آخر ۱۲۲۰ھ ہجری میں یہ حکم ہوا کہ دوسرے مہینہ نیا ازار ڈالا جایا کرے۔ بعد زوال خلافت عباسیہ کے کبھی سلاطین مصر اور کبھی شاہان میں حسب مقتدرت غلاف پہنتے رہے۔ بالآخر سلاطین مصر بالترام ہر سال کسوت الشجر پہننے لگے۔ سلطان ملک صالح ابن سلطان ملک ناصر نے دو گانون۔ بیسوس۔ اور سندیس نامی خرید کر اس ضرورت کے واسطے وقف کر دیے۔ تاہم جب کوئی نیا بادشاہ ہوتا تھا

تو سیاہ غلاف کے ساتھ (جو باہر کی طرف کعبہ شریف پر
چڑھایا جاتا ہے) ایک سبز غلاف اندرون کعبہ کیلئے اور ایک
سبز غلاف روضہ مطہرہ نبویہ کے لیے بھی پہنچا تھا (ان کسوتوں میں
کلمہ طیبہ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ ہوتا ہے۔ اور حاشی
کبھی خالی ہوتے ہیں۔ کبھی اونپر آیات مناسبہ بُنی جاتی ہیں)
جب سلطان سلیمان خان ٹرکی نے چرکسوں سے لڑ کر حجاز فتح کر لیا
تب حسب عادت کسوت شریف روضہ مطہرہ نبویہ پر چڑھائی گئی۔
اور یہ حکم دیا کہ مصر سے حسب دستور غلاف سیاہ آتا رہے
مگر وہ دیہات جنگی آمدنی سے یہ صر نہ ہوتا تھا آمدنی کم ہو جانیکی
وجہ سے اس بار کو برداشت کرنے کے قابل نہ رہے تھے
اسلئے سلطان سلیمان خان کے وقت میں پہلے خزانہ سلطانی
سے یہ خرچ ادا کرنے کا حکم ہوا اس کے بعد اور دیہات بھی
سندھ میں اور بیسوس کے ساتھ شامل کر کے وقف مستمر کر دی گئی

جواہر تک وقف ہیں اور انکی آمدنی اس کے خیرین صرف ہوتی ہے۔

پانچویں فصل

بنام مسجد نبوی علی بن ابیہما فضل الصلوٰۃ والسلام

ہجرت کے مشہور و معروف واقعہ کے وقت حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رونق بخش مدینہ منورہ ہوئے۔ ابتداءً قبا میں کلثوم ابن ہدم کا مکان قدوم مہینت لزوم سے منور ہوا کلثوم کی ملک ایک زمین تھی جب کہ جو زمین خشک کیجاتی تھیں (اصطلاح عرب میں ایسی زمین کو مرید کہتے ہیں) یہ زمین حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے لے لی اور ایک مسجد بنائی۔ تعمیر مسجد کے لیے پیشتر پتھر جمع کیے گئے۔ پھر حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خود بیرچی سے داغ بیل کا خط کھینچا اسکے بعد بنیادی پتھر اپنے دست حق پرست رکھ کر حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے ارشاد فرمایا کہ میرے پتھر کے پاس تم بھی ایک پتھر رکھو۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ

عرض کیا کہ ہم بلا قیمت تذر کرینگے مگر جب آپ نے قبول نہ فرمایا
تو دس دینار قیمت میں وہ آپ کے ہاتھ پہنچی گئی۔ آپ نے اس
زمین پر ستر ہاتھ لبنی اور ساٹھ ہاتھ چوڑی مسجد تعمیر کی
جس کا قبلہ بیت المقدس کی طرف تھا (کیونکہ اس وقت تک مسلمانوں کا
قبلہ بیت المقدس ہی تھا) اس زمین میں جو درخت تھے وہ کاٹ کر
قبلہ مسجد کی طرف کھڑے کر دیے گئے۔ اور کچھ قبریں بھی تھیں
جو برابر کر دی گئیں۔ آپ اسی میں نماز جماعت ادا فرماتے رہے۔
مسجد کی چار دیواری بھی بنائی گئی تھی۔ وہی نے لقل کی ہے
کہ شمال مسجد میں سیدہ دیوار تھی اور یہی جنت قبلہ تھی جو مسجد
نبوی میں جو آب جنت قبلہ ہے ایک دروازہ تھا۔ اور
دو دروازہ اور تھے ایک کا نام باب عائکہ تھا جس کو اب
باب الرحمتہ کہتے ہیں۔ دوسرے کا نام باب آل عثمان تھا
جو آجکل باب جبرئیل کہلاتا ہے۔ ایک سال پانچ مہینہ تک

مسجد کی یہی قطع رہی۔ جب مسلمانوں کا قبلاً حکم آیا کہ یمیقذارتے
 تَقْلَبَ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُؤَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ
 وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
 وُجُوهَكُمْ هَكَذَا شَطْرَ كَابُكْبَعَةِ شَرِيفِ قَرَارِ پاپا اوسوقت
 مسجد میں تغیر کی ضرورت ہونے کے سبب سے جنوبی دروازہ
 بند کر کے اوسکی مقابل سمت میں ایک دروازہ کھولا گیا اور وہ
 دیوار جو بیت المقدس کی سمت میں تھی اصحاب صفہ کے قیام
 کی جگہ قرار پائی۔ مسجد میں کجور کے ستونوں پر اوسیکی چھڑکیا
 سایہ کیا گیا۔ اسی سلسلہ میں امہات المؤمنین حضرت عائشہ
 صدیقہ رضی اللہ عنہا اور حضرت سودہ رضی اللہ عنہا کیلئے
 حجرے بنائے گئے۔ مسجد سے مشرق کی طرف جس جگہ اب
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا روضہ منورہ ہے حضرت عائشہ
 صدیقہ رضا کا حجرہ تھا۔

۱۴
 مسجد میں کجور کے ستونوں پر اوسیکی چھڑکیا
 سایہ کیا گیا۔ اسی سلسلہ میں امہات المؤمنین حضرت عائشہ
 صدیقہ رضی اللہ عنہا اور حضرت سودہ رضی اللہ عنہا کیلئے
 حجرے بنائے گئے۔ مسجد سے مشرق کی طرف جس جگہ اب
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا روضہ منورہ ہے حضرت عائشہ
 صدیقہ رضا کا حجرہ تھا۔

دوسری بناء مسجد نبوی

مسجد نبوی کی دوسری بنا بھی حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ہوئی جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم خیبر کے غزوہ سے فارغ ہو کر مدینہ منورہ میں تشریف لائے یہ بناء اول سے زیادہ وسیع و مستحکم ہوئی۔ وسعت مسجد میں اضافہ کر کے طول و عرض سو سو گز برابر کر دیا گیا۔ تین ہاتھ بنیاد بھری گئی۔ اوسپر کچی اینٹوں کی دیواری بنی۔ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم بذات خاص بھی امداد فرماتے تھے اینٹ اور پتھر اٹھا اٹھا کر دیتے جاتے تھے۔ اور یہ ارشاد فرماتے جاتے تھے۔

اللَّهُمَّ لَا تَعِشْ إِلَّا عَيْشَ الْآخِرَةِ + فَاعْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ
ستون اور چھت ویسی ہی رہی جیسی بناء اول کی تھی۔

تیسری بناء مسجد نبوی

سالہ ہجری میں حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے مسجد نبوی

تیسری دفعہ تعمیر کرائی۔ اس تعمیر سے مسجد کی وسعت میں اضافہ ہوا۔ مسجد کا طول ایک سو چالیس ہاتھ اور عرض ایک سو بیس ہاتھ ہو گیا۔ پورب اور چچم کی طرف ایک ایک دروازہ اور تعمیر اور ایک دروازہ سامنے کی طرف بڑھایا گیا۔ اب مسجد میں بجائے تین دروازوں کے چھ دروازے ہو گئے۔ لیکن مسجد کی وضع اور سادگی میں اس وقت تک کوئی تغیر نہ ہوا۔ بجز اسکے کہ ستون بجائے کجور کے دوسری لکڑی کے کر دیے گئے دیواریں وہی کچی اینٹوں کی تھیں اور سایہ بھی کجور کی چھڑیوں کا رہا۔ یہ عمارت صفر ۱۲۹۰ ہجری تک قائم رہی۔

چوتھی بناد مسجد نبوی

ربیع الاول ۱۲۹۰ ہجری میں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے مسجد نبوی کی تعمیر شروع کی۔ قبلہ کی طرف والی دیوار آگ بڑھائی گئی اور شام کی جانب سے دس ہاتھ زمین وسعت مسجد میں اضافہ ہوئی

اسی طرح مغرب میں بھی اضافہ ہوا۔ لیکن مشرقی حدین کوئی اضافہ نہیں ہوا۔ منقش تپھر کی دیوار پرین تعمیر ہوئیں اور ستون بھی تپھر کے لگائے گئے جنہیں استحکام کے واسطے لوہے کے بکوڑ جڑ کر سیسہ پلا دیا گیا۔ چت پر ساج کی دہنیاں ڈالی گئیں اور پنجگلی کیساتھ سایہ کر دیا گیا۔ دروازے چمہ ہی رہے جیسے حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے وقت میں تھے۔ محرم سن۳۰ ہجری کی چاند رات کو یہ تعمیر ختم ہوئی۔

پانچویں بنا مسجد نبوی

شہ ہجری میں ولید بن عبد الملک نے اپنے عامل مدینہ منورہ عمر ابن عبد الغزیز کو مسجد نبوی کے بنانے کا حکم دیا۔ جسے تعمیل اوسکے مسجد بنوانا شروع کی۔ اموات المؤمنین کے سب حجرے جو شمال و مشرق و جنوب میں تھے (سوائے حجرہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کے جس میں فرار مبارک حضرت صلی اللہ علیہ وسلم

کا ہے) منہدم کر کے مسجد میں داخل کر دیے۔ مغرب کی طرف دو ستون
اور شرق کی جانب ایک ستون بڑھا دیا۔ ایک حصہ حضرت عائشہ
صدیقہ کے حجرہ کا بھی مسجد میں شامل کر دیا۔ سمت شامی میں اس
ستون اضافہ کیے۔ مسجد کی سب دیواریں صاف پتھر کی نوٹھیں
اور پتھر ہی کے ستون ہی تھے۔ جنکے اندر مضبوطی کے لیے لوہا دیگر
سپیسہ پلا دیا گیا تھا۔ سب دیوار میں مرمر اور فیفسا (میناے خام)
سے نقش کی گئیں۔ چہت ساج کی بنائی گئی جبہ پر سونے کا پانی
چڑھا ہوا تھا۔ بالخصوص اندرونی دیواروں پر سنگِ خام اور
میناے خام اور شہر اکام بہت سوجت سے ہوا تھا۔ ستونوں کے سرو پر
طلائی کام تھا چہرے بزرگے نقش سنہری رکے تھے اور دروازوں کی
لکڑیوں پر سونا چڑھا ہوا تھا۔ اس عمارت کی تکمیل ۱۱۰۰ ہجری میں بہ صر
پنٹالیس ہزار دینار کے ہوئی۔

تشریح منہدم ہوا و پنجم

۱۱۷۰ ہجری میں مہدی عباسی نے مسجد نبوی کی تعمیر میں کچھ اضافہ کیا۔ جس سے مسجد تین سو ہاتھ لمبی اور ایک سو اسی ہاتھ چوڑی ہو گئی۔ زمین سمت شامی میں بڑھائی گئی تھی (یہ خیال کرنے کی گنجائش نہیں ہے کہ جو زیادت سلاطین مابعد نے کی ہے وہ داخل مسجد نبوی نہیں ہے) اس لیے کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے کہ لَوْ مُدَّ هَذَا الْمَسْجِدُ إِلَى الصَّنْعَاءِ كَانَ مَسْجِدًا يَمِينًا (یعنی اگر یہ مسجد صنعا (یمین) تک وسیع ہو جائے تب بھی میری ہی مسجد ہے۔)

چہٹی بنا مسجد نبوی

یکم رمضان ۱۱۵۴ھ ہجری جمعہ کی شام کو ایک خادم مسجد شریف کی قندیلین نکالنے کے لیے مخزن میں گئے۔ اتفاقاً روشنی وہیں چوڑا آئی جس سے مخزن میں آگ لگ گئی۔ جب آگ بڑھ کر مسجد منورہ کی حد تک پہنچ گئی اور سوقت لوگوں کو معلوم ہوا اگرچہ امیر مدینہ منورہ اور باشندگان شہر بہت سرگرمی سے آگ بجھانے میں مصروف

ہوے لیکن بالکل ناکامی ہوئی کیونکہ بحر اوس قبہ کے صحیحین
عثمانی رکھتا تھا اور کوئی جگہ جلنے سے نہ بچ سکی۔ اس واقعہ کی
اطلاع خلیفہ مستعصم باللہ عباسی کو اسی سال دہائی خلیفہ نے بناوٹ کا
اہتمام کیا اور ۵۵۰ھ ہجری کے شروع میں عمارت کی بنیاد پڑی۔
مگر تعمیر کی ابتدائی حالت تھی کہ ۵۵۶ھ ہجری میں مشہور واقعہ شہر
مستعصم باللہ اور غلبہ ہلاکو خان کا پیش آیا جسے خلافت عباسیہ
کا خاتمہ کر دیا۔ تب ملک مصر نور الدین ایبک صاحبی و شاہین
ملک شمس الدین ابن عمرو نے اسکی تعمیر کا اہتمام کیا لیکن اسی
سال نور الدین ایبک معزول ہو گئے اور اوٹخان غلام سیف الدین مجنوں
بادشاہ ہو گیا۔ آخر وہ سال تمام نہونے پایا کہ ملک بھر کر ابن
بیرس بند قدار سیف الدین محمود کو قتل کر کے بادشاہ مضر ہوا۔
اوسنے اس تعمیر کی تکمیل کی جو ۵۶۰ھ ہجری تک بلا ترمیم رہی۔

ترمیمات متعلقہ بنائے

۸۵۲ھ میں ملک ناصر محمد ابن قلاؤن صامی نے مسجد کی چہرست
درست کرائی جسکی تکمیل ۸۵۴ھ ہجری میں ہوئی پھر ۸۵۵ھ ہجری میں
ملک ناصر محمد ابن قلاؤن کے حکم سے مسقف قبلی سے ملا کر دو رواق
بڑھائے گئے جسکی مرمت ملک اشرف برسبائے کے حکم سے
مقبل قدیدی نے ۸۵۳ھ میں کی۔ اور مسقف شامی کا وہ حصہ جو
منارہ سنجاریہ سے ملا ہوا ہے از سر نو بنایا۔ دوسری بار مرمت
ان چہتوں کی مع روضہ مطہرہ کے ظاہر چہتوں کے حکم سے بروہا اسکے
میر عمارت نے ۸۵۳ھ ہجری میں کی۔ اسکے بعد ۸۵۴ھ ہجری میں
ملک اشرف قاتلبائے نے مسجد کی چہتیں اپنے معتمد شمس الدین ابن ابی
کی معرفت درست کرائیں۔

ساتویں باب مسجد نبوی

۱۳۱۱ھ رمضان المبارک ۸۵۶ھ ہجری کو رئیس المودنین مسجد نبوی
ڈیڑہ پہر رات گئے منارہ رئیسہ پر چڑھے ہوئے تھیلے کر رہے تھے اور

موذن دوسرے مناروں پر تھے کہ یکایک گمنگہور گھٹا چھا گئی اور
 ایسی کڑک ہوئی کہ سب سونے والے جاگ پڑے۔ بجلی منار ٹہریہ
 کے ہلال پر گری جسکے صدرمہ سے رئیس الموذنین کا انتقال ہوا
 بجلی نے اوپر والی چھت میں سوراخ کیا جس سے چھت کی لکڑی
 نے آگ لی۔ پھر نیچے والی چھت توڑی اور وہاں بھی آگ لگ گئی۔
 یہ آگ منارہ رئیسہ اور قبۃ مبارکہ نبویہ کے درمیان سے شروع
 ہوئی تھی۔ اور دونوں مناروں کی چھت میں آنا فنا آگ لگ گئی تھی۔
 خدام نے فوراً دروازے کھول دیے۔ آگ لگنے کا غل ہوتے ہی ایسے
 مع تمام اہل شہر کے دوڑ پڑے اور بے انتہا کوشش سے آگ
 بجمانے لگے لیکن جتنی کوشش زیادہ ہوتی تھی آگ اور زیادہ زیادہ
 بھڑکتی جاتی تھی۔ تھوڑی دیر میں تمام مسجد میں آگ لگ گئی اور اندر کی لٹا
 تنور کی سی ہو گئی۔ نائب خازن اور اکثر لوگ اسی آگ میں جل گئے۔
 لیکن تمام تعداد اون لوگوں کی جنہوں نے اس صدرمہ سے انتقال کیا

دس اور بیس کے درمیان تھی۔ تمام مسجدیں مع اسباب جنگی صف
 وہ قبہ حسین مصحف عثمانی رکھا تھا آگ سے محفوظ رہا اور روضہ منورہ
 مع اول ستونوں کے جو دیوار روضہ منورہ سے ملے ہوئے تھے
 بالکل محفوظ رہا عجیب یہ بات تھی کہ آگ کے بڑے بڑے انکارے
 پڑوس کے مکانات نہیں گرتے تھے مگر وہ مکانات جلتے نہ تھے۔ باوجودیکہ
 مسجد کے اندر آگ کی ایسی سختی تھی کہ کوئی چیز نہ بچی تھی۔ ۱۶ رمضان ۱۲۸۱
 ۱۲۸۱ شمہ ہجری کو اسکی اطلاع ملک اشرف قانیباٹی کو مصرین گئی
 جسے مسجد منورہ کو از سر نو تعمیر کرنے کا حکم دیا۔ اور مسجد نبوی از سر نو
 بنائی گئی۔ اسوقت کی تعمیر مسجد ایک لاکھ بیس ہزار دینار کو صرفے
 ہوئی۔ اس عمارت میں مسجد کے مصالحے شریف پر قبہ بنایا گیا اور
 اسکی زینت و استحکام میں بہت اہتمام کیا گیا۔ محراب عثمانی پر ہی
 قبہ (گنبد) بنا دیا گیا۔ اور قبہ شریف کی جو زمین مسجد میں شامل
 ہو گئی تھی وہ قبہ مبارک میں پھر شامل کر دی گئی۔

ترمیم

اس عمارت کے بعد سلطان مراد خان مرحوم نے ۹۹۹ ہجری میں
تین رواق اور سقف قبلی سے ملے ہوئے صحن کی طرف بڑھائے۔

آٹھویں بنا مسجد نبوی

۱۲۴۳ ہجری میں جبکہ مسجد منورہ کی تعمیر آخر کو قریب چار سو برس کے
گزر چکے تھے داؤد پاشا شیخ الحرم مدینہ منورہ نے بمشورہ اکابر مدینہ
منورہ سلطان عبد المجید خان مرحوم کے حضور میں اطلاع دی کہ مسجد نبویہ
نبویہ کی تعمیر کی ضرورت ہے کیونکہ اس بنا کو بہت زمانہ گزر چکا ہے
اور مسجد بہت پرانی ہو گئی ہے اس لیے جلد ہی اسکی تعمیر پر توجہ ہونا چاہیے
جسکی بنا پر باب عالی سے رضی آفندی اور عثمان آفندی مندرجہ
۱۲۴۵ ہجری میں معائنہ کیلئے مدینہ منورہ بھیجے گئے جنہوں نے
بعد معائنہ مفصل حالات استناء علیہ میں پیش کیے وہاں سے تعمیر کا
حکم ہوا۔ اس مرتبہ تعمیر کا اہتمام ہر مرتبہ سے زیادہ تھا علیم آفندی

میر عمارت مقرر ہوئے اور اونکے ساتھ ہر قسم کے دست کار کارگر
 مع آلات روانہ ہوئے۔ بینج البحر پہنچ کر میر عمارت کی یہ راہ ہوئی
 کہ پہلے حوالی مدینہ منورہ میں پتھر و خاک معدن تلاش کر لیا جائے تاکہ
 مصالحہ میں آسانی ہو اور اسکے بعد تعمیر شروع کی جائے۔ چنانچہ
 ابراہیم آغا کو مع چند کارگر و ن کے معدن کی تلاش میں مدینہ منورہ
 روانہ کیا۔ جو جب ۱۲۶۶ھ ہجری کی ابتدا میں مدینہ منورہ پہنچے۔ اور
 عمارتی پتھر و خاک معدن تلاش کرنے لگے۔ وادی عقیق میں جو مدینہ
 منورہ سے دو تین میل کے فاصلہ پر ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ وجہ
 کے آبشار کے قریب ایک عمدہ معدن ملا جس کا رنگ عقیق کی طرح
 سرخ تھا۔ صاحب ترمذیہ الناطقین نے روایت کی ہے کہ ایک
 بدوی نے اون لوگوں کو اس معدن کا پتہ بتایا۔ دستیاب
 ہونے پر اسکو صلہ دینے کیلئے ان لوگوں نے بہت ڈھونڈا
 کہیں نہ ملا۔ غرض سنگ تراشوں نے وہیں اپنا کام جاری کر دیا

اور اُنکی شب باشی کیلئے خیموں وغیرہ کا انتظام سلطنت کی طرف سے
 کر دیا گیا۔ کام بڑے پیمانہ پر جاری ہوا۔ اس وقت محمد رشید آفندی
 ازبیری مدینہ منورہ میں محافظ پاشا کے عہدہ پر تھے حلیم آفندی نے
 یہ خیال کر کے کہ کار تعمیر شروع ہونے میں ابی وقفہ ہے قصداً کیا کہ میں
 اس سال حج کراؤں شریف آفندی کو کام کی نگرانی سپرد کی اور چھ کی
 تقسیم محمد رشید آفندی کے سپرد کر کے خود روانہ مکہ معظمہ ہو وہاں
 پہنچ کر اونکا انتقال ہو گیا۔ اشرف آفندی حلیم آفندی مرحوم کے حج
 کے جانے سے پیشتر کسی ضرورت سے قسطنطنیہ گئے تھے پتہ نہرا جیہ
 لیکر بعد وفات حلیم آفندی کے مکہ معظمہ پہنچے اونکا بھی وہیں انتقال ہو گیا۔
 امام زادہ اسعد آفندی حج کرنے مکہ معظمہ آئے ہوئے تھے۔ اون کو
 وہیں حکم سلطانی پہنچا کہ تم حج کر کے مسجد نبوی کی عمارت کا کام دیکھتے آنا۔
 اس حکم کی بنا پر وہ مدینہ منورہ پہنچے اور کچھ دن رہ کر عبداللطیف آفندی
 مدیر خزانہ سلطانیہ مدینہ منورہ کو بجائے محمد رشید آفندی محافظ

مدینہ منورہ کے اور بدری آفندی کو کاتب عمارت مقرر کر کے خود
 اہتمام تعمیر مسجدین مصروف ہوئے۔ اسی اثنا میں باب عالی سے
 میر میران پاشا والی طرابلس (ٹریپولی) کو اس کا جلیبہ پر حاضری کا
 حکم ملا جو مع حافظ آفندی و عزت آفندی کا ریگہ سمار و فکوح ۲۲ شعبان
 ۱۲۷۰ ہجری کو مدینہ منورہ پہنچے اور مسجد منورہ کا لکڑی کا نقشہ بنوایا اور
 اس میں ایک قیہ نئے معدن کے پتھر کا بطور نمونہ خوب چلا کر کے کہ
 بالکل عقیق معلوم ہوتا تھا بنوا کر دونوں کاریگروں کے ہاتھ سلطان کے
 ملاحظہ کو بھیجا بعد چند نقشہ منظوری آنے پر پناے مسجدت شامی سے
 شروع ہوئی اور رفتہ رفتہ مسجد متبرکہ اس شان و شوکت سے جو آج
 ہے مکمل ہو گئی (جس کا نقشہ اس موقع پر شامل کیا گیا ہے) تاکہ زیادہ
 بیان سے کتاب طویل نہ ہو اور ناظرین گہرا نہ اڑھیں۔

ایک عجیب قدرتی واقعہ

ایک عجیب قدرتی واقعہ اس موقع پر قابل ذکر ہے کہ جب تونجیہ

اور ستون سریر کے مابین بنیاد گہر رہی تھی (جو حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم کے سرہانے ہے) نیویٹن ایک چشمہ نمودار ہو جسکی نشیب و پہیل گئی لوگوں نے تہرکا اوسکا پانی پیا تو نہایت خوشی اٹھ تھا اوسہین سے کچھ سلطان المعظم کے لیے ہی ہر شے بھیجا گیا۔ اور عموماً اہل مدینہ منورہ اس پانی سے فیضیاب ہوئے۔ جب عمارت کے کام میں مہرج ہونے لگا تو تنولی عمارت نے اوسکا منبع تعمیر کے ذریعہ سے بند کرادیا اور نہو پھر وادی حبشین پانی کی جگہ (بغرض عظیم) گلاب استعمال کیا گیا آخر ذی الحجہ ۱۰۷۰ ھ ہجری میں مسیحی متبرکہ کی عمارت بہ صرف چھ لاکھ پچاس ہزار گنی مجیدی مکمل ہوئی۔

دَفْتَرِ اَوَّلٍ تَمَامُ شُدْ

تمتہ و قراول

عرب کے سکہ جات رائج الوقت اور اون سکوں کا
تذکرہ جو پہلے سے رائج ہیں

اس ضرورت سے کہ عرب کے سکوں کا تفصیلی حال معلوم ہو سکے ذیل
کے نقشہ میں اون کا حال درج کیا جاتا ہے لیکن بہت قدیم سکے طلائی
و نیا اور تقریبی درہم اسلیے چوڑ دیا ہے کہ مذہبی ضروریات سے اوکی
تھیقات اور شہرت انتہائے درجہ پر پہنچی ہوئی ہے اور محتاج بیان
نہیں ہے۔ قطع نظر اسکے کہ اب اس سکے کا رواج ہی نہیں رہا۔

نقشہ سکیمہ جات راج عرب

نوعیت سکیمہ جات	نام سکیمہ	تعداد و صورت سکیمہ	نوع بحساب سکیمہ یا عورت	نوع بحساب و پیرنگری
ظلا	البو قرح اللہ	۴ صوت	۵ غٹلی	۱۲
۱۱	نصف ابو قرح اللہ	۴	۱۲ غٹلی	۱۲
۱۱	غٹلی	۷	.	۱۲
۱۱	نصف غٹلی	۷	.	۱۲
۱۱	ربع غٹلی	۷	.	۱۲
۱۱	غازیہ محبوبہ بن الکبار	۲	یک غٹلی	۱۲
۱۱	غازیہ محبوبہ بن الصفا	۵	.	۱۲
۱۱	غازیہ مجیدہ	۱	.	۱۲

نوعیت مکان کن یا نام مکان	نام مکان	نقد و صورت مکان	نرخ بحساب یا یک مکان	نرخ بحساب و پیانگری
طلا	نصف مجیدیه	اصورت	.	ع ۱۲
"	ربع مجیدیه	۱	.	ع ۶
"	شش مجیدیه	۱	.	ع ۱۱
"	قازیه عربزیه	۱	.	ع ۵
"	نصف عربزیه	۱	.	ع ۸
"	ربع عربزیه	۱	.	ع ۸
نقره	مجیدی	۱۲	.	ع ۱۰
"	نصف مجیدی	۱۲	.	ع ۱۲
"	ربع مجیدی	۱۲	.	ع ۱۰
"	قرشین باغ ابوت	۱۲	.	ع ۱۲

نوعیت کلام و نثر	نام کلام	نقد و صورت	نوعیت کلام و نثر	نوعیت کلام و نثر
نقش	قرش ساغ ابوتہ	۱۲ صوت	.	۲
"	نصف قرش ساغ	۱۲	.	۱
نقش	بشک کبیر	۱	.	۱۰
"	نصف بشک کبیر	۱	.	۵
"	ربع بشک کبیر	۱	.	۲
"	اربع ہلیہ	۲	.	۲
"	ہلیتین	۲	.	۱
"	ہلیہ	۲	.	۱۰
"	نصف ہلیہ	۲	.	۱
مس	خمسہ فردانی	۱	۱/۴ ہلیہ	اپائی

نوعیت سکہ کدہ اش بات کا ہو	نام سکہ	تعداد صورت نام سکہ	نرخ حجاب دیہ سکہ ہا کو ہو	نرخ حجاب و سپہ نگیزی
مس	قرش	۳ صورت	۸ خمسہ	۸ پائی
"	عشرین	۳	۴ خمسہ	۴ پائی
"	عشرہ	۳	۲ خمسہ	۲ پائی
"	دیوانی	۲	۱/۵ خمسہ	۱/۵ پائی
سکہ جات مصر رائج عرب				
طلا	چینی مصری	۱	۵ ریال	۵۰
نقرہ	ریال	۱	.	۱۰۰
"	نصف ریال	۱	.	۵۰
"	ربع ریال	۱	.	۲۵

نوعیت سکہ گزین ہاتھ کا	نام سکہ	نقد اور صورت نامہ سکہ	نرخ بحساب بیکہ ہاتھ کا	نرخ بحساب وپہ انگریزی
نقرہ	قرشین ساغ	اصورت	.	۱۰۴
"	قرش ساغ	۱	.	۲
مس	قرش تعریفہ	۱	$\frac{1}{16}$ قرش ساغ	۱۰
"	نصف تعریفہ	۱	$\frac{1}{16}$ قرش ساغ	۱۰
"	ربع تعریفہ	۱	$\frac{1}{16}$ قرش ساغ	۱۰
"	ملین	۱	۴۰ خمسہ	۴۰ پائی

- مجیدی تا نصف قرش ساغ پُرانا سکہ ہے۔

حالات زیارات ملک عرب

عدن

شیخ عیدروس اور اون کے دونوں بیٹوں اور
ہیتیچون کی قبرین

ایک مقبرہ میں پانچون قبرین ہیں۔ تابوت قبرون کے ہندوستانی
وضع کے نہیں ہیں۔ قد آدم اونچے بنے ہوئے ہیں۔

فیرابان ابن حضرت عثمان رضی اللہ عنہ

حضرت ابان حضرت عثمان غنی خلیفہ سوم کے بیٹے ہیں لیکن حضرت
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیٹی کے بطن سے نہیں ہیں بلکہ
دوسری بی بی سے ہیں۔

بابین عدن و جدہ

جیل بلیم

ایک پہاڑ بلیم نام کا جدہ کے قریب سمندر کے اندر ہے۔ جسکی

حدود علما کو معلوم ہیں۔ اس پہاڑ سے احرام باندھنے کا حکم مذہبی ہے۔
 احرام باندھنے کا طریقہ یہ ہے کہ غسل اور وضو کے بعد مرد ایک
 چادر اوڑھتے ہیں اور دوسری بطور تہبند کے باندھتے ہیں۔ سرنگ
 رہتا ہے۔ اور عورتیں بغسل و وضو کے معمولی کپڑے پہنتی ہیں
 لیکن کپڑا منہ پر نہیں ڈالتیں۔ خوشبو لگانا۔ خوشبودار چیز
 لگانا۔ ناخن تراشنا سترین تیل ڈالنا۔ کنگھی کرنا۔ سرمہ مٹی لگانا معمول سے
 زیادہ زیور پہننا۔ گونا گونا گوی کے یارگین کپڑے پہننا۔ مہندی لگانا۔ زن شومیں
 قربت خشکی کا شکار کیلنا۔ کسی جاندار کا مارنا۔ کھیل کود۔ مہنتی
 ٹٹا۔ محرم پر سب منع ہے۔ احرام کی نیت بھی شرع ہے یعنی
 اگر یہ نیت عمرہ احرام باندھا گیا ہے تو بعد اواسے طواف کعبہ اور
 سعی صفا مروہ کھول دیا جاتا ہے۔ اور احرام کھولنے کے بعد
 حلق و قصر ہوتا ہے۔ اور اگر یہ نیت حج احرام باندھا گیا ہے تو
 طواف قدوم و سعی صفا مروہ اور قربانی و حلق و قصر سے فارغ ہو

احرام کہوا جاتا ہے حلق اور قصر کے معنی ہیں کہ مردوں کے سب سر کو بال
 مونڈے جائیں یا تھوڑے یا سب سر کے بال کترے جائیں۔ اور عورتوں کے
 سب سر کے بال اکٹھا کر کے چار اونگل کتر دیے جاتے ہیں۔ اور یہ طریقہ
 ہمدان اور عورت کی واسطے ہرج اور عمرہ میں لازمی ہے۔ ہندوستان۔
 مصر۔ یمن۔ کے حجاج ملک سے احرام باندھتے ہیں۔ اور عدن سے
 ہدی لیتے ہیں۔ اور مدینہ منورہ کے حجاج ذوالحلیفہ سے احرام باندھتے ہیں
 اور ہادی ذوالحلیفہ یا مدینہ منورہ سے لاتے ہیں۔ اور شام والے
 حجتہ اور نجد والے قرن سے اور وہین سے ہدی ہی لاتے ہیں۔
 چاروں طرف کے حجاج کے لیے یہی چاروں حدین احرام کی مقر ہیں۔
 ہدی قربانی کو کہتے ہیں یعنی وہ جانور جو قربانی کیلئے لاؤ جاتے ہیں۔
 دنبہ۔ بھیڑ۔ بکری۔ اونٹ۔ گائے اور مادہ جنکو حجاج مختلف
 مقامات مذکور الصدر سے خرید کر کے اپنے ساتھ لاتے ہیں اور
 تا وقت قربانی ان کے خور و نوش کی پورے اہتمام کے ساتھ خط

رکتے ہیں۔ اچھی غذاؤں میں کھلاتے ہیں اور قربانی کے وقت بیش قیمت کپڑوں کی جھولوں اور زیورات سے بقدر وسعت خود اوں کو آراستہ کرتے ہیں۔ اور بعد قربانی کے یہ چیزیں اور گوشت خیرات کر دیتے ہیں۔ اگر گوشت خود ہی کھائیں تو جائز ہے قربانی کو جھول اور زیور سے آراستہ کرنا کوئی لازمی بات نہیں ہے۔ اپنے اپنے مقدور پر منحصر ہے۔ ایک گائے کے سات آدمی حصہ دار ہو کر قربانی کر سکتے ہیں۔ لیکن گائے کم۔ اونٹ۔ دنبہ۔ بھیڑ۔ بکری۔ زیادہ قربانی کیجاتی ہے۔ حدیث شریف میں ہے۔

سَمِّنُوا ضَحَايَاكُمْ فَإِنَّهَا عَلَى الصِّرَاطِ مَطَايَاكُمْ

بندر جدہ

قبر حضرت حوا علیہا السلام

اس قبر کے سوا جدہ میں اور کوئی مشہور قبر نہیں سنی گئی حضرت حوا حضرت آدم علیہ السلام کی بی بی تھیں۔ جدہ کی شہر نپاہ کے باہر دو دیوارین

یہ قبر حضرت حوا علیہا السلام کی ہے۔ جس کی طرف سے آج کل کے مسافر جاتے ہیں۔

بقدر بلندی ناف تختینا تین سو قدم تک کنچی ہوئی ہیں ان دونوں دیواروں کے
دونوں سروں پر دو چوڑے چوڑے قبہ اور چھپن ایک بڑا قبہ ہے
اس بیچ کے قبہ کو ناف حوا کہتے ہیں۔ اس قبہ میں جا کر لوگ فاتحہ
خوانی کرتے ہیں۔ اس قبر کے گرد ایک وسیع احاطہ ہے اور
اس میں بہت سی قبریں ہیں۔

مسجد زکریا

جدہ میں بہت سی مسجدیں ہیں جن میں سے ایک مسجد زکریا کے نام
سے مشہور ہے۔

مسجد جامع

ایک مسجد جامع ہی ہے نماز جمعہ کے قبل خطبہ پڑھنے کا یہ طریق ہے
کہ خطیب عدا یک مرتبہ پڑھا ہوتا ہے اور چار سر پرڈاکٹر خطبہ پڑھتا ہے۔

مسجد حدیثہ متصل حرم

یہ مسجد ایک واقعہ کی یادگار ہے۔ وہ یہ کہ ایک مرتبہ حضرت

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بنیت حج مکہ معظمہ کو تشریف لائے
مگر کفار مکہ مانع ہوئے۔ بہرچند کوشش کی گئی مگر کفار مکہ نے نہ مانا۔
آخر کار اپنے اپنی قربانی مکہ معظمہ میں بھیج دی اور اپنے بلا اداے
حج مدینہ منورہ کو مراجعت فرمائی۔ آپ تا گفتگو و تخریر صلحنامہ
اسی مقام پر رہے تھے اور نماز پڑھتی تھی۔ جسکی یادگار بن اس جگہ
یہ مسجد بنائی گئی ہے۔ حجاج اس مسجد کی زیارت کر کے آمین
دو رکعت نماز نفل پڑھتے ہیں۔

حدیبیہ کے قریب ایک میدان ہے دریاں دو پہاڑوں کے چھانے
حد حرم شروع ہوئی ہے اس میدان کو قنوتہ شمسیہ کہتے ہیں۔
اس جگہ سے تعظیم بیت اللہ شریف لازمی ہے اور اسکے متعلق
دعاؤں پڑھنا شروع کیجاتی ہیں۔

حد حرم شریف

حد حرم ایک صحرا سے شروع ہوئی ہے۔ اداب حرم شریف میں

داخل ہونے والا نہ کسی درخت کا تنکہ۔ پتہ ڈالی چل پھول توڑ
نہ شکار کیلے نہ کہیل کو دہنسی ٹھٹھے کی بات کرے۔

مکہ معظمہ

مسیحی حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا

حرم شریف سے تین کوس تعمیر ایک جگہ ہے یہاں مسجد
بنی ہوئی ہے۔ ساکنان مکہ معظمہ (جسین ہر ایک شخص جو شوال سے
پہلے مکہ معظمہ میں داخل ہو شامل ہے) اس مسجد سے عمرہ
لاتے ہیں۔ عمرہ کا طریقہ یہ ہے کہ اس مسجد میں جا کر حرم
باندھتے ہیں پھر دو رکعت نماز پڑھتے ہیں اور لپیک کہتے ہوں
بیت اللہ شریف میں حاضر ہو کر طواف قدم کرتے ہیں۔
طواف کے بعد دو رکعت نماز نفل مقام ابراہیم کے پاس پھر
سعی مابین صفا و مروہ کر کے مرد حلق اور عورات قصر کرتی ہیں
عمرہ لانیوالے کو اختیار ہے کہ پیادہ جائے یا سواری پر۔ عام حکم ہے کہ جب تک

آؤمی حد حرم میں رہے اور اسکو احرام کی ضرورت نہیں لیکن اگر حد حرم سے باہر جا کر پھر داخل حرم ہونا چاہے تو احرام باندھ کر داخل ہو اور ارکان مذکورہ او اگر نیکے بعد احرام کھول لے۔ ساکنین مکہ کو شروع ماہ شوال سے اختتام حج تک عمرہ لانا منع ہے۔

تتیم در اصل ایک پہاڑ کا نام ہے جسکے دامن میں یہ مسجد ہے حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسجگہ سے حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کو عمرہ لانے کا حکم دیا تھا۔ اکثر اہل سنت و جماعت اسی مسجد سے عمرہ لاتے ہیں۔

بیر طوی

شہر مکہ سے باہر حد حرم میں ایک کو ان ہے۔ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہاں غسل فرمایا ہے۔ اسلیئے زائرین یہاں غسل کرنا باعث سعادت و نجات خیال کرتے ہیں۔

مسجد ذی طوی

بیرطوی کے متصل ایک مسجد ہے جسکو ذی طوی کہتے ہیں۔
اس جگہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بغسل
شب کو قیام فرمایا تھا۔

مسجد جعرانہ

صحرا بے جنین کے راستہ پر مکہ معظمہ سے ۷۰ یا ۹۰ میل پر
یہ مسجد ہے یوں تو اہل سنت و جماعت عموماً یہاں سے عمرہ
لاتے ہیں لیکن شافعی اور شیعہ اکثر یہیں سے عمرہ لاتے ہیں۔
مسجد جعرانہ سے جو عمرہ لایا جاتا ہے یہ بڑا عمرہ کہلاتا ہے
اور اس میں تین روز صرف ہوتے ہیں۔ ایک روز جانیکا۔ ایک
انیکا۔ ایک وہاں رہنے کا۔

جیل نور

آبادی مکہ سے باہر اندرون حد حرم۔ مناک کے راستہ پر یہ پہاڑ ہے
مکہ معظمہ سے زائرین حسب استطاعت خود سوار یونیورسٹی پیدل

جاتے ہیں۔ پہاڑ کے دامن میں سواریاں چوڑے کمر سپیل پہاڑ پر چڑھنا ہوتا ہے۔ پہاڑ پر راستہ ناہموار و نادرست ہے جیسا کہ پہاڑوں میں ہوتا ہے۔ اسپر کو کہہ دو وغیرہ کانٹوں کی جھاڑی ہوتی ہے۔ اس پہاڑ کی بلندی قریب قریب دو میل کے ہوگی۔ پانی اور درخت کا نام نہیں۔

مسجد جبل نور

جبل نور پر ایک مسجد ہے اسکی بھی زیارت کرتے ہیں اور اس میں نماز پڑھتے ہیں۔

غار حرا

یہ غار جبل نور میں ہے۔ غار کے اوپر قبہ بنا ہوا ہے۔ جہاں حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عبادت الہی میں مشغول رہے ہیں۔ لوگ تینا و تبرکاً ادعیہ زیارت پڑھتے ہوئے اس قبہ میں جاتے ہیں اور دو رکعت نماز نفل پڑھ کر غار میں داخل ہوتے ہیں وہاں بیٹھتے ہیں

اور نماز بھی پڑھتے ہیں۔

قبول کی وضع ہندوستانی وضع کی ہوتی ہے یعنی چار دروازہ محرابی بنا کر اونپر لداو کا گنبد بنا دیتے ہیں۔ زیارت گاہ عطربات سے معطر بھی جاتی ہے۔

جائے نزول وحی اول

جبل نور پر یہ مقام بھی ہے مندرجہ بالا قبہ کے نیچے سے ایک ناہموار راستہ گیا ہے کہیں تنگ اور کہیں کشادہ۔ جہاں تنگ ہو وہاں سے بدشواری ایک آدمی گزرتا ہے۔ یہ راستہ طے کرنے کے بعد ایک بڑی چٹان ہے جو تین بڑی بڑی ٹوٹوں پر رکھی ہوئی ہے ایک جانب اسکا دروازہ ہے جہاں سے لوگ اندر داخل ہو کر دو رکعت نماز اور اوجیہ مخصوصہ پڑھتے ہیں۔

یہ وہ جگہ ہے جہاں ابتداء وحی مین سورہ اقرآن نازل ہوئی ہے۔

جبل ثور

جبل ثور بیرون شہر اور حرم مین داخل ہے۔ اسکی بلندی شاید تین چار

کوس کی ہوگی آسمین ایک غار جسے جسکی زیارت کیواسطے اہل سلام
 جاتے ہیں اس پہاڑ پر چڑھنے کا راستہ بہت ہی دشوار گزار ہے
 یہاں تک کہ کہیں بٹھ کر چڑھنا اور کہیں چاروں ہاتھوں پاؤں سے چلنا پڑتا ہے
 یہ راستہ طے کرنے کے بعد ایک غار پر پہنچتے ہیں جسکا نام بھی غار ہے
 اسکا منہ بہت تنگ ہے۔ طول میں دو تین ہاتھ ہوگا۔ لیکن عرض میں
 شاید ڈیڑھ بالشت ہی ہو۔ غار میں داخل ہونیکے واسطے ہی راستہ ہے
 اور یہ راستہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت کا ہے۔
 ہاں اس سے نکلنے کیواسطے پشت پر ایک وسیع راستہ ہوا سکی
 زیارت کیوجہ یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جب ہجرت کی تھی
 تو آپ مع حضرت ابو بکر صدیقؓ کے شہر سے نکلے پہلے اس غار میں
 چھپ گئے تھے آپکے داخل ہو جانیکے بعد غار کے منہ پر ایک کیوتر کے
 جوڑے نے گھونسل بٹا کر انڈے دیپے اور غار کے منہ پر کٹری نے جالا
 پور دیا۔ یہاں اہل مکہ وقت مہم و پر آپ کے تجسس میں آئے آپکو

مکان پر نہ پا کر تلاش جستجو میں سرگرم ہوئے۔ قائل (تسقم سے سراغ لگانے والا) نے ابوہبل وغیرہ کفار قریش کو اس غار کے منہ پر پہنچا دیا۔ لیکن یہ لوگ یہ دیکھ اور سمجھ کر کہ اگر کوئی شخص غار میں گھسا ہوتا تو کبوتر کے اڑنے اور گھونسلے اور مکڑی کا جالا بہرگز بدستور باقی نہ رہتا۔ یہاں کوئی نہیں ہے۔ واپس چلے گئے۔ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب اس غار میں داخل ہونے کا قصد فرمایا اول حضرت ابوبکر صدیقؓ نے اندر گس کر اس کو صاف کیا اسکے بعد آپ بھی تشریف لے آئے اور حضرت ابوبکر صدیقؓ کے زانو پر سر رکھ کر استسحار فرمائی حضرت ابوبکر صدیقؓ نے تمام سوراخوں سے غار میں اپنا کرتہ پہنا کر بہرہ دیا کہ کوئی موزی جانور نہ نکلے نخل آرام نہ ہو۔ ایک سوراخ باقی رہا تھا جس میں اپنے اپنے واسنے پاؤں کا انگوٹھا لگا لیا تھا۔ اتفاقاً اوس میں کہیں سانپ گھسا ہوا تھا جس نے حضرت ابوبکر صدیقؓ کے انگوٹھے میں کاٹ کھا یا لیکن اپنے اس خیال سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

کے خواب شیرین میں خلل واقع ہوگا وہاں سے انگوٹھا نہ سہا گیا۔
 تاہم زہر کی شدت اور زخم کی تکلیف سے آپ کے آنسو ٹپک پڑے اور
 وہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے رخسار مبارک پر گر جو جسکی
 وجہ سے آپ کی آنکھ کھل گئی اور واقعہ معلوم کر کے اپنے اپنا لعاب
 ذہن مبارک زخم پر لگا دیا اس سے زخم اور تکلیف دونوں جاتے رہے
 نہ زہر کا اثر باقی رہا۔ کہتے ہیں کہ حضرت ابو بکر صدیقؓ کے انتقال کے
 وقت اس زہر کے اثر نے جو ملتومی تھا عود کیا تھا جس سے آپکو وجہ
 شہادت حاصل ہوا غرض آپ تین روز اس غار میں مخفی رہے اور
 چوتھے روز کہ غرہ محرم تھا آپ مدینہ منورہ کی جانب روانہ ہو گئے
 اسی تاریخ سے سنہ ہجری کا آغاز ہے۔

اس غار کی زیارت اس واسطے کرتے ہیں کہ حضرت رسول اللہ
 صلی اللہ علیہ وسلم تین روز یہاں تشریف فرما رہے اور اس غار کے
 پتھر و نئے آپ کے جسم مبارک نے مس کیا ہے یہاں نماز نفل پڑھیں۔

دعا کرتے ہیں۔

جنت المعلیٰ

جنت المعلیٰ ایک قبرستان ہے جہاں مکہ معظمہ کے باشندے اور وہ حجاج جو مکہ معظمہ میں مر جاتے ہیں دفن کیے جاتے ہیں۔ یہاں بہت سی قبریں مشہور و معروف لوگوں کی ہیں جیہیں سب سے زیادہ مشہور یہ قبریں ہیں۔

قبر حضرت آمنہ۔ والدہ ماجدہ حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ اور والدہ ماجدہ حضرت فاطمہ الزہراء خاتون جنت رضی اللہ تعالیٰ عنہا یعنی حضرت ام المسلمین خدیجۃ الکبریٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہا زوجہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

قبر حضرت عبدالرحمن بن ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہما۔

قبر جد پیر عیدروس (پیر عیدروس کی قبر کا حال بیان عن

میں ہوا ہے)

قبر ابن علوان ولی۔

قبر عمر اعرابی ولی۔

اسکے سوا اور بہی قبرین ہیں لیکن زیادہ تر مشہور یہی ہیں۔ لوگ ان قبور کی زیارت اور فاتحہ خوانی کرتے ہیں۔

مکان شعب النور

جنت لمعلیٰ ایک پہاڑ و نسے گھرا ہوا میدان ہے وسیع۔ اس میں یہ ایک قطعہ زمین ہے جسکی نسبت روایت ہے کہ اس میں ستر ہزار اولیاء اللہ کی قبریں ہیں جو ہر روز حشر قبور سے اٹھیں گے۔

اکثر وہ چھلچھل کو جاتے ہیں صرف اس نیت سے یہاں اپنی قبریں بناتے ہیں کہ ہم کہیں ہی مریں لیکن ہماری روح کا مکان یہی قبر ہوگی۔ فتح مکہ کے وقت حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مع اپنے شکر اسلامی کے اسی میدان میں قیام فرما ہوئے تھے اور حسب قاعدہ فوج بکٹ وغیرہ کے انتظامات فرمائے تھے۔

اس مقام میں حسب ذیل بزرگوں کی قبریں ہیں۔

قبر شیخ فرید الغریب۔

قبر شیخ عبدالوہاب کبیر۔

قبر شیخ عبدالوہاب صغیر۔

قبر سید نعمائی۔

ان قبور کی لوگ زیارت کرتے ہیں اور فاتحہ خوانی ہوتی ہے۔

مسجد جن و مسجد شجرہ

بیرون شہر مکہ معظمہ ایک مسجد جن مشہور ہے۔ اس جگہ جن ایمان لائے تھے اور سورہ جن ہی یہیں نازل ہوئی ہے اور یہیں ایک دوسری مسجد مسجد شجرہ مشہور ہے۔ لوگ بادب تمام انکی زیارت کرتے ہیں۔

محکمہ شبیہ

جیل ابوقبیس نام کا ایک پہاڑ ہے بیت اللہ شریف کی آبادی کے متصل۔ اسکے نیچے شبیہ صاحب کا گھر ہے جو حرم شریف کے

کلید بردار ہیں۔ اس پہاڑ کی بلندی قریب قریب ایک میل کو ہوگی۔
اس پر بدو لوگ رہتے ہیں پہاڑ پر چڑھتے تو بیت اللہ شریف۔
مطاف۔ حرم بالکل ایسے صاف نظر آتے ہیں کہ طواف کرنے
والوں کی شکلیں صاف پہچانی جاتی ہیں اسی پہاڑ پر معجزہ شوق القہر ہوا ہے
اور یہیں سورہ قمر نازل ہوئی ہے۔

مسیح حضرت بلال

جیل ابوقبیس کے اوپر ایک مسیح حضرت بلال حبشی رضی اللہ تعالیٰ عنہ
موزن حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نام سے مشہور ہے
اس مسجد میں دو رکعت نماز تھیجیہ المسیح پڑھتے ہیں۔

مکان ولی سنوسی

جیل ابوقبیس ہی پر یہ مکان ولی سنوسی کے نام سے مشہور ہے
جو منجملہ اولیاء اللہ کے تھے۔

ذقاق الوسطی

یہاں ایک بزرگ شیخ تاج الدین کا مزار مبارک ہے۔

شہر مکہ معظمہ

مسجد حسن

بروز فتح مکہ معظمہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مکان میں اپنا نشان رکھا تھا جسکی یادگار میں یہ مسجد بنائی گئی ہے لوگ اسکی زیارت کرتے ہیں۔

شعب عامر

یہاں مکان اور قبر سید علی بدری کی ہے۔ اور عمرہ کے راستہ میں ایک اور قبر ہے جسکو قبر شیخ محمود ابن ابراہیم ادم بیان کرتے ہیں اور اسی راستہ میں حضرت عبداللہ ابن عمرؓ کی قبر ہے اور اسکے ایک گوشہ میں اور شہد کی قبر میں ہیں ان سبکی زیارت کیجاتی ہے۔

جبل ہندی

یہاں صاحب ابجوہری کی ایک قبر مشہور ہے۔

زیر قلعہ مکہ شریف

شیخ ابوسعید ولی کی قبر ہے۔

صفامروہ

حضرت عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہ خلیفہ دوم اسلام لائے ہیں
اور آپ کا مکان سکونت بھی یہی تھا جسکی زیارت کرتے ہیں۔

ذقاق المعارنہ یعنی چوٹا بازار

رباط خلیفہ سوم حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ

یہاں ایک سراے ہے جو رباط عثمان کہلاتی ہے صحن باطین
ایک پیر کا درخت ہے لوگ روایت کرتے ہیں کہ اس
پیری کے پتوں کی دھونی دینے سے تپ جاتی رہتی ہے۔

پتھر کی زبان

یہیں ایک پتھر سے زبان نکلی ہوئی ہے جسکی نسبت روایت ہے کہ

ایک مرتبہ حضرت رسول کریم رحمۃ اللہ علیہ صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ میں نماز کے واسطے تشریف لیجاتے تھے شیطان نے شکل انسان آپکو دہوکا دینا چاہا کہا کہ نماز ہو چکی ہے کعبہ اب جانا ضرور نہیں۔ اسی وقت ایک پتھر سے زبان نکل آئی اوسنے کہا کہ یہ شیطان بعین ہے آپکو دہوکا دینا چاہتا ہے۔ آپ ضرور تشریف لیجائیے ابھی نماز نہیں ہوئی ہے۔ آپ کعبہ میں تشریف لائے تو جماعت تیار تھی لوگ آپکا انتظار کر رہے تھے۔ یہ ایک مقام تیسرا ہے۔

ذقاق الجحر

حضرت سیدۃ النساء فاطمۃ الزہراء البتول بنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہاں مکان ہے۔

حضرت فاطمہؓ کے مکان کے بازو میں حضرت ام المومنین خدیجۃ الکبریٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہاؓ کی والدہ کا مکان ہے۔ اس مکان کے بازو میں ایک حجرہ ہے جسکے اندر ایک

چوٹا سا حوض ہے حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس حوض میں وضو کر کے اس حجرہ میں عبادت کرتے تھے اور اسی حجرہ آپ بیت اللہ شریف میں تشریف لانے کے بعد معراج کو تشریف لیکئے تھے۔ اسکو عبادت خانہ کہتے ہیں۔

اسکے قریب حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ خلیفہ اول کا مکان ہے۔

راقومہ

اس جگہ دو قبرین اولیاء اللہ کی ہیں ان دونوں بزرگوں کا نام شیخ عباس ہے۔

سوق للہیل

یہاں مکان مولد شریف حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ہے۔

جبل عمرہ

یہاں حضرت عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہ خلیفہ دوم کی ایک مسجد ہے۔

جیاد

یہاں شیخ علوی حداد کا مکان ہے۔

شبیکہ

یہاں حضرت محبوب ولی کی قبر ہے۔

محلا شریف صاحب

شریف صاحب کے مکان کے متصل شیخ عثمان ہارونی کی قبر ہے۔

منقلہ

یہاں مولد شریف حضرت خلیفہ اول ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ
اور مولد شریف حضرت سید الشہداء حمزہ رضی اللہ عنہ عم رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کا ہے۔ اور مسیحی علیمہ و ایہ حضرت رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی بھی ہے۔

شہر مکہ

بین حضرت غوث الاعظم محبوب سبحانی شیخ عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ

کا مکان ہے۔

شعب علی شمس الملک

مولد شریف حضرت خلیفہ چہارم علی ابن ابی طالب کرم اللہ وجہہ

دارالرقم

یہ مکان صفا پر ہے جس میں بسبب ایذا سے کفار قریش حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چند روز مخفی رہے تھے۔

راویۃ الرق بالصف

مشہور مقام ہے۔

مسجد الرقی

یہ مسجد اتھارے بازار مکہ پر واقع ہے۔

جباد

یہاں ایک مسجد اسی نام کی ہے۔

جرول

یہاں سید ناشیخ محمود کی قبر ہے۔

سوق معلیٰ

یہاں مسجد الرابیہ وغیرہ زیارت گاہیں ہیں جنکی لوگ زیارت کرتے ہیں۔

صفا و مروہ

گوشت کعبہ شریف کے متصل ایک مقام بلند ہے صفا نام اوپر ایک چہار دیواری ہے سہ دری بلا سقف اور اسیکے مقابل دوسرا ایک بلند مقام ہے تختینا و دو سو پینتیس یا دو سو پچپن قدم کے فاصلہ پر وہاں بھی ایک مکان ہے جسکو مروہ کہتے ہیں۔ ایک مکان سے دوسرے مکان تک وڑنا سعی کہلاتا ہے۔ جو منجملہ ارکان حج کے ایک رکن ہے یہ سعی علی التواتر سات مرتبہ کیجاتی ہے یعنی سات دفعہ صفا سے مروہ تک اور مروہ سے صفا تک جاتے آتے ہیں اور ادعیہ مانورہ و آیات قرآنی پڑھتے جاتے ہیں۔ اور باپین صفا و مروہ

ایک جگہ ہے جسکو میلین کہتے ہیں اسکے درمیان میں مردو ڈر کر
اور عورتیں اپنی چال چلتی ہیں۔

روایت ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام حضرت ہاجرہ کو
مع اپنے پیارے بیٹے حضرت اسمعیل علیہ السلام بحکم الہی اوس
مقام پر جہان کہ اب زمزم ہے تنہا چوڑ کر چلے گئے تھے (اسکی
تفصیل بناء کعبہ شریف دفتر اول میں گزر چکی ہے) آپ حضرت
اسمعیل کو اس مقام پر بٹھا کر پانی کی تلاش میں صفا سے مروہ
اور مروہ سے صفا تک سات مرتبہ گئی اور آئی تھیں۔ چونکہ
آپ کو پانی کی تلاش کیساتھ اپنے بچے کی حفاظت کا خیال ہی لگا تھا
اسلیے آپ اوس جگہ سے جہان سے حضرت اسمعیل نظر آتے تھے
آہستہ آہستہ اوترتی تھیں اور میلین میں دوڑ کر پھر بلندی پر اپنے
بچے کے دیکھنے کو دہیرے چلنے لگتی تھیں۔ اسلیے شرع شریف اسلامی نے
اسکو ایک کن حج بیت اللہ قرار دیا ہے جسکو تمام حجاج ادا کرتے ہیں۔

ابواب حرم شریف

حرم شریف میں چوبیس دروازہ ہیں جنکی تفصیل حسب ذیل ہے۔
 باب السلام اس میں تین محرابیں ہیں قریب قریب باب الزیادہ
 تین محرابیں باب علی تین محرابیں باب العباس تین محرابیں
 باب الورد دو محرابیں باب ام ہانی دو محرابیں
 باب شریف دو محرابیں باب مجاہد دو محرابہ باب صفا
 دو محرابہ باب جیاد دو محرابہ باب البغلہ دو محرابہ
 باب النفوس دو محرابہ باب البیہ دو محرابہ باب دربیہ
 اسکی ایک ہی محراب ہے، باب سلیمانی ایک محراب باب الحکمہ
 ایک محراب باب القطیبی ایک محراب باب الوسطہ ایک محراب
 باب العتیق ایک محراب باب العمرہ ایک محراب۔ عمرہ
 لانے والے اسی دروازہ سے داخل حرم شریف ہو کر طواف
 بیت اللہ کرتے ہیں۔ باب الوداع ایک محراب۔ حج حج بوقت

وداع مکہ طواف الوداع کے لیے اسی دروازہ سے داخل حرم شریف
 ہو کر طواف الوداع کرتے ہیں اور پھر اسی دروازہ سے بائیں نکل جاتے ہیں
 باب العقیل ایک محراب باب ابراہیم ایک محراب
 باب الزماہیہ ایک محراب۔

زمرم

ایک کنواں ہے حرم شریف کے اندر۔ خانہ کعبہ کے متصل۔
 یہ وہی چشمہ ہے جو حضرت اسماعیل کے واسطے پیدا ہوا تھا (اسکا
 ذکر دفتر اول میں بسلسلہ بیان بنا، کعبہ شریف کہا گیا ہے) یہ
 پانی نہایت متبرک ہے حجاج اس کو مین غسسل کرنے کے بعد احرام
 باندھ کر حج کو جاتے ہیں اور داخلی کے وقت بھی اسی پانی سے غسل
 کر کے داخل بیت اللہ شریف ہوتے ہیں۔ زمری یہ پانی حجاج کو
 پلاتے ہیں لوگ اس سے وضو کرتے ہیں اور واپسی کی وقت زمریوں
 بھرتے ہیں۔ وطن میں اپنے ارباب وطن کو تقسیم کرتے ہیں۔

تندرست تبر کا و تمینا پیتے ہیں۔ اور بیمار شفا کی نیت سے۔ لوگ اس پانی میں کپڑا تر کر کے اپنے کفن کے واسطے رکھ چھوڑتے ہیں۔ اس پانی کیلئے حکم ہے کہ کھڑے ہو کر پین اور پینے کو بعد دعا کریں کہ قبول ہوتی ہے اکثر روزہ بھی اس سے افطار کرتے ہیں۔

دولتمند حجاج عرفات۔ مزدلفہ۔ منا۔ راہ عمرہ میں اسکی سمیل لگاتے ہیں۔ اکثر لوگ آدمی کو حالت نزع میں بھی پلاتے ہیں اور دولتمند مزدون کو اسی سے غسل دیتے ہیں غرض کہ یہ پانی بہت بابرکت ہے اور ایسے ہی نیک کاموں میں صرف کرتے ہیں۔ زمرم کا پانی کہی کم و بیش نہیں ہوتا۔ چاہے جتنا صرف ہو کم ہوتا یا شندگان مکہ معظمہ کہتے ہیں کہ زمرم میں بعض تاریخوں میں جوش آتا ہے اور اسکی تاریخیں معین ہیں۔

یون تو یہ پانی متبرک ہے لیکن تاریخاے ذیل میں متبرک تر خیال کیا جاتا ہے شب پانزدہم شعبان شب بخت و بکرم رمضان۔

شب بست و ہفتم رمضان یکم شوال - ہفتم شوال - دہم محرم الحرام

حجر ابراہیم

یہ وہی پتھر ہے جس پر بنائے کعبہ کے وقت حضرت ابراہیم علیہ السلام کھڑے ہوتے تھے (اسکا ذکر دفتر اول بنائے کعبہ میں آچکا ہے) اس میں پاؤں کے دو نشان ایسے بنے ہیں جیسے کپڑے میں پاؤں گر جائے ہیں۔ یاد دہرا کھل ہوتا ہے۔ اس میں زمزم کا پانی بھر کر لوگ پیتے بھی ہیں اور اپنے ساتھ رکھ لیا جاتے ہیں۔

اس جگہ ایک مکان چوٹے بنگلہ کی وضع کا بنا ہوا ہے لوگ اس میں ایک طرف سے داخل ہوتے ہیں اور دوسری طرف سے نکل جاتے ہیں۔ اسکو مقام ابراہیم کہتے ہیں۔ بعد ازاں طواف اس جگہ دو رکعت نماز پڑھتے ہیں اور دعا کرتے ہیں۔

مقام مصلیٰ حنفی

حرم شریف کے اندر ہے۔ دو پتیل کے کلس لگے ہوئے ہیں۔

امام حنفی مع مقلدین مذہب حنفیہ کے اس مصلے پر نماز پڑھتا ہے
ہندوستان اور ترکستان کے لوگ اکثر حنفی ہیں۔

مقام مصلی شافعی

یہ مصلیٰ از مزم کے قریب ہے اس جگہ ایک پتیلی کلس ہے امام شافعی مع
پیروان مذہب شافعیہ نماز پڑھتے ہیں۔ عرب لوگ اسی کے پیرو ہیں۔

مقام مصلی مالکی

یہاں ایک پتیل کا کلس ہے اور امام مالکی بہین نماز پڑھتا ہے
اہل مغرب اکثر مالکی المذہب ہیں۔

مقام مصلی حنبلی

اسپر بھی ایک پتیلی کلس ہے اور امام حنبلی اسپر نماز پڑھتا ہے اکثر
عرب مقلد مذہب حنبلی ہیں۔

یہ ہر چار مصلے ائمہ سنت و جماعت ہیں اہل تشیع و
خوارج انکو نہیں مانتے۔

منبر شریف

یہ منبر حرم شریف میں ہے۔ ہر جمعہ اور عیدین کو اس پر خطبہ ہوتا ہے۔

قبۃ کتب خانہ

اس میں ایک ذخیرہ کتب ہے۔ حرم شریف کے متعلق وقف ہے۔ اس کتب خانہ میں ایک کتاب ہے جس کا نام تاریخ خمیس ہے اس میں بناء کعبہ کے متعلق مفصل کیفیت درج ہے یہاں تک کہ ہر ہتھیر اور ہر مکان کا حال اس میں درج ہے۔

قبۃ ساحت

اس میں بہت سی گھڑیاں لگی ہوئی ہیں۔ یہاں بھی ایک کس تانبے کا لگا ہے۔

کھمبہ شست و پائی

حرم شریف کے ایک گوشہ میں مطاف کے قریب یہ کھم کڑا ہوا ہے سنا گیا ہے کہ حضرت غوث الاعظم شیخ عبد القادر جیلانیؒ نے

کہ معظمہ کے قیام کے وقت عرصہ تک اسی کھم کے نیچے کھڑے ہو کر عبادت کی تھی۔

اسکے سوا قاضی حرم کے مکان پر دو کلس تانبے کے اور پاشا حرم کے مکان پر دو کلس تانبے کے اور گرد حرم ایک سو باون قبہ پتیل وغیرہ کے ہیں۔ منارہ جن پر سات کلس پتیلی ہیں۔

مطاف

یہی وہ جگہ ہے کہ جہان بیت اللہ شریف کا طواف کیا جاتا ہے اسکا قاعدہ یہ ہے کہ حجر اسود (جسکا ذکر دفتر اول بنا کہ جہان میں فصل آپکا ہے) سونے میں چڑا ہوا ایک گوشہ بیت اللہ میں نصب ہے حجر اسود سے طواف شروع ہوتا ہے۔ کلام آہی اور ادبیہ مانور جنکا پڑھنا طواف کے وقت لازمی ہے۔ پڑھتے ہوئے طواف کرتے ہیں۔ جب چکر لگا کر حجر اسود کے مقابل آتے ہیں تو بسم اللہ اللہ اکبر کہہ کر حجر کو بوسہ دیتے ہیں اسی طرح سات دفعہ

بیت اللہ شریف کے گرد پھرتے ہیں۔ اور اسکو طواف کہتے ہیں
ایک چکر کو شوط کہتے ہیں اور سات شوط کا طواف ہوتا ہے۔
پہلے تین شوط ہیں مرد و نکوا کر کر سینہ تا ناکر چلنا چاہیے اور
چار شوط آخر میں معمولی چال سے۔ لیکن عورات ہر وقت شوط میں
اپنی معمولی چال سے چلتی ہیں۔

طواف کی چار قسمیں ہیں اور ہر ایک کا نام جداگانہ ہے۔
اول شہر مکہ میں جب داخل ہوتے ہیں طواف کیا جاتا ہے
یہ طواف سنت ہے۔ اسکو طواف القدوم یا طواف الوؤد
یا طواف الوارو کہتے ہیں۔

دوم حج کے بعد جو طواف کیا جاتا ہے فرض اور منجملہ ارکان
حج ہے اگر یہ طواف نہ کیا جائے تو حج نہیں ہو سکتا۔ یہ طواف
اوسوقت ہوتا ہے جبکہ بعد انقراغ حج عرفات سے واپس
آتے ہیں اسکو طواف الزیارت۔ طواف الہین۔ طواف الفاضلہ

طواف الحج۔ طواف الفرض۔ طواف یوم النحر کے ناموں سے نامزد کیا ہے۔

سوم۔ طواف رخصت ہے یعنی مکہ معظمہ سے رخصت ہونے کے وقت یہ طواف کیا جاتا ہے۔ اسکو طواف الصمد طواف الوداع طواف الرجوع کہتے ہیں۔ اسکا قاعدہ ہے کہ طواف کے بعد آب زمزم پیئیں۔ اور بیت اللہ کا آستانہ چوم کر طاعت تک پہلے پاؤں آتے ہیں بیت اللہ کو دیکھتے ہوئے۔ اور پھر رخصت ہو جاتے ہیں۔ یہ طواف واجب ہے۔

چہام۔ طواف عمرہ یہ طواف فرض ہے یعنی جو عمرہ لائے ہو کو یہ طواف کرنا فرض ہے۔

پہنجم۔ طواف النذر جو لوگ تدر و منت مانتے ہیں بعد حصول مقصد کے ادا کرتے ہیں۔

ششم۔ طواف التخیہ جس شخص پر طواف مذکورہ بالا

کوئی طواف واجب نہ ہو وہ طواف التحیہ کر سکتا ہے۔
ہفتہم طواف النفل۔ یہ طواف ہر شش طواف نماے مرقومہ بالا
سے جدا گانہ ہے یعنی اسکا کوئی وقت اور کوئی موقع نہیں جسوقت بکا
دل چاہے کرے لیکن بعث شروع کر دینے کے ختم کرنا واجب ہے۔
ہر نماز کے بعد کوئی ایک طواف کوئی دو کوئی چار جیسی طاقت ہو
منتفرق طور پر پورا کر لینے ہیں۔

اس طواف میں اگر الاچھی پان۔ کٹک۔ وغیرہ منہ میں ہو
تو کوئی حرج نہیں ہے۔

مرد اور عمر رسیدہ عورات اکثر پنج وقتہ نماز بیت الشہین
پڑھتے ہیں۔ جو ان عورتیں اکثر صبح۔ مغرب۔ عشا۔ کی نماز میں
شریک ہوتی ہیں۔ یہ بات صرف پردہ کے لحاظ سے ہے ورنہ
پنج وقتہ نماز کیلئے مرد و عورتوں کو بھی اذن عام ہے۔
ضعیف اور بیمار اگر حرم شریف میں حاضر نہ ہو سکتا ہو

اور کسی محلہ کی مسجد یا اپنے گھر میں نماز پڑھتا ہے تو نادرست نہیں۔ اور چون
آدمی کو بھی یہ حکم نہیں ہے کہ پانچوں وقت حرم شریف ہی میں
حاضر ہو کر نماز ادا کرے۔

بیت اللہ شریف کی چوکت پر سر رکھ کر دعا کرنا موجب
قبولیت ہے۔ بوقت صبح صادق رکن یمانی کو جو بیت اللہ
شریف کے دوسرے گوشہ میں لگا ہوا ہے۔ ہاتھ لگا کر اپنی ہاتھ کو
بوسہ دیتے ہیں۔

حطیم

مطاف کے اندر یہ جگہ ہے اسکے گرد سنگ مرمر کی چار دیواری
بنی ہوئی ہے بعد طواف کے اس جگہ دو رکعت نماز نفل ادا
کرتے ہیں۔ اور احرام حج بھی اسی جگہ سے باندھا جاتا ہے۔

میناب حمہ

ایک طمائی پر نالہ بام کعبہ پر نصب ہے جب بارش ہوتی ہے تو

شفقت بیست اللہ کا پانی اس سے ہو کر جلیم پر گزرتا ہے لوگ
نمائے پین اور شیر کا وینا اسکو پیتے پین اور جمع کر رکھتے پین۔

دروازہ قدیم کعبہ شریف

یہ دروازہ بند ہے اچانک پر بھی بعد طواف کے دو رکعت نماز
نفل پڑھتے پین۔

باب چہارم

یہ وہ جگہ ہے کہ جہاں حضرت جبریل علیہ السلام فرشتہ رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کو نماز کی تعلیم کی ہے۔ یہ دو مقام ہیں قرین قرین
ایک جگہ ایک حوض مستطیل شکل کا بنا ہوا ہے۔ اس میں ایک آدمی
بیٹھ کر نماز پڑھ سکتا ہے۔ اس کے متصل ایک حصہ طواف کعبہ
کا ہے۔ ان دونوں جگہوں میں کسی ایک جگہ پین آخر صلی اللہ
علیہ وسلم کو تعلیم نماز ہوئی ہے۔

مطاف

یہاں ایک جگہ ہے کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک مرتبہ نماز پڑھتے تھے جب آپ سجدہ میں گئے تو آپ کے چچا ابو جہل نے اونٹ کا اوجہ آپ کی پشت مبارک پر رکھ دیا تھا۔ لوگ اس جگہ دو رکعت نماز نفل پڑھتے ہیں۔

بیت اللہ شریف

بیت اللہ شریف کے اندر داخل ہونیکو داخل کئے ہیں اسکا طریقہ یہ ہے کہ لوگ اپنے اپنے گھر سے نماز ہو کر حرم شریف میں حاضر ہوتے ہیں۔ یہاں حرم شریف میں زمرہوں کے حجر و نمین طہ و غسل و وضو موجود ہوتے ہیں۔ مرد و زمرہ پر اور عورتیں پر وہ دار حجرون میں غسل وضو اور تبدیل لباس سے فارغ ہو کر بیت اللہ شریف میں داخل ہوتے ہیں اور اندر پہنچ کر دو رکعت نماز نفل دروازہ کی طرف منہ کر کے ادا کرتے ہیں اور بعد دعا کرنے کے پھر دو رکعت نماز بیت اللہ کے چاروں کونوں کی طرف منہ کر کے پڑھتے ہیں آیات قرآنی

اور ادعیہ ماثورہ پڑھتے ہیں۔ غلاف دیوار کعبہ شریف کو آنکھوں سے لگاتے ہیں حسب توفیق خود شبی صاحب کو نذر دیتے ہیں۔
داخلی مختلف تواریخ میں ہوتی ہے کچھ حج کے قبل یا بعد کی قید نہیں ہے بلکہ داخلی کی تاریخیں معین ہیں جنکی وضاحت نقشہ ذیل سے خوب ہو سکتی ہے۔

نقشہ تاریخہ داخل بیت اللہ شریف

کے	نمبر	چھپ	پی	کیفیت
۱	محرم	۱۰	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۲	ربیع الاول	۱۲	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۳	رجب	۰	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۴	شعبان	۱۵	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۵	رمضان	۰	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۶	شعبان	۱۵	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۷	رجب	۰	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۸	ربیع الاول	۱۲	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی
۹	محرم	۱۰	۱	۱۰۰۰ کو داخلی مرقون کی اور گیارہویں کو عورتوں کی

تفصیل بیت اللہ شریف

سال بھر میں تین مرتبہ بیت اللہ شریف کو غسل دیا جاتا ہے۔
 بستم بیچ الاول کو خاص بیت اللہ شریف۔
 بستم ذیقعدہ کو خاص بیت اللہ شریف۔
 وہم محرم کو بیت اللہ شریف مع جملہ حرم ووالان وغیرہ۔
 بیت اللہ شریف کو غسل دینے کا قاعدہ یہ ہے کہ شریف صاحب
 وپاشا صاحب دو شمالہ کا تہ بند باندھتے ہیں اور شیشی صاحب کو پیکر
 (جسکے پاس بیت اللہ شریف کی کنجی تھی ہے) مع چند خواجہ سرا کے
 بیت اللہ شریف میں داخل ہوتے ہیں۔ اول تمام بیت اللہ
 شریف کی دیوار میں چہت و فرش و کھم اپنے ہاتھ سے دوبار
 پانی سے دھوتے ہیں اور تیسری مرتبہ گلاب سے بعد غسل کے
 صندل اور عطریات دیواروں اور زمین بیت اللہ شریف پر
 لگتے ہیں۔ پھر سحر کرتے ہیں۔ بیت اللہ شریف کے غسل کا پانی

لوگ شیشونین بھر کتے ہیں اور ہریشہ اپنے اقرباء و اجباب
کیواسطے اپنے وطن کو لیجاتے ہیں جن چھوٹی چھوٹی جھاڑو و نئے
بیت اللہ شریف کی اندرونی درودیوار چپت فرش دھویا جاتا ہے
اون جھاڑو و نئے تنکے بھی تبر کا لوگ لیجاتے ہیں یہ مذکورہ بالا اول کی
دو تارینوں میں ہوتا ہے اور تیسری مرتبہ بیت اللہ شریف کیساتھ
تمام حرم شریف مع والاؤں کے دھویا جاتا ہے۔ پیرن بیت اللہ شریف
کے دھوپنکے واسطے ترکون کی ایک پلیٹن آتی ہے یہ طاف کی دیوار کے
غسل کا پانی کوئی نہیں لیتا۔

غسل بیت اللہ شریف کے لیے کوئی شرعی حکم نہیں ہے
بلکہ داخلی کے وقت لاکھوں آدمی بیت اللہ شریف میں جاتا ہر صفائی
کی غرض سے غسل دیدینا مناسب خیال کیا گیا ہے۔

سال بھر میں ایک مرتبہ بیت اللہ شریف پر احرام
باندھا جاتا ہے۔ اسکی ترکیب یہ ہے کہ بست و پنجرہ و یقعدہ کو

غلاف کعبہ جو زمین تک لٹکا ہوا ہوتا ہے قد آدم اونچا کر دیا جاتا ہے اور نیچے کھلے ہوئے حصہ پر سفید لٹمہ لپیٹ دیا جاتا ہے کہ حجاج کی کثرت لمس سے غلاف پٹے نہیں اور خراب ہونے سے ہی بچے۔ یہ صرف حفاظت غلاف کی وجہ سے ہے کوئی شرعی بات نہیں۔ سال میں ایک بار غلاف کعبہ بدلا جاتا ہے یعنی ہر سال استنبول سے غلاف شریف آتا ہے ایک اونٹ محمول کسا ہوا اور محمول میں غلاف رکھا ہوا ہوتا ہے۔ یہ شامی قافلہ کی خطرات میں آتا ہے۔ شامی قافلہ اول عرفات میں جاتا ہے بعد حج کے بیت اللہ شریف کو واپس ہونے پر محمول شامی والاں میں رکھ دیا جاتا ہے اور غلاف بیت اللہ شریف پر چڑھا دیا جاتا ہے اور غلاف پارینہ جو اوتارا گیا ہے اوسمیں سے پردہ کا رچوبی دروازہ بیت اللہ شریف اور کمر غلاف جسپر سلاطین و م کے نام بنے ہوئے ہوتے ہیں شریف صاحب مکہ اور باقی آداب غلاف

شیشی صاحب اور نصف باقی خواجہ سرایان خدام کعبہ کو حصہ میں آتا ہے۔
 اس بیرونی غلاف کے علاوہ ایک اور اندرونی غلاف بھی
 بیت اللہ شریف پر ہوتا ہے۔ جو اسکے نیچے رہتا ہے۔ وہ صرف
 اوسوقت بدلا جاتا ہے جب کوئی نیا سلطان تخت نشین ہوتا ہے۔
 عملہ حرم شریف میں تخمیناً ۲۶۰ آدمی ہیں۔

حرم شریف کے ۲۴ دروازہ۔ اور ۲ گنبد۔ اور ۱۲ ایوان۔
 ہیں اور اخراجات بیت اللہ شریف کیلئے تھوڑا عملہ حرم شریف
 کے علاوہ تیس لاکھ روپیہ سالانہ سلطنت ترکی کے جانب سے مقرر ہے

قبر مہدی علی مہینی

یہ قبر مناکے راستہ میں ہے لوگ زیارت کرتے ہیں۔

مسجد العشر

یہ مسجد بھی مناکے راستہ میں ہے اس مسجد میں انصار و حضرت
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی ہے اور یہیں آیت الہدیٰ

نازل ہوئی ہے۔

مسجد خیف

حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس مقام پر پیرہ رکھا تھا
یہاں ایک عالیشان مسجد بنی ہے۔ حجاج نماز فرض آہین ادا کرتے ہیں

نبی حضرت اسمعیل علیہ السلام

یہ مقام خاص منامین ہے۔

مسجد لوقم

یہ مسجد بھی منامین ہے حضرت اسمعیل کے نبی کے متصل۔

منّا

یہ ایک نہایت وسیع اور پہاڑوں میں گھرا ہوا میدان ہے یہ
میدان اور اسکے گرد کے پہاڑ نہایت ہیبت ناک ہیں اور آہین
موذی اور زہریلے جانور بہت پیدا ہوتے ہیں منامین چھو بہت بڑا
ہوتا ہے۔ چھوٹا چھوٹے لیکرے کے برابر ہوتا ہے۔ اور زنگت

میں بھی قریب قریب کیکڑے کے۔ یہاں کے لوگوں سے سنا ہے کہ
بچہ کے کاٹے سے آدمی مرجاتا ہے۔

اور یہاں کے چملا کا خیال ہے کہ ان پہاڑوں میں اجنبہ کا مسکن ہے۔

حمرات

منامین ایک جگہ ہے جہاں تھوڑے تھوڑے فاصلہ ستین منار
ہے بنے ہیں جنکو شیطان کہتے ہیں۔ پہلے کو حجرہ اولیٰ۔ دوسرے کو
حجرہ وسطیٰ۔ اور تیسرے کو حجرہ عقبہ کہتے ہیں۔ ایک خاص میدان ہے
جہاں سے کنکریاں اڑھا کر ایک ایک شیطان کو ایک ایک من ستا
سات کنکریاں مارنا حجاج پر واجب ہے کیونکہ نیکمہ ارکان حج کو
یہ بھی ایک رکن ہے یہ رکن تین روز میں ادا ہوتا ہے۔

غار

منا کے پہاڑ میں ایک غار ہے بہت وسیع اوس کے منہ پر ٹول
رکھی ہوئی ہے۔ اس میں حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عبادت

کیا کرتے تھے ایسجگہ سورہٴ مرسلات نازل ہوئی ہے۔ اسکے متعلق
ایک مسجد بھی ہے۔

دوسری ایک اور مسجد ہے جہاں سورہٴ کوثر نازل ہوئی تھی۔
تیسری مسجد الکبش ہے۔ یہاں حضرت رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم نے قربانی کی ہے۔

عرفات

عرفات ایک بہت بڑا پہاڑ ہے اسکے دامن میں ایک وسیع
چٹیل میدان ہے جج اسی جگہ ہوتا ہے۔ اس میدان کو بہت سی
بڑی چوٹی پہاڑیاں گہیرے ہوئے ہیں۔ اور اس میدان کے سچپین
ایک اوسط درجہ کی پہاڑی ہے جسکو جبل رحمت کہتے ہیں۔ اس
پہاڑی پر چڑھ کر خطیب خطبہ پڑھتا ہے۔ یوں تو اس پہاڑی پر
بھی لوگ آتے جاتے رہتے ہیں لیکن قیام حجاج کا اس پہاڑیکے گرد اگر ذ
میدان عرفات میں ہوتا ہے۔ اسی میدان میں ایک مقام ہے

جسکو غرنہ یا وادی شیطان کہتے ہیں۔ اس جگہ ٹہیر نیکی ممانعت ہے
باقی سب عرفات کی اجازت ہے۔ جو لوگ صبح سے چہ بچے
شام تک عرفات میں حاضر رہیں اونکو حاجات ضروری کیلئے جانا
اور بیٹھنا منع نہیں۔ بعد انقراغ ضروریات وضو کر کے اور او
و نماز میں مشغول ہو جاتے ہیں۔

نویں ذی الحجہ کو ہر مرد و عورت پر احرام باندھ کر عرفات میں
حاضر ہونا فرض ہے۔ مستورات کی معمولی معذوری احرام باندھ کر
عرفات میں حاضر ہونے سے اونکو نہیں روک سکتی۔ کیونکہ اگر یہ شرط
فوت ہو جائے تو حج نہیں ہو سکتا۔

عرفات سے ایک چشمہ نکلا ہے جس سے پانی کا ٹکڑہ جیل حرم کے
ایک حوض میں ڈالا گیا ہے۔ عرفات میں حجاج کے مصارف میں
یہی پانی آتا ہے۔ سنا گیا ہے کہ یہ نہر کسی ٹر کی شہزادی کی بنائی
ہوئی ہے جسکا نام زعفران تھا۔

عرفات میں دو مسجدیں بھی ہیں ایک مسجد نمبرہ اور دوسری موقوفے
دہنی طرف۔ یہاں نوین تیارخ ظہر اور عصر کی نماز ملا کر پڑھی جاتی ہے۔

مزدلفہ

ایک میدان ہے جسکو مزدلفہ کہتے ہیں یہاں ایک مسجد بھی ہے
جو مشعر احرام کے نام سے نامزد ہے عرفات سے پلٹ کر نماز عشاء
اس مقام پر ادا کرتے ہیں اور تمام رات وہاں قیام کرتے ہیں
لیکن یہاں ایک خاص میدان ہے جسکو وادی محشر کہتے ہیں یہاں
ٹھہرنا منع ہے باقی سب جگہ کی اجازت ہے۔

مزدلفہ میں کوہ فرح کے متصل ایک پہاڑی ہے۔ اس کے قریب
مسجد مشعر احرام ہے۔ یہاں امام مکہ سے آتے وقت قیام کرتا ہے۔
بعد نماز صبح منائیں جاتے ہیں اور رجم شیطا طین کیو اسطے کنکریاں
بھی یہیں سے اوٹھالیجاتے ہیں۔ دسویں تیارخ ذیحجہ منائیں آکر
سات کنکریاں جو مزدلفہ سے اوٹھالائی جاتی ہیں شیطان کو مار تھیں

اور پھر احرام کہوتے ہیں اور بعد قربانی اور حلق کے بیت اللہ شریف میں واپس آکر طواف الزیارت کرنے کے بعد سعی کر کے پھر منامین آجاتے ہیں۔ صبح کو گیارہویں تاریخ پھر شیطان کو کنکریاں مارتے ہیں اور منامین جتے ہیں۔ بارہویں تاریخ صبح کو شیطان کو کنکریاں مار کر بیت اللہ شریف کو واپس آجاتے ہیں۔

ارکان حج

اگرچہ ارکان حج کا ذکر بیان مقامات میں جگہ جگہ آگیا یعنی ہر مقام پر اوسکے متعلق شروط حج بیان ہو چکی ہیں لیکن ناظرین سفرنامہ کو مفصل طور پر ان ارکان کی تعداد اور ترتیب عمدگی کیساتھ ذہن نشین نہیں ہو سکتی جسکے لیے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اسجگہ ارکان حج کی تعداد مع الترتیب بیان کر جائیں۔

احرام باندھنا میقات سے۔ پھر مکہ میں آکر طواف قدوم کرنا۔ پھر سعی ما بین الصفا و المروہ۔ آٹھویں تاریخ منامین جانا۔ نویں کو عرفات میں

ٹھہرنا۔ پھر شام کو وہاں سے لوٹ کر شب کو فرد لفقہ میں رہنا۔ دسویں کی صبح کو
منامین واپس آ کر شیطان کو کنکریاں مارنا۔ قرابانی کرنا۔ سر منڈانا یا
بال کروانا۔ پھر جاکر خانہ کعبہ کا طواف کرنا جسکو طواف الزیارت کہتے ہیں۔
پھر منامین آ کر دو یا تین روز رکھری حجرات کرنا یعنی شیطان کو کنکریاں مارنا۔
ان سب میں بعض رکن ہیں اور بعض واجبات اور باقی شمن۔
انکی تشریح حسب ذیل ہے۔

احرام اور عرفات میں ٹھہرنا (دعا کیلئے) اور طواف زیارت بالانفاق
رکن ہیں۔ انکے فوت ہو جانے سے حج نہیں ہوتا۔

سعی مابین الصفا و المروہ۔ اور حلق و قصر۔ رمی جمار۔ فرد لفقہ میں شب کو
دعا کیلئے قیام۔ ایام تشریق تک منامین رکھری حجرات کرنا اور ان ارکان کی
ترتیب کو ملحوظ رکھنا واجب ہے باقی چیزیں سنت ہیں یا
کفارہ۔ جنکی تشریح کتب دینیات اسلامی میں مندرج ہے

تمام شد

لِيُحْجَّ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

لَا تَشْدُو وَالرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ

دُفُورِ

رَضِيَ الرَّجُلَيْنِ

۱۳ھ

۲۱

مِنْ

مَسِيرِ السُّطَّا إِلَى الْبَلَدِ الْأَمِينِ

مَنْتِ النَّبِيِّ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

یعنی سفرنامہ کشو جہانگیر میں علیا حضرت قوی شوکت الحاجتہ نواب سلطان جہانگیر صاحبہ

دام مجد ہارمیس دلاور اعظم اعلیٰ طبقہ سلطنت ہند

فرمان رواے بھوپال وسط ہند

مَنْ حَجَّ وَلَمْ يَزُرْنِي فَقَدْ جَفَانِي

مُطْبَعُ سُلْطَانِ بَاهْتِ حَافِظِ ذِكْرِ الْمَلِكِ مَطْبُوعِ كَرْدِ



۲۳۲۷۹



دفعہ دوم واقعات و محالات سفر حجاز

فصل اول تہیہ و انتظام سفر

انتظامات متعلقہ سفر میں یہ مسئلہ بہت اہم تھا کہ میری واپسی تک انصرم کا ریا کون کرے۔ ریاست کے انتظام اور کاروائیوں میں جو باتیں پیش آتی ہیں اور جن مصالح و حکمت عملیوں پر نظر رکھ کر ان معاملات کا تصفیہ کیا جاتا ہے انہی لوگ واقف ہوتے ہیں جنہیں ان کا بار ہے کسی نے سچ کہا ہے۔

کارہر کس نیست بارِ عالمی برداشتن در دہر پیار دار دہر سرافسرداشتن

مہر تنفس پر یہ اطمینان کن نہیں تا مل تھا کہ میری طرح رعایا کیساتھ جھڑدی اور ریاست کے معاملات میں دوسوزی کریگا بہت غور کے بعد یہ خیال کر کے

کہ وہی لوگ چہا کام کر سکتے ہیں جنکو بلحاظ تعلق موروثیت ریاست کیساتھ
خاص دلچسپی ہو اور اسکے نفع و نقصان کو اپنا نفع و نقصان جانیں
اپنے دونوں بیٹوں پر (جو امور ریاست کے انجام ہی کے قابل تعلیم یافتہ ہیں
اور کار ریاست میں دلچسپی اور نگاہ ورثہ ہے) اطمینان کیا صاحبزادہ حافظ
محمد عبداللہ خان صاحب بہادر اپنے منجملہ فرزند کو ہمراہی سفر کی واسطے
تجویز کیا اور انکے بڑے بہائی نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کو
انصرام کار ریاست کی واسطے بھوپال میں چھوڑا۔ انکے اختیارات کی
توضیح اور عمل درآمد کی رہنمائی کے لیے ایک دستور العمل مرتب کر دیا
جسکی نقل درج ذیل ہے۔

نقل دستور العمل

چونکہ بضرورت زیارت حرمین شریفین ادھما اللہ تعالیٰ شرف و تعظیماً سفر
سینت طراز ملک حجاز بمکہ و مدینہ ہے اور انشاء اللہ تعالیٰ اوائل ۱۲۹۰ھ
مطابق شہر شعبان المعظم ۱۲۸۱ھ ہجری میں ہم بھوپال سے روانہ ہونگے۔ بنا علیہ

بعد و انگلی تا مراجعت ہمارے مہام ریاست کے اجرا کے لیے ایک ضابطہ
مقرر ہونا قرین مصلحت ہے اس لیے حسب ذیل دستور العمل قائم کیا جاتا ہے۔
دفعہ ۱۔ اس دستور العمل کا نفاذ ہماری تانیچ و انگلی سوتا نیچ واپسی تک ہوگا۔
دفعہ ۲۔ نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر اور صاحبزادہ حافظ محمد عبداللہ خان
صاحب بہادر اگر ہمارے ہمراہ نہ گئے۔ اور خان بہادر منشی محمد ممتاز علی خان
صاحب بہادر معین المہام ریاست اور نصیر المہام صاحب بہادر ریاست
اس دستور العمل کے مطابق امور موجودہ و متعلقہ ریاست کو جو جس سے
متعلق ہو گا انجہام دینگے اور حافظ محمد حسن خان صاحب بہادر نصر جنگ
میر خٹھی افواج ریاست اور سیٹھ سہیراج مہتمم خزانہ ریاست اور اہالی
دقترات و تعلیمات متعلقہ خود ہا حسب نشاء دستور العمل ہذا انجہام
دیتے رہیں گے۔

دفعہ ۳۔ نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر حسب تصریح مندرجہ بالا
ذیل ریاست کا کام کریں گے۔

الف جملہ محکمات ریاست سے جس طرح اب تک تحریرات اطلاعی و تصویباتی وغیرہ ہماری منظوری کے لیے دفتر انشائین آتی ہیں بدستور آتی رہیں گی اور اوپر حسب معمول احکام سرشتہ اور احکام درمیانی و استصوابی مقدمات جہاں تک کہ مطابق عملدرآمد و منشاء قوانین مجاریہ کے ہوں نواب محمد نصیر اللہ خان صاحب بہادر کے دستخط سے جاری ہوتے رہیں گے۔

ب غزل و نصب و رخصت و عوض و تعطل و تبدل و ترقی و تنزل ملازمان ریاست کے احکام جو ہماری روبکاری سے صادر ہوتے ہیں وہ بحالت ضرورت انتظام فوری کے نواب محمد نصیر اللہ خان صاحب بہادر کے حکم و دستخط سے جاری ہوتے رہیں گے۔ اور ہر ایسا حکم ہماری واپسی تک کے لیے عارضی تصور ہوگا۔ اور جب تک کہ ہماری منظوری اس کے بابت صادر نہ ہو مستقل نہ سمجھا جائیگا۔ بعد ہماری مراجعت کے تمام ایسے احکام کا ایک نقشہ مفصل محکمہ بخیشگری روبکاری سے ہماری و بکاری میں پیش کیا جائے بعد غور و خوض کے جو حکم ہم مناسب سمجھیں گے صادر کریں گے۔ سالانہ اور ہفتہ وار وظائف میں کوئی تقرر

یا جدیداً ضافہ ہماری واپسی تک نہ کیا جائیگا۔

ج حسب قواعد موجودہ عرض اہیل دفتر انشاء میں پیش ہوں وہ نواب
محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کے حکم سے اگر بنا راضی حکم یا فیصلہ معین المہامی
ہوں تو محکمہ نصیر المہامی میں۔ اور اگر بنا راضی حکم یا فیصلہ نصیر المہامی ہوں
تو محکمہ معین المہامی میں واسطے کارروائی حسب قواعد مجریہ حال کہ پہلی جنگی
محکجات مذکور سے جیتکا و پیرتجا ویزکھماکائی انشاء اللہ العزیز اس وقت تک
ہم سفر حجاز سے واپس آجائینگے فیصلہ اور حکم اخیر انکا ہم صادر کریں گے جو اہیل
جدید دائرہ واسطے اطلاع ذریعہ عرضی ہو کہ پہلی جائے۔ تجربہ سے ثابت ہو چکا
کہ مکہ معظمہ سے ہندوستان تک ڈاک پہنچنے میں ایک مہینہ کا عرصہ صرف ہوتا
و جو مقدمات مالی و دیوانی و فوجداری بصیغہ اپیل یا نگرانی و مقدمہ
گردن زدنی واسطے صدر حکم اخیر ہمارے کے دفتر انشاء میں
پہنچیں (خواہ از قسم مقدمات متذکرہ ج دفعہ ہذا ہوں
یا ہماری روانگی سے پہلے دائر یا مرتب ہو چکے ہوں) منجملہ اونکے

اگر کوئی مقدمہ ایسا ہو کہ ہماری واپسی تک بلا حکم اخیر اوسکا ملتوی رہنا باعث
 ہرج و مرج فریقین یا کسی اور نقصان محتمل ہو یا قصاص کا مقدمہ ہو اوسکا حکم اخیر
 ثواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر ارکان ذیل کے اتفاق رائے سے
 حسب تفصیل فقرات نمبر ۱ و ۲ و ۳۔ صادر کرینگے (۱) مقدمات مالی
 بین نصیر المہام صاحب بہادر ریاست و نشتی محمد اسرار حسن خان صاحب
 نائب نصیر المہام (۲) مقدمات دیوانی و فوجداری بین خان بہادر نشتی محمد
 ممتاز علی خان صاحب بہادر معین المہام ریاست اور نشتی سید محمد قدرت علی
 صاحب نائب مال (۳) مقدمات قصاص بین خان بہادر نشتی محمد ممتاز علی خان
 صاحب بہادر معین المہام ریاست و نصیر المہام صاحب بہادر ریاست
 حافظ محمد حسن خان صاحب بہادر نصرت جنگ میر بخشی افواج ریاست و مولوی
 محمد علی حق صاحب قاضی ریاست مولوی محمد یحیی صاحب مفتی ریاست شریک کی جائینگے۔
 تشیخ ہر ایسا فیصلہ باشتنا فیصلہ قصاص تابع اپیل ہیگا۔ اور اوسکی ناراضگی
 اپیل ہماری و بکاری میں تاریخ مراجعت ہماری سے تین چہتر تک دیر ہوگی

اور جب قصاص کی تجویز حسب صوابدید اصحاب فقرہ ۳ قرار پا چکے تو قبل اسکے کہ حکم قصاص تجویز کیا جائے ذریعہ ٹیلیگرام کے بمقام اطلاع دیجائے۔ ہندوستان سے مکہ شریف تک تین روز زمین تار کے اخبار پہنچتے ہیں۔ ہمارے پاس سے کم سے کم ایک ہفتہ اور زیادہ سے زیادہ ایک عشرہ کے اندر جواب پہنچے گا۔ جب ہماری اجازت حاصل کر لیجاے او سوقت حکم قصاص و تاریخ قصاص تحریر و نافذ کیا جائے (۵) پولیس کے متعلق اگر کوئی معاملہ اہم درپیش ہو تو نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر مشورہ سے اسکے متعلق نصیر المہام صاحب بہادر ہدایت نافذ کریں گے۔

و جب کبھی تعاقب یا گرفتاری و سرکوبی مجرمان سر قو و غارتگری وغیرہ کے لیے فوجی جمیعت بھیجنے کی ضرورت پیش آئے تو نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر حسب صوابدید و مشورہ میر بخشی صاحب بہادر نصرت جنگ و معین المہام صاحب بہادر و نصیر المہام صاحب بہادر حکم مناسب دیں گے۔

۴ اخراجات غیر معمولی کے لیے جو متعلق رفاہ عام یا ضروریات رعایا و ریشاک

نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کو مبلغ دو ہزار روپیہ ماہوار تک
خزانہ ریاست سے دلا دینے کا اختیار ہے۔

ح۔ اگر کسی ملازم سرکاری کی نسبت ضرورت کسی تحقیقات کی لائق ہو تو انصیہ
صاحب بہادر مطابق قاعدہ ریاست کے درخواست حصول اجازت تحقیقات
مقدمہ کنیجین گے اوسپر نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر حکم اجازت تحقیقات
صادر کرینگے لیکن کسی ملازم مشاہرہ دار زائد از بست و پنج روپیہ کی نسبت
تجویز سزا ہمارے زمانہ غیبت میں بغیر ہماری خاص منظوری کے نہوگی بلکہ
اگر ضرورت ہوگی تو ایسے ملازم ضمانت معتبر پر ہماری واپسی یا منظوری تک
سزا سے محفوظ رہینگے۔

دفعہ ۴۔ جملہ اراکین و کارپردازان ریاست کو ملازم ہے کہ اپنی اپنی متعلقہ
تعمیلات احکام گورنمنٹ عالیہ حسب ذیل فوری عمل میں لاتے رہیں۔
الف۔ تحریرات متعلقہ صیفہ مال ایجنٹی و وکالت سے معین الہام صاحب بہادر
پاس جو آئینگی وہ اوکئی تعمیل خود یا بواسطہ اپنے افسران ماتحت کے کرتے رہینگے۔

ب۔ اسطرح صیغہ دیوانی و فوجداری و پولیس و معاملات انتظامی کی تحریر یا
محکمہ انجینی و وکالت سے نصیر الہمام صاحب بہادر کے پاس جو اینگلی اوٹکی
تعمیل و ترسیل جواب کی کارروائی حسب مذکورہ مدالت دفعہ ہذا محکمہ نصیر الہمام
سے متعلق رہیگی۔

ج۔ اگر کسی حکم کی تعمیل میں کوئی دقت معلوم ہو یا کوئی ہرج یا نقصان سرکار
منصور ہو تو قبل از تعمیل اسکی اطلاع بمشورہ نواب محمد نصر اللہ خان صاحب
بہادر و صاحبزادہ حافظ محمد حبیب اللہ خان صاحب بہادر گورنمنٹ عالیہ اور
نیز محو ذریعہ تار کرنا لازم ہے بعد اسکے جیسا تصفیہ قرار پائے مطابق
اسکے عمل کیا جائے۔ کمابیش ایک ہفتہ یا عشرہ کی مدت میں جواب دینا
ذریعہ تار پہنچ جائیگا۔

دفعہ ۵۔ باستثناء مقدمات قصاص جنہیں اکثر فوری کارروائی کی ضرورت
ہوتی ہے اور باستثناء مقدمات حسب منشاء مد (د) دفعہ ۳ جملہ مقدمات
مالی و عدالتی حسب قاعدہ مرتب ہو کر دفتر انشاء میں بانتظار ہماری واپسی کے

محفوظ رکھے جائینگے۔ اور جن مالی کاغذات مثل جمع خرچ محکمہ دفتر حضور
و چٹیاات زائد تکدسہ وغیرہ پر ہمارا صاد ہونا لازمی ہے وہ بھی بدستور محفوظ
رکھے جائینگے۔ صرف اونکی نگرانی و تشخیص جن افسران سے متعلق ہے وہ بدستور
کرتے رہینگے اور نیز کوئی ایسا جہیز تم بالشان حکم جو کسی نتیجہ اہم کی طرف منہر ہو
بغیر معلوم کرنے کسی ضرورت شدید یا مصلحت یا صواب و پرید کے جاری نہ کیا جائیگا۔
واقعہ ۶۔ انتظام تحصیل مالگذاری و بقایا و دیگر کارروائی متعلقہ معین المہما
صاحب بہادر اور اوکے نائب صاحب اور ناظران اضملاع و تحصیلداران
پرکشات و مہتمم سائر کل اپنے اپنے حد اختیار پر بدستور انجام دیتے رہینگے۔ الف
کوئی جدید جاگیر یا معافی کی کارروائی ہماری غیبت میں نہوگی البتہ
جاگیرات و معافیات موجودہ کے متعلق بحالت فوقی وغیرہ جاگیردار یا معافیاء
مثل مرتب کیجائیگی اور جب قدر شلین اب زیر تکمیل ہیں یا بستہ یا مشائے ترتیب
اسناد کی دفتر حضور میں ہیں ایسی تمام شلین تکمیل مراتب ضابطہ ہماری
معاودت تک دفتر انشاء میں بانتظار صدر حکم اخیر ہمارے کے رکھی رہینگی۔

ب۔ تقسیم ٹپہ جات کی ہمارے زمانہ سفر میں ضرورت نہو گی کیونکہ پنج سالہ بندوبست ہم پورا کر چکے ہیں اگر بوجہ قوتی یا فرائی یا سقوط صفات مالگنداری وغیرہ جدید انتظام کی ضرورت محسوس ہو اور مقدمہ واسطے منظوری اور صدر حکم اخیر کے دفتر انشاء میں پہنچے تو ہماری مراجعت تک ملتوی رکھا جائے کس واسطے کہ جو زمانہ ہمارے اس سفر میں گزرنے والا ہے وہ تردد آبادی کا وقت نہو گا علاوہ اسکے تحصیلداران پرگنات حسب دستور نگرانی بخوبی کرینگے۔

ج۔ صیغہ جنگل کا انتظام ہی ہم پورا کر چکے ہیں اور اسکے متعلق معین المہام صاحب بہادر ہی ہماری منظوری حاصل کر چکے ہیں اسلئے اس صیغہ کے انتظام میں ہی ہماری مراجعت کے قبل کسی جدید انتظام کی ضرورت پیش آئینگی امید نہیں ہے تاہم اگر کوئی جدید ضرورت ناشی ہو تو اسکا فیصلہ ہماری واپسی پر پتہ پتہ رکھا جائے۔

د۔ ٹپہ جات متفرقہ کی منظوریان متعلقہ سال روان و سال آئندہ جسقہ کہ ضروری تہین ہم طے کر چکے ہیں اور انکی منظوری کا زمانہ جو آئندہ

آئیوا لاس ہے وہی ہو گا جو انشاء اللہ تعالیٰ ہماری مراجعت کا ہے اور نکابہی انتظام انشاء اللہ تعالیٰ ہم واپس آکر بذات خود کریں گے۔ باقی ہیکہ جات اختیاری افسران ماتحت تاحہ اختیار خود ہا بدستور دیتے رہیں گے۔

دفعہ ۷۔ پولیس کا انتظام ملازماتی وقائی چوکیات وغیرہ ہی ہم پورا کر چکی ہیں۔ منتظم پولیس بدستور اپنی خدمات مفوضہ کو انخبام دیتے رہیں گے۔ اور

نصیر المہام صاحب بہادر ریاست بدستور صیغہ پولیس کی نگرانی کرتے رہیں گے۔ اور وقتاً فوقتاً حسب اقتضا ضرورت ہدایات اور احکام

اختیاری خود جاری کرتے رہیں گے۔ اگر کوئی معاملہ اہم پیش ہو تو ثواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کے مشورہ سے اس کے متعلق نصیر المہام

صاحب بہادر ہدایت نافذ کریں گے۔ منتظمی پولیس ہی جو ریوڑ میں نصیر المہامی ہیں انہیں گلی اونپر نصیر المہامی سے جو احکام صادر ہوتے ہیں وہ ہوتے رہیں گے۔

دفعہ ۸۔ حافظ محمد حسن خان صاحب بہادر نصرت جنگ میر بخشی افواج ریاست رسالہ احتشامیہ و رجٹ اعانت شاہی و رسا ساجات و پیادہ جات احترامیہ

وسرخ وردی و انتظامیہ وغیرہ جملہ فوج کی نگرانی و نگہداشت حسب دستور رکیننگے اور جب کبھی تعاقب یا گرفتاری و سرکوبی مجربان سرحد و غارتگری وغیرہ کے لیے فوجی جمعیت بھیجنے کی ضرورت پیش آئے تو میر بخشی صاحب بہاؤ حسب مشورہ و صوابدید نواب محمد نصیر اللہ خان صاحب بہادر و صاحبزادہ حافظ محمد علی اللہ خان صاحب بہادر و معین المہام صاحب بہادر ریاست و نصیر المہام صاحب بہادر کار بند ہونگے۔

دفعہ ۹۔ متتم خزانہ ریاست مصارف معمولی و تکدیہ کے مطابق حسب دستور خزانہ ریاست سے دیتے رہینگے اور اخراجات غیر معمولی کیلیے جو متعلق رفاہ عام یا ضروریات رعایا و ریاست کے ہوں نواب محمد نصیر اللہ خان صاحب بہادر حکم سے مبلغ دو ہزار روپیہ ماہوار تک اور معین المہام صاحب بہادر و نصیر المہام صاحب بہادر کے حکم سے مبلغ پان پان صد روپیہ ماہوار تک دینے کی متتم خزانہ ریاست کو اجازت ہے اس سے زیادہ روپیہ دینا خزانچی کو جائز نہیں ہے۔

دفعہ ۱۰۔ منشی احمد حسن خان میرنشی ریاست تمامی مراسلات و مذاقہ وغیرہ
محکمات و ملازمان ریاست و دفتر انشا کے جو ہمارے پاس پہنچے کیواسطے
دفتر انشا میں پہنچیں اور انکو اپنی نگرانی میں بند کر کے ہفتہ میں ایک مرتبہ وکیل
ریاست کے پاس بھیجا کریں اور وکیل ریاست ٹیلی نڈ کو رکھ صاحب کلان
بہادر کی خدمت میں پیش کیا کریں تاکہ صاحب موصوف ہمارے پاس روانہ
کر دیا کریں اور اس حساب سے یہ ٹیلی روانہ کیجائے کہ صاحب کلان بہادر
جہاز ڈاک میں وقت پر پہنچا دینے میں تاخیر و دشواری نہ ہو۔

دفعہ ۱۱۔ اگر صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر کسی مرتفاتی کی
وجہ سے ہمارے ہم سفر نہ ہو سکے اور ہو پال میں مقیم رہے تو جملہ معاملات
مشورہ طلب میں نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کے ساتھ صاحبزادہ
صاحب بہادر موصوف بھی برابر شریک مشورہ رہینگے اور سیٹھ دیوانی کے
مقدمات و یادداشت ہمارے اپیل جو بناراضی حکم یا فیصلہ فیصلہ المہامی کے
دفتر انشا میں پیش ہونگے اور انکا تعلق حسب نشانہ ہمارے جیم۔ و۔ وال۔

دفعہ سوم بجائے نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کے صاحبزادہ صاحب موصوف سے رہینگا۔ اور نیز احکام سررشتہ صیغہ دیوانی متعلقہ رو بکاری ہمارے اور احکام بجالی و برطرفی و تعطل و تترل و ترقی و تبدل و رخصت و عوض ملازمان علاقہ جملہ فوج کے انکی منظوری و دستخط سے نافذ ہونگے۔ ایسے احکام بھی پابند شرائط متذکرہ دفعہ سوم فقرات آخر الذکر مد (پ) مندرجہ دستور العمل ہزار ہینگے۔

دفعہ ۱۲۔ تمامی کارپردازان ریاست و مہتمان عدالتہا و دیوانی و فوجداری و مال و پولیس بدستور اپنے اپنے اختیارات جو حسب قوانین مجریہ اون کو حاصل ہیں مابعد تحریر اس دستور العمل کے او قبل از نقاد و روانگی ہمارے کے حاصل ہوں انکو عمل میں لائے رہینگے اور انفصال خصوصیات رعایا و برابرا اور انتظام ملک اور اہتمام امور مرجوعہ و لاحقہ میں کمال استعدادی خیر خواہی و نیک نیتی سرگرم رہینگے۔

دفعہ ۱۳۔ آمد و رفت صاحبان والا نشان و دیگر یوروپین مہمانان کی تحریرات

متعلق اطلاع یا اجازت بدستور دفتر انشائیں آئینگی اور اوپر نواب محمد نظر شاہ خان صاحب بہادر دربارہ ممانداری احکام ضابطہ بنام مہتمم کوٹھیات و مہتمم کارخانہ جات وغیرہ انتظام قیام و طعام و بندہ بست سواری و بار برداری وغیرہ جاری کراتے رہینگے۔

واقعہ ۱۴ ہمارے سفر کے زمانہ میں کوئی ہندوستانی ممان سرکار نہ کیا جائیگا۔
باشتناؤ اونکے جگے لیے کوئی تحریر محکمہ کچنٹی یا گورنمنٹ عالیہ کی طرف سے آئے۔

فقط المرقوم غرہ جمادی الاولیٰ ۱۳۲۱ھ مطابق اہست و ششم جولائی ۱۹۰۳ء

اس ریاست میں پہلی مثال ہے کہ اولاد رئیس کو رئیس کے سامنے
نظم و نسق ریاست کے اختیارات ملے۔ بہرہائیں نواب سکندر بیگم حتما

خلدشین جب ۱۲۸ھ ہجری میں حج کرنے تشریف لے گئی تھیں میری والدہ
مرحومہ سرکار خلد مکان کو یہ اجازت دے گئی تھیں کہ صرف ایسے احکام

جنکی رو سے کوئی کاغذ شامل مثل یاد اخل دفتر کیا جائے صادر کیا کریں۔

۲۲ ذیقعدہ ۱۳۱۹ھ ہجری مطابق ۳ مارچ ۱۹۰۲ء کو میں نے نہر ایکیلدنیسی سیرا

ہند کی حضور میں اپنے اس ارادہ کی اطلاع بھیجی جس کی نقل مجسہ درج ہے
 نقل خریطہ موسومہ ہنر ایکسیلنسی ویسیرے بہادر کشور ہند مورخہ
 بست و دوم ذیقعدہ ۱۲۹۹ھ بمطابق سوم مارچ ۱۹۰۲ء
 واضح رہے عالی ہو کہ ہر ایک مسلمان ذی مقدور پر فرض ہے کہ بیت اللہ شریف
 جا کر اپنے ارکان مذہبی کو ادا کرے اسی طرح میرا بھی ارادہ بہت روز
 ہے لیکن بوجوہات چند رجعت میرا جانا نہ ہو سکا۔ بالفعل موت ناگہانی
 نواب احتشام الملک سلطان دولہ صاحب بہادر کی نے مجھ کو نہایت
 غمزدہ و پریشان کر دیا۔ ایسے ہی خدمات پیہم سے میری طبیعت اچھی
 نہیں رہتی اسی حالت میں مجھے یہ خیال ہوا کہ سفر مکہ معظمہ میری لیے
 بہتر ہو گا۔ فرض مذہبی ہی میرا دایہ ہو گا اور تبدیل آب ہوا اور سفر دریا
 میری تندرستی کو بھی فائدہ ہو گا لہذا یہ مختصہ گورنمنٹ عالیہ سے مستعملی ہو کہ
 مجھ کو سات آٹھ مہینہ کی رخصت براہ کرم و عنایت از ماہ اکتوبر عطا فرمائی جاوے
 بشرط زندگی پھر حاضر ہو کر کاروبار ریاست و اطاعت گورنمنٹ عالیہ و

خدمت رعایا میں سرگرم و مصروف ہونگی جسکو خدا سے عز و جل کو رخصت
 عالیہ نے میرے سپرد کیا ہے اس سفر میں صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان
 صاحب بہادر و صاحبزادہ محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر جو میری دونوں
 چوٹے لڑکے ہیں میرے ہمراہ ہونگے جد تک میرے ساتھ کسی صاحب
 یوروپین کا ہونا ضروری ہے۔ جیسے میری نانی نواب سکندر بیگم صاحب
 مغفورہ کے ساتھ ڈاکٹر طامس صاحب بہادر شریف لے گئے تھے۔
 کاروبار ریاست جو بالفعل متعلق وزیر صاحب بہادر ریاست کے ہیں وہ میری
 عدم موجودی میں ہی مع اراکین ریاست کام کرتے رہینگے۔ میں نے
 اپنی رو بکاری کے کام کی نسبت بالفعل کوئی فیصلہ نہیں کیا ہے کیونکہ
 میرے جانی میں ابھی عرصہ ہے اس عرصہ میں بہت سے امور ریاست اور
 معاملات خانگی ہیں غور و فکر کرنیکا موقع ملیگا اسبہر کہ زمانہ موجودی اور غیر موجودی
 میری میں مجھ کو اپنے جانشین کی لیاقت دیکھنے کا موقع ملے گا۔ کیونکہ میں
 نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کو اپنے ہمراہ نہیں لیجاؤنگی اور بوقت

قرب زمانہ روانگی اپنی کے جیسا مصلحت وقت ہوگا ویسا بند و بست
اپنی رو بکاری کے کام کا کرونگی۔ بعد میرے جانیکے انشاء اللہ تعالیٰ
کسی کاروبار ریاست میں حرج نہیں ہوگا۔ امید ہے کہ جلد جواب باصواب سے
مشفرف ہوں۔

اسکے جواب میں بذریعہ تحریر رقم ۱۶ جولائی ۱۹۰۲ء مجھے اطلاع ہوئی کہ
”در بار تاج پوشی دہلی کے بعد تہیہ سفر حج کا مناسب ہوگا۔“ بحسب بار تاج پوشی
منعقدہ یکم جنوری ۱۹۰۳ء کی شرکت سے فراغت ہوئی تو ۷ ربیع الثانی
۱۳۲۱ھ بمطابق ۱۳ جولائی ۱۹۰۳ء کو پہرا سبارہ میں ذریعہ یادداشت
موسومہ میجر ایل ایپی صاحب بہادر پولٹیکل بحیثیت بھوپال تحریک کی گئی۔

نقل یادداشت موسومہ میجر ایل ایپی صاحب بہادر پولٹیکل بحیثیت
بھوپال وغیرہ مورخہ ہفتہ ۱۳۲۱ھ ماہ ربیع الآخر ۱۳۲۱ھ

یادداشت آن شفق ۱۳۲۱ھ رقمزدہ شانزدہم جولائی ۱۹۰۲ء بمجاوب میری
یادداشت مورخہ سوم مارچ سنہ صدر اس خلاصہ مضمون سے

موصول ہوئی کہ خریطہ خط نام نامی جناب مستطاب معلی القاب نواب گورنر جنرل
 و سیرا کے کشور ہند باستجارت سفر بیت اللہ شریف وصول ہو کر خدایتین
 صاحب بہادر مختشم الہیم ارسال کیا گیا تھا۔ بھواب اوسکے گورنمنٹ ہند سے
 ایسا ہوا ہے کہ بعد دربار تاج پوشی مقامی دہلی آن مشفقہ کو سفیر کا معظلمہ کی
 اجازت دی جائیگی۔ اور کوشش کی جائیگی کہ مقام جدہ تک سید کمال فسر ہمراہ
 رہے۔ چونکہ احمد اللہ تعالیٰ دربار تاج پوشی مقام دہلی ہمارے شہنشاہ اعظم
 ملک معظلمہ دام ملکہ و سلطنت کا بہنرا خسیہ و خوبی اوائل جنوری ۱۹۰۳ء عین
 حسن انجام ہوا۔ اور زمانہ روانگی زائرین حسین شریفین کا بھی بہت قریب
 آگیا۔ انشاء اللہ تعالیٰ میرا قصد روانگی نصف اول نومبر ۱۹۰۳ء عین
 مصمم ہے اور غالباً پانچ ماہ کے عرصہ میں اس سفر مبارک سے فارغ
 ہو جاؤنگی۔ لہذا بسلسلہ مراسلت سوم مارچ ۱۹۰۳ء مترصد بھواب
 باصواب ہو کر آن مشفق کی مہربانیوں سے اسید کیجاتی ہو کہ اسو ذیل میں
 میری کافی امداد سے دریغ نہ فرمایا جائیگا جو میری شکرگزاری کا باعث ہوگا۔

(۱) گویا داشت مورخہ ۱۶ جولائی سنہ صدربین میرے اس سفر پر اظہار منظوری فرمایا گیا ہے لیکن اس طرح پرچوالہ قلم اتحاد رقم ہوا ہے کہ بعد دربار سفر مکہ معظمہ کی اجازت دی جائیگی۔ لہذا یہ اجازت مکتفی نہیں ہے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ آن شفق باضابطہ تجریداً منظوری حاصل کر کے جلد تر مجھے مطلع فرمائینگے۔ تاکہ تہیہ سفر درست کیا جائے۔

(۲) جیسا کہ میری نانی نواب سکندر بیگم صاحبہ خلدشین کی معیت میں حفاظت و بند و بست راہ وغیرہ کے واسطے ڈاکٹر طامس صاحب بہادر بھیجے گئے تھے اوس طرح اس سفر میں میری ہمراہی کیواسطے میڈیکل افسر کا جڈ تک جانیگا جو یادداشت میں نوک ریز خامہ ہوا ہے مطابق اوسکے افسر موصوف کی تجویز و انتخاب ہو کر خلاصہ کو آگاہی فرمائی جائے تاکہ مقام مینوع اور جدہ تک افسر موصوف میرے ہمراہ رہیں۔ کیونکہ مینوع سے مین مدینہ منورہ جاؤنگی۔ جب تک مین مدینہ منورہ مین رہونگی اوس وقت تک افسر موصوف کا قیام مینوع مین رہیگا۔ اور جب مین مدینہ منورہ آکر جدہ سے مکہ معظمہ مین جب کر

تیار کر ونگی اور وقت تک صاحب موصوف جہد میں مقیم رہینگے۔ اور
مکہ شریف سے واپسی کے وقت جہد سے میرے ساتھ جانب
ہندوستان مراجعت کریں گے۔

(۳۴) وقت تشریف بری سرکار خلد نشین ڈاک کا ایسا انتظام کیا گیا ہے کہ
انتظامی و ضروری معاملات ریاست کے لفافہ جات موصوفہ سرکار مدوح
ریاست سے خدمت میں صاحب کلان بہادر کے بھیجے جاتے تھے۔
صاحب کلان بہادر ان لفافوں کو اپنے اہتمام اور توسط سے مجسہ
ذریعہ ڈاک سرکار خلد نشین کو پہنچا دیتے تھے اب میرے زمانہ سفر میں بھی
اوسے طرح مناسب انتظام فرمادیا جائے کہ جو لفافہ جات میرے پاس
پہنچانے کی غرض سے محکمہ عالیہ انجینیئرین ریاست سے بھیجے جائیں اوکو
مخاصہ کے پاس پہنچا دیا جائے۔

(۳۵) جہاز کا انتظام اگر ان شفیق کی معرفت ہوگا تو ہر گونہ آسانی و آرام
عمرگی کی امید ہو۔ لہذا یہ تکلیف ہی براہ مہربانی آپ کو افرام سکین تو اس سے

کیا بہتر ہے کہ تجوز جہاز کی آپ اپنی وساطت سے فرما دیں اور اگر
اس میں کچھ دقت محسوس ہو تو مجھے مطلع فرما دیا جائے تاکہ میں بطور خود
کوئی فکر کروں اگرچہ میرے ہمراہیان خاص کی تعداد جب تک میرے ساتھ
ایک جہاز میں سوار ہونا ضروری ہے تخمیناً ڈھائی سو سے زیادہ نہوگی۔
مگر تمامی ہمراہی غالباً پانسو کے قریب ہو جائیں گے کیونکہ اکثر عازمان
بیت اللہ شریف ایسے ہی ہونگے جو میری کفالت اور میرے
لشکر کے ہمراہ چلنے کی مجھے اجازت حاصل کرینگے۔ لیکن یہ آئندہ ذکر
ہمراہی علاحدہ جہاز میں جائینگے۔ انکے واسطے جہاز دلا دینے کا انتظام
کر دیا جائیگا۔

(۵) قنطنینہ ہندوستان سے تو محکوم امید ہے کہ میں اور میرے ہمراہی
مستثنیٰ رکھے جائینگے اگر یہ استثنا ناممکن ہو تو اسکی ضرورت ہی ہون کہ
بھوپال ہی میں شہر سے باہر مرا سم قنطنینہ ادا کر لیے جائیں اور
اسباب کو دہونی وغیرہ دیدیجائے ورنہ گونہ میری تکلیف کا باعث ہوگا۔

(۶) مثل میری نانی نواب سکندر بیگم صاحبہ غلہ نشین نواب گوہر بیگم حبیبہ قدسیہ مرحومہ ذریعہ مراسلت قنصل جده وغیرہ بنام شریف صاحب مکہ والی ملک حجاز تحریک فرمائی جائیگی کہ

الف اس سفر حجاز کا مران سے ینبوع و ینبوع سے مدینہ منورہ و جدہ و مکہ معظمہ کی آمد و رفت میں بقدر ضرورت بدرقہ عساکر سلطانی میرے ساتھ اور اہتمام و حفاظت راہ وغیرہ ملحوظ رکھا جائے کہ کوئی امر خلاف امن و آسائش پیش نہ آئے۔

ب اگر ممکنات سے ہو تو میں مع ہمراہیوں کے کامران کے قریطینہ بلحاظ خارج اوقات و خصوصیت اتحادی و وفاداری سلطنت برطانیہ مستثنیٰ رکھی جاؤں۔ باقی امور صدر الذکر طے ہونیکے بعد جب اپنی تاریخ روانگی سے خاصہ آن مشفق کو اطلاع دیگی او سوقت آپ دیگر انتظامات مثل تقسیم مراسم استقبال و سلامی اتواب گارڈ آف آئر وغیرہ حسب دستور بمقام بیٹی وغیرہ فرما سکیں گے بالفعل مجھے امور مذکورہ بالا کی

جواب باصواب کا انتظار ہے۔

اسکی منظوری کا حال زبانی پولیٹیکل ایجنٹ صاحب بہادر مددوح کے مجھے معلوم ہوا اسکے ساتھ ہی مینے انتظام سفر شروع کر دیا۔ اور اسکے متعلق احکام جاری ہونے لگے۔ انتظامات متعلقہ سفر میں اکثر ضروری اور اہم امور ایسے تھے جنکا انصرام محض برٹش گورنمنٹ کی توجہ ہی ہو سکتا تھا فرد آفرداً اونکا ذکر موقع بہ موقع آئیگا۔ میرے اس مذہبی سفر میں جس خلوص اور لسوزی و کشادگی کیساتھ برٹش گورنمنٹ نے امداد فرمائی ہے اور اسکے لیے مجھ کو اور تمام ہند کے مسلمانوں کو شکر گزار ہونا چاہیے کیونکہ مذہبی آزادی و آسائش جیسی آج برٹش رعایا کو حاصل ہے اور کہیں نہیں ہے ہر مذہب و ملت کا احترام جو سلطنت برطانیہ نے پیش نظر رکھا ہے زمانہ اسکی نظیر کہیں نہیں دکھا سکتا۔ مجھے گورنمنٹ کا شکریہ اس خاص توجہ کے لیے دل سے لازم ہے۔ یہ صرف گورنمنٹ کی مہربانی کا نتیجہ تھا کہ اس سفر میں مجھے ہر طرح آسانی ہوئی اور آرام ملا۔

آزائیل مسٹر بیلی صاحب بہادر ایجنٹ جناب نواب گورنر جنرل ہمسار
سنٹرل انڈیا کا بھی شکریہ ادا کرنا ضرور ہے جنکی اخلاص آمیز مہربانی نے
مجھے اس سفر کے متعلق بہت مدد دی اور انہوں نے نہایت مہربانی
و سرگرمی سے اس بابت تحریکیں فرمائیں نیز مسٹر ایل اپپی صاحب بہادر
پولیسکل ایجنٹ بھوپال (جنہوں نے میری آسائش کے لیے تکلیف گوارا
فرمائی) کچھ کم شکریہ کے مستحق نہیں ہیں اور بغیر ان کا شکریہ ادا کیے
اس فصل کے اختتام کو دل گوارا نہیں کرتا۔ دولت عثمانیہ کا بھی
شکریہ ادا نہ کرنا داخل ناسپاسی ہوگا۔ جس نے میری امن و حفاظت میں
عدہ کوشش فرمائی اور میری راحت و اعزاز و احترام کا حسب ایما
گورنمنٹ عالیہ ہند غیر معمولی انتظام کیا خصوصاً جب میں مینورع
میں پہنچی تو عساکر ٹرکش نے بحکم سلطانی میرا استقبال کیا سلطنت
ممدوحہ کے ہر مقام پر میں نے ترکی حکام کو اپنے اعزاز
و اکرام و مہانداری میں سرگرم پایا۔ گورنمنٹ آف انڈیا نے

نہایت ہربانی سے میجر ارنی میکوارٹ صاحب بہادر ایم۔ بی۔
 بی۔ ایس۔ سی۔ انڈین میڈیکل سروسٹ کو ساحل حجاز کی آمد و رفت
 کے لیے میرا رفیق سفر مقرر کیا اور انکی میم صاحبہ کے اصرار پر
 ہمارا ایما دریافت کرنے کے بعد اونکو بھی ساتھ کر دیا۔ اس سفر میں
 میجر صاحب کے سبب سے بچہ راحت ہوئی اور میم صاحبہ کے
 سبب سے بہت دلچسپی رہی جو شکرگزاری کے ساتھ مجھے پامیگی۔
 میں نے اپنے ہمراہی سپاہیوں کے مسلح جانیکے لیے برٹش گورنمنٹ کے
 ذریعہ سے باب عالی میں تحریک کی تھی لیکن ایسی اجازت نہ ملنے کا
 اسوقت جبکہ میرا سفر خدا کے فضل سے حفاظت و اطمینان کے ساتھ
 طے ہو چکا ہے کچھ افسوس نہیں ہے بلکہ انتظام امن راہ کے لیے مجھے
 دولت عثمانیہ کا شکریہ ادا کرنا چاہیے۔

دوسری فصل وانگی

سمندر کے طوفانی موسم میں سفر دریا اندیشہ سے خالی نہیں ہے اس لیے

مناسب معلوم ہوا کہ پہلے مدینہ منورہ کی زیارت سے فارغ ہو کر شرف حج حاصل کروں اور وہیں سے ہندوستان واپس آجاؤں اس خیال کے موافق شوال مین مجھے مدینہ منورہ پہنچ جانا ضرورتسا لیکن چونکہ رمضان المبارک بجائے راستہ کے اوس پاک سرزمین عین گزارنا بدرجہا افضل تھا۔ شعبان ہی مین روانگی بہتر معلوم ہوئی اور مدینہ طیبہ کا آسان اور سید ہا دریائی راستہ اختیار کیا یعنی بجائے بندر جدہ کے بندر ینبوع (یشج البحر) پر حجاز سے اتر کر مدینہ منورہ مین پہنچ جانا قدرین صواب سمجھا۔ بعض حالات کے اعتبار سے مجھے مشورہ دیا گیا اور اپنی جدہ مکرمہ نواب سکندر یگیم صاحبہ کے سفر نامہ و کاغذات متعلقہ سفر حجاز و یمن سے خود ہی یہ خیال پیدا ہوا کہ حجاز کے باوقار اور ذی وجاہت لوگوں سے خط و کتابت کر لینا دور اندیشی مین داخل ہے۔ اور مکان وغیرہ کا انتظام و اہتمام ضروری تھا اس لیے اپنی روانگی سے پہلے مولوی ذوالفقار احمد نقوی اور مولوی عنایت اللہ اور مولوی اعظم حسین اور محمد شکر ی افندی

ملازم ریاست کو شریف عون الرفیق پاشا امیر مکہ جنکی شناسائی ریاست کے تھما
 بہر مائیس نواب سکندر بیگم صاحبہ خلد نشین اور نواب گوہر بیگم صاحبہ
 قدسیہ مرحومہ کے سفر حجاز کے زمانہ سے تھی اور دو تلو احمد راتب
 پاشا والی (گورنر) حجاز جو سرکار خلد مکان کے دور حکومت میں بھوپال
 تشریف لائے تھے اور جبکہ وہ اس جلیل عمدہ پر مامور نہ تھے یہاں اونکی
 ممانداری عمدہ ہو نیکی وجہ سے اونے ایک ارتباط رکھا گیا تھا اور
 عثمان پاشا شیخ الحرم مدینہ منورہ اور سید حسن مظفر پاشا محافظ مدینہ
 طیبہ کے نام خریطہ اور تحائف و ہدایا دو شانے وغیرہ اور شریف صاحب
 و والی صاحب مکہ معظمہ کے لیے ایک ایک ہزار روپیہ نقد بطور نذرانہ
 اور شیخ الحرم صاحب و والی صاحب مدینہ منورہ کے لیے بھی اسی قدر
 نقد و بیکروانہ کیا کیونکہ اس وقت تک یہ بین معلوم تھا کہ ہماری گورنمنٹ
 عالیہ کس حد تک ہمارے اعزاز و احترام و اہتمام سفر کی نسبت تشرک
 گورنمنٹ کو لکھنے کی تکلیف گوارا فرمائیں گی) لیکن شریف صاحب نے

زر نقد کو اپنے نزدیک کم سمجھ کر قبول کرنے سے انکار کیا اور کہا کہ اگر یکم صحتا
 فرمائیں تو اسکو چندہ حجاز ریلوے سے مین شامل کر دیا جائے۔ اونکی دیکھا بکپی
 والی صاحب نے بھی انکار کیا اور یہی جواب دیا۔ جس دور اندیشی سے
 یہ غیر معمولی اخلاق آمیز خطوط لکے گئے تھے زر نقد کو کم خیال کرنے سے
 وہ بیکار ہو گئے اور شریف صاحب کے دل پر اسکا اثر برعکس پیدا ہوا
 جیسا کہ اونکے اس جواب اور آئندہ طرز عمل سے جو وقتاً فوقتاً ہوا ثابت ہو
 کہ بجائے دوستانہ خیالات کے اونکو سخت کشیدگی پیدا ہو گئی اور
 چھیڑ چھاڑ کرنیکی تخریک ہوئی۔ کیونکہ بعض خود غرضوں نے خوشامدانہ
 برتاؤ کر کے اونکا مزاج بگاڑ دیا ہے اور سنا گیا ہے کہ اپنی منفعت کے لیے
 حجاج سے بہت سارو پیہ لیکر شریف صاحب کے یہاں پیش کرتے ہیں۔ او
 اپنا حصہ بھی لیتے ہیں۔ اس نتیجہ کو دیکھ کر ہمارے سرسلہ لوگوں نے مدنیہ منورہ میں
 شیخ الحرم صاحب اور محافظ صاحب کی خدمت میں کچھ نذرانہ پیش نہ کیا۔
 اور وہاں پہنچنے پر واقعات نے ثابت کر دیا کہ یہ طریقہ اختیار کرنا مناسب تھا۔

خریطہ موسومہ شریف صاحب امیر مکہ معظمہ زاد اللہ تعالیٰ شرفاً

مخلصہ کا عرصہ دراز سے عزم مصمم حضوری حرمین محترمین زادہما اللہ تعالیٰ
زیادہ کرے اللہ بزرگ
 شرفاً و تعظیماً کا ہے اس سال شوق حاضری میں زیادت ہوئی انشاء اللہ التقیر
ان دو کو نکا شرف اور تعظیم ۱۲
 سال حال میں یہ قصد تھا کہ سعادت حضوری اعتبار شریفہ و تقبیل
آستانہ ۱۱ بزرگ ۱۲ چو منا ۱۲
 استلام اماکن مقدسہ سے مشرف ہو کر عزت اداسے حج میر و روطوات
چو منا ۱۲ مقام ۱۲ مقبول ۱۲
 استلام مقامات معظمہ سے مشرف ہو کر بعد فراغت حج میر و عزائم
چو منا ۱۲ مقبول ۱۲
 زیارت سراپا خیر و سعادت حضور پر نور سرور عالم سید بنی آدم حضور
 صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کی ہوئی اور آنجناب کی تقبیل یادی کرام کی
چو منا ۱۱ ہاتھ ۱۲ بزرگ ۱۲
 عزت حاصل کرتی لیکن میرے ساتھ مستورات و بچگان نہایت کثرت
 ساتھ ہیں اور ایک لڑکا میرا بہت کم سن اور پوتی میری شیرخوار ہے
 اور یہ سب مسلسل دو ہفتہ کے قریب اونٹوں کا سفر برداشت کر نیکی قابل
 نہیں ہیں۔ ان وجوہات سے یہ امر قرار دیا ہے کہ انشاء اللہ تعالیٰ

اب مخلصہ قبل موسم حج مبرور یہاں سے روانہ ہو کر براہِ ینبوع بقطع پنج منازل
 بسواری شتر اول حاضر آستانہ پاک حضور صاحبِ لاک صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم
 وہاں سے آکر انشاء اللہ المستعان آنجناب کی تقبیل ابادی کرام کی عزت
 اور استلام رکن و مقام کی سعادت حاصل کریگی۔ آپ امیر کل
 ملک حجاز کے ہیں اور مخلصہ کو علاوہ خصوصیات اخوت اسلامی کے
 اختصاص خاص اخلاص و نیاز کا بھی خدمت با عظمت میں حاصل ہے۔
 مخلصہ کی جدات عالی درجات جناب نواب قدسیہ بیگم صاحبہ مغفورہ اور
 جناب نواب سکندر بیگم صاحبہ خلد نشین جب حاضر حرم محترم ہوئیں اس وقت
 آپ کے ان معظّم ممبروں و مغفور شریف صاحب سابق کی جانب سے اس قدر
 اظہارِ مکارم و مراحم و ادائے حقوق تکریم و انتظام استقبال و اہتمام
 جملہ ضروریات سفر و حضر کا فہرہ یا گیارہ چیزیات تصور نہیں۔
 اب مخلصہ بکولہ تعالیٰ ذات سراپا خیر و برکات سے اوس سے زیادہ
 بذل و اکرام و اہتمام و انتظام جملہ ضروریات برو بھر کی مہنتی ہے۔

کل ملک حجاز شریف آپکے زیر حکومت ہے اور مخلصہ بالکل اس ملک سے
 اجنبیہ۔ وقافلہ ہمراہی مخلصہ سب اضياف حضرت حق سبحانہ تعالیٰ جانشانہ
 اور اضياف آستانہ پاک حضور پر نور سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے
 ہیں۔ اس واسطے معتقدان مخصوصین و معززین ملک مصر ^{معتبر لوگ} ^{۱۲} حجاز
 سب علما و فضلا و مشائخ و صاحبان ورع و تقویٰ ہیں بطور وفود مخلصہ
 بغرض تقبیل ایادی کرام خدام عالی مقام بھیجے جاتے ہیں ^{نظر}
 عنایت و مکرمت انکے حال پر سب ذول اور انکی زبانی معروضات
 مخلصہ کی سماعت ہو کر تحریرات بنام پاشا شیخ احرم اور پاشا والی
 و محافظہ بلدہ طایبہ مدینہ منورہ زاد ہا اللہ شرفا در باب عطاء
 مائتہ انفار عسکر سلطانی بعد اخذ مواجب و مصارف ضروری بمقام بیہودع۔
 اور احکام بنام سرداران و شیوخ قوافل بدو ساکنان اثناء راہ و
 شیوخ جمالین و مقومین و غیرہ متضمن امن طریق و حفاظت ضروری
 ناقد فرمائے جائیں تاکہ بفضلہ تعالیٰ با من تمام داخل اکناف حرم محترم

مدینہ طیبہ ہو کر بعد حصول شرف زیارت حاضر حرم محترم کعبہ معظمہ
زاد ہما اللہ شرفاً و تکریماً کی ہو۔

ترجمہ خریطہ موسومہ و لتلو احمد اتب پاشا صاحب الی ملک
حجاز شریف

یہ خریطہ ہم مضمون خریطہ موسومہ شریف صاحب کا تما صرف انظار خصوصیت کے
مقام پر عبارت ذیل لکھی گئی تھی۔

مخاصہ کا قصد و شوق حاضری حرمین محترمین زاد ہما اللہ تعالیٰ شرفاً و
مدت دراز سے ولیمین جاگزین تھا لیکن اس وقت حاضری پرستندی و
جرات زیادہ اسوجہ سے ہوئی ہے کہ آنجناب کا والی کل ملک حجاز
شریف ہونا معلوم ہوا۔ آنجناب کا ایک مرتبہ اس ملک کو اپنے قدوم
میں منت لزوم سے ہر زمانہ حکومت و ریاست حضرت والدہ ماجدہ
نواب شاہجہان بیگم صاحبہ خلد مکان ممتاز فرمانا اور ظل مکرمت کا
اس ریاست پر اس وقت سے برابر مبذول رکھا جائیہ ایسی مخاصہ کی

خوش قسمتی بحالت سفر ملک حجاز شریف کے ہے جسکی حد بیان نہیں ہو سکتی۔
 اگر کسی دوسرے والی ملک حجاز کا زمانہ ہوتا تو مجھ کو اس قدر قوت و ثوق
 کے ساتھ اپنے انتظام و معاملات میں تکلیف دینے کا ہرگز موقع نہ ہو سکتا
 جیسا اس وقت خدمت آنجناب میں حاصل ہے۔ بنا علیہ عثمان
 مخصوصین و معززین ریاست جنکے اسما ذیل میں درج ہیں اور جو سب
 علما و فضلا و اتقیا قابل قدر و منزلت ہیں بطور وفی خاص باختصاص
 خدمت عالی درجت میں بھیجے جاتے ہیں۔

ترجمہ خریطہ موسومہ عثمان پاشا شیخ اسحاق
 زادہ اللہ تعالیٰ شرفاً

مخلصہ کا قصد حضوری آستانہ ملک آستانہ حضور پر نور سردار
 کون و مکان شفیع مذنبان و سیلہ دین و ایمان حضور علی اللہ تعالیٰ
 علیہ وسلم کادمت دراز سے قلب میں مہر تسم ہے امسال انشاء اللہ العزیز
 حاضر اعتاب فلک قیاب ہو کر شرف ادا سے سلام حضور پر نور سپا نام
 آستانہ آسمان گنبد

علیہ افضل الصلوٰۃ والسلام وغرت تقبیل ایادی کرام قبل حج مبرور

چونہا ۱۲ ہاتھ ۱۲ بزرگ ۱۲

بماہ مبارک صیام مع قافلہ ضروری و خدم لا بدی حاصل کرنیکا قصد

روزہ ۱۲

مصمم ہے آنجناب کی توجہات خاصہ بحال زائرین آستانہ عالی جاہ

حضور رسالت پناہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و آوازہ عدل و داد

اور اہتمام امن و عافیت و قلع مادہ جور و فساد کو جو مخلصہ محقق بنا

اسوجہ سے آنجناب کے عہد حکومت میں حاضری پر زیادہ جرأت و

ہمت ہوئی اور مصمم غریت اسطور پر قرار پائی کہ پہلو حاضر آستانہ شریف ہو

بہر حصول سعادت صلوٰۃ و سلام حضور سید عالم علیہ افضل الصلوٰۃ

والسلام زیر ظل حمایت امن و عافیت خدام کرام چند روز غرت حضوری

سایہ ۱۱

بلدہ طیبہ طاہرہ حاصل کر کے آنجناب ہی کی ظل حمایت و حفاظت

شہر پٹنہ صاف ۱۲

کیتمت عازم بیت اللہ الحرام زاد اللہ تعالیٰ شرفاً ہو چونکہ یہ مسلم ہے کہ

المسافر غریب و لو کان ذا سلطان اور یہ بھی محقق ہے

مسافر غریب ہے اگرچہ بادشاہ ہو ۱۲

لکل داخل دہشتہ ملک اجنبی میں بغیر بدر و حفاظت اوس ملک کے

ہر آنیو ایکو دہشت ہوتی ہے ۱۲

ہر آنیو ایکو دہشت ہوتی ہے ۱۲

گزر کر ناخلاف مصلحت و منافی حرم و احتیاط ہی اس واسطے معتمدان

خالف احتیاط

مخصوصین جنکے اسماء ذیل میں درج ہیں۔ مولو فی والفقار احمد نقوی

نام ۱۲

مولوی عنایت اللہ۔ مولوی اعظم حسین شکری افندی بطور وفود خاص

خدمت عالیہ رجت میں بھیجے جاتے ہیں شرف حضوری انکو بخشا جاوے

اور اونکی زبانی معروضات مخلصہ کی سماعت ہو کر جملہ انتظامات امن طریق کا

منبوع سے بلدہ طیبہ و طاہرہ زادہ اللہ تعالیٰ شرفاً تک ایسا باؤنڈیا باہتا

آئے اور جاتے ۱۲

فرمایا جاوے اور سونفر عسکر سلطانی بقام منبوع بغرض ہمراہی قافلہ

بھیجا جانا منظور فرما کر وقت طلب معتمدان حاضرین حکم اونکی روانگی کا بعد

معتبر لوگ ۱۲

اخذ مصارف ضروری عسکر مطلوبہ صادر فرمایا جاوے انشاء اللہ التی

لینا ۱۲

مخلصہ عنقریب حاضر خدمت بابرکت ہو کر شرف تقبیل ابادی کرام

بزرگ ہاتھ بچھنے کی ۱۲

حاصل کریگی مخلصہ کو امید واثق حضرت تعالیٰ شانہ سے لطیف حضور

مضبوط ۱۲

پر نور سرور عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کہ ہے اظہار عجز و نیاز و آدا

خدمات و آداب مخلصہ سے آنجناب خوشنود و راضی ہونگی باقی مطالب

محول تبرجانی معتمدین معززین کئے گئے ہیں۔

اسی مضمون کا خریطہ بنام پاشا والی و محافظہ مدینہ منورہ زاد ہا^{لشا}
تعالے شرفا کے بھی لکھا گیا۔

اگرچہ ان لوگوں کی روانگی تک برجیں جہان بیگم صاحبہ سلمہا اللہ کو
ساتھ لیجانیکا مصمم قصد تھا لیکن روانگی کے قریب قریب اونکی کم عمری کے
خیال سے یہ راہ ہوئی کہ اتنے بڑے سفر کو برداشت کرنا انکی قوت کے
محافظ سے نامکن ہوا سیلے اونکو بھوپال ہی میں چھوڑنا مناسب ہوا ورنہ
والدین کے واسطے یہ مفارقت بہت سخت تھی مگر میری اطاعت اور ادا
حقوق مادری کے مقابلہ میں اونہوں نے بہت ثابت قدمی ہوا سکو
گوار کیا اور اونکو باغ نشاط افرامین مع اونکے اسٹاف کوتا معاودت
زیر نگرانی و حفاظت منشی اسماعیل حسن خان صاحب نائب نصیر المہام کے
جنہوں نے نہایت قابلیت اور دلسوزی سے اونکا رکھ رکھا و کیا چھوڑ کر
خود میرے ساتھ ہو لیے۔ بھوپال کے اور بھی چند بزرگوں کو زور راہ دیکر

اختیار دیا تھا کہ جب چاہیں روانہ ہوں۔ اور پچاس مسکینوں کو علیحدہ منشی
عبدالقیوم مہتمم دفتر کل میر قافلہ کیساتھ جانیے لے کر زاد راہ دیدیا۔ اور
چند قافلہ یکے بعد دیگرے اپنی روانگی کے بعد روانہ ہونا تجویز کر دیا تاکہ وہاں
پہنچنے کے بعد وقتاً فوقتاً اونکے ذریعہ سے یہاں کے حالات دریافت ہو کر
رہیں۔ میرے ساتھ کے قافلہ میں تین سو سے زیادہ مرد اور عورت تھے
انکی رہنمائی کیواسطے ایک ہدایت نامہ مرتب کیا جسکی نقل درج ذیل ہے۔

منتخب قواعد

قریب مصلحت ہو کہ جو اخوان و ارکان و خدم و حشم ہمارے ہم سفر ہونگے
اونکے لئے تقسیم فرائض منصبی و ادائے خدمات ضروری وغیرہ کا
ایک مختصر ضابطہ مقرر کیا جائے تاہم ہر ای کو اپنی اپنی پابندی پر آگاہی ہو جائے
اور خدمات سرکاری بسہولت و آسانی انجام پذیر ہوں۔ اور کسی قسم کی
ابتہری و بظنی نہ ہونی پائے لہذا حسب ذیل قواعد نافذ کیے جاؤ ہیں۔

دفعہ ۱۔ اس تمام سفر حجاز میں ہر ملازم کا عمدہ وہ سمجھا جائیگا جو نقشہ نمبر

(۱) بین درج ہے اور وہ اون تمام خدمات کی انجام دہی کا فہمہ دار ہوگا جو اوس عہدہ کے متعلق بین اور نیز وہ خدمات جبکی تفصیل نقشہ نمبر ۱ میں کی گئی ہے۔

دفعہ ۲۔ باوصف مضمون دفعہ مذکور کے ہر ملازم ہمراہی کو اپنی تین پابند انجام دہی اون تمامی خدمات کا سمجھنا چاہیے جو حسب ضرورت اتفاق اوسکے سامنے پیش آئیں یا اونکی انجام دہی کا اوسکو حکم دیا جائے یا جبکی نسبت وہ خیال کرنیکی وجہ رکھتا ہو کہ اگر وہ اونکو انجام نہ دیگا تو ہرج و نقصان کا باعث ہوگا۔ خواہ نوعیت اون خدمات کی کوئی نسبت اوس ملازم کے عہدہ سے رکھتی ہو یا نہ رکھتی ہو۔

دفعہ ۳۔ کمیٹی منتظم مصرحہ نقشہ نمبر ۲ کو لازم ہے کہ ہر ہمراہی کی ضرورت کا تاحدا مکان و جواز پورا اسحاظر کئے اور اونکو ہر گونہ مدد ضروری دینا متغافل نہ کرے اور ہمراہیان قافلہ کو جو بات دریافت کرنا ہو یا امداد مطلوب ہو وہ کمیٹی مذکور سے پوچھتے اور طلب کرتے رہیں۔

دفعہ ۴۔ کمیٹی منتظم یا اہلکاران یا عوام ہمراہیان کو جو دقتیں محسوس ہوں یا جو ضرورتیں پیش آئیں اونکی نسبت صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر سے وقتاً فوقتاً عرض معروض کرتے رہیں۔ جس بات کا انتظام وہ خود بلا استصواب یا استجارت ہمارے کرنا مناسب سمجھیں گے کر دیں گے اور جہمیں ہمارے حکم کی ضرورت معلوم کریں گے اوسکی اطلاع خود ہمارے حکم حاصل کریں گے یا شخص مذکور کو ہدایت کریں گے بطور خود جسے عرض کریں۔

دفعہ ۵۔ بعض اشخاص کو باور چھپانہ سرکاری سے پکا ہوا کہانا ملیگا باقی جنکو بہتہ نقد دیا جائیگا اونکو اپنی کمائی کا خود انتظام کرنا چاہیے۔ اور جہاز ماکولات ضروری اپنے ساتھ اسقدر رکھ لینا چاہیے جو سفر حجاز کیلئے کفایتی ہوں اور اپنے گل سامان کی ایک ایک مکمل فہرست بہر اہل قافلہ کو اپنے پاس اوپر رکھنا چاہیے تاکہ وقت دریافت وہ بتا سکے کہ اوسکے صندوق وغیرہ کو اندر کیا کیا سامان بند اور مقفل ہے۔

دفعہ ۶۔ جہاں کہیں ضرورت ہوگی وہیں حکم کمر عالیہ یا اگر اوز کا حکم

حاصل کرنا اور وقت دشوار ہو تو حسب اجازت صاحبزادہ صاحب بیاد
صرف کیا جائیگا اور اگر اجازت صاحبزادہ صاحب صوف کی بھی ملتا وقت
ضرورت ممکن نہ تو بصورت ضرورت قوی کے مبلغ پانصد روپیہ کی
تعداد تک کمیٹی منتظم کے اونس ممبروں کے اتفاق رائے سے خرچ
کیا جاسکیگا۔ جو منصرم داد و ستد زر نقد مقرر ہوے ہیں جسکی مجرا
بصدور حکم تحریری سرکار عالیہ ہوگی۔

دفعہ ۷۔ جملہ مہتممان سرکاری و نیز عوام ہمارے بیان سواری کو لازم ہے
کہ اپنا گران بار اسباب سفر باستثنا سے اسباب ضروری جو ریل میں
اونکو ساتھ ہینا نا گزیر ہوا اور جو اوس مقدار سے زائد نہ ہو جسکو ایک آدمی
بآسانی ہاتھ میں لٹکا سکے مع اپنے نشان شناخت کی مضبوط و محفوظ
طور پر مقفل و سربستہ کر کے کمیٹی منتظم باربرداری مصرعہ نقشہ نمبر ۲ جس
تاریخ اور حسب طور پر ہدایت کرے پہنچا دے تاکہ وہ ریل میں بار ہو کر
پہلے سو پٹی روانہ کر دیا جائے اور وہاں ہمارے پیچھے پہلے جہاز میں رکھوا دیا جائے۔

دفعہ ۸۔ حملہ اہل قافلہ کو لازم ہے کہ مقام قمر نطینہ میں جس تاریخ کو
 جس وقت جس مقام اور حسب طور پر کمیٹی منتظم قمر نطینہ مصرحہ نقشہ نمبر ۲
 رہبری کرے شہر سے اپنی نقل سکونت کر کے جانب بیٹی روانہ ہو نہنگ
 واپس داخل شہر نہون۔ اور قمر نطینہ کو منشاء قواعد قمر نطینہ کے مطابق
 ادا کرین اور حسب ہدایت کمیٹی مذکور ریل پر سوار ہو جائیں اور ممالک غیر
 بین جہان قمر نطینہ ہو اسکے قواعد کی بھی پوری پوری تعمیل کریں۔

دفعہ ۹۔ اثناء سفر میں قواعد و قوانین ممالک غیر کی پوری پابندی کی جائے
 اور ممالک مذکور کو کسی شخص کے ساتھ خلاف احتیاط و تہذیب کوئی برتاؤ
 نہ کیا جائے بلکہ ہر معاملہ میں اپنی جانب سے حلم و متانت و نرمی و فروتنی
 عمل میں آتی رہے اگر کسی کی طرف سے کوئی سختی بھی دیکھی جائے تب بھی
 ہمیشہ اس سفر مبارک کی غرض پاک کو ہر قدم پر ملحوظ رکھ کر برداشت کی جائے۔

دفعہ ۱۰۔ نہایت احتیاط رکھی جائے کہ باہمی طور پر لشکر میں یا کسی اجنبی
 کوئی امر قول یا فعل ایسا نہوئے پائے جو امکاناً فساد یا بد مزگی کی طرف

منہج ہو سکتا ہو۔ بلکہ عامۃً ایسا خلق و محبت کا طریقہ مصرعی رکھا جائی کہ ایک کو دوسرے کی نسبت شکایت کا موقع نہ ملے۔

دفعہ ۱۱۔ کوئی ہمراہی ریل گاڑی کشتی و جہاز و شتر و آستر و خیا کسی اور سواری پر سواے اوسکے جو اوسکے واسطے مخصوص و مقرر کی گئی ہو یا جسکی نسبت کمیٹی منتظم سواری اجازت دے ہرگز سوار نہ ہو۔

دفعہ ۱۲۔ جس مقام میں سرکار عالیہ کا قیام ہو کوئی شخص مجاز اسکا نہوگا کہ بلا اجازت حد و لشکر سے باہر جائے یا اپنی نوکری پر حاضر و مستعد اداے فرائض مذہبی و مناسک حج وغیرہ کی نسبت بہر مرتبہ اجازت خاص حاصل کرنیکی ضرورت نہیں بلکہ اوسکے واسطے ایک نام اجازت ہوگی۔ سواے چوکی پہرہ والوں کو جسکا انتظام مناسب وقت کر دیا جائیگا۔

دفعہ ۱۳۔ قطعی ممانعت ہے کہ کوئی شخص ایک پیسہ کا سودا کسی جگہ قرض نہ خریدے۔

دفعہ ۱۴۔ کوئی لشکری حکام ممالک غیر سے بلا حکم یا بلا اجازت یا بلا...

کار سرکار ملاقات کرنیکی کوشش نہ کرے۔

دفعہ ۱۵۔ جس قدر پھیرین حسب قوانین برٹش انڈیا یا سلطنت عثمانیہ یا قواعد بحری لائیا لیا نایا پاس رکھنا ممنوع ہیں اونکے لائیا اور لیجائیسی قطعی احتراز لازم ہے مرتکب کو سزائے سخت دی جاوے گی۔

دفعہ ۱۶۔ جو شخص خلاف وزری احکام ہذا یا عدول حکمی یا کسی دوسری قسم کی بدعنوانی یا بدچلنی کا مرتکب ہو گا وہ علاوہ دیگر سزائے مناسب جبرم مرتکبہ کے مستوجب اس بات کا قرار دیا جا سکیگا کہ قافلہ سونکا لہ یا جائے یا ہو پال کی واپسی پر برطرف و ممنوع روزگار کر دیا جائے یا دونوں سزاؤں کا یا اور کسی سزائے سخت مناسب حال و وقت کا۔

دفعہ ۱۷۔ کوئی شخص مجاز اس بات کا نہ ہوگا کہ کسی جاندار کو بلا اجازت خاص سرکار عالیہ اپنے ساتھ سفر میں رکھے۔

دفعہ ۱۸۔ جس قدر اشخاص جس ترتیب سے روانہ حجاز ہوتے ہیں تفصیل نقشہ نمبر ۵ سے ظاہر ہوگی۔

دفعہ ۱۹۔ ہمراہیان مندرجہ فہرست نمبر ۵۔ ۱۸ اکتوبر کو جموں پال سے روانہ دیپ ہو کر مراسم قرظینہ ادا کریں گے اور جب تک ہمارا اسپتال پہنچے اس وقت تک دیپ میں مقیم رہیں گے۔

دفعہ ۲۰۔ ہم اور ہمارے خاص خاص ہمراہی مندرجہ فہرست نمبر ۶۔ ۱۹ اکتوبر کو واسطے ادا کے مراسم قرظینہ جموں پال سے باغ نشاط افزا روانہ ہو کر ۲۰ اکتوبر تک باغ عین زیر قرظینہ بیٹنگ اور بالابالا تارخ مذکور کی شام کو ٹیشن پنچر ٹیشن سوشل ٹرین میں سوار ہو کر انشائیہ تھامے روانہ ہوتے ہوئے۔

دفعہ ۲۱۔ جس جس ہمراہی کا قرظینہ بمقام دیپ قرار پایا ہو ان کو ہدایت ذیل کی پابندی لازم ہے۔

الف۔ کیمپ بمقام دیپ زیر حکومت میجر مزار اکرم بیگ بہادر رہیگا۔

ب۔ اہالیان کیمپ کو مقام کیمپ پر ۱۸ اکتوبر ۱۹۴۷ء مطابق ۱۰ جنوری ۱۹۴۸ء

۳۲۔ ہجری کی شام تک آجانا چاہیے۔

ج۔ پہلا اجتماع اہالیان کیمپ ۱۹ اکتوبر سنہ ۱۹۰۷ء کی صبح کو بوقت شام
صبح کے ہوگا اور جو شخص اس جماعت کے ساتھ حاضر ہوگا اس کو سہرا
عالیہ کے ہمراہ جانے کی اجازت نہیں دی جائیگی۔

د۔ حاکم کیمپ اہالیان کیمپ کو دینین تین بار دیکھا کریں گے اور حسب اوقات
جمع کریں گے ۷ بجے صبح ۱۲ بجے دوپہر ۷ بجے شام۔ اگر کوئی شخص کسی
اجتماع سے غیر حاضر رہے گا تو اس کا نام فہرست ہمراہیان سے خارج کر دیا جائے گا۔

۵۔ میڈیکل افسیر ہر روز بوقت ۴ بجے سہ پہر کو تمام اہالیان کیمپ کا
معائنہ کریں گے اور سوقت اون سب کو معائنہ کے واسطے جمع ہو کر تیار رہنا چاہیو
کیونکہ اس وقت رپورٹ صحت اہالیان کیمپ میڈیکل افسیر کو کریں گے۔

۶۔ اہالیان کیمپ کو ہر وقت شمول کیمپ کے اپنا کل سامان جو سفر میں
لیجاوین لانا چاہیے جو سامان کہ مدت معینہ تک کیمپ میں نہیں رہا ہو
اوس کو اسپیشل ٹرین میں لیجائیگی اجازت نہیں دی جائیگی۔

دفعہ ۲۲ جب قدر ہمراہیوں کا قریطینہ ہماری ساتھ باغ حیات انسدا

نشاط افزا میں ہوگا اونکو ہدایات ذیل پر پابند رہنا ضروری ہے۔
الف۔ کل اہالیان کیمپ بتاریخ ۱۸ اکتوبر ۱۹۳۹ء سے ہر تک موقع پر
جمع ہو جائیں۔

ب۔ اہالیان کیمپ دن میں کئی مرتبہ جمع کیے جائیں گے اور جو شخص کسی وقت
غیر حاضر پایا جائیگا اسکو سفر حجاز میں ہمراہ جانکی اجازت نہیں دیجاو گی۔
ج۔ کیمپ میں قرطینہ بہت سختی سے عمل میں لایا جائیگا۔ کوئی شخص
باستثناء نواب محمد نصرائٹ خان صاحب بہادر و عین المہام صاحبہا
و نصیر المہام صاحب بہادر و منشی قدرت علی صاحب و خشتی محمد حسن و
منشی احمد حسن خان میر خشتی ریاست یاسدیکل افسران جنہیں مس میکینین
شامل ہیں حدود کیمپ میں بلا اجازت میڈیکل افسر داخل نہوسکیں گے۔
جن شخصوں کو کیمپ میں داخل ہونکی اجازت دیجائیگی اونکو اہالیان
نہیں چوئیں گے۔

د۔ ایک قطار سپاہیوں کی کیمپ کے چوگرد کھڑی کیجائیگی اور اوٹکا

کمانڈنگ افسر میڈیکل افسر کے آنے پر رپورٹ کریگا کہ قطار سپاہیانہ
بجائے موجود ہے۔

۵۔ میجر میکوارٹ اور مس میکلینز روزانہ کمپ کے زنانہ و مردانہ
حصوں کا معائنہ کریں گے۔ یعنی میجر میکوارٹ مردانہ حصہ کا اور مس میکلینز زنانہ حصہ کا۔

تفصیل نمبر (۱) متعلقہ دفعہ اول شرح خدمات مفوضہ سفر حجاز

جارج	نام عمدہ	نام جو سفر حجاز میں اس خدمت کو انجام دیگا
۱	میرت افد	نقشبندی محمد عنایت حسین خان صاحب خان بہادر منصرم نصیر الدین
۲	محترم اولی خاص	میان سعادت محمد خان قلعہ دار شہر سپاہ و میان قبال محمد خان و میان جلیل محمد خان و میان محمود علی خان۔
۳	منتظم فوج	سردار بہادر مرزا کریم بیگ۔
۴	نائب منتظم فوج	میان عاشق حسین خان۔
۵	سفیر عرب	مولوی فی والفقار احمد۔ مولوی اعظم حسین۔ مولوی محمد عنایت اللہ

شماره	نام عہدہ	نام و سفر حجاز میں اس خدمت کو انجام دیگا
		محمد شگری افندی۔
۴	سفیر قنصل	ماسٹر لیاقت علی۔ میان محمود علیخان۔
۷	میسر نشی	نشی منصب علی۔
۸	نائب میسر نشی	نشی عبدالرؤف خان۔
۹	محاسب صارف ریاست	نشی محمد شیر حسین منصف فوجداری۔
۱۰	محاسب صارف خاص	نشی منصب علی۔ عبد الحمید خان معین۔
۱۱	محاسب	حافظ سید احمد تحصیلہ اردو پوان گنج۔
۱۲	مفتی نوشکھانہ و خزانہ	چٹو خان مہتمم نوشکھانہ۔
۱۳	مہتمم	انگریزی ماسٹر لیاقت علی۔ ترکی۔ شگری افندی۔
۱۴	مہتمم کارخانہ	محمد عاقل خان مہتمم کارخانہ ڈیوڑھی خاص۔
۱۵	مہتمم ڈاک	حافظ محمد عبدالرحمن مہتمم ڈاکخانجات ریاست۔
۱۶	مہتمم فراشخانہ	عبدالرحمن خان مہتمم فراشخانہ ڈیوڑھی خاص۔

نام و منصب	نام و منصب	نام و منصب
نام و منصب	نام و منصب	نام و منصب
۱۷	محر حساب	محمد اسماعیل خان حسابات نگار ڈیوٹی خاص۔
۱۸	سوزن	قاری شیخ محمد خطیب مسجد جامع۔ حافظ نور حیدر امام مسجد سلطانی۔
۱۹	منظم خوراک جمال	احمد خان نائب مدرسہ بلقیسی ہدایت اللہ اگر۔
۲۰	خلاصہ نگار و نقل نگار	شیخ حمید الدین پیشدست نائب میزبانی غلام محمد خان۔ جعفر حسین۔
نقشہ نمبر ۲ متعلقہ دفعہ ۲ کمیٹی انتظامیہ		
شرح خدمت ضروری	نام انجام دہندگان	شرح خدمت ضروری
۱۰	جہاز کار اور پراورس	حافظ محمد عبدالرحمن مہتمم ڈاکخانہ جات پیشی اسپر احمد۔
	انٹرنل اور پریپرٹو کا نظام	ماسٹر لیاقت علی سردار بہادر مرزا کریم بیگ۔
		میان عاشق حسین خان پیشی عبدالرحیم۔

ردیف	شرح خدمت ضروری	نام انجام دهندگان
۱۱	انتظام قنطاریه کامران	دکتر ولی محمد - حکیم نور احسن - مولوی علاء الدین تحصیلدار میسٹر لیکل افسر همراهی -
۱۲	انتظام حرک یعنی چنگی	مولوی اعظم حسین - شکری افندی - قاری سلیمان مولوی علاء الدین تحصیلدار - منشی لیاقت علی - میسٹر لیکل افسر -
۱۳	انتظام سوارچی	مولوی اعظم حسین - شکری افندی - سید ابوبکر مطوف سید عبدالحلیم مطوف - مولوی محمد احمد - منشی حسین
۱۴	انتظام طعام نخچه از بابا و چرخانه	حافظ الماس داروغه - سید ناظم علی مہتمم مہمان خانہ - محمد اللہ خان نائب -
۱۵	انتظام حفاظت پرہ گوشت ازلی وغیرہ	سردار بہادر مرزا کریم بیگ - حافظ سید احمد مہمان خانہ - عاشق حسین خان -
۱۶	انتظام قربانی	عبدالحلیم مطوف - محمد عاقل خان مہتمم کاروانہ -

بیچہ شرح خدمت ضروری	نام انجام دہندگان
۱۷ سہ راہ جہاز	حافظ عبد الرحمن - منشی عبد الرحیم - سید احمد۔
۱۸ انتظام خرید و فروخت	منشی شبیر حسین - سید عبد الحلیم مطوف - سید بوکر رشیدی عبد اللہ خان نائب باور چچانہ۔
۱۹ استقبال شیوخ	عبد سید الحلیم مطوف - قاری شیخ محمد۔
فہرست نمبر ۵ جو بتاریخ ۱۸ اکتوبر ۱۹۰۳ء دیپ پین جا کر مر اسم قرنطینہ ادا کریں گے	
تہ دار بہادر مرزا کریم بیگ نگرانکار - خان بہادر منشی عنایت حسین خان خٹنا میر قافلہ مع مالہ اسم - بوجہ طوالت اسموار نہیں لکھا گیا۔	
فہرست نمبر ۶ جو ہماری ہمراہ باغ نشاط افزا و حیات افزا میں زیر قرنطینہ رہیں گے	
<p>ماتے اسم مستورات لکھ اسم میزان کل مالہ اسم مرد لکھ اسم</p>	

قرنطینہ اور کرایہ جہاز اور اسکی صفائی کے متعلق بہت خط و کتابت افسر
گورنمنٹ ہند کے ساتھ لکھی اور سب صاحبوں نے نہایت مہربانی سے
میرے کام متعلقہ سفر میں امداد دی جیسا کہ نقول تحریرات سے ظاہر ہے۔

چٹھی موسومہ اپنی صاحب ہما

میں اپنی چٹھی مورخہ ۲۴ اگست میں لکھی چکی ہوں کہ ۳۰ اکتوبر کو بمبئی سے
روانہ ہونگی۔ پس مہربانی آپ ایسا انتظام فرما دیجیے کہ اکبر نامی جہاز
۲۵ اکتوبر کو گودی میں آجائے کیونکہ میں چاہتی ہوں کہ ۲۷ یا ۲۸ تک
میرے چند آدمی مع اسباب وغیرہ کے بمبئی پہنچ جاویں اور میرے
پہنچنے سے پیشتر تمام اسباب بار کرادیویں اور وہ لوگ بھی اوسپر سوار ہو جائیں
تاکہ آرام اور اطمینان کے ساتھ سب کام ہو جاوے۔ نیز دیگر امر یہ ہے کہ
مہربانی کر کے مجھ کو اطلاع دیجیاوے کہ اوس جہاز میں کس قدر اول او
دوم درجہ کے کمرے ہیں تاکہ اوسکے مطابق ہمراہیان کنشت کا
انتظام کیا جاوے۔

ترجمہ چٹھی مرسلہ میجر ایچی صاحب جہا درانیہ مورخہ ۲۴ ستمبر ۱۹۰۳ء

کپتان گودرج کو مینے لکھا ہے کہ ۲۵ اکتوبر کو گودی مین جہاز لگا دیا جاو
غالباً جہاز اوس تاریخ کو گودی مین لگا دیا جاو یگا اور اوس مین دیکھ لگی
میسے خیال مین اگر آپ کا سامان ۲۹ اکتوبر کی صبح تک پہنچ جاوے
تو یہی وقت ہوگا بہر حال مین اسکی بابت دریافت کر رہا ہوں البتہ
قرطینہ کی بابت دقت ہوگی اگر آپکے آدمی پہلے آپ سے بٹنی پہنچے۔
مینے اکبر نامی جہاز کو اطلاع دیدی تھی کہ مع سہ کار عالیہ کی اول درجہ
بیٹینے والے دس اور سیکنڈ کلاس کے دس اور دو سو تیس نفر تھوڑا کلاس کے
ہونگے اگر اب آپ اس تعداد مذکورہ سے زیادہ لوگ لیجانا چاہیں تو اسکا
انتظام ہو سکتا ہے لیکن مالک جہاز کچھ زیادہ روپیہ مانگیگا۔ اگر آپ محکو
اطلاع دیوین کہ کتنی زیادہ آدمی آپ لیجانا چاہتی ہیں تو مین دریافت کر سکتا ہوں

چٹھی موسوئیہ میجر ایچی صاحب جہا در

بجواب آپکی نیم سررشتہ چٹھی ۲۱۳۹ مورخہ ۲۴ ستمبر آپکو اطلاع دیجاتی ہو کہ

میرے آدمی مع سامان کے بمبئی میں انشا اللہ ۲۸ اکتوبر کو پہنچ جاویں گے اور جب میرے اون لوگوں کا قریطینہ مصر و مدین ہو جاویگا تو پہر بمبئی میں شاید اونکے قریطینہ کرنیکی ضرورت نہوگی کیونکہ وہ لوگ بمبئی میں قیام نہیں کریں گے اسٹیشن سے اتر کر براہ راست جہاز پر جا کر مقیم ہونگے مینے آپس ایک جہاز اپنی واسطے ریزرو کر لیا کہ اتنا اور صرف اندازاً آپس یہ کہتا تھا کہ میرے ہمراہ ڈھائی تین سو آدمی اور تیس چالیس گھوڑے ہونگے۔ چنانچہ آپس جہاز کو تھمیرا لینے کے بعد مجھے یہ فرمایا کہ اوس جہاز میں ساڑھی چار سو آدمی علاوہ جانوروں کے سفر کر سکتے ہیں۔ اب جو تین ہزار پونگی فرد کہیں تو معلوم ہوا کہ میرے ہمراہ تین سو آدمی اور چالیس گھوڑے اور دیگر چیزیں ہیں جنکی فہرست بلف ہذا مرسل ہے۔ پس جبکہ وہ جہاز خاص میری واسطے بلا شرکت دیگرے ریزرو کر لیا گیا ہے۔ اور مزید برآں اوس میں ساڑھی چار سو آدمی کی گنجائش ہو سکتی ہے تو آپ میرے ہمراہ پونگی جس قدر تعداد کہناتوں کو بیان کر چکے ہیں اوس سے زیادہ آدمی لیجانے میں مالک جہاز زیادہ روپے

کیونکہ طلب کر سکتا ہے کیونکہ پورے جہاز کا کرایہ دیکر ریزرو کر لینے میں اختیاء کم و بیش کار ہوتا ہے اور ریزرو ہونا جہاز کا ضرور ہے کیونکہ میں مداخلت غیرے نہیں چاہتی اور مجھ کو یقین ہے کہ آپ نے مطابق میری کنہی کے اوسے ریزرو کیا ہوگا

چٹھی موسومہ پیر اپنی صاحب بہنا

میں آپ کی نیک صلاح کی مشکور ہوئی جو آپ نے اپنی چٹھی مورخہ ۹ ستمبر میں تحریر فرمائی ہے۔ میں نے حسب صلاح آپ کے حاجی قاسم سے نسبت کرایہ جہاز کی گفتگو کی اور مزید احتیاط ایک اقرار نامہ اون سے لکھا لیا تاکہ آئندہ نسبت اون لوگوں کے جو تعدد سے زیادہ ہو گئے تھے کوئی اندیشہ نہ رہے۔ لیکن جو کہ آپ تحریر فرماتے ہیں کہ وہ اقرار نامہ انگریزی عدالت میں مستند نہیں ہو سکتا۔ اس واسطے آپ بہر بانی حاجی قاسم سے قانونی طور پر تصدیق اون کے اس اقرار کی کرا کر واپس فرماوین جو کہ یہ جہاز آپ ہی کا ٹھہرایا ہوا ہے اس واسطے میں مشکور ہوں گی اگر آپ آئندہ حفاظت احتیاط کے واسطے جو بات مناسب ہو اس کو طے فرما دیوینگے۔ اون کا دستخطی اصل اقرار نامہ مرسل ہو اس کی تکمیل کو متعلق

جو کارروائی کی ضرورت ہو آپ وکیل ریاست سے کہدین اوسکے مطابق کارروائی ہو جاوے گی۔ اگرچہ حاجی قاسم نیک آدمی ہیں لیکن ضابطہ کی کارروائی کر لینا مناسب معلوم ہوتا ہے۔

چٹھی ہو سوئٹ کرنیل ویا صاحب بہادر انچارج پولیٹیکل ایجنٹ بمبئی کے اسٹیشن پر آکر آؤٹ فیس پر سوار ہو کر جہاز تک جانیں متواتر تکیوٹو بڑھی شکل ہے اس واسطے کیا آپ مہربانی کر کے ریلوے کمپنی سے اس بانگہ بندوبست فرما دیوینگے کہ میرا خاص ڈبہ سیلون کا ڈاک پر قریب جہاز کے لاکر لگا دیا جائے کہ ریل کے ڈبے فیس پر سوار ہو کر براہ راست جہانپور سوار ہو جانے میں دقت نہ ہو۔ اسکے جواب سے جلد مسرور فرمایا جائے۔

مراسلہ ٹنٹ کرنیل ویا صاحب بہادر انچارج پولیٹیکل ایجنٹ
جھوپال از سیپور مورخہ ۲ اکتوبر ۱۹۰۳ء ۶

کپتان گودرج صاحب ڈائریکٹر رائل انڈین میزین (یعنی ڈائریکٹر شاہی بحری کارخانہ ہند) کی ایک چٹھی مجھ کو ابھی مل چکی نقل بلف ہذا بہتیا ہوں۔

یہ مناسب ہے کہ وہ فوٹو گراف جس کا تذکرہ اوس جہتی مین ہے بلا توقف بالاپ
 کپتان گودرج صاحب۔ سی۔ آئی۔ ای۔ ائل نیوی کے پاس بہت
 رائل انڈین میرین ڈاکٹار ڈیپٹی ہیجڈیا جاوے۔ اور مین خوش ہو گا کہ
 آپ اوسکے ساتھ مجھ کو بھی اطلاع فرما دیں گی کہ وہ فوٹو کیپ کپتان جس کا
 پاس بھیجا گیا۔

ترجمہ نقل جہتی مرسلہ ڈاکٹر صاحب رائل انڈین میرین موسٹ
 پولیٹیکل ایجنٹ صاحب دہلی پال مورخہ ۳۱ ستمبر ۱۹۰۳ء از پٹی

بیگم صاحبہ عالیہ بھوپال کے سکریٹری نے مجھے کہا تھا کہ مین آگہوٹ کو نقشے
 آگہوٹ بھوپال مین مین۔ مین مسرور ہو گا اگر وہ فوٹو گراف مجھ کو
 بہت جلد بھیج دے گا وینگے تاکہ مین فوٹو کو دیکھ کر سہجہ سکون کہ آیا کوئی آگہوٹ
 ایسا ہے جو اکبر نامی جہاز کے ساتھ بیگم صاحبہ عالیہ بھوپال کو
 کام کے واسطے جدہ یا نیویع مین جاسکتا ہے یا نہیں۔

ترجمہ چٹی مرسلہ ٹنٹ کرنیل ویار صاحب بہادر انچارج پولیٹیکل محنت

بھوپال مورخہ ۲۰ اکتوبر سنہ ۱۹۰۳ء ۲۳۸۷

در باب آپکی چٹی مورخہ ۱۰ اکتوبر سنہ ۱۹۰۳ء مشعرہ معاہدہ جو حاجی قاسم کیساتھ
ہوا ہے میں ایک نقل چٹی کی واسطے اطلاع اوس عالیہ کی بھیجتا ہوں جو
منجانب سالٹر (وکیل) گورنمنٹ بیٹی موسومہ ڈاکٹر رائل انڈین میرین
چٹی مذکور کی تاریخ ۲۵ ستمبر سنہ ۱۹۰۳ء ۱۲۵۶ ہی نمبر ۴ کی جانب میں
خاص کر کے اوس عالیہ کی توجہ رجوع کراتا ہوں۔ اور ایسا ظاہر کرتا ہوں
کہ مینوع سے اترنے اور جدہ سے واپس روانہ ہونے کی بابتہ قطعی انتظام
یہاں سے روانہ ہونیکے پیشتر کر لیا جاوے۔

ترجمہ چٹی مرسلہ سالٹر گورنمنٹ بیٹی موسومہ ڈاکٹر رائل انڈین میرین

مورخہ ۲۵ ستمبر سنہ ۱۹۰۳ء

آپکی چٹی مورخہ ۲۴ ستمبر سنہ ۱۹۰۳ء ۱۲۵۷ کیساتھ جس قدر کاغذات یہ
پاس آئے انکو واپس بھیجنے کی عزت حاصل کرتا ہوں۔

یہ معلوم کر کے کہ دونوں معاہدہ ملک بھوپال میں لکھو گئے ہیں اور جو شرطیں
 ہر مائنس بیگم صاحبہ عالیہ بھوپال اور حاجی قاسم درمیان ہوئی ہیں وہ
 مستند اور باقاعدہ ہیں۔ میں خیال کرتا ہوں کہ دونوں دستاویزوں سے پایا جاتا
 کہ دونوں کے مابین کوئی معاہدہ ہوا ہے چنانچہ جو شرطیں ہوئی ہیں ان سے ہی
 ظاہر ہو رہا ہے کہ معاہدہ ہوا ہے پس وہ معاہدہ برٹش سول عدالت میں مستند
 ہو سکتے ہیں کیونکہ وہ عدالت مجاز ہے اس معاہدہ کی بابت بیگم صاحبہ عا
 بھوپال پر کوئی مقدمہ انگریزی عدالت میں نہیں ہو سکتا بغیر احبازت
 گورنر جنرل صاحب بہادر۔ اور جو کہ گورنمنٹ آف انڈیا اس معاہدہ میں
 شریک نہیں اسوجہ سے وہ کوئی کارروائی اسپر نہیں کر سکتی۔

جو کہ اس معاہدہ کے ایک حصہ کی تکمیل ہوئی میں ہوگی اسوجہ
 حاجی قاسم کو کاغذات پر ایک روپیہ کانٹ لگیگا حسب اٹیکل ۲۰
 نقشہ انڈین اسٹامپ ایکٹ بابت ۱۹۰۹ء حسب دفعہ ۳ (سی) و ۳۵ (سی)۔
 میں بتا چکا ہوں کہ معاہدہ کی شرطوں میں بڑا فرق ہے کیونکہ گورنمنٹ

چارٹر پارٹی کیساتھ جو طریقہ معاہدہ کے ہیں اوس اس معاہدہ کا پورا پورا
مقابلہ نہیں ہو سکتا اور میں یہ عرض کرتا ہوں کہ جہاز سے اتر کر کنارہ بند گاہ
مینوع پر جانے کے واسطے کیا بار برداری ہوگی اور اسید طرح واپس ہونے پر
کنارہ جہدہ سے جہاز پر سوار ہونیکے واسطے کیا سوار ی ہوگی اسکی بابت کوئی شرط
اوس معاہدہ میں نہیں ہے۔

تارمسلمہ پولیٹیکل ایجنٹ صاحب بہادر جو پال زسیور۔ مورخ
۳ اکتوبر ۱۹۰۳ء ۶

ابھی خبر ملی کہ اوس عالیہ کے ہمراہ جانیکے واسطے سیجر انبن صاحب کو
دینے میں آسانی نہوگی اسواسطے سیجر انبن صاحب کے عوض حیر
میکوارٹ صاحب مامور کیے گئے ہیں۔ لیکن حیر میکوارٹ صاحب اپنی
بی بی کو بھی ہمراہ لیجانا چاہتے ہیں۔ گورنمنٹ کو کوئی عذر نہیں ہو اور وہ
کہتی ہے کہ یہ بات بگیم صاحبہ عالیہ کی مرضی پر منحصر ہے۔ بہر بانی اپنی راجو
اظہار بذریعہ تار کی بھیجے کیونکہ وقت بہت کم ہو اور سیجر میکوارٹ صاحب کی

منطقی کی بابتہ جلد احکام کا جاری ہونا ضرور ہے۔

چٹھی موسومہ سحر الہی صاحب بہادر

بابت معاہدہ حاجی قاسم کو مین آپکو پہلی ہی لکھی چکی ہوں اور اب پھر بوجہ
تحریر مذکورہ بالا آپکو اطلاع دی جاتی ہے کہ اگر میرا معاہدہ اوس طریقہ پر
نہیں ہے جو گورنمنٹی چارٹر کمپنی کیساتھ ہوتا ہے تو مہربانی کر کے میرے
معاہدہ کو اوس طرز پر جو حاجی قاسم کی خلاف عہد مین میری واسطی مفید ہو
درست کر لیا جاوے جو کچھ صرفہ ہو گا فوراً دیا جائیگا۔

بینوع مین اترنی اور جدہ مین ایسی کو وقت سوار ہونے کی نسبت میری دانست مین
میری ہر اسیان کیواسطے جس قسم کا بوٹ ہو موزون ہو سکتا ہے۔ لیکن میری اور
ستورات کیواسطے خواہ دھانی بوٹ ہو یا کوئی کمرہ دار بوٹ ہو نہایت مناسب ہوگا
کپتان گودرج صاحب کو یہی مینے دریافت اسکے لکھا ہے جو کہ اہمک سا کوئی
انتظام نہیں ہوا ہو اسلئے آپ مہربانی اسکا ہی انتظام فرمادیں۔ آپ کے
تشریف لانے سے محکوم یقین ہے کہ میری کام مین سہولت و عجلت ہو جائیگی۔

چٹھی موسومہ کپتان گورج صاحب

حسب تحریر آپ کے موسومہ پولیٹیکل ایجنٹ صاحب بہادر بھوپال مورخہ ۲۰ ستمبر
جو آگسٹ بھوپال میں تھے اونکو نوٹو گراف جداگانہ لفافہ میں آپکو بھیجتی ہوں
جو کہ ہم لوگ دریائی سفر سے بہت کم واقف ہیں اس واسطے مجھ کو امید ہے کہ جو تا
میری سہولت اور آرام کی ہوگی اس کے بتانے اور اس کے انتظام میں
مدد دینے میں آپ دریغ نہیں کریں گے کیونکہ آپ صرف دریائی سفر سے واقف
نہیں ہیں بلکہ واقعات سے ماہر اور اس کے محافظین چنانچہ اگر دوستانہ
طور پر آپ سے دریافت کروں کہ جہاز سے اتر کر کنارہ مینوع تک جانے
اور جہدہ کے کنارہ سے جہاز پر جا کر سوار ہونیکے واسطے کون سا انتظام لیتا
آرام کا ہو سکتا ہے تو مجھ کو امید ہے کہ آپ صلاح نیک دینگو۔ میری دانست میں
میرے ہمراہیوں کے واسطے خواہ کسی قسم کی کشتی ہو مناسب ہو سکتی ہو لیکن
میرے واسطے ایک دخانی بوٹ یا اس قسم کی کشتی جس میں کمرہ بنا ہوا ہو مناسب
ہوگی پس مہربانی کر کے اطلاع دیجیے کہ آیا اس قسم کا کوئی بوٹ مجھ کو بھیجی سو

اکبر کیساتھ لیجانا پڑیگا یا کامران و مینوع و جدہ میں وہ بوٹ ملجائیگا اور کیا
آپ اسکا انتظام کر دے سکیں گے نیز مہربانی کر کے یہ بھی لکھیں کہ اگر بمکو بھیجے
اوس قسم کا بوٹ ساتھ لیجانا پڑا یا کامران مینوع یا جدہ میں لینا پڑا تو اوسکا
کرایہ علیحدہ دینا پڑیگا یا جو کرایہ اکبر کا ٹھہرا ہے اوس میں مجرا ہوگا۔

چٹھی موسومہ کرنیل ویاں صاحب بہادر

بجواب آپکی چٹھی نیم سرشتہ مورخہ ۲ اکتوبر ۱۳۸۶ء میںے فوٹو گراف بھوپال کو
آگبوٹوں کا کپتان گودرج صاحب کے پاس آج روانہ کر دیا۔ نیز اونسے یہ
دریافت کیا ہے کہ جہاز سے اتر کر مینوع تک جانے اور جدہ سے سوار ہو کر
جہاز پر جانیکے واسطے نیز کامران میں اترنے چڑھنے کیواسطے کس قسم کی
سواری موزون ہوگی۔

چٹھی مرسلہ میراجی صاحب بہادر از بھوپال مورخہ ۱۰ اکتوبر ۱۳۸۶ء

اوس عالیہ کی یادداشت مرقومہ ۲۰ اگست بابت سفر حجاز التماس ہے کہ
محبوس کیری آف اسٹیٹ یعنی وزیر ہند کا ایک تار باین مضمون ملاکہ ترکی

گورنمنٹ اوس عالیہ کی واجبی عزت کریگی اردلی بین سپاہیان دیگی اور سائر
محصولات میں آسانی کریگی جس طرح سلطان زنگبار کیساتھ کیگئی تھی اور وہ
عالیہ پڑھراہیان اور سپاہیان کیساتھ جاسکتی ہیں بشرطیکہ کسی کو پاس اسلحہ نہ
وزیر ہند نے وعدہ فرمایا ہے کہ قرضینہ کی بابت بھی تمہاری بھی جاوے گی۔

اگر اوس عالیہ کے ساتھ چند لوگ و کٹوریہ لائسنس کو میجر کریم بیگ کی
مانتھی میں جاتے ہیں تو گورنمنٹ عالیہ کو کوئی عذر نہیں ہے لیکن اسلحہ کی بنا
صاف یہ معلوم ہوتا ہے کہ اسلحہ کو ہمارے زمین چوڑ کر جانا پڑے گا جب تک کہ
کوئی بندوبست میں بغیر عیا جہدہ میں نہ کیا جاوے۔

پاسپورٹ کی بابت کوئی ہدایت محکمہ نہیں ملی۔ بہتر ہوگا تمام ہراہیان کی
فہرست انگریزی میں تیار کیجاوے۔ اور اوس میں اون لوگوں کا نام
اور عہدہ اور عمر لکھی جاوے (وہ عمر جو صورت سے ظاہر ہو) عورتوں کی
بابت میں خیال کرتا ہوں صرف رشتہ داری لکھنا یعنی فلان کی بی بی
فلان کی لڑکی کافی ہوگا۔

چٹھی مرسلہ سیمیرا پیپی صاحب بہادر مورخہ ۱۱ رکتوبر ۱۹۰۳ء

کپتان گودرج صاحب بہادر نے تار دیا کہ اوس عالیہ فی بھوپال کو آگبوٹ کے جو نقشے بھیج رہے تھے اوںکو ملے لیکن اونہیں سے کسی آگبوٹ کو اگر وہ عالیہ پیپی کام کے واسطے مینوع یا جدہ لیجانا چاہیں تو کپتان صاحب بہادر کو خیال نہ ہوئی آگبوٹ کام کا نہیں ہے۔ اور وہ یہ ہی کہتے ہیں کہ اگر وہ عالیہ کچھ صرفہ گوارا فرمانا چاہیں تو میں کسی انجیئر کو آگبوٹوں کے دیکھنے کو واسطے بھوپال بھیج دوں میں سمجھتا ہوں کہ اگر کوئی انجیئر وہاں سے دیکھ کر آئے گا تو اسکا صرفہ صرف کرایہ ریل ہوگا۔ پس بہرہائی اطلاع دیجائے کہ اوںکو کیا جواب دیا جاوے۔

چٹھی موسومہ سیمیرا پیپی صاحب بہادر

یہ نقشہ صرف اس غرض سے بھیج گئے تھے کہ اس قسم کے بوٹ اگر وہاں مہیا ہو سکیں تو بہتر ہے۔ یہاں کے بوٹ جنکے نقشے بھیج گئے ہیں کام نہیں دے سکتے اور چونکہ اتنا وقت ہی باقی نہیں ہے کہ اونکی درستی ہو سکے۔ لہذا انجیئر کا طلب کرنا بھی بے سود خیال کیا جاتا ہے۔ اگر گودرج صاحب ایسی کشتیوں کا انتظام

ہمارے واسطے ایسی مین کر سکیں تو موجب شکر گزاری ہوگا۔ اور اگر ممکن نہ ہو
چندان حرج ہی نہیں۔ لائف بوٹ کافی ہونگے۔

چٹھی موسومہ میجر ایچی صاحب بہادر

مجھ کو معلوم ہوا ہے کہ جو سامان میرا یا میرے ہمراہ بیان کا سفر حجاز میں جائیگا وہ بیکر
ادائے محصول جنگی محکمہ کسٹم میں کھولا جائیگا۔ لہذا اگر آپ بہر بانی ایک چٹھی کسٹم
کسٹم ڈیوٹی بینی یا سیٹی مجسٹریٹ کے نام بہ تصدیق اس امر کے کہ اس میں کوئی چیز
مضر صحت یا افیون وغیرہ کی قسم سے نہیں ہے لکھ کر میرے پاس بھیج دیں تو
اسباب وغیرہ لیجانے میں بڑی سہولت ہوگی۔

چٹھی موسومہ میجر ایچی صاحب بہادر ۱۶ اکتوبر ۱۹۰۳ء

آپ کی چٹھی ۱۶ اکتوبر ۱۹۰۳ء سی پہنچی۔

در باب پیرا اول آپ کو معلوم ہے کہ میرے ہمراہ بیان کا قمر نطنیہ دیپ مین گ
اور میرا باغ میں جو شہر سے بہت دور ہے ٹمیر نے کی بابت جنرل ٹرائفٹنبرگ
مہربانی کر کے لکھ دیا جائے کہ قاعدہ کے موافق ڈیوٹی کو صاف کر دیں۔ سلاو کا

انتظام کر دیا گیا ہے درمیانی راستہ میں ہرگز آمد و شد نہ ہوگی۔ پیرامبر کی بابت حاجی قاسم کو اطلاع دیجائے کہ قاعدہ کے مطابق وہ جہاز کو صاف کر دیں۔ اور چوسے وغیرہ مار ڈالیں۔ چنانچہ مینے ہی اسکی اطلاع حاجی قاسم کو کر دی علی کی بات مجھ کو معلوم نہیں ہے کہ ترکی گورنمنٹ کو قاعدہ کے مطابق جہاز کتنا بڑا ہونا چاہیو پس آپ کپتان گودرج صاحب کو تحریر فرمادیجیے کہ اگر اکبر اوس قاعدہ کو مطابق ہو تو فہما ورنہ کوئی دوسرا جہاز جو قاعدہ کے مطابق ہو میرے واسطے بھیج دیں۔ کیونکہ اکبر اگر اوس قاعدہ کے مطابق نہ ہو تو میں دوسرے جہاز میں بیٹھ سکتی ہوں کیونکہ میرا عزم مصمم ہو چکا ہے۔

نمبر ۴ کے متعلق آپ کو اطلاع لکھا جاتا ہے کہ جو پال میں صرف ایک ہی ٹھکانہ طاعون شروع ہوا تھا لیکن وہاں ہی اب بفضلہ تعالیٰ دو چار روز سے بہت کم ہو گیا ہے۔ پس اگر اسپر ہی ضرورت قسطنطنیہ کو سرشتہ صحت میں اطلاع دینے کی ہو تو بہر بانی اطلاع دیجائے۔ بہر حال مجھ کو پہلے ہی سو یہ خیال تھا کہ کامران میں میرا قسطنطنیہ ہو گا لیکن میرا تئیں سفر بالکل ہو چکا ہے اور میں

پا برکات پٹی ہوں۔ اسیلو اب قرطینہ کا کیا خیال کیا جائے۔ میں راہ خدا میں
جاری ہوں اور اللہ تعالیٰ کی مرضی پر صابر و شاکر ہوں۔

چٹھی موسومہ محب الہی صاحب بہادر

آپ کی چٹھی ۸۴ سی مورخہ ۱۲ اکتوبر پہنچی۔ میں ممنون ہوئی کہ آپ میرے اور میری
ہمراہیوں کی سفر حجاز میں آسائش پانیکے لیے انتظام فرما رہے ہیں۔ اگر حکام ریل نے
میرے اسپتال کو قریب باغ لانے کی تجویز کو پسند نہ کیا تو اونکی صلاح کو موجب
دو تین روز پیشتر گاڑیوں کو باغ میں منگوا کر دہونی دیدیجاوگی اور اگر باغ تک
اسپتال لانا اون لوگوں نے منظور کیا تو اسجگہ پر پ کی روشنی کرویجاوگی
روشنی کرنے والے قرطینہ باغ میں موجود ہیں۔ یہی روشنی کریگا اور جو لوگ
اسپتال میں جانیوالے ہیں اونکو نہ آنے دیا جائیگا۔ نیز ہمراہیان کو ہدایت
کرویجاوگی کہ طاعون زدہ مقام کے لوگوں سے نہ ملین۔ اگر آپ بھی جانیکے پیشتر
کسی روز اس باغ میں کرم فرماوین تو میں آپکی ملاقات سو مسرور ہونگی اکبر ناجی
جہاز کو صاف اور درست کرنیکی بابت اس سو پیشتر لکھا گیا تھا۔ لیکن معلوم ہوا

کہ جہاز اب تک گندہ ہے۔ اس واسطے بنظر حفظ صحت اونکو پہر لکھا گیا تھا کہ میرے جانی کے چند روز رہ گئے ہیں اور جہاز اب تک میل پڑا ہے اوسکی صفائی کی بات کوئی توجہ نہیں لگائی۔ لہذا جلد اوسکی صفائی کر دیجائے اوسکو جواب میں جو بیباکانہ تارا اونہوں نے میرے پر اٹوٹ سکر میری کو بھیجا ہے آپکو ملاحظہ کیواسطے معرفت وکیل ریاست پہنچی ہوں۔

چٹنی موسومہ میجر ایچی صاحب بہادر مورخہ ۲۴ اکتوبر ۱۹۰۳ء

میجر میکوارٹ صاحب کی زبانی معلوم ہوا کہ مینوع میں کوئی بنگلہ یا مکان اس قسم کا نہیں ہے کہ جہاں میجر میکوارٹ صاحب اور مسز میکوارٹ جتنا وہاں ٹھہریں۔ پس اونکو وہاں ٹھہرنے میں دقت ہوگی۔ البتہ جہد میں حضور شہنشاہ کی سفارت گاہ ہے جہاں وہ اپنی لیڈی صاحبہ کو لیکر آرام سے ٹھہر سکتی ہیں۔ اس واسطے آپ مہربانی کر کے کپتان گودرج صاحب سے یہ طے کرا دیجیے کہ جب اکسبر جہاز مجکو مینوع میں چوڑ کر رہی کو روانہ ہو تو وہ میجر میکوارٹ صاحب اور مسز میکوارٹ صاحبہ کو بٹھا کر جہد میں چوڑتا جائے۔

چٹھی موسومہ میجر ایچی صاحب بہادر

نواب نصر اللہ خان صاحب بہادر تفریحاً بمبئی جانا چاہتے ہیں جو کہ اونکو پہلے کہی
 بمبئی جانیکا اتفاق نہیں ہوا اونکے وہاں قیام کا بندہ بست کر دیا گیا ہے۔ لیکن
 وہاں جن افسران گورنمنٹ سے شناسائی حاصل کرنیکی یا دیگر کاموں کی ضرورت ہو
 اگر آپ مہربانی کر کے اونکے نام کی چٹھی بھیجیں تو میں مشکور ہوں گی۔ مجھ کو یقین ہے کہ
 آپ کی چٹھی سے اونکو کسی قسم کی تکلیف وہاں نہیں ہوگی۔

چٹھی مرسلہ میجر ایچی صاحب بہادر ۲۶ اکتوبر ۱۹۰۳ء

میری چٹھی ۲۵ سی مورخہ ۱۱ اکتوبر اور ۲۷ سی مورخہ ۱۲ اکتوبر ۱۹۰۳ء
 دیکھی جائے بابت سفر حجاز کے بھوپال میں پلیگ ہو نیکی سبب سقطنیہ کا
 سرشتہ حفظان صحت اصرار کر رہا ہے کہ دس دن کا قطنیہ خواہ کا مران میں خواہ بند
 ابو سعید میں ہوگا۔ البتہ سرشتہ موصوف اس بات کو منظور کرتا ہے کہ اوس
 عالیہ کا اور اوس عالیہ کے ہمراہیان کا قطنیہ جہاز ہی پر ہو سکتا ہے بشرطیکہ
 جو شرطیں پہلے لکھی گئی ہیں وہ ادا کی گئی ہوں۔ ترکی گورنمنٹ ایک اطمینانی تحریر

اس بات کی مانگتی ہے کہ اوس عالیہ کی بابت اور اوس عالیہ کو سپاہیان کی بابت جو شرطیں لکھی گئی ہیں اونکو اوس عالیہ نے منظور کر لیا۔ اس لیے مین حسب ہدایت اوس عالیہ سے استدعا کرتا ہوں کہ مجھ کو اس امر کی ایک اطمینانی تحریر بھیج جائے کہ وہ عالیہ اور اوس عالیہ کے سپاہیان بغیر تیار ہیں۔ اور سلمان ہیں۔

چٹھی موسومہ سب راہ پی صاحب بہادر۔ ۲۶ اکتوبر ۱۹۰۳ء

بجواب چٹھی ۵۹ سی مورخہ ۲۶ اکتوبر ۱۹۰۳ء بمہربانی میری چٹھی مورخہ ۷ اکتوبر ۱۹۰۳ء بجواب آپ کی چٹھی مورخہ ۱۹ اکتوبر ۱۹۰۳ء ۷۷ سی ملاحظہ فرمائی جائے بابت شرائط سفر حجاز کے۔ اوسکے مطابق سررشتہ حفظان قسطنطنیہ کو اطلاع دیجائے کہ میرے ہمراہیان کا قسطنطنیہ دیپ مین اور میرا باغ مین ہو رہا ہے جو شہر سے دور ہے۔ جنرل ٹرافک مینج کو واسطے ڈس انفکٹ کرنے اسپیشل کے اور کپتان گودرج صاحب کو واسطے ڈس انفکٹ کرنی جہاز کو اور بی گورنمنٹ کو واسطے دیکھنے جہاز مذکور کہ ترکی معاہدہ کو مطابق وہ جہاز

یا نہیں اپنے تحریر فرمادیا ہے درمیان راستہ میں آمد و شد مسدود کر نیکی واسطے
یہ انتظام کیا گیا ہے کہ ریل ہمارے باغ کی پشت پر لائی جائیگی۔ پس ترکی
گورنمنٹ کی شرائط میں اب کوئی شرط باقی نہیں رہی جو منظور نہ کی گئی ہو البتہ
ہتیار کی نسبت میں یہ کہہ سکتی ہوں کہ صرف بنظر اداسے ارکان مذہب وہاں
جا رہے ہیں۔ ہتیار لیجان کی ضرورت صرف ہمو اپنی جان و مال کی حفاظت
کیلئے تھی۔ ہمو یقین ہے کہ ہماری گورنمنٹ نے ترکی گورنمنٹ سے اسکا
اطمینان کر لیا ہوگا۔ بہر حال میں یہ مناسب سمجھتی ہوں کہ ہتیار اپنے ہمراہ
جہاز میں ساتھ لیجاؤں اور بندر گاہ میں اتر نیکی وقت بعد اطمینان اپنی
حفاظت کے جہاز میں چوڑ جاؤں۔ اس میں آپ کی کیا رائے ہے۔ اگر ہتیار
لیجانا مناسب نہ سمجھا جائے تو میں ہتیار چوڑ نیکی موجود ہوں۔

چٹھی موسومہ سیر اپسی صاحب بہادر ۲۷ اکتوبر ۱۹۰۳ء

بلسلہ آپ کی چٹھی ۱۹۰۳ء سی مورخہ ۲۲ اکتوبر میں آپ کو اطمینان دلاتی ہوں

کہ میرے کل ہمراہ بیان مسلمان ہیں۔

کسی کے پاس کوئی ہتیار نہ ہوگا سوائے چند مغرز و اخوان و افسران
ریاست کے جسکے پاس ہتیار کا ہونا ضروری ہے کیونکہ ہتیب اردو و نکا
زیور ہے اونکے نام و شرح ہتیار حسب ذیل ہے۔

صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر ایک تلوار

صاحبزادہ محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر ایک وکٹ افلاں و ایک تلوار یا چھرا

میان محمود علی خان ایک تلوار یا چھرا

ایضاً میان سعادت محمد خان

ایضاً میان اقبال محمد خان

ایضاً میان جلیل محمد خان

ایضاً میجر فزرا کریم بیگ کمانڈنگ افسر

ایضاً میان عاشق حسین خان نجشتی

ایضاً محمد حسین خان کپتان

ایضاً محمد افضل خان انچارج رسائیدار

معمولی جانے والوں کو ہتیار ساتھ لیجانیکے واسطے پاس ملتا ہے اور گورنمنٹ آف انڈیا جو میرا اعزاز کرتی ہو وہ ترکی گورنمنٹ سے حقیقی نہیں ہو اس واسطے آپ بہر بانی میری جانب سے اتنی اور سفارش کر دیجیے کہ صرف اصحاب مذکور کو ہتیار لیجانیکی اجازت ہو جائے جو کہ مجھ کو امید ہے کہ آپ کی سفارش فرمائی باب عالی سے اسلحہ مذکور کی نسبت اجازت ہو جائیگی اس لیے اسلحہ میں ساتھ لیجاتی ہوں۔ کیونکہ مہلت تھوڑی ہے جواب کے انتظار کی مہلت باقی نہیں ہو بر تقدیر مینوع پہنچنے تک اجازت نہ پہنچی تو اسلحہ جنرل قنصل صاحب بہادر یا میجر میکوارٹ صاحب بہادر کی پاس چھوڑ دیے جاوینگے۔ آپ ہی لائسنس اسلحہ مذکور کا عنایت فرمائیے۔

چٹھی مرسلہ میجر ایچی صاحب بہادر بھو پال مورخہ ۲۷ اکتوبر ۱۹۰۳ء

حضور شہنشاہ کے قنصل سٹریووی صاحب بہادر مقیم جدہ کی گورنمنٹ انڈیا کو اطلاع دی کہ عینے ڈاکٹر ایس۔ ایم حسین وائس کونسل مقیم طائف کو تار دیا کہ وہ ہنر اسلحہ والی حجاز سے زبانی گفتگو کریں کہ یکم صاحبہ عالیہ بھو پال

زیارت کیواسطے تشریف لانا چاہتی ہیں انکے اعزاز اور آسانی کے واسطے
انتظام کیا جاوے۔

چنانچہ شریف اعظم فی اوس عالیہ کی تشریف آوری کی خبر سنکر اپنی
خوشنودی ظاہر فرمائی اور فرمایا کہ میرے خیال میں تمام مسلمان و ساء کی
عزت و توقیر کرنا مجھ پر لازم ہے اور خاص کر بیگم صاحبہ عالیہ کی توقیر کرنا کیونکہ
میں انکے بزرگوں سے خوب واقف ہوں۔ چنانچہ انہوں نے ایک پیہ عدہ
کیا ہے کہ بیگم صاحبہ عالیہ کو آرام پہنچایا جائیگا اور خبر گیری کی جائیگی۔ والی صفائی
باب عالی سے اوس عالیہ کو اور اوس عالیہ کے ہمراہیان کو نئے مسافر خانہ میں
ٹھہرا نیلے واسطے اجازت مانگی ہے جو مسافر خانہ سلطان نے مکہ میں
بنایا ہے کیونکہ کوئی مکان ایسا نہیں ہے جس میں تین سو مسافر ٹھہر سکیں۔
مجھ کو اس یہ کہ یہ اطمینان کی باتیں اوس عالیہ کے حسب وخواہ ہوں گی۔

چٹی موسومہ میجر ایچی صاحب بہادر مورخہ ۲۸ اکتوبر ۱۹۰۳ء

در باب آپ کی چٹی ۱۹۰۳ء مورخہ ۲۸ اکتوبر میں آپکا اور گورنمنٹ آف انڈیا کا

تہ دل سے شکریہ ادا کرتی ہوں کہ میری سفر حجاز میں سہولت اور آرام پانچ واسطے
اس قدر مہربانی آمیز بندوبست فرمایا گیا مہربانی میری جانب سے سب افسران کو
بہت بہت شکریہ پہنچایا جائے۔ جنہوں نے میرے آرام و راحت کی واسطی
کوشش فرمائی اور نئے مسافر خانہ میں ٹہیر نیکے واسطی انتظام کیا گوینی اس
مسافر خانہ کو نہیں دیکھا ہے لیکن مجھ کو اسید ہو کہ وہاں رہی میں مجھ کو بڑا آرام کیا
جو شہر انطاقرنطینہ کی واسطے قرار دی گئی تھیں اونکا منشاء یہ تھا کہ

(۱) قرنطینہ جھوپال سے باہر ہو۔

(۲) اہل قرنطینہ باہر والوں سے کسی قسم کا تعلق نہ کریں۔

(۳) ٹرین دہو کر بخور سے صاف کیجائے۔

(۴) جہاز کا طول و عرض مطابق قاعدہ ترکی کے ہو۔

(۵) جہاز کے چوہے مار ڈالے جائیں۔

(۶) جہاز کی صفائی مطابق قواعد قرنطینہ کے ہو۔

(۷) اگر جھوپال میں مرض ہو تو اسکی اطلاع دی جائے جیسا کہ چٹنی پل سولطانہ

چٹھی مرسلہ میجر ایچی صاحب بہادر کے سی ۱۶ اکتوبر ۱۹۰۳ء

میرے پاس بذریعہ تاریخ خبر پہنچی ہے کہ حسب ذیل شرائط پر سرکار عالیہ کو ہمارا بندہ ابو سعید پر بعد قابل اطمینان طبی معائنے و تبدیل اثر کے قریطینہ مستثنیٰ ہو سکتا ہے۔ بھوپال کے باہر قریطینہ کیا جائے اور جو گاڑی بیٹی کو جاوے وہ پہلے زہریلے مادہ سے پاک کیا جائے اور درمیانی مقامات سے آمد و رفت بند کی جائے اور جہاز پر سامان زیر نگرانی صفائی بھیجا جائے۔

جہاز زہریلے مادہ سے پاک کیا جائے اور چوہے مار ڈالے جاویں۔
قانون روم متعلقہ جہاز حجاج کی نسبت صحیح سالمی جہاز کی تعمیل کی جائے۔
اگر قبل روانگی سرکار عالیہ بھوپال میں شیوع طاعون کا ہو تو اس کی اطلاع قسطنطنیہ کو محکمہ حفظان صحت میں کر دی جائے۔ مجھ کو خوف ہے کہ اس آخری شرط سے یہ مطلب ہے کہ چونکہ طاعون کا شیوع بھوپال میں ہوگا لہذا قریطینہ نافذ ہوگا۔

بلحاظ خاص احتیاط قواعد قریطینہ کو اپنی اہتمام جہاز کی صفائی کا کپتان کو بھیج دینا

بہادر سی۔ آئی۔ اسی ڈاکٹر رائے انڈین میرین کی معرفت کیا تھا۔ اور بتاریخ
۱۲ ستمبر ۱۹۰۳ء صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر کو قبل اپنی
روانگی کے بغرض معائنہ جہاز بمبئی بھیجا تھا اور صاحب پولیٹیکل ایجنٹ بہادر نے
ایک چٹھی بھی اونکو دی تھی۔

چٹھی مرسلہ میجر ایچی صاحب بہادر۔ مورخہ ۹ ستمبر ۱۹۰۳ء
بلف ہذا ایک نقل چٹھی مورخہ ۸ ستمبر ۱۹۰۳ء کی جو حاجی قاسم نے منجھو بھیجی تھی۔
یہی تھا ہون اگر وہ عالیہ چاہتی ہیں کہ کوئی معاہدہ تیار کیا جائے تو اسکو قانونی
طور پر تیار کرنا چاہیے کیونکہ حاجی قاسم جس معاہدہ کی نسبت لکھتے ہیں کہ وہ
سندھ جو پال میں بنائی گئی ہے اس سند کا انگریزی عدالت میں مستند ہونا ناممکن
صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر کو کپتان گورج سو معارف
ہونی کے واسطے ایک چٹھی بلف ہذا بھیجتا ہوں۔

چٹھی حاجی قاسم مرسلہ میجر ایچی صاحب بہادر۔ ایچی۔ مورخہ ۹ ستمبر ۱۹۰۳ء
میں اطلاع دینے کی عزت حاصل کرتا ہوں کہ میں آج مع انجیر بمبئی پنچا۔

بھوپال سے روانہ ہونیکے پیشتر میں نے آپ سے ملاقات کرنا چاہا تھا اور دریافت
 ہی کیا تھا کہ آپ مکان پر مین یا نہیں لیکن مجھ کو معلوم ہوا کہ آپ سیکیم صاحب
 عالیہ کی ملاقات کو تشریف لے گئے ہیں۔ اس اثنا میں سیکیم صاحبہ مخدومہ نے
 مجھ کو طلب فرمایا میں نے محل پر اونکی ملاقات سے عزت حاصل کی اونہوں نے
 کج حال مہربانی ایک شال اور چن پانچ چھوٹا عطا فرمائے۔ اوسکے بعد اونہوں نے
 مجھ کو ایک معاہدہ پر دستخط کرنیکو فرمایا جو اردو میں لکھا گیا تھا میں نے اونکو حکم کی تعمیل کی
 اور دستخط کر دیے۔ اونہوں نے پچاس زائد آدمی کیواسطے فی کس سو روپیہ پیش کیا
 وعدہ فرمایا اور یہ بھی فرمایا کہ اگر اونکو قرض لینے کے واسطے رہنا پڑا
 تو آٹھ دن کا ڈیمینج بحساب تین سو روپیہ دیا جائیگا۔ نیز یہ بھی
 اقرار فرمایا کہ اگر اور کسی جگہ پر جہاز ٹھیرا گیا تو ٹھیرنے کا ڈیمینج تین سو روپہ
 روزانہ دیا جائیگا۔

اگر اس چٹی مین آپ کوئی غلطی پاویں تو مہربانی کر کے معاف کیجیے
 آپ جو حکم دینگے میں بخوبی تعمیل کرونگا۔

چٹھی موسومہ لفٹنٹ کرنل یا صاحب بہا انچارج مخبر ۱۶ ستمبر ۱۹۰۳ء

آج صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر کے خط سے معلوم ہوا کہ کپتان گودرج صاحب نے اونکو عجائبات جہاز وغیرہ کے دکھائے اور تمام مقامات وچھپ کے دیکھنے میں بڑی مدد دی۔ اس خبر کو سکریٹری سرور ہوئی۔ آپ مہربانی کپتان صاحب موصوف کو سیری شکر گزاری پہنچا دیں۔ نیز یہ لکھ دیں کہ جو کہ آپ نے یائی سفر کو حالات و خوب واقف ہیں اس واسطے جو صورت بہتری کی اس سفر کی بابت ہو آپ مہربانی کر کے صاحبزادہ صاحب معز کو بتا دیں جو کہ صاحبزادہ صاحب معز اب تک بنی میں قیام پذیر ہیں اس صورت جو صلاح نیک آپ اونکو دینگے اس کے مطابق وہ خوشی کو ساتھ انتظام کر دیں گے۔

چٹھی موسومہ میجر ایچی صاحب بہادر مورخ ۲۲ ستمبر ۱۹۰۳ء

مجھ یقین ہے کہ آپ خیریت سے ہیں۔ صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر کل کے روز بھئی سے واپس بھوپال آ گئے۔

اکبر نامی جہاز کو اونہون نے دیکھا لیکن جہاز بالفعل ذرا میل سے بچوا سید ہو کہ

میری روانگی کو وقت تک کپتان گودرج صاحب بہادر اوسکو صاف کرا دیں گے۔
 آپکی مہربانی سے کپتان گودرج صاحب و سکرٹری صاحب باخلاق تمام
 صاحبزادہ صاحب بہادر سے ملے۔ میں اسکا شکریہ ادا کرتی ہوں میں خیریت
 ہوں۔ صاحبزادہ صاحب بہادر آپکی مہربانی آمیز چٹھی دینے کا شکریہ ادا کرتی
 اور آپکی خدمت میں سلام پہنچاتے ہیں اور مجھے امید ہے کہ ہفتہ آئندہ میں
 آپ تشریف لے آئینگے فقط

روانگی سے پیشتر حقوق عباد سے سبکدوشی حاصل کرنیکا خیال پیدا ہوا
 اور بقضاء فطرت سلیمہ یہ ضروری ہی تھا کیونکہ انسان کو اپنی لغزش بہت کم
 محسوس ہوتی ہے اسلیو ۲۴ رجب ۱۳۲۱ ہجری جمعہ کو مسجد آصفی میں بعد نماز عصر
 اپنی رعایا سے رخصت ہوتے ہوئے عام لفظوں میں معافی مانگی اور نہایت خوشی
 ہوئی جب یہ معلوم ہو گیا کہ میری وفادار رعایا نے دل سے معافی و بکیر صحت و سلامتی
 کیساتھ واپسی کی دعا ہی دی۔ کل رعایا ایک جگہ جمع ہونا غیر ممکن تھا لہذا ہر
 طور پر استدعا و معافی کا اعلان کروایا گیا جسکی نقل و سچ ذیل ہے۔

اشتہار بنام جمیع رعایا و ملک محروسہ بھوپال مورخہ ۲۰ رجب ۱۳۲۱ھ

خالق کونین جل شانہ نے اپنی مخلوقات میں ایک کو دوسرے پر امتیاز بخش کر
 بطرح محکوم پر اپنے حاکم کی اطاعت و خیر خواہی لازم قرار دی ہو اوسیطح
 حاکم کو بھی اپنے محکوم کے حقوق ادا کر نیک پابن و دوسرے دار کیا ہو اور ہر ایک کے
 حقوق جدا جدا بنا دیے ہیں۔ اپنے حقوق بیشتر کا ایک قلم معاف فرما دینا
 اوس غفور الرحیم کی ادنیٰ شان رحمت و غفاری ہے لیکن اوس منصف حقیقی کا
 یہ بھی غایت عدل ہے کہ حق العباد سے وہ بھی چشم پوشی نہیں فرماتا۔ تا وقتیکہ
 اوس کے بندے اپنے حقوق معاف نہ کریں۔ جسد و عنان حکومت ہنوا اپنے
 ہاتھوں میں لی ہے اپنی رعایا سے عزیز کی خبر گیری و نگہ ساری میں لسنو کر ستا
 حتی الامکان سعی تبلیغ کی ہے اور اپنی محکومین کی آسائش و بہبود میں تاحاطہ کا
 کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا ہے تاہم بقضائے بشریت کسی منصف مزاج شخص کا
 دل مطمئن نہیں ہو سکتا کہ وہ اپنے ادا سے فرائض منصبی سے کما حقہ عمدہ براہوا ہو
 یا کوئی لغزش و فرغداشت اوس سے ناوانتہ ظہور میں نہ آئی ہو بناء علیہ چونکہ

ہمارا غم مصمم حج بیت اللہ شریف کا ہو چکا ہے اور انشاء اللہ تعالیٰ ہفتہ اول شعبان المعظم میں ہم جہاز پر سوار ہو جائیں گے اور بعض امور خیر کی ہدایت سے پہلے ادا سے حقوق باہمی ضروری ہے اس لیے تمامی رعایاے ملک محروسہ کو ہماری عواطف شاہانہ و حقوق حاکمانہ یاد دلا کر بذریعہ اس اشتہار کو ہماری طرف سے امر کی تحریک کی جاتی ہے اور ہر عمدہ دار سرکاری کو استدعا کرنا چاہیے کہ اگر لاعلمی میں یا بطریق دیگر تمہے کسی کے حقوق کی ادائیگی میں قصور ہوا ہو تو وہ محض اپنی نیک نیتی اور انسانی ہمدردی سے معاف کر دے تاکہ ہم حقوق رعایا سے سبکدوش ہو کر باطمینان قلبی اس کار خیر سے فراغ حاصل کریں۔ اگر زندگی باقی تو انشاء اللہ اگست پر پانچ ماہ کے ہم پر اس سیطرہ اپنی رعایا کی آسائش و صلاح و فلاح کی کوششیں اور اونکے سحو و بہبود کی فکر میں جو ہم پر واجب ہیں کریں گے۔ ہمیں اپنی تمامی خیر خواہ رعایا و ملازمین کو اسید و ائق ہے کہ وہ بخلوص نیت و صدق دل بارگاہ ایزدی میں ہمارے عفو ذنوب و مقبولیت حج و واپسی خیر و عافیت کی دعا کریں گے۔ اب ہم اپنی رعایا و ملازمین کو اس احکم الحاکمین کو سپرد کر دیں

جو سب مخلوق کا خالق و بادشاہ و حافظ و ناصر ہے۔

اشتراک ثانی بنام ہر خاص و عام مورخہ ۲۴ رجب ۱۳۲۱ھ

خدا کا شکر ہے کہ اس نے محض اپنے لطف و کرم سے مجھ کو توفیق زیارت حرمین شریفین زاد شرفِ سما کی عطا کی۔ انشاء اللہ تعالیٰ بہتہ اول شہر شعبان المعظم سنہ حائلین ہم جہاز پر سوار ہو جائینگے سب پر یہ امر بخوبی عیاں ہے کہ جس روز سوار ہو سنا شاہِ حقیقی نے عنانِ حکومت میرے قبضہ اختیار میں دی ہے میں اپنی رعایا کو عزیز ترین سمجھ کر حتی الامکان اونکی خبر گیری و نگہداری اور فریاد رسی و داد دہی کو اپنی راحت و آرام پر مقدم سمجھا اور اپنے محکومین کی آسائش و بہبودی کا خیال ہمیشہ پیش نظر رکھا مگر مجھے اپنے خیال میں اطمینانِ کلی نہیں کہ آیا مجھے حقوقِ اون بند و نکلی جو حق تعالیٰ نے میرے سپرد کیوں کماتے اور اہوک یا نہیں اگرچہ اللہ تعالیٰ غفار الذنوب ہے اور اپنے بند و نکلی خطائین معاف فرمانا و سکی شانِ کبریائی ہو اور مجھ کو اس کے فضل و کرم سے اسید ہو کہ وہ غفور الرحیم مجھ پر اپنی رحمت مبذول فرما کر میری کل خطاؤں سے درگزر فرمائے کیونکہ میں

ایسے سفر کو جاتی ہوں جو وسیلہ نجات و مغفرت ہے لیکن وہ منصف حقیقی
حق العباد سے اویس وقت چشم پوشی فرماتا ہے جبکہ اوسکی بندہ اپنے حقوق
معاف کر دیں۔ ایسے سبب عموماً یہ استدعا ہے کہ ہماری محنت و جانکاہی پر
نظر کر کے جس کسی کی نسبت دانستہ و نادانستہ جو کوئی خطا ہے واقع ہوئی ہو وہ اللہ
معاف کر دے۔ اور سبب بصدق دل و صفائی نیت دعا کریں کہ خدا تعالیٰ
اس سفر دور و دراز بجزوہ کو بخیر و خوبی انجام پر پہنچائے اور مع اخیر و عافیت
ہم کو آپ لوگوں سے ملائے۔

اور اسی مضمون کے خریطہ بنام ہرا کیلنسی حضور و لیسرا سے ہند اور
ازراہیل ایجنٹ گورنر جنرل سنٹرل انڈیا لکے گئے جنکی نقلین وچ کیجاتی ہیں۔

نقل خریطہ۔ بنام نامی جناب سٹنٹاب نواب لارڈ گورنر صاحب ہما
گورنر جنرل و لیسرا کشور ہند۔ مورخہ ۵ اکتوبر ۱۹۰۳ء

مخلصہ کے عہد حکمرانی کے گزشتہ دو سال چار ماہ بطرح گورنمنٹ عالیہ کی
خیر خواہی و اطاعت شعاری و انتظام ملکی کی مشقت شبانہ روزی و فکر سود

وہ بودر عایا کی سلسل وماغ سوزی میں گزرے ہیں بیدار مغز بانجہ گورنمنٹ
 غالباً مخفی نہیں۔ اب چونکہ مخلصہ تہیہ سفیریت اللہ شریف کر چکی ہے اور
 انشاء اللہ تعالیٰ آخر ماہ اکتوبر سنہ حال میں ہی سے جہاز پر سوار ہو جائیگی اسلئے
 بنظر دور اندیشی برٹش گورنمنٹ کی خدمت میں یہ عرض کرنا ضروری معلوم ہوا
 کہ اگر باقتضائے بشریت کوئی قصود نادانستہ مخلصہ سے سرزد ہوا ہو تو براہ مکر
 معاف فرمایا جاوے اگر رشتہ حیات مستعار باقی ہے اور مخلصہ فی الحال زیر موعنا
 بنجیر و عافیت واپس آئی تو بقیہ عمر مثل اپنے بزرگون کے بدستور خیر اندیشی و
 فرمان برداری گورنمنٹ اور بجا آوری حقوق ملک و رعایا میں بسر کریگی
 ورنہ بصورت دیگر مخلصہ اپنی تین اولاد کو حوالہ حافظ حقیقی وزیر حمایت
 برٹش گورنمنٹ عالیہ چھوڑ کر توقع کامل رکھتی ہے کہ پیاس رعایت مخلصہ اسلا
 م مخلصہ جس اعزاز و اکرام کے مستحق ہیں اوسکو گورنمنٹ عالیہ اسودینغ نصرمانگی
 اور انکی صلاح و فلاح کی طرف ہمیشہ اپنی توجہ مبذول کریگی نیز فراموش
 حضور نہر مجبوسی شہنشاہ معظم و ملک اعظم خلد اللہ سلطنتہ و آن شفیق مخلصہ

بعد طلب عفو تقصیرات یہی استدعا کرتی ہے اور امید ہے کہ آن شفیق میری اس التماس کو قبول فرما کر مخلصہ کا یہ پیام پیشگاہ حضور ملک معظم تک پہنچا کر مخلصہ کو ممنونیت کا موقع دینگے اور مخلصہ اپنی پوتی صاحبزادی برجیس جہان بیگم صاحبہ کو بھی جنکے والدین اس سفر میں میرے ہمراہ ہونگے بھوپال میں چوڑے جاتی ہے اور استدعا کرتی ہے کہ صاحبزادی صاحبہ بوضو و فہ کا بھی جو مخلصہ کے منجملے صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر کی بیٹی ہیں۔ گورنمنٹ عالیہ کو بہر طرح پر خیال رہی۔ ایام جمعیت و مرام مدام بکام با۔

نقل خریطہ بنام نامی مسٹر پبلی صاحب بہادر ایجنٹ نواب گورنر جنرل بہادر سنٹرل انڈیا۔ مورخہ ۱۳ رجب ۱۳۲۱ھ مطابق ۵ اکتوبر ۱۹۰۳ء

عہد حکمرانی مخلصہ گذشتہ دو سال چار ماہ جس طرح گورنمنٹ عالیہ کی خیر خواہی و اطاعت شعاری و انتظام ملکی کی مشقت شبانہ روزی اور سود و بہود رعایا کی مسلسل دماغ سوزی میں گزرے ہیں بیدار مغیر باخبر پڑش افسران مخفی نہیں۔ اب چونکہ مخلصہ تہیہ سفر بیت اللہ شریف کر چکی ہے اور انشاء اللہ تعالیٰ آخر ماہ اکتوبر

سنہ حال میں بٹنی سے جہاز پر سوار ہو جائیگی اسیلئے بنظر دور اندیشی برٹش گورنمنٹ کی خدمت میں یہ عرض کرنا ضروری معلوم ہوا کہ اگر باقتضاے بشریت کوئی قصور نادانستہ مخلصہ کی سرزد ہوا ہو تو براہ مکرمت معاف فرمایا جاوے۔ اگر زندگی وفا کی اور مخلصہ کو پروردگار عالم بخیر و عافیت سفر سے واپس لایا تو بقیہ عمل اپنی وفادار بزرگوں کی بدستور فرمانبرداری و خیر اندیشی گورنمنٹ و بجا آوری حقوق ملک و رعیت میں بسر کریگی ورنہ بصورت دیگر مخلصہ اپنی تین اولاد کو حافظ حقیقی کے حوالہ زیر حمایت برٹش گورنمنٹ عالیہ چھوڑ کر اطاعت و عنایت و مہربانی گورنمنٹ سے متوقع ہے کہ پاس رعایت مخلصہ و اسلاف مخلصہ جو جس اکرام و اعزاز کا مستحق ہے اوسکو گورنمنٹ اسے درجہ نفرمانگی اور انکی صلاح و فلاح کی طرف ہمیشہ اپنی توجہ مبذول رکھے گی خضہ بہر محبتی شہنشاہ اعظم و ملک معظم خلدات سلطنت و نواب و سیراے بہادر کشور ہند اور آں شفیق و فردا فردا یہ مخلصہ بعد طالب غنہ و تقصیرات یہی استدعا کرتی ہے اور امید ہے کہ آن شفیق میری اس استدعا کو قبول کر کے مخلصہ کا التماس نواب و سیراے کشور ہند

حضور ملک معظم دام سلطنت تک پہنچا کر مخلصہ کو منون عنایت ہو نیکا موقع دینگو۔
 صاحبزادی برجیس جہان بیگم صاحبہ اپنی پوتی کو بھی ہمراہ لیجائیکا ارادہ نہیں ہے
 اور اپنے مہربان میجر ایل ایپی صاحب بہادر پولٹیکل ایجنٹ سے مخلصہ کو امید ہے کہ
 وہ میری خواہش کو مطابق اونکو وقتاً فوقتاً دیکھتا اور اونکی خبر گیری فرماتے رہینگو
 امید کہ صحیح مزاج شفقت امتزاج سے ہمیشہ شاد کام فرماتے رہینگے۔

ہنرا کیلنسی ویسراے کشور ہند نے میری تحریر کی جواب میں جو خط لکھا
 بیجا اوسکا ترجمہ بھی درج ذیل ہے۔

ترجمہ خریطہ منجانب ہنرا کیلنسی لارڈ گورنر صاحب بہادر ویسراے ہند
 مورخہ ۲۲ اکتوبر ۱۹۰۳ء

میری مغرزد دوست۔ آن مکرمہ کا خریطہ مرقومہ ۵ اکتوبر ۱۹۰۳ء محکومہ جہا میں
 آن مکرمہ نے اپنی زیارت مکہ معظمہ کے جانیکی بابت اطلاع دی ہے تو آن مکرمہ
 اطمینان کہیں کہ برٹش سلطنت کی جو اطاعت و فاداری آن مکرمہ فرماتی ہیں
 اوسکی قدر ہمیشہ گورنمنٹ کرتی ہے اور مجاہدین ہے کہ اس مبارک و مقدس کام

فارغ ہو جائیکے بعد محکوم بر وقت یہ خبر مل گئی کہ آن مکرّمہ مع انخیر ہند کو واپس آئیں۔
برائے اطلاع ہنر محبّی شہنشاہ کے آن مکرّمہ کا پیام حسب ضابطہ خدمت میں
سکرٹری آف اسٹیٹ یعنی وزیر ہند کو مرسل ہو گا۔ ساتھ بہت بہت مہم اسلام کے
میں ہوں آن مکرّمہ کا دوست صادق

دستخط کرزن

وہیہ اسے وگورنر جنرل کشور ہند

ہندوستان سے حج کے جانیا لون کا دو جگہ قمر نطینہ ہوتا ہوا ایک
ہندوستان کے اوس بندر گاہ میں جہاں سے جہاز پر سوار ہوتی ہیں یہ قمر نطینہ
اس ضرورت سے ہوتا ہے کہ تمام ممالک غیب میں ہندوستان کی طاعون کی
مشہور ہے ایسا نہ ہو کہ خوش اعتقاد ہندوستانی جوش عقیدت میں صحت کی
مخدوش حالت کے ساتھ سفر کریں اور ترک کی قمر نطینہ سے واپس ہو کر رحمت و
زریان اوٹھائیں۔ یا اگر نہ واپس ہوں تو اور جگہ یہ مرض پھیلائیں۔ دوسرا
قمر نطینہ کامران (قمران) میں ہوتا ہے۔ جو اقوام متحدہ نہ کر باہمی معاہدہ کی روک

تمام مالک کے حفظ صحت کی غرض سے قائم کیا گیا ہے چونکہ آخر الذکر قریطینہ اکثر
 دول یورپ کے اصرار سے بعض خاص مصلحتوں کی بنا پر مقرر ہوا ہے اس لیے
 اوسمین کسی خاص رعایت کا موقع نہ برٹش گورنمنٹ کو حاصل تھا نہ دولت علیہ
 عثمانیہ کو تاہم میرے ساتھ دونوں سلطنتوں کی جانب سے خصوصیت کا برتاؤ ہوا
 جسکی مشکوری مجھے ہر طرح ہے۔ اول الذکر قریطینہ کا طریقہ میرے لیے مختصاً
 واعزازاً براہ عنایت برٹش گورنمنٹ نے یہ قرار دیا کہ میرا مع اپنی ہمراہیوں کے
 شہر سے کسی قدر فاصلہ پر نکلا کروں دن تک سب سے علیحدہ رہنا کافی ہے۔
 پہر بڑی مین قریطینہ کی ضرورت نہ رہیگی کا صراحت کر لیا گیا کہ قریطینہ کے لیے گورنمنٹ آف
 انڈیا کی تحریک سے دولت عثمانیہ نے منظور کر لیا تھا کہ خاص شرائط صفائی
 ریل و جہاز مندرجہ بالا کے عمل درآمد ہونے پر قریطینہ کی ضرورت نہوگی۔ اور
 جماعت انتظامیہ حفظان صحت قریطینہ کو بھی اسمین عذر نہ تھا۔ لیکن میری
 روانگی سے پہلے جھوپال مین طاعون شروع ہو گیا تھا اس لیے مجھ پر اوس
 قریطینہ کی ضرورت ہوئی۔ پہر ہی میرے ساتھ آسانی پر نظر رکھا کہ اس قدر رعایت

کہ بجائے کامران کے بوسعیدین (جو جدہ کے قریب دو تین میل فاصلہ پر ایک نہایت خوشنما جزیرہ ہے) میرے جہاز کا قریطینہ کیا جانا قرار پایا اور یہ امر میری رائے پر چھوڑ دیا گیا کہ قریطینہ کی مدت میں چاہوں اپنے جہاز میں بہرہ کر لوں یا اگر میری مرضی ہو تو خشکی پر اتر کر قیام کروں۔ تاہم گورنمنٹ آف انڈیا نے اس بارہ میں مزید تحریک سے دریغ فرمایا۔ اور برابر کوشش جاری رکھی۔ اس کارروائی کا طرز عمل یہ اختیار کرنا مناسب معلوم ہوا کہ ایک سو سو کچنہ انڈی اپنے ساتھ رکھ کر باقی کو موضع دیپین (جو جھوپال سے جنوب کی طرف ۲۰ میل قریب لب سٹریک ریل واقع ہے) بھیجا گیا تاکہ وہاں کے میدان میں باتباع قواعد قریطینہ دس روز قیام کریں اور خان بہادری عینا جتین منصہم نصیر المہامی اور سردار بہادر مرزا کریم بیگ کمانڈنگ افسر و کوریہ لانسٹریس اس قافلہ کے افسر قرار دیے گئے اور چار سے مرتبہ قواعد کی پابندی و تعمیل اونپر لازم کی گئی۔ یہ قافلہ ۲۴ رجب ۱۳۲۱ھ ہجری مطابق ۸ اکتوبر ۱۹۰۳ء کو جھوپال سے روانہ ہوا۔ اور ۲۶ رجب مطابق ۱۹ اکتوبر کو صبح کے چوبیس بجے قافلہ نے

اون سب کا جائزہ لیا۔ مینو مع اپنے ساتھیوں کے مقام قمرنطینہ باغات نشاطا فرا
وحیات افزا کو قرار دیا۔ یہ دونوں باغ شہر جہوپال سے شمال کی طرف قریب وکیل
فاصلہ پر ہیں۔ باغ نشاطا افزا میری والدہ صاحبہ مغفورہ خلد مکان کے نصب
فرمایا تھا اور اس سے ملا ہوا جنوب کی طرف مینے اپنا باغ حیات افزا نامی
لگایا ہے۔ یہ مقام بلحاظ عمدگی آب و ہوا اور آبادی سے دور ہونیکے اس
ضرورت کیواسطے ایسا مناسب تھا کہ تمام میڈیکل افسروں کو اس راہی
اختلاف نہ ہو سکا۔ اس میں مکانات بھی بقدر ضرورت موجود ہیں۔ اور وسعت
محاط سے خیمہ وغیرہ نصب کرنیکی کافی جگہ ہی بیرونی چار دیواریوں نے فریہ
حفاظتی ضروریات کو کم کر دیا ہے۔ پردہ نشینوں کیلئے پردہ کا خاطر خواہ انتظام
ہو سکتا ہے۔

۲۷ رجب ۱۳۲۱ھ ہجری مطابق ۱۹ اکتوبر ۱۹۰۳ء کو مین مع صاحبزادگان

حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر و میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہما
و شہر یار دولہن صاحبہ صبح کی نماز پڑھ کر صدر مندرل سی (جو میری سکونتی محل کا نام ہے)

باغ کو گئی۔ جو لوگ میرے ساتھ قمرطینہ میں رہنے والے تھے وہ پہلی ہی پہنچ چکے تھے
 مینے مع صاحبزادگان حافظ محمد عبد اللہ خان صاحبہا درمیان محمد شہید خان
 صاحب بہادر اور سب عورتوں کے باغ نشاط افزا میں قیام کیا۔ اور مرد حیات
 میں رہے۔ ان دونوں باغوں میں صرف ایک دیوار حد فاصل ہے جس میں
 آمد و رفت کا ایک دروازہ ہی ہے باغ کے باہر ریاست کا ایک عارضی کھانا
 ہی قائم کر دیا گیا تھا جس کے ذریعے سے باغ میں کافیات کی آمد و رفت ہوتی تھی۔
 مینے مدت قمرطینہ میں ہی ریاست کا کاروبار بستور کیا۔ نواب نصر خان قضا
 بہادر اور ضروری معزز ارکان ریاست کو حصول ہدایات اور مشورہ امور ریاست
 کی واسطے تاقیام بھوپال مجھے ملنے رہنے کی اجازت تیس مہینوں کی لٹیسی ڈاکٹر
 عورتوں کو اور میجر سیکورٹ صاحب مردوں کو روزمرہ سمانہ کرتے تھے۔ اور اہل قمرطینہ
 دیپ کو میجر سیکورٹ صاحب اور ڈاکٹر ویر صاحب وقتاً فوقتاً جا کر دیکھ دیکھ
 آتے تھے پوری قوا قمرطینہ کی پابندی و نگرانی اچھی طرح ہوتی اور وہ
 دن بخیر و خوبی ختم ہوئے ۲۰ اکتوبر ۱۹۰۷ء کو میرا ایل اپنی صاحبہا

ہو جائیگا۔ اگر یہ راسے آپ کے نزدیک درست ہو تو جنرل ٹرائفک منیجر کو ہمارا اپیل اس لائن پر لانے کی بابت تحریر فرما دیا جائے اور اگر یہ کام وقت طلب ہو تو کیا یہ ممکن ہے کہ مین اپنے کارخانہ کی سواریاں بیان قمر ظہینہ مین رکھ دیں اور وہ بھی اور بیج گاڑیوں کو دہونی وغیرہ ولادون۔ پس اب جو بات مناسب ہو اس سے اطلاع دیجائے اور اسکی کارروائی مناسب کر دی جائے کیونکہ میرے جانیگے آٹھ روز مین اور روانگی کے پہلے اسکا طہی ہو جانا بہت آج میجر سیکورٹ صاحب بھی مین مین اس بارہ مین دریافت کر کے اون سے صلاح لوں گی۔ نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کی زبانی سنکر مجھ کو خوشی ہوئی کہ میرے ساتھ بیٹی تک جائیگی آپ کو اجازت ملے گی۔ پس مہربانی کر کے اطلاع دیجائے کہ آیا آپ میری ہمراہ اسپشیل مین چلیں گے۔ یا پہلی ارادہ کی مطابق مجھے دو روز پیشتر مینی پہنچ جائیں گے اگر آپ میری ہمراہ چلیں تو مہربانی کر کے اطلاع دیجائے کہ فرسٹ کلاس کا آڈیٹ یعنی ایک کمپارٹمنٹ آپ کے واسطے کافی ہو سکتا ہے یا نہیں۔ کیونکہ میری اسپشیل مین ایک پورا ڈیہ فرسٹ کلاس کا ہوگا

جسکے ایک کمپارٹمنٹ مین میجر میکوارٹ صاحب مع اپنی میم صاحبہ کو ہونگے اور نصف خالی رہیگا جو آپکے واسطے تجویز کیا جا رہا ہے۔ پس اگر نصف آپکو واسطے کافی نہ تو مہربانی کر کے جنرل ٹرافک مینجر کو اپیشل مین ایک اور پورے فرسٹ کلاس کے ڈبہ کے واسطے تحریر فرما دیجیے۔

ملفوف چٹھی مسٹر ہونکٹ صاحب بہادر کی خدمت میں ارسال فرما کر مشکوٰۃ
جسکے جواب میں صاحب مدوح نے بذریعہ چٹھی ۲۱ اکتوبر ۱۹۰۳ء کو

مجاہد اطلاع دی۔

چٹھی مرسلہ میجر ایل الہی صاحب بہادر مورخہ ۲۱ اکتوبر ۱۹۰۳ء

حسب خواہش مندرجہ چٹھی مورخہ ۲۰ اکتوبر میں جنرل ٹرافک مینجر کو لکھ کر دریافت کیا ہے کہ ۲۸ اکتوبر کی شب کو اس عالیہ کا اپیشل باغ کو قریب لایا جا سکتا یا نہیں۔ ممکن ہو کہ اس تجویز کو حکام ریل پسند نہ کریں اور اس صورت میں بہتر ہوگا کہ روانہ ہونیکے ایک دن پیشتر کارٹون کو دہونی وغیرہ دیدیجاوے اور اگر افسران ریلوے نے اسکو منظور کر لیا تو جب ریل آکر ٹھہریگی۔

اوس جگہ روشنی لیمپ وغیرہ کی کرنے کی ضرورت ہوگی اور ایسی حالت میں اوس عالیہ کو صلاح دیتا ہوں کہ جو لوگ اسپتال میں جانی والے نہیں ہیں ان کو نہ آنے دیا جائے تاکہ زیادہ ہنگامہ و غلط ملط نہ ہو۔ نیز ہمارے یون کو بھی منع کر دیا جائے کہ وہ طاعون زدہ مقام کے لوگوں سے نہ ملیں۔ میں ۲۷ تاریخ کی شام کو بھٹی روانہ ہونگا تاکہ اٹھائیس تاریخ کی صبح کو جاکر جہاز اکبر کو دیکھوں اور دریافت کروں کہ اوس عالیہ کو آرام و آسائش کا پورا انتظام ہوا ہے یا نہیں لیکن ۲۵ اکتوبر ۱۹۰۳ء کو منیجر صاحب مدوح کی چٹھی آئی اوس سے یہ امر صاف ہو گیا کہ اسپتال ٹرین میرے کمپ قریطینہ کے پاس لایا جائیگا۔

چٹھی مرسلہ سیمبر ایل ایپی صاحب بہادر مورخہ ۲۹ اکتوبر ۱۹۰۳ء در باب آپکی چٹھی مورخہ ۲۲ اکتوبر ۱۹۰۳ء جی۔ آئی۔ پی۔ ریوے کے جنرل ٹرافٹ منیجر نے آپکی اسپتال ٹرین کو ۲۸ اکتوبر کی شب کو آپکی باغ کی پاس لانا منظور کر لیا ہے لیکن وہ اپنی چٹھی میں بیان کرتے ہیں کہ انجن کا مزید صرف فی گھنٹہ ۷ دینا پڑیگا خواہ ایک گھنٹہ سے کم ہو لیکن وہ ایک گھنٹہ شمار کیا جائیگا

کرنل و یار صاحب کا ایک تاریخ کو یابین مضمون ملا کہ اونہون نے جہاز اکبر کو
اور اوسکو حفظانِ صحت کے مطابق صاف پایا۔

چٹھی ہوسومہ سچراہیل اپنی صاحب بہادر مورخہ ۵ اکتوبر ۱۹۰۳ء
اسوقت جنرل ٹرانک پیچر کی چٹھی موصول ہوئی جس سے معلوم ہوا کہ جدید نظام
یہ کیا گیا ہے کہ تین تیسری درجہ کوڑے اور ایک لگیج کا ڈبہ ۲۸ اکتوبر کی صبح کو
دیپ کے پتھان کے واسطے اسٹیشن پر موجود رہیگا تاکہ جھوپال کو کوکن سے
اپنا مال و اسباب بار کرالیوین اور میر اسپشلس دس بجکر چالیس منٹ پرشب کو
روانہ ہو کہ دیپ پین اون نہ کوڑوں کو جوڑ لیگا اور بروز جمعہ بتایج ۳۰ اکتوبر صبح کو
سات بجو وٹری بندیشی میں داخل ہوگا۔ جو کہ میراداخلہ بی میں باضابطہ ہوگا
اسوجہی آپ براہ مہربانی اتواپ سلامی اور گارڈ آف آنر کا انتظام فرمادیوین۔
اسچٹھی کو رو سے روانگی سے پہلے یہ انتظام کر لیا گیا تھا کہ جو لوگ دیپ کے
قرطبہ میں مقیم ہوں اونکی سواری کیواسطے صبح سے ۲۸ اکتوبر کو ایک لگیج کا
ڈبہ اور تین تھرو کلاس کی سواری گاڑیاں اسٹیشن دیپ پر لگادی جائیں تاکہ

اوس کمپ کے لوگ اپنا اسباب و مال بار کر کے سوار ہو رہے ہیں۔ جب بس بنگو
چالیں منسٹر پر میرا اسپیشل ڈیپٹینمنٹ پہنچے تو وہ ڈپٹی اوپن جیٹریو جائین اور
اونچے اونچے درجہ کے مسافر اپنی اپنی گاڑیوں میں بیٹھ جائیں۔ میجر ایل پی
صاحب بہادر جسے ایک دن پیشتر روانہ ہوئی ہو گئی تھی اور نواب محمد نصر اللہ خان
صاحب بہادر ڈاک گاڑی پر چنگ نہٹ پیشتر ہی جا چکے تھے اور پہلے ہی سے
یہ انتظام کر لیا گیا تھا کہ چند معزز ہمراہی ۲۸ اکتوبر ۱۹۰۳ء کو بمبئی پہنچ کر مکمل
اسباب جہاز پر بار کر دیں اور اس کام کو اسلئے ہمراہی نشی اسرار حسن خان
کمپنی انتظامیہ کے چند معزز اشخاص بھیجا دیے گئے جنہوں نے اس کام کو تیار
اچھی طرح انجام دیا تھا۔ قرار داد تجویز کے موافق ۲۷ شعبان ۱۳۲۱ ہجری
مطابق ۲۸ اکتوبر ۱۹۰۳ء ۲۶ ہجرات کو جبکہ ٹرین اسپیشل کو بموجب قواعد
بنجور و روشنی کے ذریعہ سے صاف کر دیا گیا تھا اور وہ باغ نشاد و افرا سے
شمال کے جانب بھوپال انجین ریلوے کی لین پر کٹری ہوئی تھی۔ میں مع
صاحبزادگان حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر اور حمید اللہ خان صاحب بہادر

و شہر یار دہلی صاحبہ اور تمام اہل قافلہ مقیم قرظینہ باغ سوار ہوئی اور خدا
 بہر وسہ کر کے روانہ ہوئی۔ اسٹیشن بھوپال پہنچ کر ٹرین میجر میکوارٹ صاحب بہا
 اور انکی میم صاحبہ کو سوار کر نیکے واسطے چند منٹ ٹھہری اور وہاں سے روانہ ہو کر
 ویپ اسٹیشن پر ٹھہرائی گئی۔ جہاں اہل قرظینہ کیپ ویپ کو سوار کرایا اور وہ گاڑیا
 جو وہاں کے اہل قرظینہ کا مال اور سوار یان لینے کو واسطے پہلے کھڑی تھیں
 جوڑی گئیں اور اسپیشل روانہ ہوا اس بات کا ذکر بیکار ہے کہ ریلوے
 ضروریات کیواسطے اسپیشل اور کمان کمان ٹھہرا۔ ۱۸ شعبان ۱۳۲۱ھ ہجری
 مطابق ۳۰ اکتوبر ۱۹۰۳ء جمعہ کے دن اسپیشل بخیر و خوبی صبح کو سات بجے کے
 واڑی بندر پہنچا جہاں نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر اور صاحب
 ایل ایپی صاحب بہادر اور صاحب سکرٹری گورنمنٹ بیٹی اور کپتان گودرج
 صاحب بہادر اور یورپین لیڈیان اور جٹالیمین اور وہ ملازمان ریاست چوڑا
 بیٹی گئے ہوئے تھے اور بعض ہندوستانی تاجر برہم استقبال موجود تھے اور
 گاڑیاں آنر حسب قاعدہ صف بستہ تھا گاڑی سوائے پرگاڑیاں آنر نے

سلامی ادا کی اور قلعہ بیئی سے سلامی کی توپیں سر ہوئیں۔ کچھ لوگوں نے
 پھول اور گلہ ستہ تذر کیے۔ اکبر نامی جہاز پلیٹ فارم سے ملا کھڑا تھا
 میں مع مستورات بسواری فینسیل سی اور کر جہاز پر سوار ہوئی اور کل
 ہمراہی مرد ہی جہاز پر بیٹھے۔ صاحب پولٹیکل ایجنٹ بہادر اور یو پیو پیو صاحبان
 جہاز پر مجھے رخصت ہونے آئے۔ اس سفر کے انتظامات کے متعلق
 برٹش گورنمنٹ اور سلطنت عثمانیہ کے مابین جو خط و کتابت ہو رہی تھی (اور وہ
 ہو پال سی میری روانگی تک) ناتمام تھی اور بعض امور کا آخری تصفیہ
 نہیں ہوا تھا چنانچہ اس رخصت کی ملاقات کے وقت صاحب پولٹیکل ایجنٹ
 بہادر نے جہاز میں مجھے ذکر کیا کہ میرا قریطینہ بوسعید میں غالباً ہوگا اور مفصل
 اور ٹھیک حال مجھے عدن پہنچ کر معلوم ہوگا۔ بارہ بجی کے بعد جہاز پلیٹ فارم
 علیحدہ ہو کر پہاٹک کے قریب جا کھڑا ہوا اور چار بجو کے قریب نواب محمد نصر اللہ خان
 صاحب بہادر مجھے رخصت ہوئی کو جہاز پر آئی اور پانچ بجو آخر ذکو جہاز
 لنگر اٹھایا اور ہم سب بِسْمِ اللہِ جَعَّی بھَاوْ مَسْہَا پڑھ کر لَبَّیکَ
 اللہ کے نام کے ساتھ اوسکا چلنا اور شہر نا ۱۲
 حاضر ۱۲

گو بیان روانہ ہوئے یہ پہلا موقع تھا کہ دریا کا طویل سفر کرنیکا اتفاق ہوا اور
ہم کو اسکی وسعت پر نظر دوڑانیکا موقع ملا۔

تیسری فصل سفر دریا

جہاز کی ابتدائی سواری میں متلی اور غیر معمولی انقلاب مزاج لازمی تھا۔
سیرے جہاز میں صفائی کا عمدہ انتظام ہونیکا وجہ سے اس قسم کی
تکلیف بہت کم ہوئی اور کسی کو مزاج میں زیادہ تغیر نہیں ہوا البتہ
صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر کو زیادہ تکلیف ہوئی اور
قلب پر اسکا اثر زیادہ تھا اور نبض کی حرکات بدیر ہوتی تھیں لیکن
ڈاکٹر میکوارٹ صاحب بہادر کی تدابیر صائبہ سیافہ ہوا اور دوی
ایک دن میں کوئی شکایت باقی نہ رہی۔ دریا کے معمولی عجائب (جسکا ذکر اکثر
سفر ناموں میں ہے) اس موقع پر قابل ذکر نہیں ہیں۔ ۱۷ شعبان
۱۳۲۱ ہجری مطابق ۷ نومبر ۱۹۰۳ء کو رات کی اچھے ہماری جہاز
دن میں لنگر کیا سامنے ہی ایک جہزی شانہ زادہ کا جہاز تھا جسکی روشنی کا

نظارہ نہایت دل آویز تھا اور جنگ وہ جہاز وہاں رہا تماشہ خوشی
 ہمارے جہاز والوں کو بہت دلچسپی رہی۔ اور روانگی کو بعد بھی دور تک
 اوسکی روشنی نظر آتی رہی۔ عدن میں پہنچنے پر ایک تار (مرسلہ سٹریٹیوی
 صاحب بہادر کا نسل شہنشاہی ہند متعینہ بندر جدہ) کپتان جہاز اکبر
 نام ملا حسین لکھاتا کہ ہر مائیس یکم صاحبہ جو پال کا جہاز قمران میں
 نہ ٹھہریگا۔ براہ راست جدہ آئیگا۔ حج کو عدن سے لٹھٹ کر نل سی۔
 ایم۔ مانکس ڈاکٹر انڈین میڈیکل سروس بغرض معائنہ صحت جہاز کے
 اور صحت کی حالت پر اطمینان حاصل کیا۔ اونسے صاحب زادہ ^{فقط} حاجی
 محمد علی خان صاحب بہادر نے عدن کی سیر کر نیکی خواہش ظاہر کی جو
 اونہوں نے خوشی قبول کی اور صاحب زادہ صاحب بہادر موصوف بہ بیت
 صاحب زادہ میان حمید اللہ خان صاحب بہادر۔ سردار بہادر مرزا کریم بیگ
 کمانڈنگ انسپکٹر و کٹورہ لانسٹرن۔ اور کپتان محمد حسین خان۔ اور دو ایک اور
 آدمیوں کو ساتھ لیکر سواری کشتی عدن کی سیر کرنے گئے۔ اور تقریباً ایک گھنٹہ

کو بعد (یہ خیال کر کے کہ واپسی کے وقت اچھی طرح عدن کی سیر کر لینگے)
 واپس آئے۔ لیکن واپسی کے وقت ڈاکٹر صاحب بہادر نے (اس خیال
 کہ حجاز میں نرمانہ حج اکثر کالرا شائع ہو جاتا ہے۔ ممکن ہو کہ اب بھی ہوا ہو)
 میرے کسی ساتھی کو عدن میں اترنے نہیں دیا۔ حالانکہ خدا کے
 فضل سے امسال وہاں امراض وبائی بالکل نہیں ہوئے باوجودیکہ
 حج اکبر ہونیکے وجہ سے آدمیوں کی کثرت تھی۔ خود اہل مکہ کو تعجب تھا۔ اور
 میرے آٹیکو مبارک سمجھتے تھے۔ ۷ شعبان مطابق ۸ نومبر ۳ بجو دن کو حجاز
 لنگر اوٹھایا اور سپید ہاجرہ کو روانہ ہوا۔ ۱۱ نومبر مطابق ۲۰ شعبان کو رات کو
 کپتان فوریہ اسے ظاہر کی کہ رات کو حجاز کا جدہ پہنچنا مناسب نہیں ہے۔ اسلئے
 رات پہر حجاز بہین گھماتے رہیں اور دن کو جدہ پہنچیں تو مناسب ہے۔ کوئی خیر
 قریب نہ تھا جہاں جہاز لنگر کر سکتا اسلئے ہماری طرف سے بھی اعتراض نہیں ہوا
 اور کپتان نے اپنی رائے کو موافق عملہ راند کیا لیکن اس طرز عمل طبیعتیں
 بے لطف رہیں۔ ۲۱ شعبان مطابق ۱۲ نومبر ۱۹۰۳ء پنجشنبہ کو دن کو گیارہ بجو

جہاز نے بوسعید پر لنگر کیا جہاں قمر نطینہ تجویز ہوا تھا۔ بوسعید اور حبہ
 آنے سامنے ہیں جنکے بیچ میں بحر احمر کا ایک حصہ ہے اسلیے ہمارا جہاز
 نسبت بوسعید کے جدہ سے قریب ٹھہرایا گیا تھا۔ تاکہ اسباب وغیرہ کی
 آمد و رفت جدہ میں آسانی ہو سکے جب ہمارا جہاز پہنچا۔ ابو بکر رشیدی او
 عبد العزیز حسب دستور زمرہ شریف اور تبرکات لیکر جہاز پر آئے اور بیان کیا کہ
 بیت اللہ شریف میں ہر ایک کی خواہش ہے کہ میں زمرہ بنوں مگر شریف
 صاحب نے یہ کہہ دیا ہے کہ جو کوئی ہمارے پاس گئی دیکھا وہی زمرہ کیا جائیگا
 اسطرح روپیہ لے رہے ہیں۔ اوسیدین خان بہادر ڈاکٹر محمد حسین صاحب
 وائس قنصل مع عہدہ دار قمر نطینہ (ہدایا کٹر) اسواری کشتی جہاز کو قریب لے
 اور معذرت کی کہ جہاز قمر نطینہ میں ہے اسلیے ہم اوپر نہیں آسکتے صاحبزادہ
 حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر اور میجر میکوارٹ صاحب بہادر
 ان سے باتیں کیں جنکا ملخص یہ تھا کہ قنصل صاحب بہادر شاہنشاہی بندہ متعینہ
 جدہ نے معافی قمر نطینہ کو واسطے تارویا ہے امید ہے کہ باب عالی سے منظوری

معافی قزطینہ کی آجائیگی۔ اسکے بعد یہ سب لوگ جدہ واپس چلے گئے دوسرے دن جمعہ کو مسٹر ڈیوی صاحب بہادر پرنس قنصل متعینہ جدہ تشریف لائے اور بعد معمولی اخلاقی گفتگو کے انہوں نے فرمایا کہ جہاز کی صحت قابل طینان ہے۔ اس لیے مہنے باب عالی سے استدعا معافی قزطینہ کی کی ہے جب سفارت کوئی سیاہ جہٹا نصب کیا جائے تو معلوم کر لینا چاہیے کہ معافی قزطینہ کی منظوری آگئی چنانچہ حسب وعدہ انہوں نے بذریعہ تار جدہ سے تحریک کی لیکن قسطنطنیہ سے جواب آنے میں اس قدر دیر ہوئی کہ جہاز چہ دن تک قزطینہ میں رہا۔ ساتویں دن چہرے شام کو صاحبزادہ میان محمد حبیب اللہ خان صاحب بہادر نے مجھے کہا کہ لوگوں نے سفارت کی کوٹھی پر سیاہ نشان اوڑنی دیکھا قزطینہ معاف ہو گیا۔ آٹھ بجے رات کو قنصل صاحب بہادر کی چٹھی میں مسکو پڑ صاحب بہادر کے نام باطلاع معافی قزطینہ کو آئی جس کے بعد مردوں کو جہاز اوتار کر خشکی پر لگائی اور بخور دیا لیکن عورتوں کو میرے پاس خاطر سی جہاز میں رہنے دیا۔ بخور کے بعد مرد بھی جہاز پر واپس آ گئے اور جیسا کہ عام لوگوں کو

قمر نطینہ کی پابندی کرنا ہوتی ہے ہمارے ہمراہیوں کو نہیں کرنا پڑی پیشتر سے
 اسے قائم کر لیگئی تھی کہ چچاس آدمی جدہ سے مکہ معظمہ روانہ کر دیے جائینگے
 اس لیے حافظ محمد عبدالرحمن متہم کارخانجات ریاست و حافظ سید احمد تحصیلدار
 و محمد عاقل خان متہم کارخانہ ڈیوڑھی خاص کے ساتھ سنیتا الیس آدمی جو برینڈو
 بعد رسید ہے جدہ چلے گئے جہاز پر واپس نہیں آئے۔ ان لوگوں کو بوجہ احرام
 نہ باندھ سکے کے سکر سے قمر بانی (دم) ملی۔ نو بجے قنصل صاحب بہا
 مع وائس قنصل صاحب جہاز پر تشریف لائے بیٹے اون سے کہا کہ آج ہی جہاز کا
 لشکر اوٹھا دیا جائے تو بہتر ہے کیونکہ رمضان شریف کو شروع ہونی ہیں
 دو ہی دن باقی ہیں اور میری خواہش ہے کہ جہاں تک ممکن ہو ماہ صیام
 مدینہ منورہ میں بسر کروں قنصل صاحب بہادر اور وائس قنصل صاحب فرمایا
 کہ شریف صاحب چاہتے ہیں کہ آپ پہلے بیت اللہ شریف جائیں وہاں
 وہ اپنے اہتمام سے مدینہ منورہ پہنچائیں مجھے مدینہ منورہ کا بہت اشتیاق
 تھا اور یہ معلوم تھا کہ سرکار خاندیشین جب حج کے واسطے تشریف لیگتی تھیں

بعد حج کے اونہون نے مدینہ منورہ جانیکا ارادہ کیا لیکن ایسے واقعات پیش آئے اور اسقدر خوفناک باتیں سنی گئیں کہ وہ نہ جاسکیں اسلئے پہنچے اونکو یہ جواب دیا کہ میں قبل حج کے مدینہ منورہ جانا چاہتی ہوں اور یہاں پر احرام ہی نہیں باندھا ہے جسکے بدون حد حرم میں داخل نہیں ہو سکتی اور پھر قنصل صاحب بہادر نے مع وائس قنصل صاحب کے فرمایا کہ شریف صاحب نے اپنی سواری کا تخت روان مع چار معتمدوں کے آپکی سواری کے لیے بھیجا ہے۔ اسکی نسبت آپکی کیا رائے ہے۔ میں نے اس مہربانی پر شریف صاحب کا شکریہ ادا کیا اور کہا کہ میں اپنی سواری کا تخت روان خود لائی ہوں اسکی مجھے ضرورت نہیں ہے ہر چہ اراثراف معتمد چار اونہون نے میری حفاظت کے لیے بھیجے ہیں اونہیں بطور اظہار شکرگزاری اپنے ساتھ لیے جاؤں گی۔ تخت روان واپس کر دیا جائے۔ جب میں نے مدینہ منورہ جانیکا قصد ظاہر کیا تو وائس قنصل صاحب بار بار شریف صاحب کی ناراضی کا ذکر کرتے تھے اور بہت مکدر معلوم ہوتے تھے۔ شاید اس سبب سے کہ اون

اور شریف صاحب سے بہت ربط ہے۔ تھوڑی دیر کے بعد علیٰ مینی قائم مقام
 (گورنر) جدہ مع فائق بے نائب قائم مقام وڈل مینیو سڈیکل افسر اور ایک
 بین باشی (افسر فوج) کے آئے اور انہوں نے بوساطت وائس قنصل حجاز
 (جو میرے اور اسکے درمیان میں ترجمان تھے) خیر و عافیت اور حالات سفر
 دریافت کیے اور فرمایا کہ سلطان المعظم نے آپ کو بحفاظت پہنچا دینے کی بہت
 تاکید فرمائی ہے اور دو ضرب توپ مع سات سو عساکر ٹرکش آپ کے ہمراہ رکاب
 رہنے کا حکم دیا ہے تاکہ آپ کو مینوع سے مدینہ منورہ پہنچائیں لیکن یہ حکام مجھ سے
 قریطینہ جاری ہوئے ہیں اب قریطینہ معاف ہو گیا ہے اس لیے مجھے
 خیال ہے کہ وہ جمعیت مینوع نہ پہنچی ہوگی کیونکہ وہ فوج بحساب اسی
 تاریخ کے مدینہ منورہ سے روانہ ہوگی بہتر ہوگا کہ قریب دو سو آدمی کے
 فوج جدہ سے آپ اپنے ساتھ لیتی جائیں۔ اور دو سو مینوع سے لے لیجیگا۔
 مینے کہا کہ بہتر ہے لیکن جہاز آج ہی روانہ ہونے والا ہے اس لیے فوج
 جلد آجانا چاہیے کیونکہ مجھے رمضان شریف سے پہلے مدینہ منورہ پہنچنا ہے۔

اوہوں نے کہا کہ آج اس انتظام میں دقت ہوگی آپ کل تشریف لیجائیں
 تو مناسب ہے غرض مجبوری اس دن ہی وہیں رہنا پڑا چار بجے دن کے
 احمد آفندی قول آغاشی۔ و سلیمان آغا یوزباشی و عمر آفندی یوزباشی فہر
 کلان مع دیگر ۲۵۔ افسران ماتحت و ایک سو چورانوے سپاہیوں کو بسواہی
 کشتی آکر جہاز پر سوار ہوئے اور اوس وقت شریف صاحب کے چارون معتمد
 مع اونکے پندرہ ساتھیوں کے جہاز پر سوار کر لیے گئے سہولت کے لحاظ سے
 یہ انتظام ہی کر لیا گیا کہ ہمراہیان قافلہ کا غیر ضروری اسباب فہرست مرتب
 کر کے قنصل صاحب بہادر اور قنصل صاحب اور احمد بسونی کے (جو ہمارے
 یہاں کا وکیل غوار ہے) حوالہ کر دیا گیا اور پانچ ہزار روپیہ کرایہ وغیرہ کے واسطے
 برٹش قنصل صاحب بہادر کے پاس امانت رکھا دیا گیا۔ اور حافظ عبد الرحمن مہتمم
 کا خانہ کو یہ حکم دیا گیا کہ تم ان سچاس آدمیوں کے سالار قافلہ مقرر کیے گئے ہو
 اور مصارف کے واسطے پانچ ہزار روپیہ کلدار برٹش قنصل صاحب بہادر کے پاس
 رکھ دیا گیا ہے اسباب متذکرہ صد حسب تجویز برٹش قنصل صاحب بہادر کے

ایک محفوظ مکان میں رکھوا دو اور کمپنی کے سپاہیوں کو اسباب کی حفاظت کو سونپ دیا۔ وہاں چوڑو کرایہ و بار برداری اسی پانچ ہزار روپیہ سے دیکر اپنی باقی بھر اس کے ساتھ مکہ معظمہ روانہ ہو جاوے۔ کیونکہ ارادہ یہی تھا کہ بعد فراغت زیارت مدینہ طیبہ کے براہ ینبوع پہرچدہ واپس آکر مکہ معظمہ جائینگے۔ جہاز اکبر کی بابت یہ قرار دیا ہوا تھا کہ ینبوع تک پہنچا کر واپس آئینگا اور واپسی کے وقت جدہ سوار کر کے ہندوستان پہنچائینگا اس لیے جب برٹش قنصل صاحب بہادر میرے ملنے کو آئے تھے میں نے ان سے خواہش کی تھی کہ مہربانی کر کے ایسا بندوبست کر دیجئے کہ واپسی کے وقت ینبوع سے جدہ تک مجھے ایک پورا جہاز مل جائے اور انہوں نے مجھے وعدہ کیا کہ میں اس بارہ میں انتظام مناسب کر کے آپ کو لکھنؤ چھوڑاؤں گا۔ اس موقع پر مجھے مسٹر ڈیو لیا صاحب کے حسن اخلاق کی بابت اور اس امداد کے لیے جو انہوں نے فرمائی اظہار ممنونیت ضرور ہے اور میں ان کی مہربانی کا شکریہ ادا کرتی ہوں۔ چونکہ قنصل صاحب بہادر اور وائس قنصل صاحب اور قائم مقام صاحب میری ملاقات کو آچکے تھے

اخلاقی حالت کے اعتبار سے ضرورت تھا کہ بازدید کی ملاقات اون سے کی جائے
 اور سفر کی حالت میں خود مجھ کو اسمین بہت دشواری تھی اس واسطے میں نے
 صاحبزادہ حافظ محمد عبداللہ خان صاحب بہادر کو مع صاحبزادہ میان
 محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر کے اون صاحبوں کی ملاقات بازدید کرنے کو
 روانہ کیا ان لوگوں کو راستہ ہی میں قنصل صاحب بہادر اور قائم مقام صاحب
 اور اون کے ساتھ یہ لوگ جہاز پر واپس آ گئے جب وہ لوگ پہرہ جہانے لگے
 تو صاحبزادگان بہادر مدوح مع سردار بہادر مرزا کریم بیگ اور محمد حسن خان
 نائب بخشی کے باقشام مناسب جہانے اور قنصل صاحب بہادر اور
 وال قنصل صاحب سے ملکر حسب صوابہ قنصل صاحب بہادر قائم مقام
 صاحب کی بازدید کو گئے۔ محل حکومت پر ترکی سپاہی پہرہ پر تھا اوس نے
 حسب ضابطہ سلامی دی۔ (بیان بجائے لفظ پرنٹ آؤس کے لفظ سلام
 کہا جاتا ہے۔) جس وقت یہ لوگ محل حکومت میں تھے ترکی سپاہی ہمارے
 جہاز کی طرف سوار ہونے کو آ رہے تھے اور صف بستہ باقاعدہ روانہ ہو چکے تھے۔

صاحبزادگان بہادر نے قائم مقام صاحب کے کہنے سے اوس جمعیت کو ملاحظہ کیا وہ لوگ اوس وقت مارچ پاسٹ کر رہے تھے صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر نے مجھے بیان کیا کہ یہ فوج ایسی شائستہ نہیں معلوم ہوتی جیسی گورنمنٹ انگریزی کی فوج ہے۔ الغرض اس تمام کارروائی کے بعد صاحبزادگان والا شان جہاز پرواپس آئے۔ ۲۹ شعبان ۱۳۲۱ھ ہجری مطابق ۲۰ نومبر ۱۹۰۳ء جمعہ کو دکن کے بارہ بجے جہاز کالنگراوٹھا دیا گیا اور ٹھیک پچیس گھنٹہ کے بعد غرہ رمضان المبارک ۱۳۲۱ھ ہجری مطابق ۲۱ نومبر روز شنبہ ۱۲ بجے ہمارا جہاز بیفوع البحر پر لنگر انداز ہوا روانگی کے وقت ہوا بہت تیز تھی اور تلاطم ہی زیادہ تھا جس سے طوفانی کیفیت پیدا ہو گئی تھی اور بیچین انقلاب شروع ہو گیا تھا۔ صاحبزادہ میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر کو روانگی کے وقت بخار تھا اس لیے اور بھی بے کیفی رہی جب ہمارا جہاز بیفوع پنچا (چونکہ اوس تاریخ کی روانگی ورسید کی اطلاع وہاں نہ تھی) پیشتر سے کوئی انتظام استقبال وغیرہ کا بندرگاہ پر نہ تھا۔ لیکن جہاز کو دیکھتے ہی بہت

ٹرکش افسروں نے فوج کو جمع کیا اور باضابطہ صف بندی کر کے گارڈ آف آزر
 لب دریاقائم کر دیا۔ سعادتملو مصطفیٰ آفندی مخاطب بہ فرحت پاشا قائم مقام
 متعینہ مینوع ہی ساحل پر آگئے طبیعتوں کی بے لطفی اور تکان کے باعث
 یہ ارادہ کیا گیا کہ شام کو جہاز سے اوترینگے اسی خیال سے فرحت پاشا سے
 کہلا بھیجا گیا کہ ہلوگ جہاز سے دیرین اوترینگے آپ اپنے سپاہیوں کو
 لین مین جانکی اجازت دیدیجئے تاکہ ان لوگوں کو تکلیف نہ ہو لیکن
 اون لوگوں نے قبول نہ کیا اور جواب دیا کہ ہلوگ سلطان المعظم کے حکم سے
 حضو کی بزرگ داشت کیواسطے حاضر ہوئے ہیں آپ ہماری تکلیف کا خیال نہ فرمائیں
 جب تک آپ کو فرود گاہ پر نہ پہنچائینگے ہلوگ یونہی حاضر رہینگے۔ مولوی
 اعظم حسین کے ساتھ جو لوگ پہلے ہیجے گئے تھے اوسکا یہ نتیجہ ہوا کہ غیر مولی
 آدمیوں کا بڑا انبوہ مدینہ منورہ سے ہمارے استقبال کو آیا جس سے کچھ نتیجہ
 نہ نکلا۔ انہیں لوگوں سے ہماری آمد کی خبر سنکر مدینہ منورہ سے شیخ محمد سعید
 حوالہ بہ معیت پندرہ اشرف علاوہ خادم اور شیخ عبدالرحمن الیاس مدنی

بہمراہی تیرہ شرفا علاوہ خدام اور شریف سید عبداللہ امیر چہینہ اٹھارہ اشراف کے ساتھ اور شیخ نصار ظاہری کے ساتھ پندرہ شرفا اور شیخ خلف برادر شیخ خلیل۔ شیخ احمدہ بمعیت میں اشراف کے ایک مہینہ پیشتر سے ینوع میں استقبال کے لیے آچکے تھے یہ لوگ جہاز پر پہنچے آئے۔ سلام و مزاج پرسی کے بعد حالات سفر دریافت کرتے رہے چونکہ یہ تاریخ یکم رمضان المبارک تھی اور یہ سب لوگ روزہ دار تھے انہوں نے دریافت کیا کہ سرکار عالیہ روزہ سے ہیں یا نہیں۔ جسکا جواب نفی میں دیا گیا۔ کیونکہ بوجہ سفر ہم روزہ دار نہ تھے۔

سید علی طاہر و تری (جو سرکار خلد رکان کے وقت سے یاست بہاول کے تتواہ دار ہیں) ایک کرایہ کا تخت روان ہماری سواری کے لیے لائے تھے چونکہ ہمارے ساتھ تخت روان موجود تھا اسکا لانا بیکار تھا۔ مگر خیال انکی خاطر داشت کے یہ جبکہ یہ تخت روان بیکار خالی کیون جائے صاحبزادہ سیلا محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر کی سواری کے لیے رکھ لیا گیا وہ لوگ جب تک

جہاز پر ہے اسے گفتگو متعلق حفاظت اور سفر کے بہتر جہانی مولوی اعظم حسین کرتی رہی۔

مولوی اعظم حسین مع مولوی ذوالفقار احمد و مولوی عنایت اللہ و شکر علی آفندی پہلے سے مینوع پہنچ چکے تھے اور ایک مکان چہرہ رو پتہ کرایہ کا ساحل کے قریب لے رکھا تھا۔

ایک پردہ دار کشتی جو ہمارے جہاز کے کپتان نے باہتمام صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر جہاز ہی پر تیار کی تھی۔ جہاز کے قریب لائی گئی۔ جسکے پردہ کے حصہ میں مین اور شہر یار دولہن صاحبہ اور دوسرے حصہ میں صاحبزادگان حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر اور میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر اور میر میجر میوارٹ صاحب بہادر سوار ہوئے جب کشتی ہمیں لیکر کنارہ پہنچی تو چنانہ سلطانی سے اکیس شلک سلامی سر ہوئی اور ترکی صفت بستہ جمعیت نے باضابطہ سلامی ادا کی۔ کنارہ پر چکر جاری سواری کا تخت روان لایا گیا اور مین مع شہر یار دولہن صاحبہ کے اوسمیں

سوار ہوئی کہا جو ساتھ تھے اونہوں نے بامداد دوسرے لوگوں کو تخت و اسٹاک کر قیام گاہ کے دروازہ پہنچایا اور ہلوگ مکان میں فروکش ہوئے۔ ترکی افسر جمعیت نے صاحبزادہ حافظ محمد عبداللہ خان صاحب بہادر سے کہا کہ مطابق فوجی دستور ترکی کے جب کسی رئیس یا امیر کی باضابطہ سلامی ہوتی ہے تو بعد سلامی کے فوج کا آپکیشن کیا جاتا ہے اسلئے سیکار عالیہ اسوقت ایسی جگہ رونق افروز ہوں جہاں سے ترکی فوج کا جائزہ ہو جائے اور سپاہی اپنے مقام پر جاویں۔ چنانچہ میں مکان کے ایک دیرچہ کے قریب بیٹھ گئی جہاں سے کل فوج دکھائی دیتی تھی اور حسب قاعدہ فوجی جمعیت کا جائزہ ہوا علاوہ باضابطہ سلامی کے جب کبھی کوئی شخص تنہا سلام کرتا ہے تو سلام کر نیوالا اپنے سینہ پر ہاتھ رکھ کر پٹیلی کی طرف اپنا ہاتھ چوم لیتا ہے اور وہی ہاتھ پیشانی پر لگا لیتا ہے کچھ خم ہونکی ضرورت نہیں ہوتی۔ یہ سلام نہایت مؤدب طریقہ کا ہے اور وہانکے امراء کے دربار وین عموماً رائج ہے۔ میجر سیکوارٹ صاحب بہادر نے اسی مجمع میں ایک پُر زور اسپیچ دی۔

(جو غالباً ہماری گورنمنٹ عالیہ کے ایما سے ہوگی) جسکا ماحصل یہ تھا کہ کرش گورنمنٹ جسقدر بیگم صاحبہ کو آسائش پہنچائیگی وہ باعث مسرت و اتحاد باہمی دونوں سلطنتوں کا ہوگا۔ اسکا جواب ترکی افسروں نے ان لفظوں سے دیا تھا کہ ہم سرانکھون سے خدمت کریں گے اور جب تک ہمارے اسکان بین بیگم صاحبہ کو کوئی تکلیف نہ ہوگی۔ اگرچہ میرے ساتھ کے سپاہی پہرہ کیلئے کافی تھے لیکن باظہار نشان اعزاز و اختصاص میرے سکونتی مکان کے دروازہ پر ترکوں کا سپرہ قائم کیا گیا۔ مصطفیٰ بے عرف فرحت پاشا نے میرے لیے ہدیثہ مدینہ منورہ کا پانی اور انار اور کھجور بھیج دیں۔ جنکو میں نے قبول کیا۔ دوسرے دن میجر میکوارٹ صاحب بہادر مع اپنی میم صاحبہ کے جہاز اکبر پر جدہ کو واپس گئے اور میں نے باربرداری اور سواری کے کرایہ کرنیکیوینیو عین پانچ دن قیام کیا۔ شریف صاحب کے معتدون نے اپنے مصارف کیلئے روپیہ مانگنا شروع کیا۔ اونسے فہرست طلب کی گئی تو معلوم ہوا کہ وہ لوگ حسب تفصیل ذیل ہیں۔

شریف احمد بن منصور - شریف عبداللہ - شیخ درویش - شیخ الحباش -
 شیخ عمر - شیخ عبدالحفیظ - شیخ حازم - سلیمان حماسی - محمد العویدی - عبدالحقیر -
 مبارک اور آٹھ نفر خدام -

۳ رمضان المبارک کو میں نے عزت الوصطفیٰ بے آفتدی عرف فرحت پاشا
 قائم مقام بنیوے کو ایک خط لکھا جس کا ترجمہ یہ ہے -

ترجمہ خط موسومہ عزت و فرحت پاشا قائم مقام بنیوے

آپسے پوشیدہ نہیں ہے کہ ہمارا قصد جلد مدینہ منورہ جانیکا ہے لیکن اونٹ
 نہیں ملتے ہیں - اسلیے آپکی مہربانی سے امید ہے کہ براہ مہربانی وعینا
 دو سو اونٹ جس طرح ممکن ہو کرایہ کرادیجئے تاکہ موجب مشکوری ہو - اور یہ
 ضروری ہے کہ قافلہ منگل کے دن روانہ ہو جاوے -

صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر نے مجھے کہا کہ
 اونٹ یہاں بہت ہیں میں نے تحقیق سنا ہے - مگر معتمدان شریف صاحب
 اس سبب سے دیر کر رہے ہیں کہ اپنے میل کے آدمیوں کے اونٹ کرایہ

کرادین۔ تاکہ اونکو بھی نفع ہو۔ اور خود بھی فائدہ اوٹھائیں۔ اسلیے ایک اونٹ
 کرایہ نہیں کیے ہیں۔ اسپر ان لوگوں کو جس قدر نقد اور مطلوب تھی اوس سے
 بہت کم کر کے اونٹ بتلائے گئے۔ اور قافلہ والونکو اجازت دیدی گئی کہ
 اپنے طور پر اونٹ کرایہ کر لیں۔ چنانچہ جو اونٹ اونکی معرفت کرایہ کیے گئے
 وہ فی اونٹ بارہ ریال کے حساب سے تھے اور جو اونٹ لوگوں نے اپنے طور
 کیے وہ نو روپیہ فی اونٹ کے حساب سے ہوئے اگرچہ اوس اثر کے اعتبار سے
 جو بدو غیر متعمدان شریف صاحب کا تھا ممکن تھا کہ آخر الذاکر کرایہ دار بدل جاتے
 لیکن چونکہ عرب معاہدہ کی بہت قدر کرتے ہیں اسلیے نہیں بدلے۔ اونٹوں کی
 بھرسی میں خلاف توقع ۵ رمضان المبارک تک دیر ہو گئی جو بحساب مینوع
 ۶ رمضان تھی۔ اس عرصہ میں دوسو آٹھ اونٹ کرایہ کر لیے گئے اور چونکہ
 اسی راستہ سے واپسی کا ارادہ تھا کچھ اسباب جو زائد سمجھا گیا حفاظت کا مستحق
 انتظام کر کے بہ ترتیب فہرست مینوع میں چھوڑ دیا گیا۔

نوٹ اب یہاں سے تاریخوں کا اندراج بحساب بیت مینوع کیا جائیگا

کیونکہ مدینہ منورہ تک وہی تاریخ قائم رہی۔

۱۔ رمضان المبارک بخشنہ کو قریب بارہ بجے دکنے ینوع سے قافلہ روانہ ہوا۔ قافلہ کو رخصت کرتے وقت کمانیر فوج ترکی نے اپنے سپاہیوں کو متوجہ کر کے اپیلج دی جب کا خلاصہ یہ تھا کہ اے میرے پوٹیکیم صاحبہ پوپل مسلمان ہیں اور حج کیلئے تمہاری سر زمین پر آئی ہیں اسلیے جہانگ تھے ہو سکے اوکی اطاعت و فرمان برداری اور حفاظت کرو اور یہی تمہارے سلطان کا حکم ہے۔ دیکھو ذرا سی فروگذاشت میں تمہارے آقا کی راضی اور تمہاری قوم کی بدنامی ہو جائیگی فقط

علاوہ اس جمعیت کے چودہ سے ہمارے ساتھ آئی تھی ینوع

حسب ذیل فوج ہمارے ساتھ ہوئی۔

جو لوگ مدینہ منورہ سے آئے تھے ۵۳

افسران ماتحت ۳

سپاہی ۵۰

خاص فوج ینبوع علاوہ توپخانہ ۶۳

بین باشی ۱

ساع قلاغاسی ۱

افسران ماتحت ۹

سپاہی ۵۲

میزان کل ۲۳۲

میں اس تاریخ تک روزہ سے تھی۔ چار بجے کے قریب محصلی پر قافلہ کا
مقام ہوا۔ یہ جگہ بلند پہاڑ پر واقع ہے جہاں صرف ایک کنواں ہے جس کا
پانی گدلا سرخ رنگ ہے۔ مزارہی اچھا نہیں ہے۔ اگرچہ پوہین کوئی تغیر
نہیں ہے۔ ہمارے ساتھ ینبوع سے پانی بہ لیا گیا تھا وہی کام آیا حتیٰ کہ
جانوروں کو بھی پلا یا گیا راستہ کا اکثر حصہ ٹیل میدان تھا جہاں جا بجا
پتھر و ٹکی چٹانیں دکھائی دیتی تھیں۔ قیام قافلہ کے بعد ترکی فوج نے گرد
ایک علاقہ کی طرح اپنا پہرہ قائم کیا دس دس قدم کے فاصلہ پر ایک ایک تک

قافلہ کی طرف پیٹھ کیے بہری بندوق لیے کھڑا تھا اور کئی کئی کار توں بھی پاس
میں مع شہر پار دُلمن صاحبہ و صاحبزادگان والا شان خمیر میں چوہاے
لیے نصب ہوا تھا اور تری۔ نوبے رات کو فوجی دستور کے موافق توپ چلی
جسکے بعد باہر سے کیکو قافلہ میں آنیکی اجازت نہ تھی رات نہایت امن و
آرام سے گزری۔ بحالت رفتار قافلہ تخت روان کے گرد بوپال کی فوجی
جمعیت جلو میں تھی اوسکے گرد ترکی سپاہ تھی۔ چار چار پانچ پانچ منٹ کے
بعد چاروں طرف ترکی بگل بجتے تھے۔

۸ رمضان المبارک روز جمعہ سات بجے صبح کو قافلہ کا کوچ اوسی
ترتیب و حفاظت سے ہوا جو پہلی منزل میں تھی۔ یہ منزل اگرچہ طویل تھی
لیکن راستہ کا اکثر حصہ میدانی تھا بعض ایسے میدان ملتے جلتے ہیں دیکھ کر
صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر کو یہ خیال پیدا ہوا کہ اگر
پولو کی لکڑیاں ساتھ ہوتیں تو اوسکے لیے یہ جگہ بہت موزون تھی ایک
جگہ صاحبزادہ صاحب بہادر موصوف گھوڑا دوڑاتے ایک طرف بگل گئے

جہان اونکو تین بدو ملے۔ اور سلام علیک کے جواب میں بجا علیکم السلام
 کے انکے سامنے روٹی و پیاز و پنیر پیش کیا صاحبزادہ موصوف اوکو
 کہانے لگے (کیونکہ عرب میں اگر کسی شخص کی دعوت قبول نہ کی جائے تو وہ
 اپنی ہتک سمجھ کر بخیریدہ ہوتا ہے) روٹی کھاتے ہی میں ایک بدو نے کہا
 اللہ لطیف العبادہ صاحبزادہ صاحب بہادر نے فی الفور آیتہ کا
 باقی حصہ پیرزق من یشاء طوہو القوی العزیز پڑھ دیا۔ اونہوں نے
 روزی دیتا ہے جسے چاہے اور وہ قوت و رغبت و آلا ہے ۱۲
 پوچھا کیا تم حافظ ہو؟ صاحبزادہ صاحب بہادر نے کہا الحمد للہ میں حافظ
 ہوں۔ پھر اون لوگوں نے کچھ کجوریں ہی سامنے رکھیں یہ وہیں بنے کہ
 لشکر میں خیال پیدا ہوا کہ صاحبزادہ صاحب بہادر کہ ہر تشریف لیگے۔
 اور لوگ مشوش ہوئے لیکن تھوڑی ہی دیر میں یہ آگئے۔ علمی آفتد ہی نے
 بطور دوستانہ فمائش کی کہ یہ یلاد ہند نہیں ہیں جہان آپ آزادی سے
 پسرکین۔ یہاں اکثر خطرات کا سامنا ہو جاتا ہو آئندہ احتیاط رکھیے۔ اونہوں نے
 کہا کہ میرے ساتھ تو وہ لوگ بہادر ات پیش آئے تاہم احتیاط کروں گا۔ پنجے
 جمع خطہ یعنی اندیشہ ۱۲

رات کو بیر سعید پر قافلہ کا مقام ہوا۔ حسب معمول پہرہ بندی ہوئی اور توپ داغی گئی اور اس ایما سے ترم بجا کہ جو سپاہی پہرہ پر ہیں وہ پہرہ پر رہیں باقی کمر کو لکر آرام کریں۔ بیر سعید کا شیخ ملاقات کو آیا اور انعام کا طالب ہوا جسکو یہ جواب دیا گیا کہ ہم اسی راستہ سے واپس آئینگے اور سوقت دیکھا جائیگا مولوی اعظم حسین نے اوسکی موجودگی میں کہا کہ الحمد للہ حضور کا راستہ بہت امن و آسائش سے طے ہو رہا ہے۔ جب میں سال گزشتہ میں یہاں آیا تھا تو بڑی لڑائی ہوئی تھی۔ اور سات آدمی میرے قافلہ کے مارے گئے تھے اوسکے جانیکے بعد صاحبزادہ صاحب بہادر نے اونے کہا کہ اوسکی موجودگی میں ایسا کتنا مناسب نہ تھا کہ جس سے اوسکو تھرکیت انہوں نے عذر کیا کہ میں تو اللہ تعالیٰ کے فضل و احسان کا شکر کرتا تھا۔ یہ رات بھی امن و عافیت سے بسر ہوئی۔
عنایت ۱۲

۹ رمضان المبارک کو صبح سویرے بیر سعید سے کوچ ہوا۔ تمام رات کو ہستانی تھا سامنے بڑے بڑے پہاڑ دکھائی دیتے تھے لیکن استہ ایسے

خم و بیچ سے گیا تھا کہ پہاڑ سب پتے پتے جاتے تھے کیونکہ وہ ایک پہاڑ نہ تھا بلکہ متعدد پہاڑوں کا مجموعہ تھا۔ عصر سے پہلے ایک میدان کے بعد کجور کا شاداب باغ نظر آیا۔ یہ زمین ایسی تھی جیسے کسی خشک شدہ تالاب کی ہوتی ہے۔ ایک ٹیٹے پانی کا چشمہ بھی تھا قریب مغرب کے عین حمرا پر قافلہ کا قیام ہوا یہ ایک چوٹا سا قطعہ زمین ہے جو چاروں طرف پہاڑوں سے گھرا ہوا ہے۔ کجوروں کے باغات اور ایک خام مسجد اور ایک نہر بیان ہے۔ ایک چوٹی سی گڑھی جہین پچاس ترک رہتے ہیں مع ایک چوٹی سی آبادی کے ہے۔ قریب ہی حضرت عباس اور چند بزرگوں کے مزار ہیں جنکی زیارت کثیر اہل قافلہ نے کی تھی۔ مقام کی ترقی و تازگی دیکھ کر یہ خیال ہوا تھا کہ ایک بیان قیام کرینگے لیکن شب کو یہ واقعہ پیش آیا کہ آٹھ بجے ادھر ادھر سے بند و قوکی آواز آنے لگی اور ایک خط شیخ البدو کا شریف احمد ابن منصو کے پاس آیا جس میں یہ لکھا تھا کہ اگر تم لوگ قبیلہ کلب علی جان سے ہو تو اونہوں نے ہمارا پانسو روپیہ سالانہ راستہ دینے پر مقرر کیا تھا اور ہندوستان بھیج کر

وعدہ خلافی کی۔ دیدو۔ اور آئندہ دینے کا وعدہ کرو اور اگر اونکے قبیلہ
 نہ تو تو ہم کو معقول انعام دو ورنہ ہم کہانی خلیفہ پر پٹیرے پین۔ بغیر لڑے
 تمہارے قافلہ کو مدینہ منورہ نہ جانے دیں گے۔ اسی ضمنوں کا ایک خط ابو جود مدنی
 پاس آیا جو اسے صاحبزادہ حافظ محمد عبداللہ خان صاحب بہادر کو دیا۔
 انہوں نے اس خطرہ کا ذکر مجھے کیا۔ اور یہ کہا کہ علمی آفندی سے ہی اسکا
 مشورہ کرتا ہوں دیکھو وہ کیا کہتے ہیں۔ غرض اونے جا کر مشورہ کیا اور
 خط لکھوایا۔

میں نے صاحبزادہ صاحب بہادر سے یہی کہا تھا کہ اگر یہ لوگ روپیہ
 دینے سے لڑائی جھگڑہ نہ کریں تو دیدیا جائے جانکا صدقہ مال ہے۔ مگر
 اونکے مردانہ استقلال اور ہمت نے گوارا نہ کیا اور بعد مشورہ علمی آفندی
 اس بات پر آمادہ ہو گئے کہ ایک پیسہ ندینا چاہیے کیونکہ انکے بہت قبیلہ
 اور جماعتیں ہیں کہانٹک دیں گے اور یہ اپنی طمع سے باز نہ آئیں گے۔ ظاہر
 معتمدان شریف صاحب مکہ کی ہی اس سازش میں شرکت معلوم ہوتی تھی۔

بجز ہم دونوں مان بیٹوں اور علمی آفندی کے اور سب قافلہ لوگ کی
یہی رائے تھی کہ روپیہ دیا جائے۔ اور اون خطوں سے سخت تشویش پہیلی
ہوئی تھی۔

جب بند وقتین چلپین تو مستمدان شریف صاحب کے اسکا سبب یافت
کرا یا گیا۔ اونہوں نے جواب دیا کہ دریافت کرنیکو آدمی پہچانے غائب
جن لوگوں کے خط آئے ہیں وہ یہ ظاہر کرتے ہیں کہ ہم ضرور لڑیں گے۔ روکنے کے
بعد جب کہ بند وقتین دس فیر کے قریب چلکر موقوف ہو گئی تھیں اونہوں نے
کہلا ہیجا کہ بدوؤں کے غلام پہاڑوں پر بند وقتین چلائے پھرتے تھے۔ کوئی
اندیشہ کی بات نہیں ہے۔ تین بجے رات کو پھر بند وقتین چلنا شروع ہوئیں
مگر کوئی سبب صاف نہیں معلوم ہوا۔

یہاں کے شیخ نے ہماری دعوت کی تھی جس میں دو دنہ اور کچھ خام
چاول پیچھے رہے تھے۔ اور ہم نے قبول کر لیے تھے۔ ان واقعات کے بعد
ایک دن کے قیام کا ارادہ فسخ کر دیا گیا بند وقتین چلتے ہی فوجی گڑھوں میں

سخت احتیاط شروع ہو گئی۔ دائرہ کے سپاہی ایک بلند آواز سے لفظ قرا قول اور دوسرا حضور لکھتا تھا۔ رات کو کچھ بدو چلتے پھر ڈکھائی دیے دریافت سے معلوم ہوا کہ یہاں کا شیخ ملاقات کو آیا ہے۔ رات ترک و بسر ہوئی۔

۱۰۔ رمضان المبارک سات بجے صبح کو پیر حمزہ سے قافلہ روانہ ہوا۔ ترکی جمعیت کی ترتیب بدل گئی۔ تخت روانکے گرد محافظت زیادہ تھی اور جمعیت ترکی قافلہ کو چاروں طرف سے گھیرے ہوئے تھی۔ کام نہایت مستعدی اور ہوشیاری سے ہو رہا تھا۔ ترکی ہراول جمعیت ہر خطرناک پہاڑ پر چڑھ جاتی تھی اور راستہ صاف کر کے جھنڈی ہلاتی تھی جسکے اشارہ قافلہ چلتا تھا۔ بعض ایسے بلند پہاڑ تھے کہ اوپر کے آدمی چھوٹے چھوٹے معلوم ہوتے تھے۔ معتمدان شریف صاحب نے کچھ آدمی پیشتر بھیج دیے تھے کہ دیکھیں بدوؤں کا مجمع کہاں ہے۔ اونکو سمجھا دو کہ لڑیں نہیں ہم انعام دلا دیں گے۔ لڑینگے تو شریف صاحب سخت ناراض ہوں گے۔ ان لوگوں نے

اے بچے اگر کہہ دیا تھا کہ راستہ میں بالکل اس سے اور لوگ لڑائی پر آمادہ نہیں ہیں
اس بیان سے قافلہ والوں کو اطمینان ہوا لیکن ترک ویسی ہی مستعدی
اپنا کام کر رہے تھے۔

گھاٹی خیف پر ایک بچے کے کچھ بدو چڑھتے ہوئے دکھائی دیے
اور اوپر سے گولیاں آنے لگیں۔ ایک گولی صاحبزادہ حافظ محمد علیہ اللہ
صاحب بہادر کے بالکل قریب سے نکلی کہ وہ بال بال بچ گئے۔ انہیں کے
پیچھے شریف صاحب کے معتمد و نکا اونٹ تھا جو اس گولی کے آتے ہی
ہنس پڑے تخت روان پر ہی کئی گولیاں آئیں لیکن خدا کے فضل سے کسی کو
صدمہ نہیں پہنچا۔ فی الفور ایک ترکی گارو پہاڑ پر پہنچ گیا اگرچہ بدو پہاڑ ہی
بھاگ چکے تھے لیکن اب پورا اطمینان ہو گیا (یہ وہ گھاٹی ہے جہاں کے
بدو حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی کئی بار لڑے تھے)
سال گزشتہ میں ہی یہاں قوم حامدہ سے سخت لڑائی ہوئی تھی اس تک
کہ ترکوں کو اندیشہ تھا ویسی ہی احتیاط قائم رکھی جب وہ ختم ہوئی ترک

ترانہ مسرت گاتے ہوئے پہاڑ پر سے اتر آئے۔ صاحبزادہ صاحب بہادر نے
میرے تخت روان کے پاس آکر کہا کہ یہ لوگ ظاہر کرتے ہیں کہ اب خوف کی
جگہ نہیں ہے۔

علی آفندی کو بلا کر بیٹے اوٹکا اور ان کے سپاہیوں اور سلطان المعظم کا
شکر یہ ادا کیا جس کے جواب میں انہوں نے کہا کہ آپ ایک معزز خاتون
بیگم بہوپال ماتحت برٹش گورنمنٹ ہیں جنکی سخت حفاظت کا بار بار ہوا حکم
ہوا ہے۔ ہم کو ہمیشہ اپنا خانہ زاد اور سپاہیوں کو اپنی اولاد تصور فرمائیے۔ یہ
ہمیشہ حضور کی حفاظت اور خدمت میں ویسے ہی سرگرم رہینگے جیسے حضور
فوج ہند میں حضور کی خدمت کرتی ہے۔

یہاں ایک چوٹا سا ویران گاؤں بدوٹکا۔ اور چابجا پانی کو چشمے ہیں
پہاڑ پر کچھ رکاباغ ہے جہاں سے ایک نہر جاری ہے لیکن گاؤں میں کوئی
آؤمی نہیں ہے۔ گرمی کی شدت اور سپاہیوں کے تھک جانے اور ظہر کی
نماز کا وقت ہونے کی وجہ سے تھوڑی دیر ٹھہر گئے۔ آبدار خانہ کے اوٹو نکال گئے

بڑا کر حکم دیا گیا کہ ترکون کو خوب پانی پلاؤ۔ جانور و نگو بہاری چشمہ سے پانی پلاتا گیا۔
مگر یہ پانی اچھا نہیں تھا۔

خیف ایک بستی ہے جہاں دو منزلہ سے منزلہ عمارتیں ہیں۔ جو کی منڈی
بھی ہے۔ یہاں قافلہ نہیں ٹھہرا۔ جہاں نے چلتے چلتے اوٹھونکے لیے
جو خرید لیے۔ مغرب کے قریب ایک وسیع ریتیلے میدان میں قافلہ ٹھہرا۔
یہاں ایک گھر کے کوئین کے پاس قلعہ ہے جس میں سچاس ترکون کی جمعیت
رہتی ہے رات کو قلعہ میں قیام کر نیکا ارادہ تھا کیوں کہ جمعیت قلعہ سے پرہیز
دی کہ اگر بدوؤں نے قلعہ گھیر لیا اور راستہ بند کر دیا تو صبح کی منزل مفت
کہوٹی ہوگی۔ اس لیے مناسب ہے کہ میدان میں قیام کیا جائے سب لوگوں نے
اس صوابدید کو پسند کیا اور میدان میں قافلہ اُترا۔ حفاظت کا پورا بندوبست
کیا گیا اس منزل کا نام ہیر عباس تھا۔

یہاں کے شیخ نے صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر سے
بیان کیا کہ قرب و نواح کے شیوخ اپنی قوم کے ساتھ آگئے ہیں۔ اس لیے

آج محلِ خوف ہے جنہوں نے بند و قین چلائی تئیں اس قوم کے لوگ
 شیوخ کے ساتھ انعام مانگنے آئے ہیں۔ صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان
 صاحب بہادر نے کہا کہ تم کیا انعام مانگتے ہو۔ ہمارے قافلہ پر گولیاں چلا
 روپے آزار ہوے اور اولٹا ہمیں سے انعام مانگو انہوں نے کہا کہ ہم تو
 آپکے خیر خواہ اور بی خواہ ہیں اور جان شناسی کو حاضر ہیں ہم کو انعام دو آ
 صاحبزادہ صاحب بہادر نے جواب دیا کہ اگر یہ بات سچ ہے تو ان لوگوں کو
 جنہوں نے گولیاں چلائی تئیں حاضر کر دو۔ انہوں نے جواب دیا کہ گولیاں
 ایسے لوگوں نے چلائی تئیں جنہوں نے حلف کر لیا تھا کہ اگر قافلہ پر گولی چلائی
 تو انکی زوجہ پر طلاق۔ اسی قسم کے اوتارنیکو چلائی تئیں اور وہ غلام تھے
 اسکے بعد احمد ابن منصور نے استدعا کی کہ میں ان لوگوں سے جہگڑا بہیڑا
 نکر نے کی شرط پر چار ہزار روپیہ انعام دلا دیتے کا وعدہ کیا تھا آپ پاس
 رعایت میرے ان لوگوں کو چار ہزار روپیہ انعام دلا دیجیے۔ ہم نے محض
 اس لحاظ سے کہ یہ لوگ دیارِ عرب کے رہنے والے ہیں اور مستحقِ خیر

وہمارے ساتھ کیسا ہی بڑتاؤ کیا ہو۔ یہ چار ہزار روپیہ دینا منظور کر لیے
 وراو سکی تقسیم کا اہتمام احمد ابن منصور کے حوالہ کیا۔ مابین تقسیم آپس میں
 عیب غریب جھگڑہ ہوا کوئی کتنا تھا کہ ہمارا نام شیوخ میں نہیں لکھا ہمارا ہتک
 ا۔ کوئی کتنا تھا کہ ہماری جماعت زیادہ ہے اور ہر کھور روپیہ کم دیا گیا۔
 آپس میں لڑنے کو تیار تھے۔

۱۱ رمضان المبارک دوشنبہ کی صبح کو بیرعباس سے روانگی ہوئی حفاظت کی
 ٹیب رہی جو گزشتہ منزل میں تھی۔ اور ویسی ہی احتیاط کو ساتھ حفاظت کا
 باری سے انجام دیا جاتا تھا۔ راستہ میں فضل انہی سب طرح
 ان رہی۔ تنویری دور چکر در میان بیرعباس و بیردر ویش کے کچھ
 درخت ملے جہاں ایک کنواں ہی تھا۔ صاحبزادہ حافظ محمد علی علیہ السلام
 نے میرے تخت روانکے پاس آکر کہا کہ مدینہ منورہ سے
 تین سو سپاہ و توپخانہ حضور کے استقبال کو آرہے ہیں۔
 لڑکے صاحبزادہ صاحب بہادر نے اپنا گھوڑا آگے بڑھایا۔

سردار بہادر میجر کریم بیگ اور کپتان محمد حسین خان اونکے ساتھ ہو لیے۔
 انہوں نے جمعیت کے قریب پہنچ کر افسر جمعیت سے معمولی اخلاقی گفتگو
 کر نیکی بعد اونکو یہ مشورہ دیا کہ آپ اپنی سپاہ کو یہیں قاعدہ سے جمادیجے
 کیونکہ حضور سرکار عالیہ کی سواری بہت قریب ہے اور یہاں پہنچ جائیں
 کچھ زیادہ دیر نہیں ہے امید ہے کہ جب تک آپ قاعدہ سو فوج کی صفین
 درست کر نیکی سواری یہاں پہنچ جائیگی۔ افسر موصوف نے صاحبزادہ صاحبنا
 بہادر مدوح کے کہنے کے موافق اوسی جگہ اپنے لوگوں کو ٹھہرا کر صرف بستہ
 کر دیا اور توپخانہ ہی قریب سے لگا دیا۔

جہاں یہ لوگ ملے تھے ایک ریت کا میدان اور بول کے درخت
 جب ہمارا محفل وہاں پہنچا تو فوج نے باضابطہ سلامی ادا کی۔ اور توپخانہ
 اکیس فیہر سلامی کے سر ہوئے بسبب کثرت ہمراہیان اور اونٹوں کے
 ہمارا قافلہ قریب قریب ایک میل کے طول میں چلتا تھا۔ سلامی کی
 توپوں کے چلنے پر یہ خیال پیدا ہوا کہ قافلہ کے پچھلے لوگ یہ خیال کر کے کہ

بدونے لڑائی ہونے لگی کہہ راںجائیں صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان رضا
 بہادر نے بلحاظ دور اندیشی کچھ سواران ہمراہی کو بھیجا کہ وہ سب قافلہ اونکو
 فوج استقبال کی آمد اور شک سلامی کے سر ہونے کی اطلاع دیدیں تاکہ کسی طرح
 بے اطمینانی قافلہ میں نہ پیدا ہو لیکن سوار کے پہنچنے تک قافلہ میں انتشار شروع
 ہو گیا تھا۔ اور سب سوار و ہمراہی ہماری طرف آنے لگے۔ اس خیال سے کہ
 بدونے لڑائی ہو گئی ہم بھی اوس میں حصہ لینا ایسی حالت میں صاحبزادہ حافظ
 محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر کے مرسلہ سواروں نے پہنچ کر اونکو مطمئن کیا
 غرض اونکا انتشار دفع ہوا اور مستورات کی تشویش بھی دور ہوئی۔

جو فوج مدینہ منورہ سے ہمارے استقبال کی واسطے آئی تھی اوسکی تعداد
 حسب ذیل تھی۔

توپخانہ بھی اونکے ساتھ علاوہ تعداد مذکورہ کے تھا۔

افسران اعلیٰ۔ بین باشتی (۱) قول آغاشی (۱) ۲

افسران ماتحت ۶

کہ اس میدان میں ایک قسم کی خوشبو آتی تھی جس سے دماغ معطر ہوا جاتا تھا) بیر علی سے کچھ دور آگے بڑھ کر آثارِ بلدہ طیبہ کے صاف اور سامنے نظر آنے لگے اور اہل قافلہ میں سے اکثر لوگ نظرِ تعظیم پاسبیادہ ہو گئے۔ راستہ میں جابجا چوٹی چوٹی آبادیاں ملیں اور ایک پختہ مسجد بھی ملی تھی۔ نوبہ شبکو قافلہ نے بیر عروہ پر قیام کیا۔ یہ مقام مدینہ منورہ سے دو میل کے فاصلہ پر ہے چونکہ مدینہ منورہ بہت نزدیک تھا۔ صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر رات ہی کو دس بجے سلام کے واسطے حرم نبوی میں چلے گئے۔ بیر عروہ پر قاضی صاحب و مفتی صاحب مدینہ منورہ اور اکثر اکابر و معززین میرے استقبال کو آئے۔ میری سواری کے لیے ایک گہی آئی لیکن اس سبب کہ پردہ کا مناسب انتظام اوسمیں نہ ہو سکا تھا میں خود سوار نہوئی۔ شب کو حفاظت کا انتظام ہمیشہ کی نسبت آج زیادہ رہا اور ترک لوگ زیادہ اہتمام سے قافلہ والوں کو آگاہ کرتے تھے کہ یہاں و فاض کا مقام قریب ہے اس لیے بہت احتیاط رکھو۔

۱۳ رمضان شریف روز چہار شنبہ مطابق ۲ دسمبر ۱۹۳۳ء جو ہماری
رویت کے حساب سے ۱۲ رمضان شریف کی تھی ہمارے مدینہ منورہ
پہنچنے کا دن تھا۔

جلو داروں کے لباس تبدیل کرائے گئے۔ سیلے باندھنے کی واسطے
دیڑ گئے تخت روان کے اونٹوں پر دو شالے ڈالے گئے آٹھ بچے دکنو حنا
حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر نے مجھ کو اطلاع دی کہ شیخ الحرم
نے اپنے داماد کو حضور کے استقبال کے لیے بھیجا ہے اور وہ حضور
سے کچھ کہا بھی چاہتے ہیں اس لیے میں نے اونکو بلوالیا خیمہ کے باہر داماد
شیخ الحرم اور سیدس مترجم بیٹے اور اندر حلین کے پردہ میں بیٹھ بیٹھے بعد
سلام علیک و مزاج پرسی کے شیخ الحرم صاحب کی طرف سے پیام ہوا کہ
آپ کے آنے سے بہت خوشی ہوئی اور سلطان المعظم نے بار بار تار دی ہیں
کہ سیکیم صاحبہ بھوپال کی خاطر و مدارات میں کوئی دقیقہ اوٹھانہ رکھو۔ میں نے
اوسکے جواب میں شکریہ ادا کیا بعد اوسکے انہوں نے کہا کہ شیخ الحرم صاحب

یہ بھی کہا ہے کہ شریف صاحب نے سید صافی صاحب کے مکان میں آپ کا
قیام تجویز کیا ہے اور اس پر جو سے کہ سید صافی سلطان کا مغضوب ہو ہیں
اونکے مکان میں آپ کا ٹھہرنا مناسب نہیں سمجھتا اور اگر آپ وہاں ٹھہریں گی تو
میں آپ کے سلام کے واسطے آنے سے معذور ہوں میں نے اس کے جواب
میں کہا کہ میں آپ کے اور سلطان المعظم کے ملک میں زیارت نبوی کی واسطے
آئی ہوں اور آپ کی اور شریف صاحب کی مہمان ہوں کیونکہ آپ سلطان المعظم
کے متوسلین ہیں اب جو مکان شریف صاحب نے میرے لیے تجویز کیا ہے
اوس میں ٹھہریں گی اگر وہ مکان حرم شریف سے دور ہو اور مجھ کو حرم محترم کی جانتی ہیں
تکلیف ہوئی تو چار روز کے بعد جو مکان آپ نے حرم کے نزدیک میرے لیے
تجویز کیا ہے میں اوس میں آ جاؤں گی۔

نوبے دیکے بعد میں مع شہر یار دولہن صاحبہ و صاحبزادگان
حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر و میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر
روانہ مدینہ منورہ ہوئی۔ راستہ میں جوق جوق آدمی مدینہ منورہ سے آتے

و کہانی دیتے تھے اور اکثر لوگ تذکرہ کرتے تھے کہ اہل مدینہ منورہ کیسے استقبال کو
شہر سے باہر نہیں آتے یہ خصوصیت صرف بیگم صاحبہ جو پال کیواسطے ہوئی
جس قدر ترکی میرے ساتھ تھے وہ سب صرف میری ہی سواری کے ساتھ
ہو گئے۔ اس لیے علاوہ بیٹہ کے غلاموں کا باجہ بھی ساتھ تھا۔ سواری بہت
تیز و اختتام کے ساتھ جاری تھی قریب گیارہ بجو دکنو شہر کے دروازہ پر پہنچی
جس کا نام باب عنبر یہ تھا۔ دروازہ کے باہر عزت لوحسن مظفر پاشا محافظ یعنی
گورنر مدینہ منورہ اور خزینہ دار صاحب حرم شریفین نے مع فوج و بیٹہ و توپخانہ
استقبال کیا توپخانہ نے اکیس فیر سلامی کے سر کیے اور ایک خمیہ بین جو پہلے
نصب ہو چکا تھا اتر کر بیٹے مع صاحبزادگان والا شان و اکابر مدینہ منورہ سے
ملاقات کی۔ اس موقع پر بیٹے جو اسپیش دی تھی وہ بخسنہ نقل کی جاتی ہے۔

نقل اسپیش

حضرات مقدس صفات۔ خدا کا ہزار ہزار شکر مجہد واجب ہے جس نے
راستہ کی اون تمام دشواریوں کو جنہوں نے میری نانی نواب کند بیگم صاحبہ

غلہ نشین کو اس نعمت عظمیٰ سے محروم رکھتا تھا مجھ پر آسان کر کے میری
 متاعے دیرینہ کو پورا کیا اور خاک پاک مدینہ منورہ سے میری آنکھوں کو روشن
 فرمایا۔ اور افضل ترین صلوٰۃ و سلام اس رسول مقبول پر جسکے روضہ مطہرہ
 کی زیارت کو میں بکمال ارادت مندی ہمہ تن شوق ہو کر حاضر ہوئی ہوں۔ اسکے
 بعد حضرت سلطان المعظم خلد اللہ ملکہ و سلطانہ کی مسافر نوازی کی منت پذیر
 میرے ذمہ لازم ہے جنہوں نے میرے اعزاز و احترام اور میری حفاظت
 و صیانت و آسائش و آرام کا انتظام بلنج فرما کر مجھے پیہر بار احسان فرمایا۔
 جناب والی صاحب مدینہ پاک و حضرت شیخ اسحرم صاحب و دیگر علماء و مشائخ
 و اکابر کا شکریہ ہی تہ دل سے ادا کرتی ہوں جنہوں نے میرے استقبال کی
 تکلیف یہاں تک گوارا فرما کر مجھے مرہون منت فرمایا جملہ افسران اعلیٰ و تحت
 و بہادر فوج ترک کی جو جدہ و مینوع و بیرویش سے مجھے اپنی حفاظت و حمایت
 میں یہاں تک لائے ہیں ان کا شکریہ ادا کیے بغیر میں اپنی تقریر کو ختم نہیں کر سکتی
 جنہوں نے میرے آرام کے لیے مشقت و عرق ریزی شبانہ روزی

اپنے اوپر گوارا کی۔

ترکی فوج کی جفاکشی اور مستعدی کی تعریف جس قدر میں سنا کرتی تھی
اوس سے زیادہ مینے اپنی آنکھوں سے دیکھی یہ بہادر فوج بڑی سرگرمی سے
پیادہ پا ہمارے قافلہ کے ساتھ اس تمام راستہ میں دن بہر چلتی تھی اور
رات کو نہایت مستعدی و خبر داری کے ساتھ میرے کیمپ کے گرد حلقہ
باندھ کر پہرہ دیتی تھی۔ لیکن اس فوج کی جس مشقت نے مجھے سب سے زیادہ
مختونہ اور متحیر کیا وہ یہ تھی کہ خطرناک مقامات پر یہ فوج نہایت بلبند و
دشو اگر گذار پہاڑ و نہر بڑی تیزی کو ساتھ چڑھ جاتی تھی اور امن کی نسبت اپنا
اطمینان کر کے پہرے تکلف اور کر میرے قافلہ کے ساتھ ہولیتی تھی۔
اگرچہ بعض نا عاقبت اندیش لوگوں نے میرے قافلہ پر متواتر گولیاں
چلائیں لیکن اس فوج کی ہوشیاری و ہمت سے نہ کسی کو ایسے اضرار کی
جرات ہوئی اور نہ اون گولیوں نے بفضلہ تعالیٰ میرے قافلہ کو کوئی
ضرر پہنچا یہ بھی حضرت سلطان المعظم کی حسن توجہ کا اثر تھا کہ قبائل عرب کے

شیوخ و اکابر راستہ میں آکر مجھے ملے اور اظہار و فائز کیشی اور اعانت پر
 آمادگی ظاہر کی۔ میرے قافلہ کے ساتھ ساتھ رہے۔ بہر حال اس
 کار خیر میں جن صاحبوں نے مجھے مدد پہنچائی ہے میں انکی سپاس گزار
 ہوں اور دعا کرتی ہوں کہ اللہ تعالیٰ آپکو بابر مکرمت سلامت رکھے اور
 مقاصد بر لائے۔

بعد اسکے یمن بسواری تخت روان شہر میں داخل ہوئی۔ جب دروازہ
 مطہرہ مسجد نبوی پر پہنچی تو عزت لو عثمان پاشا شیخ الحرم اور قاضی صاحب
 اور مفتی صاحب اور شیخ الاغوات اور شیخ الخطباء مسجد مطہرہ فی دروازہ تک
 میرا استقبال کیا اور دریافت کیا کہ آپ اس وقت آستانہ شریف نبوی پر
 حاضر ہو گئی یا اور کسی وقت۔ چونکہ اس وقت پردہ کا مناسب انتظام نہیں
 ہو سکتا تھا اور کسل راہ بھی زیادہ تھا اس لیے میں نے یہ جواب دیا کہ اس وقت
 یمن میں سے درود و سلام پڑھ کر قیام گاہ پر جاتی ہوں۔ دوسرے وقت
 حاضر ہو گئی۔ کیونکہ اس پاک روح پر ہم امتیان محمد صلی اللہ علیہ وسلم بہت ہی

سلام پہنچتے رہتے ہیں۔ اس وقت جلدی کی کیا ضرورت ہے۔ سلام کی بعد وہاں
چلکر سیصافی کے مکان میں قیام کیا جو شریف صاحب مکہ معظمہ کی تجویز پر
میرے قیام کے لیے معین ہوا تھا۔

صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر نے (جبکہ مسجد نبوی
میں شیخ احرم صاحب سے ملے) یہ خواہش کی کہ ہمارے روضہ مقدسہ نبوی
علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے اندر جانب کی آرزو ہے۔ کیا ہم وہاں
پہنچ سکتے ہیں؟ اور حضور عالیہ کا وہاں پہنچنا ممکن ہے یا نہیں۔ تو
معلوم ہی تھا کہ قبر مبارک تک کوئی نہیں جاسکتا لیکن جہاں بخشی جالیاں
ہیں وہاں جانب کی خواہش تھی (جسکو اہل مدینہ داخلی کہتے ہیں) شیخ احرم
صاحب نے جواب دیا کہ عورتیں تو کسی طرح وہاں جاسکتی ہیں لیکن آپکو
زیارت کر دینا ممکن ہے بشرطیکہ آپ ایک لمبا کرتہ پہنکر اور سفید عمامہ
ترکی ٹوپی پر باندھ کر داخل ہونا چاہیں (کیونکہ وہاں داخلی کا لباس یہی ہے)
غرض اسی قرار داد کے مطابق ۱۵ رمضان شریف کو صاحبزادہ صاحب بہادر

ممدوح بمعیت سردار بہادر میرزا کریم بیگ اور کپتان محمد حسن خان کے اسی لباس سے حرم شریف میں پہنچے اور ایک ایک شمع ہاتھ میں لیکر روضہ مقدسہ کے اندر گئے اور شمعیں اکون پر روشن کر دیں وہاں کے افسر خدام نے تبرکات۔ ایک بتی اور تھوڑا سا گلاب جس سے قبر شریف نبوی دہوئی گئی تھی صاحبزادہ صاحب بہادر ممدوح کو دیے۔

روضہ منورہ کی پوری ساخت اوس نقشہ عکسی سے ظاہر ہوگی جو چھ

دیا گیا ہے۔

سید صافی کے مکان پر اکثر معززین مجھے ملنے آئے لیکن یہ مکان حرم شریف سے دور تھا اور شیخ الحرم صاحب کو سید صافی سے کچھ کشیدگی تھی اسلئے وہ نہیں آئے۔ مدینہ منورہ کے قیام سے اصلی غرض حضوئی حرم شریف کی تھی اور بوجہ دوری مکان اسمین وقت تھی اسلئے میں نے مستعان شریف صاحب مکہ معظمہ سے کہا کہ میں اس مکان کو تبدیل کرنا چاہتی ہوں آپ لوگ شریف صاحب کو اطلاع دیجیے۔ پہلے تو انہوں نے

کچھ پس و پیش کیا لیکن بالآخر بذریعہ تار شریف صاحب کو اطلاع دی جب
جواب آئیں دیر ہوئی تو مسجد مطہرہ کے باب مجیدی کے قریب ایک مکان
کسی امیر کا (جو اس شرط پر وقت ہوا تھا کہ غربا اس میں بلا کر ایہہ سکین گے
اور امراء سے حسب حیثیت کرایہ لیا جائیگا اور یہ مکان مولوی اعظم حسین نے
شیخ احرم کی تجویز و میرے لیڈر (کہا تھا) ۱۵ رمضان کو بعد سلام و ضحہ مطہرہ آویں
اوٹھ آئی اسی مکان کی پشت پر ایک اور مکان اہل قافلہ کیواسطی لیا گیا
جس میں کچھ لوگ مقیم ہوئے اور سردار بہادر میجر کریم بیگ سید الیاس کو
مکان میں مع اپنے لوگوں کے مقیم ہوئے۔ ہمارے اوٹھ آئیے بعد
شیخ احرم صاحب خود اور انکی بیبیاں ہماری ملاقات کو آتی رہیں۔

حالات قیام مدینہ منورہ زادہا اللہ شرفاً

تین روز تک اسوجہ سے کہ سید صافی والا مکان (جس میں کہ میں مقیم تھی)
حرم شریف سے بہت دور تھا مجھ کو آستانہ نبوی پر حاضر ہونے کی نوبت
نہ آئی۔ چوتھے روز میں بہ سواری تحت روان حرم شریف میں پہنچی۔

شیخ الحرم صاحب نے عمدہ انتظام کر دیا تھا کہ اس وقت سوائے اغوات کے اور لوگ وہاں موجود نہ تھے۔

حرم شریف عموماً شب کو بند ہوتا ہے لیکن ماہ مبارک رمضان میں کھلا رہتا ہے۔ اس لیے مجھ کو جانی بین کوئی وقت نہوئی شیخ الحرم پاشا اور قاضی صاحب و مفتی صاحب مع چند معزز آدمیوں کے میرے استقبال کیوٹا دروازہ پر کھڑے تھے میں سواری سے برق پہنے ہوئے اوتری اور ان صاحبوں سے سلام کے بعد داخل حرم محترم ہو کر روضہ مطہرہ نبوی پہنچی اور اپنے ضروری سید حماد کی وساطت سے ارکان زیارت ادا کیے اسی کثرت بجائے سید صافی کے مکان میں جائیکے میں اس مکان میں چلی آئی جو باب مجیدی کے قریب کرایہ سے لیا تھا۔ اس مکان میں آنے سے یہ فائدہ ہوا کہ میں روزانہ نماز عشا مسجد نبوی میں ادا کرنے لگی اور شیخ الحرم پاشا نے میرے واسطے مستورات سے علیحدہ ایک جگہ تجویز کر دی جہاں میری سوا اور کوئی نہ جاسکتا تھا جس کے سبب سے ماہ مبارک رمضان میں جسد عبادت میری تقدیر میں لکھی تھی کہ

جس روز ہم پہنچے تھے سید علی زاہد وتری (جو سرکار خلد مکان کے وقت میں
تتواہ باب ریاست تھے) کی طرف سے ہماری دعوت تھی۔ اس دعوت کی
استدعا و سوقت کی گئی تھی جبکہ ہم نبیوع میں پہنچے تھے اسطور پر کہ ذریعہ تحریر
مورخہ ۲۹ شعبان ۱۳۲۱ء ہجری سید صاحب موصوف نے خواہش کی تھی کہ
ہماری دعوت قبول کیا جائے۔ اور ہم نے اس کے جواب میں بذریعہ خط اور مضافاً
۱۳۲۱ء ہجری او کو قبول دعوت کی اطلاع دیدی تھی۔ یہ دعوت حسب معمول
عرب ہوئی۔ اور انہیں تکلفات کے ساتھ تھی جو عربی و عورتوں میں ہوتی ہیں۔
۱۴ رمضان پنجشنبہ کو سید صافی صاحب کی طرف سے اہل قافلہ کی دعوت
ہوئی اس دعوت کا تفصیلی حال یہ ہے کہ دو کمرے صاف فرنیچر و آرائش
کیے گئے قالین کا فرش تہا بیچ میں ایک مدور میز بچپائی گئی میز کے گرد اگر
کہانے والے بیٹھے نصف نصف خمیری روغنی روٹی شہرخص کے سامنے
تھی جس کے ساتھ ایک ایک چمچہ رکھا ہوا تھا کہانے والوں کی پشت کی طرف
خدام پانی کے ظروف لیے کھڑے تھے جن کے پاس ایک ایک تولیا بھی تھا او

ایک ایک تو لیا کمانے والوں کے گھنٹوں پر ڈال دیا۔ یورپ کے دستور کے موافق پہلے شور بالا لایا گیا اور ہر شخص نے اپنی خواہش کے موافق لیکر پیا۔ اوس کے بعد وہ برتن اوٹھالیا گیا دوسرے برتن میں شلجم پڑا ہوا گوشت اور چاول و قہوی بیگن کی ترکاری۔ ہونا ہوا گوشت وغیرہ یکے بعد دیگرے آتا رہا۔ اور مہمان سیر ہو گئے پھر ایک ایک لقمہ روٹی کا منہ صاف کر نیچے واسطے کہا کر اوٹھ کھڑی ہوئے۔ صابون سے ہاتھ دھو کر قہوہ پیا اور اپنی اپنی جگہ پر چلے آئے۔ اس عرصہ قیام مدینہ منورہ میں شیخ الاحرم صاحب کی سیبیان و تین تہ مجھے ملنے آئیں اور میری دعوت کی حسین بن مع چند مغز مستورات ہمراہی کے اونسکے مکان پر جا کر شریک ہوئی اور حسب طرح اوپر مذکور ہوا کمانا کمایا۔ مردان میں صاحبزادگان حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر مع سردار بہادر میر کریم بیگ محمد حسن خان کپتان و میان سعادت محمد خان صاحب میان جلیل محمد خان صاحب میان اقبال محمد خان صاحب و میان کامل محمد خان صاحب و میان محمود علی خان صاحب اور

اکثر مغزین و عمائد کے شریک ہوے۔

یہاں دستور ہے کہ جس دعوت میں بارہ قسم کا کمانا ہوتا ہو وہ بہت پُر تکلف دعوت کہلاتی ہے اور اون سب میں عمدہ گوشت مسلمان پر جان جسکے پیٹ میں مکلف بریانی بہری جاتی ہے خیال کیجاتی ہے۔

روانگی کے وقت نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر نے ہم سے فرمائش کی تھی کہ عرب میں گھوڑے اچھے ملتے ہیں۔ میرے لیے لیتی آئی گا۔ اور اس فرمائش میں بہت اصرار کیا تھا اور صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر بھی وقتاً فوقتاً یاد دہانی اس فرمائش کی بہا کرتے رہے۔ مدینہ منورہ پہنچنے کے بعد بھی گھوڑے دستیاب نہیں ہوئے تو ہم کو اون کی بہم رسانی کی فکر ہوئی اور یہ معلوم کر کے کہ نواب صاحب بہادر احتشام الملک عالیجاہ ہی نجد سے گھوڑے منگایا کرتے تھے اور وہی عمدہ گھوڑوں کا کہیت ہے ہم نے عبد الرحمن خان کو سات ہزار روپیہ دیکر بیعت عبد الرحمن الیاس کے بیٹے کے شیخ عبد العزیز ابن رشید نجدی کے پاس گھوڑی خرید کر نیکو بھیجا۔

ایک خط بھی شیخ مذکور کے نام گھوڑوں کی فرمائش میں لکھ دیا تھا۔ یہ لوگ
وسط ذیقعدہ میں واپس آئے اور بارہ گھوڑے ساتھ لائے ان کی ساتھی
ابن رشید مذکور نے بہت سے چغہ وجبہ بطور ہدیہ کے بھجو بھیجے۔ او
ہمارے آدمیوں نے یہ بھی ذکر کیا تھا کہ کیا اچھا ہوا اگر سرکار بھکواستقدروپیہ
دین کہ ہم اپنی سرزمین میں ریل بنالین۔

گھوڑے جو وہاں سے خرید ہو کر آئے تھے نہایت معمولی تھے اور
معلوم ہوتا تھا کہ ان کی خرید میں ناجائز طمع سے کچھ دست بڑھواہو۔
بھکوشیخ ابن رشید سے یا قبائل عرب میں اور کسی سے کوئی ضرورت
اتحاد و ارتباط قائم کرنیکی نہ تھی اور نہ کوئی ایسا موقع تھا اس لیے ہمہواوس
شخص کو دیکھ کر اوسیوقت صاحبزادہ حافظ محمد علی اللہ خان صاحب بہادر کو
حکم دیا کہ ہدایا سب واپس کر دیے جائیں۔ صاحبزادہ بہادر موصوف کی
زبانی معلوم ہوا کہ جو گھوڑے خرید ہو کر آئے ہیں نہایت کم حیثیت ہیں۔
اسمیں خور و برد ہواست۔ سردار بہادر میجر کریم بیگ اور کپتان محمد حسن خان

بھی ایسا ہی کہا جس سے اور یہی طبیعت کو تکرر ہوا۔ اس لیے ان کے سب
ہا ایاہ پیر دیے گئے۔

اور گھوڑے چوخر دیے گئے تھے اور تین چہ گھوڑے نواب محمد
نصر اللہ خان صاحب بہادر کو اور تین تین گھوڑے صاحبزادگان میان
حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر اور میان محمد حمید اللہ خان صاحب
بہادر کو دیے۔ اس تمام کیفیت کی اطلاع بذریعہ تحریر کے صاحب
پولٹیکل ایجنٹ بہادر بھوپال کو دی تھی۔ لیکن بھوپال ہینچر دریافت کرنیو
معلوم ہوا کہ وہ چٹی صاحب موصوف کو نہیں پہنچی۔ غالباً بعین ملی ہوگی
احتیاطاً کل چھبیات کی نقل جو جناب موصوف کے پاس بھی گئی نہیں
بمبئی میں بھیج دی گئیں۔

۲۸ رمضان شریف کو صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہا
نے مجھے اطلاع دی کہ شیخ الحرم پاشا اور محافظ پاشا نے یہ کہا ہے کہ یہاں کا
قدیم دستور و آئین ہے کہ جب کوئی والی ملک یا امیر مدینہ منورہ میں آتا ہے

وہ مقام حکومت میں پاشا سے ملاقات کرنا ہی اس لیے حضور سرکار عالیہ یا اونکی طرف سے آپ مقام حکومت میں تشریف لیجا میں چونکہ میں خود چند جہودہ سے نہیں جاسکتی تھی۔ اس لیے صاحبزادہ صاحب بہادر کو باقتسام مناسب وہاں بھیج دیا اور اس رسم کی تکمیل کرائی۔

پہلے سے یہ قصد تھا کہ مدینہ منورہ پہنچ کر خشکی کی راہ سے مکہ معظمہ کو جاؤں تاکہ راستہ میں جو زیارتیں ملیں اونکی ہی زیارت کر لوں۔ اس راہ کو مابین جدہ و مینوع کی طوفانی کیفیت نے اور بھی مضبوط کر دیا تھا۔ اس لیے میجر میکوارٹ صاحب بہادر سے واپسی کے وقت مینے ذکر کر دیا تھا کہ انتظام جہاز کی واسطے آپ فضل صاحب کو منع کر دین تو مناسب ہے۔ مگر میری تکلیف کے لحاظ سے اونہوں نے یہ مشورہ دیا تھا کہ خشکی میں بہت تکلیف ہوگی۔ اور درحقیقت اونکا یہ کہنا ٹھیک ہی تھا اسی بنا پر پیو یہ ارادہ فسخ کر دیا تھا اور شاید اونہوں نے ہی اسی خیال سے فضل صاحب سے ذکر نہ کیا ہو۔ میں مدینہ منورہ ہی میں تھی کہ بڑے فضل صاحب بہادر جدہ نے

بلحاظ اوس گفتگو کے جو زمان قیام جدہ میں ہوئی تھی اطلاع دی کہ بہر نامی
 جہاز مجھے واپسی کی وقت مینوع سے جدہ پہنچانیکے لیے ٹھیرالیا گیا ہے چونکہ
 بدوں نے راستہ میں بہت تکلیف دی تھی اور مدینہ منورہ میں روزیدینا
 جاتا تھا کہ قوم حامدہ بالکل لڑائی پر آمادہ ہے اور کہتی ہے کہ واپسی کو وقت
 ہم اونکو بہت شائبنگے۔ شیخ الحرم صاحب ہی یہ خبریں سنتے تھے اونہون نے
 پیشورہ دیا کہ محل شریف شامی کے ساتھ آپ شریف لیجائیں تو مناسب ہے
 آپکو آرام ہی ملیگا اسی بنا پر ہر رمضان المبارک کو یصواب پید اہل لڑائی
 اپنا پر و گرام اس طرح بدل دیا تھا کہ تا محل شریف شامی ہم مدینہ منورہ میں
 رہیں اور قافلہ موصوف کے ساتھ براہ خشکی مکہ معظمہ کو جائیں اسکی اطلاع
 تفصل صاحب کو بھی کی تھی۔ مگر غالباً تار ٹوٹنے کے سبب سو وقت پر اونکو خبر
 نہوئی اور اونہون نے بہر نامی جہاز سے خط و کتابت کے بعد ایک معاہدہ
 کر لیا جسکی نقل میرے پاس بھی ہے۔ بجواب اوسکے مینے اونکو لکھا کہ میرا ارادہ
 بالکل بدل گیا ہے اور یقین ہے کہ آپکو اس عہدہ و عید میں تکلیف نہوگی اسلیے

اس کام کو ابھی ملتوی کیجیے۔ جب وہاں سے جواب نہ ملا تو پھر واپس لکھا گیا کہ آپ نے فرمایا تھا کہ وائس قنصل صاحب تشریف لائینگے لیکن وہ ابھی نہیں آئے اُنکا آنا مناسب تھا کیونکہ مین غیر سلطنت میں ہوں اور کوئی ایسا شخص نہیں ہے جس سے ان امور میں مشورہ کر سکیں وائس قنصل صاحب آجاتے تو اون سے مدد ملتی۔

۲۳ دسمبر کو وائس قنصل صاحب آئے اور اپنی ساتھ قنصل صاحبہ کی چٹھی لائے جس سے ظاہر ہوا کہ ابھی تک جہاز کا معاملہ فتح نہیں کیا گیا۔ اونہوں نے یہ بھی کہا کہ مجھے اس غرض سے بھیجا ہے کہ مین خود سنون کہ ایسا کیا معاملہ پیش آیا ہے جو اپنے اپنا پروگرام بدل دیا۔ مینے اون سے اپنی کل سرگزشت بیان کی اور جو افواہیں سنی جاتی تھیں اونکا بھی تذکرہ کیا یہ بھی کہدیا کہ یہاں کے معززین کی یہی رائے ہے کہ شامی قافلہ کے ساتھ جانا چاہیے اور روزانہ خبریں خوفناک سنی جاتی ہیں اور حرم شریف میں خود بددلی گفتگو سے معلوم ہوتا ہے کہ اونکی نیت ٹھیک نہیں ہر اسکے جواب میں

وائس قنصل صاحب نے بہت پیچ و تاب کما کر نہایت افسردگی و پژمردگی سے جواب دیا کہ بہتر ہی مین قنصل صاحب بہادر سے کہو ننگا نگر میر جانہ آپ کو ضرور دینا ہو گا مینے کہا کہ مین رمضان شریف مین اطلاع دی چکی ہوں غالباً قنصل صاحب بہادر مالک جہاز کو مطلع کر دیا ہو گا اور اب ثوال کامیبت ہے جب وہ جہاز ہی نہیں لایا تو کس طرح میر جانہ دیا جائیگا اس قدر گفتگو کے بعد وہ اپنی فرود گاہ پر گئے اور یہ کہہ گئے کہ بہتر ہے مین تار دید ونگا۔

ایک دو روز پہلے وائس قنصل نے یہی مشہور کیا کہ بدو میرے ہی دشمن ہیں۔ اس کے بعد بلا میری اطلاع یکایک وہاں سو چلے گئے ہمارے باورچی خانہ سے اونکے لیے کھانا جاتا تھا۔

اونکے جائیکہ حال معلوم ہو کر بہت تشویش ہوئی کہ یہ کیا معاملہ ہے اور یہی خیال ہو کہ راستہ میں تنہا پا کر بدو مار نہ ڈالیں۔ اسی قنصل صاحب بہادر کو تار دیا گیا کہ وائس قنصل بلا اطلاع چلے گئے ہیں۔ وہاں سے جواب آیا کہ وہ بخیریت پہنچ گئے۔

اس کل معاملہ کے متعلق جو خط و کتابت ہوئی وہ ذیل میں درج ہے۔

چیٹی میجر ایل ایپی صاحب بہادر ارسیمبو۔ ۲ نومبر ۱۹۰۳ء

آپ کی خدمت میں ایک تحریر ظہری ۲۸۴۶ مورخہ ۲۴ نومبر ۱۹۰۳ء منجانب
کپتان گوچ مشعر ترسیل نقل تار مرسلہ منصرمان خدیو جہاز کمپنی اسکندریہ
خط ہذا ارسال کرتا ہوں۔ اس تار میں منصرمان مذکورین سرکار عالیہ
اور ہمراہ بیان کوینیو سے جدہ تک بکرا یہ پانسو پونڈ پہنچانے کا وعدہ
کرتے ہیں۔ ایک پاس بغرض جواب تار ملفوف ہے۔ کرایہ مطلوبہ سنگین
معلوم ہوتا ہے لیکن غالباً سرکار عالیہ اسکی جانچ بمقام جدہ کر سکیں گی کہ آیا
ایسا کرایہ منظور کرنا مناسب ہے یا نہیں۔ بہر صورت کوئی جواب متمم کو بالا
دینا چاہیے۔

اگر چیٹی آپ کی خدمت میں وقت پہنچی تو میں یہ رائے دے سکتا ہوں کہ مشورہ
قتصل انگریزی متعینہ جدہ کا لیا جائے اگر یہ کرایہ منظور کر لیا جائے تو متمم جہاز
کمپنی کو سرکار عالیہ کے مینوع سے روانگی کی صحیح تاریخ سے اطلاع دینا

ضروری ہوگا۔

میں امید کرتا ہوں کہ اس سفر بحری میں کس قسم کی بے آرامی نہ ہوئی ہوگی اور آپ اور آپ کے تمام ہمراہیان بخوبی تندرست ہونگے۔

مجاہد نہایت خوشی کے ساتھ ہمراہ نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر بمقام بمبئی ارکو باٹ نامی جہاز پر جانے اور بحری سیر کر نیکا موقع ملا۔ اور ہم دونوں ایک مخطوطہ تجربہ حاصل ہوا۔

کل مینے برجیس جہان بیگم صاحبہ کو دیکھا۔ بخیریت تندرست ہیں اور مجاہد یقین ہے کہ اگر انہیں گویائی ہوتی تو اپنا سلام پہنچاتیں۔
براہ مہربانی میرا سلام صاحبزادگان صاحب بہادر اور سلام شوقیہ بیچر اور مسٹر بیگوارٹ کو پہنچایا جائے۔

نقل تاریخ مورخہ ۴ نومبر ۱۹۳۳ء منجانب خدیوہ سکندریہ بنام
منصہم شاہی ابو بحری ہندوستانی

بجوالہ چٹھی نمبر ۴۷۲ و صدور اطلاع جوابی کم از کم میعاد سات یوم کے

ہم خوشی سے ایک خاص آگسٹ مینیوے کو سرکار عالیہ اور ہمراہیان کو جب تک پہنچانے کے لیے بکریہ پانسو پونڈ بھیجینگے اور اگر منظور ہو تو ہم سرکار عالیہ کو بیٹی تک واپس لیجانے کی نسبت معاہدہ کرنیکو تیار ہیں۔

شاہی ہندوستانی جہاز گودام بیٹی ۴ نومبر ۱۹۰۳ء

خدمت میں صاحب پوسٹل ایجنٹ بہادر بھوپال بسلسلہ چٹی سترہ ہذا ۱۱ مورخہ ۳۱ اکتوبر ۱۹۰۳ء ارسال کیا جاتا ہے اور پاس جوابی جوتار کے ساتھ آیا تھا وہ بھی اس کاغذ کے ساتھ بھیجا جاتا ہے۔

نقل چٹی ۱۱ مورخہ ۲۲ اکتوبر ۱۹۰۳ء منجانب منصرم شاہی ہندوستانی امور بحری خدمت مہتمم خدیوی جہازات اسکندریہ

سرکار عالیہ سکیم صاحبہ بھوپال مع اپنے صاحبزادہ اور ہمراہیان کو بسوای جہاز اکبر ۳ ماہ حال کو بیٹی سے مینیوے اور جدہ روانہ ہونگی۔ کل جماعت پہلو مینیوے میں اوتیرگی اور بعد اداے ارکان زیارت مقصودہ واقع مدینہ منورہ مینیوے کو واپس آویگی اور وہاں سے جدہ کو روانہ ہونگی۔

چونکہ جہاز واسطے سفر بحری آخر الذکر کے نہیں مل سکتا اسلئے میں خوش ہونگا اگر آپ مجکو اطلاع دیں گے کہ آیا موزون انتظام آپکے آگوست میں سرکار عالیہ اور جماعت کو مع اونکے سامان و جانوران کے مینوع سے جدہ تک پہنچانیکا ہو سکتا ہے۔ اور اگر ہو سکتا ہے تو کس شرط پر۔

تعداد جماعت حسب ذیل ہے۔

۱۔ اول درجہ مع ایک یورپیٹین لیدی۔

۱۰۔ دوم درجہ۔

۲۴۔ درجہ سوم۔

۱۲۔ اسپان۔

براہ مہربانی مطلع فرمائیے کہ آیا آپ باقاعدہ سلسلہ آمد و رفت جہاز کا نہر سویس و مینوع و جدہ و عدن تک رکھتے ہیں اور اگر ایسا ہے تو میں بہت خوش ہوں گا اگر آپ میرے پاس ایک پروگرام اوسکا بھیج دیں گے۔

نقل حبشی میجر میکوارٹ صاحب ہاں مورخہ ۲۶ نومبر ۱۹۰۳ء از سواکم

ہم کو امید ہے کہ سرکار عالیہ بلا توقف ساعتی مینوع سے روانہ ہو گئی ہونگی۔

اور سفر آمد و رفت و قیام واقع مدینہ منورہ کا ایسی آسائش کے ساتھ جیسا

کہ ممکن ہوا انجام کو پہنچ گیا مجھ کو امید ہے کہ نائب قنصل نے اپنا ارادہ کو پورا کر سکیں گے

اور آپ سے ملاقات کرینگے اور آپ کو ہمراہ مینوع اور جد کو واپس آئینگے کیونکہ

اسمیں کوئی شک نہیں ہے کہ آپ کو اون سے بہت مدد ملے گی۔

ہم جدہ میں قبل دوپہر ۲۳ نومبر کو بعد ایک ایسے موزون سفر بحری کے

پہنچے کہ ہم کو امید ہے کہ سرکار عالیہ جنوری میں ایسے ہی سفر بحری سے

مستفید ہونگی۔

ہم آج کل شب قنصل کے پاس مقیم رہے اور مجھے اور اونہوں نے

مینوع سے جدہ تک سفر بحری کے لیے مکمل انتظام واسطے ایک جہاز کے

کیا ہے سرکار عالیہ یہ سن کر خوش ہو گئی کہ ہم جہاز بہرا کو کرایہ پر پینین کامیاب

ہوے بحیرہ احمر کے سفری جہازات میں سے یہ جہاز بہت بڑا اور عمدہ اور

وسیع اور ہر ایک طرح پر آرام دہ ہے چونکہ انعقاد معاہدہ ہماری وانگی جہ سے
ایک گمنامہ قبل ہوا تھا اس لیے مجھ کو جدہ سے آپ کی خدمت میں اطلاع دینے کا
وقت نہیں ملا لیکن قنصل صاحب نے جنہوں نے کہ ایک ایسے چھو جہاز کو
ایسے موزوں شرائط کے ساتھ کرایہ پر لینے میں محنت کی ہے مجھے آپ کی
خدمت میں ایک پرت معاہدہ کے پیچھے کا اقرار کیا ہے۔ میں امید کرتا ہوں
کہ معاہدہ مذکورہ بحفاظت تمام آپ کی خدمت میں پہنچا ہو گا اور اس نظام کو
سرکار عالیہ پسند فرمائیں گی۔

سابق میں یہ ہر ایک جنگی جہاز تھا۔ مسٹرین ڈیوی اس جہاز سے
واقف ہیں اور اونہوں نے اس جہاز کے ذریعہ سے سفر ہی کیا ہے اور
اونکا یہ قول ہے کہ اونکو یقین ہے کہ آپ اس جہاز کو دیکھ کر محظون نہ ہوں گے
اونہوں نے بمقام جدہ دہم جنوری کو ہر اپر سے اونٹرنیکے لیے ایک پڑہ دا
کشتی غالباً ڈخانی بحری کے موجود رکھنے کا مجھے اقرار کیا ہے اگر نقل معاہدہ
آپ کی خدمت میں نہ پہنچی ہو تو جو شرائط مابین منجانب سرکار عالیہ و مسٹرین گابری

واقعہ جدہ کے قرار پائی ہیں وہ حسب ذیل ہیں۔

(بہان اوس معاہدہ کی شرائط لکھی ہیں جو آئندہ نقل کی گئی ہیں)

نقل معاہدہ ٹہیکہ جدہ ملک عرب مورخہ ۲ نومبر ۱۹۰۳ء

معاہدہ درمیان میجر آر۔ سی۔ میکوارٹ صاحب بہادر قائم مقام منجانب
برہائینس بیگم صاحبہ عالیہ بھوپال فریق اول۔

مسٹر ٹن گالبرائٹ منجانب عباسیہ کپنی دائرہ خاص فریق ثانی۔

حسب ذیل معاہدہ ہوا

(الف) مسٹر گالبرائٹ کو را الصدا قرار کرتے ہیں کہ بہر انامی جہاز کو واسطے
بیگم صاحبہ عالیہ بھوپال اور انکے ہمراہیوں کے جسمین (۲۰۷) آدمی
اور ۱۲ گھوڑے ہیں مینوع سے جدہ کے جانیکے واسطے مہیا کریں گے۔

(ب) بہر انامی جہاز۔ مذکورہ غرض کی واسطے مینوع مین۔ ۹۔ ۱۱۔ ۱۲
جنوری کے مابین تیار رہیگا۔

(ج) میجر میکوارٹ صاحب بہادر اپنے فریق کی جانب سے اقرار کرتے ہیں

کہ یکم صاحبہ عالیہ جو پال جہاز مذکور پر روانہ ہونیکے واسطے ۹-۱۲۔
جنوری ۱۹۰۲ء کی تاریخوں میں تیار ہوئیگی۔ اور مینوع سے جدہ تک کرایہ
اڑھائی سو اسٹرلنگ پونڈ دیں گی۔ شرط یہ ہے کہ سوائے سرکار عالیہ و
اونکے ہمراہیان مذکور کے بہر انامی جہاز اور کسی دوسرے آدمی کو
نہ لیجانے پائے۔

(د) ڈیمینج کا چالیس پونڈ اسٹرلنگ وزانہ ٹمیرا ہے۔ اور ڈیمینج
۳۱ جنوری ۱۹۰۲ء کی صبح سے لگایا جائیگا۔

(۵) جہاز حسب معمول درست اور تمام سامان ہی درست ملنا چاہیے
نیربانی پکانیکا آگہی ہونا چاہیے۔ اگر جہاز میں وہ آگہ نہ ہو تو جہاز والوں کو
پینے کے واسطے صاف پانی دینا چاہیے۔

(۶) جدہ میں پہنچتے ہی یعنی جہاز سے اترنے کے پہلے کرایہ حاصل
کر دینا چاہیے۔

(ز) اگر یہ ٹمیر جائے کہ دو سو تر کی سپاہی جو یکم صاحبہ کے ہمراہ ہیں وہ

اور دیگر ۶ شیخ و شریف جو عارضی طور پر یکم صاحب کی خدمت میں حاضر ہیں
اوسے بہر انامی جہاز میں اونکے ہمراہ آوین تو جہاز مذکور اونکو لائیکے
واسطے تین شانگ چارپیس فی نفر لگیا۔

۴ نومبر ۱۹۰۳ء کو یہ دو معاہدہ جہدہ میں تیار ہوئے۔ ایک نقل منٹا
بذریعہ چٹھی جی۔ پی۔ ڈیوی صاحب بہادر برٹش قنصل مقیم جہدہ میرے
پاس پہنچا نقل چٹھی مندرجہ ذیل ہے۔

ترجمہ چٹھی مرسلہ جی۔ پی۔ ڈیوی صاحب بہادر برٹش قنصل مقیم جہدہ
موسومہ سرکار عالیہ مورخہ ۲۵ نومبر ۱۹۰۳ء

بلف ہذا معاہدہ ٹھیکہ کا ہیجنا ہون جو درمیان میجر میکوارٹ صاحب بہادر اور
جہاز کو ایک ایجنٹ سے میرے رو بہر بیان ہوا۔ یعنی بہر انامی کو آپ کو مینوع ہو
جہدہ جائیکے واسطے ٹھہرایا گیا۔ امید ہے کہ اسکا انتظام حسبِ خواہ آپکے ہوگا۔

ترجمہ چٹھی موسومہ میجر ایل پی صاحب بہادر ۸ دسمبر ۱۹۰۳ء
عنایت نامہ مورخہ ۲ نومبر پاکر مسرور ہوئی۔ کپتان گوچ صاحب کی تصدیق

اور نقل تار وغیرہ دیکھی۔ مجھ کو افسوس ہے کہ کپتان صاحب موصوف نے
میرے واسطے اس قدر تکلیف فرما کر خدیوی کپنی سے جہاز کا بندوبست
فرمایا۔ میرا ارادہ براہ یمنوع و جدہ مکہ معظمہ کو جانیکا نہیں ہے۔ کیونکہ
یمنوع سے مدینہ منورہ تک آنے میں بدو لوگ بسطح پیش آئے اوسکا
مختصر حال آپکو پہلی جہتی میں لکھ چکی ہوں کہ بندو قو کے فیہ بھی مجھ پر کیے
جبراً انعام مانگا۔ ہر ہر منزل پر اگر تقاضا و بخشش کیا۔ اور چند لوگوں نے
مقدار قلیل کم کرنے لیا۔ اور زائد لینے کے لیے مدینہ تک برابر میرے ساتھ
آئے پس ایسی صورت میں آرام و اطمینان کے ساتھ مجھ کو مدینہ سے
یمنوع پہنچنے کی کیا امید ہو سکتی ہے۔ اسوجہ سے میں نے ارادہ کر لیا ہے کہ
شامی قافلہ جو مدینہ سے براہ سلطانی طریق مکہ معظمہ کو جاتا ہے اوسکے ہمراہ
میں مکہ معظمہ کو جاؤں۔ گو وہ قافلہ یہاں سے بدیر جاتا ہے۔ یعنی حج کے آٹھ
دس وز بیشیر مکہ معظمہ کو پہنچتا ہے تاہم اوسکے ساتھ جانینین ہر طرح کا آرام
متصور ہے چنانچہ اس امر کی اطلاع آج قنصل صاحب بہادر کو بھی کر دی گئی

اونہوں نے اور میجر میکوارٹ صاحب بہادر فیہر انام جہاز اڑہائی سو پونڈ مین
ٹھیرایا تا لیکن اونکو بھی ممانعت کر دی گئی اور انکاری جواب تار کو ذریعہ
میجر جہاز کو پہنچتی ہوں شیخ المحرم صاحب کے کہنے سے مینے ایک تاشکر گزرا ایک
سلطان المعظم کو بھیجا۔

یہاں کے شیوخ اپنی رائے کے مطابق کام کرنے پر مجھے مجبور کرتے ہیں۔
اگر مین اونکی رائے نہیں مانتی ہوں تو وہ امن راہ و دیگر امور متعلق سفر حج
مین مجبور حیران پریشان کرتی ہیں اونکو ملک مین مجبور ہو کر اونکا کہنا مانتا پڑتا ہے۔
آپکی تحریر سے برجیس جہان بیگم صاحبہ اور نواب محمد نصر اللہ خان صنا
بہادر کی خیریت معلوم کر کے نہایت مسرت ہوئی۔ دونوں صاحبزادگان
میرے پاس خیریت سے ہیں اور آپکی خدمت مین سلام نیاز عرض کرتی ہیں سجد
میری پارٹی مین ہمہ وجہ سب خیریت ہے۔

ترجمہ چٹپی موسو میجر میکوارٹ صاحب بہادر مورخہ ۵ جنوری ۱۹۰۷ء
آپکی چٹپی سوا کم سے پاکر سرور ہوئی۔ مجبوا مید ہے کہ اب تک آپ انگلستان

پہنچ گئے ہونگے اور یہ کہ آپ کا سفر دریا خیر و خوبی کے ساتھ ہوا ہو گا۔ مجھے امید ہے آپ اور مسٹر میکوارٹ صاحبہ خیریت سے ہیں۔

مینیو عیدین آپ سے رخصت ہونیکے بعد مینے چار روز قیام کیا اور پانچ روز سواری شتر ایک ہفتہ کا سفر کرتے ہوئے مدینہ منورہ پہنچی۔ بحمد اللہ سب طرح کی خیریت رہی لیکن بدؤن نے باوجود حفاظت افواج ترکی بہت پریشان کیا اسوجہ سے مینے مدینہ منورہ پہنچ کر اپنی روانگی کا پروگرام بدل دیا تاکہ یہاں سے مکہ معظمہ جائیں اور وہاں کی حرکات سے محفوظ رہوں اور طریقہ یہ پسند آیا کہ مینیو ع وجہہ نجا کر براہ راست شامی قافلہ کے ساتھ بطریق سلطانی مکہ معظمہ کو جاؤں۔ کیونکہ شامی قافلہ جو حسین سلطان المعظم سواری جاتی ہے۔ اور اوہمین سلطانی فوج کے علاوہ اور معززین ہوتے ہیں اسوجہ سے بدوہبی اوس سے ڈرتے ہیں۔ لیکن وہ قافلہ زمانہ حج کے دس بارہ روز پیشتر مدینہ منورہ سے روانہ ہوتا ہے چنانچہ اسکی اطلاع مینو برٹش قنصل صاحب بہادر کو کڑی ہو اور اس سبب سے مدینہ منورہ میں مقیم ہوں۔

اور اپنے اوتھل صاحب نے میرے واسطے جو جہاز ٹھہرایا تھا اس کے معاہدہ کی نقل اوتھل صاحب نے قبل ازین بھیج دی تھی لیکن مجھے افسوس ہے کہ اب جو کہ میرا جانا نینوع سے نہیں ہوتا اس وجہ سے مجھ کو جہاز کی ضرورت نہیں ہے اور میں نے جہاز کا معاہدہ فسخ کر دینے کی بابت اوتھل صاحب کو لکھ دیا ہے میجر ایسی صاحب نے بھی کہنتان گو درج صاحب کی معرفت ایک جہاز ٹھہرایا تھا لیکن یہ سبب مذکورہ بالا اونکو بھی ممانعت کر دی گئی۔ بایں سبب جدہ سے روانگی میں چار پانچ روز کی تاخیر ہوگی۔ یعنی ۱۲-۱۵ مارچ کو روانہ ہوں گی۔ بہر حال بالفعل میں بدینہ منورہ میں ہوں۔ انشاء اللہ شامی قافلہ کو ست ماہ ذیقعدہ کے آخر میں مکہ معظمہ کو روانہ ہوں گی۔

خدا کرے کہ میری یہ چٹی آپ کو انگلستان سے روانہ ہونیکے پیشتر مل جائے۔ مسٹر میکوارٹ صاحب کو میرا سلام پہنچایا جائے۔

ترجمہ چٹی موسومہ اوتھل صاحب بہادر۔ ۱۹۰۳ء

احمد رضا محمد اکشر۔ بین بروز چہار شنبہ بدینہ منورہ پہنچی نینوع سے روانہ ہوئی۔
اللہ کا بہت بہت شکر ہے ۱۲

دو منزل تک بفضلہ تعالیٰ ہر طرح کی عافیت رہی۔ تیسری منزل میں پہنچتی
 بدؤن کے تحویف آمیز خطوط آنے لگے لیکن اونپر کوئی توجہ نہیں کی گئی۔
 شب کو گیارہ بجے کے بعد دو فیر بند وق کے پہاڑ کو اوپر ہوئی۔ ترکی فوج
 جو ہمارے قافلہ کا احاطہ کیے ہوئے پہرہ پر موجود تھی ہوشیار ہو گئی اور اس
 افسروں نے چاروں طرف انتظام کرنا شروع کر دیا اور موقع واردات کے
 منتظر رہے۔

لیکن پہر کوئی آواز بند وق کی نہیں آئی البتہ پہر دو بجے دو چار فیر ہوئے۔
 بہر حال شب گزاری اور صبح کو کوچ ہوا۔ دن کو جا بجا بدؤن کو غول ہیج لوڈر
 بند وقوں سے مسلح ہیں جو بطارت شبش یا فساد کھڑے تھے لیکن فوج کو دیکھ کر
 وہ لوگ کسی قسم کا فساد نہ کر سکے مگر پہر ہی پہاڑ پر سے گیارہ فیر کیے جسکی گولی
 صاحبزادہ حافظ محمد عیسیٰ اللہ خان صاحب بہادر کے گھوڑے کے پاس
 جو میری سواری کے قریب جا رہی تھی گری۔ شام کو منزل پہنچتی ہی بدؤن کے
 لوگ آئے اور ڈرانے لگے۔ آخر مجبور ہو کر اونکو کچھ دیکر ٹالا غرض لوگوں نے

اوس رقم کو قبول کر لیا اور بعض نے غرور سے اوسکو نہ لیا اور رقم قبیل تنبا
واپس کیا۔ غرض راستہ بہراون کو گونے پریشان کیا۔ یہاں تک کہ مسی
سواری کے ہمراہ مدینہ منورہ تک آئے۔

جب اونکے تنگ کرنیکی یہ صورت ہے تو ہمکو خیریت کیساتھ مینوع کو
واپس جانیکی کیا امید ہو سکتی ہے اسواسطے مینے ارادہ کر لیا کہ شامی قافلہ
جو مدینہ منورہ ہو کر مکہ شریف کو جائیگا اسوقت میں ہی اوسی قافلہ کے
ہمراہ بطریق سلطانی مکہ معظمہ کو جاؤنگی۔ پس آپ اب میری سٹیمینوع میں
جہاز وغیرہ کا بندوبست کرنیکی تکلیف نہ فرمائیں بلکہ اگر جہاز والے سے
کوئی کارروائی شروع کر دی گئی ہے تو اوسکو ممانعت کی اطلاع کر دیجائے
اور جو صرفہ ٹیلیگرام وغیرہ میں ہوا ہے اوس کی اطلاع دیجائی ریاست کی
جانب سے اوس صرفہ کی مجبرائی ہوگی۔

بسک بڈ ایک تار مع ایک پاس کے بھیجی ہوں مہربانی اوسکو روانہ
کر دیجیے۔ یہ تار ایک جہاز کی بابت ہے جو مینوع سے جہاز کے جانیکے واسطے

کپتان گورج صاحب نے ٹہیرایا تھا۔ اور معرفت میراجپہی صاحب بہادر کو
 میرے پاس بھیجا تھا۔ اب مجھ کو بصورت مذکور کسی جہاز کی ضرورت نہیں
 نیز آپ بہر بانی سلطان المعظم کی خدمت میں میری طرف سے اس مضمون کا
 تارویجیہ کہ میں خیر و عافیت سے بحفاظت عساکر سلطانی مدینہ منورہ پہنچی میرا
 استقبال شیخ الحرم اور محافظ پاشا نے نہایت شان و شوکت سے کیا
 جس کا شکریہ ادا کرتی ہوں لیکن چونکہ شہادت کی وجہ سے سلطانی عسکر کی
 حفاظت میں محل شامی کے ساتھ آنا چاہتی ہوں۔ اس لیے امیر جج کو
 حکم دیا جائے کہ وہ شامی قافلہ کے ساتھ مجھ کو بحفاظت مکہ پہنچائیں اور اگر آپ کو
 نزدیک مناسب ہو تو ہندو قونکے فیروز چیمبر کیے گئے ہیں اور سکا ذکر بھی
 سلطان المعظم سے کیا جائے تاکہ اور زیادہ حفاظت کا انتظام ہو جائے۔
 ترجمہ چٹی مرسلہ مسٹر ڈیوی صاحب بہادر برٹش قنصل مورخہ
 ۱۶ دسمبر ۱۹۰۳ء

اوس عالیہ کی چٹی مورخہ ۱۶ دسمبر ۱۹۰۳ء مجھ کو آج ملی اور حضور شاہ ایڈووکیٹ

سفیر مقیم قسطنطنیہ کو اوس عالیہ کے مع انخیر فائز می مدینہ منورہ کی متعلق تاکو دیدیا۔
واقعی مجبواً فوس ہوا کہ بدوون نے اوس عالیہ کی پارٹی کو راستہ میں
شنگ و پریشان کیا اپنی شرارت سے جیسا کہ اکثر اذکار طریقہ مجبواً یقین ہے
کہ اوس عالیہ کو آئندہ یعنی دیگر سفر ہائے حجاز میں اس قسم کی کوئی تکلیف نہوگی
اور مجبواً اطمینان دلا یا گیا ہے کہ ملکی حکام ایسی باتوں کے دفع کرنے میں
حتی الامکان کارروائی کریں گے۔

ڈاکٹر ایس۔ ایم۔ حسین و انس قنصل کل مدینہ کو روانہ ہو کر حاضر خدمت
ہونگے اور شاید یہ اچھا ہوگا کہ وہ امتحان کریں اور براہ سمنہ روایں
آنے کی بابت اور شامی قافلہ کے ساتھ جو سلطانی طریق سواتا ہے
اوس عالیہ کے آنے کی بابت گفتگو کریں کہ دونوں صورتوں میں سواؤسی
صورت بہتر ہے کیونکہ شامی قافلہ چند ہفتہ کے بعد مدینہ سے مکہ کو روانہ
ہوگا۔ اور یہ سفر نہایت طویل اور دقت کا ہے جسکے سبب عرفات جائیں
وہ عالیہ تمک جائیں گی اور مزید برآں مکہ کو دیکھنے کا وقت اوس عالیہ بہت کم ہوگا

اس واسطے میں نے یہ تجویز کیا ہے کہ عباسیہ کیمپنی مصر سے جہاز کے واسطے
 جو بندہ بستی ہوا ہے اسکو دیکھا ایک نہ توڑا جائے اور میں اس عالیہ کی
 آئندہ اطلاع کا دس روز تک انتظار کرونگا اس دس وزمین محکومتار کے
 ذریعہ سے اطلاع دیجائے پھر انا می جہاز کے ساتھ جو بندہ بستی کیا ہے
 اس کے متعلق ایک تحریر دو ہفتہ ہوئی اس عالیہ کی خدمت میں بھیج چکا ہوں۔
 عالیجناب سلطان المعظم کی خدمت میں تار اس عالیہ کی جانب سے
 واسطے اس شاندار استقبال کے افسران کی جانب سے جو مینوع
 اور مدیتہ منورہ میں کیا گیا حسب قاعدہ مرسل ہوا ہے۔

چٹھی موسومہ تفصل صاحب بہادر جڈ۔ ۲۲ اردو ستمبر ۱۹۰۳ء

چٹھی مورخہ ۱۹ ستمبر چٹھی آپ کے ہمدردی آمیز الفاظ تحریر کرنی اور میری جگہ
 شکر گزار بیکار سلطان المعظم کی خدمت میں بھیجے کا شکریہ ادا کرتی ہوں۔

وائس تفصل صاحب کے آئیے میں خوش ہوئی۔ جن وجوہ سے
 میرا شامی قافلہ کے ساتھ جانا قرار پایا ہے آپکو وائس تفصل صاحب کے

تار سے معلوم ہوا ہوگا اس وجہ سے میں نے چٹی ۶ اور سب میں لکھا تھا کہ آپ انتظام
جہاز بہرہ کو توڑ دیجیے تاکہ مجھ کو ہر جانہ نہ دینا پڑے مجھ کو آپ کی مہربانی سے اس سے
کچھ ایسا انتظام کیا ہوگا جس سے مجھ کو ہر جانہ نہ دینا ہوگا کیونکہ جہاز مذکور
آئیسے بہت پہلے میں آپ کو اطلاع دی چکی ہوں کہ میرا آنا مینوع سے نہ ہوگا۔
نقل چٹی جی۔ پی ڈی وی صاحب بہادر برٹش فیصل متعینہ جدہ
۲۸ دسمبر ۱۹۰۳ء ۶

برطبق وصول تار برقی وائس فیشل ڈاکٹر محمد حسین نسبت اس امر کے کہ
سرکار عالیہ کا قطعی ارادہ ہمراہ قافلہ شامی کے مدینہ سفر کرنا ہے مینے فوراً
عباسیہ کمپنی کے ایجنٹ کو اطلاع دی کہ جہاز بہرا کی ضرورت بہ مقام
بینوع ما بین ۹-۱۲-۱۳ ماہ آئندہ کی نہوگی نسبت منسوخی معاہدہ کے
جس کا انعقاد ۳ ماہ گزشتہ کو ہوا تھا گفتگو ہوئی اب میں بخوشی آپ کو اطلاع
دیتا ہوں کہ ۲۶ ماہ حال کو ایجنٹ نے مجھ کو ایک تار دکھلایا جس کا مضمون
ذیل میں مندرج ہے۔

مضمون تہا

بگیم صاحبہ بھوپال نے آگے بڑھ کر کو بمقابلہ دوسرے آگے ٹوٹ کر جدہ تک سفر کے لیے پسند فرمایا ہے۔ چونکہ وہ ایک مسلمان رئیس ہیں اور انکو اطلاع دی جائے کہ ہر ہائینس خدیو کے دائرہ خاصہ کا یہ نشانہ ہے کہ جو مسلمان حاجی اپنے فرائض ادا کر نیکی لیے آتے ہیں اور انکو راحت و اعانت پہنچا اور کلیتاً منافع مقصود نہیں اس لیے بنظر خوشنودی سرکار عالیہ خاصہ اسے تہنیت معاہدہ کے بلا کسی معاوضہ کے اس شرط پر راضی ہو کہ سرکار عالیہ کا سفر براہ خشکی ہو۔ آپکا کمیشن خاصہ سے دیا جائیگا۔

ٹیک ٹیک انہین الفاظ میں رئیس کو اطلاع دو۔ اور جواب تحریری حاصل کر کے بذریعہ ڈاک بھیجی۔ نتیجہ سے بذریعہ تار اطلاع دو۔

بقیہ مضمون چٹی

سرکار عالیہ کی خبر میں اطلاع التماس کیا جاتا ہے کہ ایک کمپنی نے معاہدہ کو بلا معاوضہ محض اس شرط پر منسوخ کیا ہے کہ آپکا سفر مدینہ سے براہ خشکی ہوگا فقط

اسی مضمون کا ایک تار از جانب دائرہ خاصہ بذریعہ فضل صاحب ہمارے
مورخہ ۲۳ فروری ۱۹۰۴ء میرے پاس آیا۔

نقل حبٹی مسٹرٹن گالمبری ایجنٹ دائرہ خاصہ ڈاکٹر کٹر ہمارے
عباسیہ ۲۵ فروری ۱۹۰۴ء

ادب سے التماس ہے کہ جواب استدعائے بیگم صاحبہ عالیہ بھوپال بابت
فسخ کرنے معاہدہ جو درمیان میجر میکوارٹ صاحب کے اور میرے بحیثیت
ایجنٹ دائرہ خاصہ ہنر ہائینس خدیو مصر کے ہوا تھا واسطے لیجاؤ بیگم صاحبہ جو
مینوع سے جدہ تک جہاز ہر انامی بین۔ پس حسب ذیل جواب بذریعہ تار
دائرہ خاصہ ہنر ہائینس خدیو مصر سے موصول ہوا۔

ترجمہ تار مذکور

بیگم صاحبہ عالیہ بھوپال نے مینوع سے جدہ تک نیلے واسطے بمقابلہ
دیگر جہازات کے ہر انامی جہاز پر سفر کرنا پسند کیا تھا جسکے مالک کو یعنی جہاز
مالک کو یہ عزت حاصل کرنیکی خوشی تھی۔ پس وہ شہزادی جو کہ مسلمان خاتون ہیں

جنہوں نے صرف بنظر آرام و راحت کے خدیوی خاص کا جنم لینا پسند کیا تھا تاکہ مسلمان حجاج کو آرام و آسانی ہو اسوجہ سے بنظر فرض منصبی بنظر فائدہ صرف بنظر خوشنودی بیگم صاحبہ معاہدہ کو فسخ کرنا منظور کیا گیا۔ ہر جانبہ نہیں لیا جائیگا۔ اس شرط پر کہ اگر بیگم صاحبہ نے خشکی کا سفر کیا۔ اسکا حق کمیشن منجانب دائرہ خاص خدیوی دیا جائیگا۔

ٹھیک تحریر بھیجیے کہ بیگم صاحبہ کو یہ تحریر جو ابابلی جو ڈاک کے ذریعہ سے روانہ کیجاتی ہے۔

نتیجہ کی تار کے ذریعہ سے اطلاع دیجیے۔

ترجمہ چٹپی موسومہ فصل صاحب بہادر مورخہ ۱۳ جنوری ۱۹۰۴ء

وائس قنصل صاحب بلا اطلاع و ملاقات ہمارے یہاں سے چلے گئے دریافت سے معلوم ہوا کہ انکو گئے ہوئے آج چوتھا روز ہے یقین ہے کہ اب تک پہنچے ہونگے یا جسوقت پہنچیں اونکے حالات سے اطلاع فرمائیں تاکہ تردد رفع ہو۔ نیز ابھی تک کوئی جواب میری شامی قافلہ کیساتھ جانشکی بتا

سلطان المعظم کی طرف سے نہیں آیا جسکی بابت تار دینے کو مینے آپ کو لکھا تھا اور نہ یہ معلوم ہوا کہ جہاز کو مینبوع آنیسے اپنے کو کہ پایا نہیں۔ براہ مہربانی جملہ امور سے مطلع فرمائیے۔

ترجمہ چٹپی منسٹر ڈیوی صاحب بہادر مقیم جلد ۹ جنوری ۱۹۰۴ء

اوس عالیہ کی چٹپی مورخہ ۳ جنوری ۱۹۰۴ء موصول ہوئی چنانچہ کل ایک جسٹری چٹپی میجر میکوارٹ صاحب بہادر کی جو محاکمہ موصول ہوئی تھی اوس عالیہ کی خدمت میں روانہ کر چکا ہوں۔

نیز ایک جسٹری چٹپی میجر میکوارٹ صاحب بہادر کی آئی ہوئی اوس عالیہ کی خدمت میں روانہ کر رہا ہوں۔ نیز اوٹین جسٹریان اور ۱۸ معمولی چٹپیان بھیجا ہوں۔ ایک چٹپی موسومہ والی حجاز آج روانہ کیجاتی ہے۔ ڈاکٹر محمد حسین ۳ تاریخ کو بہت جلد اور آرام سے یہاں پہنچے۔ اونکی یہاں پر سخت ضرورت تھی۔ اونہوں نے اپنی روانگی اسوجہ سے مخفی رکھی کہ بدواؤ کو نقصان نہ پہنچا سکیں۔

مجھ کو افسوس ہے کہ اونکی یکایک روانگی کی اطلاع ۳ تا بیچ تک
اوس عالیہ کو نہیں ہوئی نیز مجھ کو افسوس ہے کہ ۲۶ دسمبر کو جو دو تازی
دیے تھے وہ اوس عالیہ کو نہیں پہنچے ورنہ اونسی منسوخی معافہ جہاز کی بابت حال
اوس عالیہ کو معلوم ہو جاتا۔ بہر حال اوس عالیہ کو میری چٹی مرقومہ
۲۸ دسمبر پہنچی ہوگی جس سے مشرح حال اوس عالیہ کو معلوم ہوا ہوگا۔
شامی قافلہ کے ساتھ جب وہ عالیہ مدینہ منورہ سے تشریف لائیں گی
اوسوقت اوس عالیہ کی واسطے اسکورٹ (سپاہیان ہمراہی) کے لیے
ضروری کارروائی کر رہا ہوں مزید اطلاع عقب سے دوں گا۔

زمانہ قیام مدینہ منورہ ہی میں نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر
تازہ شعر اطلاع تولد فرزند مجھے ملا جسکے جواب میں پڑھیں حبیب اللہ خان نام تجویز
کر کے تازیاد اور اس خوشی کو خصوصاً اوسی مبارک مکان کے تبرکات میں خیال
کر کے شکر آئی بجالائی۔

رمضان المبارک ہی میں بیٹے شیخ احرم صاحب و روانگی بی بی کی دعوت کی

کیونکہ افطار روزہ کی فضیلت مسلم ہے اور ہندوستانی کہانی پکوانہ میں
کہلائے جنہیں کہا کروہ بہت محظوظ ہوئے۔

اوسی زمانہ میں بلوچیوں کا قافلہ ینیوے سے آیا جسکے ایک سردار کو
بدوں نے مار ڈالا تھا اور پانچ آدمیوں کو بہت زخمی کیا تھا اور بہت
لوگوں کے چوٹ بھی آئی تھی جن لوگوں کو براہ ینیوے مدینہ منورہ سی جانیکا
حکم دیا گیا تھا وہ پہلے ہی سے خوف زدہ تھے اس واقعہ کے سنے سے
اور بہل و نکا خوف بڑھا۔ اسی طرح مخصوصین مہینہ ماہ رمضان المبارک ختم ہوا
اور عید کا دن آیا۔ نماز و ہان بہت سویرے ہوتی ہے۔ سات بجوے صبح کو
صاحبزادگان حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر میان محمد حمید اللہ خان صاحب
بہادر مع سب لوگوں کے مسجد نبوی میں گئے اور قاضی صاحب کے اقتدا میں
دو گانہ ادا کیا۔ مسجد میں اڑد ہا م زیادہ ہوتا ہے اسلیئے عورتیں نہیں جاسکیں۔ میں
خود گئی۔ گھر میں دو گانہ ادا کیا بعد نماز شیخ الحرم صاحب کے رفیقوں نے
صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر میان محمد حمید اللہ خان صاحب کو

مشورہ دیا کہ یہاں کے قاعدہ کے موافق آپ کو عید ملنے کے لیے شیخ الاحرم کے مکان پر جانا چاہیے۔ جسکے جواب میں اونہوں نے کہا کہ ہمارے یہاں کے قاعدہ کے موافق جب شیخ الاحرم صاحب سرکار عالیہ سے ملنے کو تشریف لائیں گے اس کے بعد ہم جائیں گے۔

ہجے مفتی حنفی اور مفتی شافعی اور شیخ الاحرم صاحب مع سیدائیں ترجمان کے عید کی ملاقات کو آئے اور وہاں کے دستور کی موافق مفتی صاحب شافعی نے ایک قصیدہ جمیلین سوال اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تعریف اور عید کا تذکرہ تھا پڑھا۔ آخر میں کچھ عائبہ اشعار بھی تھے کیونکہ جب وہ پڑھ رہے تھے تو لوگ آمین کہتے تھے۔ اسکے بعد فاتحہ خوانی ہوئی اور وہ مجھے رخصت ہو کر مہرانی محفل میں نزدیک صاحبزادہ حافظ محمد عبداللہ خان صاحب ہاؤس میان محمد حمید اللہ خان صاحب ہاؤس گئے اور دستور کے موافق شیر خرمہ چائے نوش ہوئے اور ان کے سامنے پیش کیا گیا وہ تھوڑا تھوڑا کھا پیکر وہاں سے رخصت ہو گئے اور اسکے صاحبزادہ حافظ محمد عبداللہ خان صاحب ہاؤس میان محمد حمید اللہ خان صاحب ہاؤس میری جانب

مکان حکومت میں گئے۔ جہاں شیخ احمر پاشا و محافظ پاشا موجود تھے۔
 ترکی فوج تمام صف بستہ کھڑی تھی۔ ان لوگوں کے پہنچنے ہی پر باضابطہ
 سلامی ادا کی اور بیٹے نے سلطان العظم کی سلامتی بجائی۔ یہ سچا ادا ہوئی کیونکہ
 مکان کو واپس آئے اور بعد نظر شیخ احمر صاحب کے مکان پر عین گواہوں کے
 ہی چائے قہوہ ترکی مٹھائی شربت وغیرہ پیش کیا۔ میرے پاس شیخ احمر
 صاحب کی بی بی اور محافظ پاشا کی بیٹی اور خزانہ دار کی بی بی ملنے آئیں۔
 مطابق رسم کے چائے قہوہ وغیرہ پیش کیا گیا اور وہ حسب معمول تھوڑا تھوڑا
 پیکر رخصت ہوئیں۔

اسی ماہ شوال میں عزت احسن مظفر پاشا محافظ مدینہ منورہ کی ہماری
 دعوت کی ہم اور صاحبزادگان والا نشان شریک ہوئے۔ چونکہ یہ پاشا
 کمانڈر فوج مدینہ منورہ تھے اس لیے پیٹھ وغیرہ بہانہ بوقت دعوت زیادہ تھا۔
 ہر شوال کو حسن مظفر پاشا نے ایک تحریر میرے نام پہنچی جس کا ترجمہ

ترجمہ خط اسید حسن مظفر پاشا محافظ مدینہ طیبہ رقم ۳۲۱۳۱

عرض خدمت جناب عالیہ میں بعد سلام دعا کی یہ ہے کہ یہ محب جناب والا کا
محافظ مدینہ منورہ کا ہے اور خدمت حفاظت جملہ مدینہ طیبہ و اطراف
بلدہ طیبہ کا مجھے متعلق ہے۔ پس حوال اور سیاست محل کو اقتضا سے
میں جناب عالیہ کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ تمام مامورین عمدہ داران
دروازہ ہائے مدینہ منورہ کو خبر کر دی گئی ہے کہ کوئی شخص جناب عالیہ کے
ہمراہ بیان قافلہ میں سے خواہ بقصد زیارت ہو یا بقصد سیر و تفریح بلا ہمتی
اطلاع کسی دروازہ کے باہر نہ جائے۔ ہم ان کے ہمراہ لشکر اور سوار بقصد کافی
واسطے حفاظت اور نگہبانی کے کر دیں گے تاکہ کوئی نقصان پیش نہ آئے پس میں
اسیہ کہتا ہوں کہ جناب عالیہ کل ہمراہ بیان قافلہ کو اطلاع اس امر کی فرمادیں۔
پھر اگر اسکے بعد کوئی شخص بغیر ہماری اطلاع باہر شہر مبارک کی جائے اور کوئی امر
تقدیری پیش آئے تو ہم جواب دہی و ذمہ داری سے بری سمجھے جائیں۔ اور ہم
اسید وار ہیں کہ جناب عالیہ بعد ملاحظہ ہماری مخلصانہ اطلاع کے جواب سے

ہم کو سفر از فرمائیں اسپر تمام اہل قافلہ کو تعمیل کی ہدایت کر دی گئی۔

چونکہ مکہ معظمہ کے متعلق لوگوں کی ریاست کی طرف سے پہلے سے وظیفہ مقرر چلے آتے تھے۔ اور مدینہ منورہ میں کسی شخص کا کوئی وظیفہ نہیں تھا اس لیے ہم نے نظر تحصیل ثواب پتھر و پیہ ماہوار کا ایک خشفہ مدینہ منورہ میں مقرر کر دیا۔ ۲۴ شوال ۱۳۲۱ ہجری کو ہم نے ترکش سپاہیان و افسران کو دو ہزار پڑے اور بارہ قرش عزت لوسیہ حسن مظفر پاشا محافظ مدینہ منورہ کی وساطت سے تقسیم کیے۔

یہ معلوم کر کے کہ قافلہ شامی کے ساتھ عامۃً اونٹ سفر نہیں کر سکتے اور نہ اس قدر اونٹ جو ہمارے کل قافلہ کو قافلہ شامی کے ساتھ لیجا سکیں مل سکتے ہیں۔ ۶ ذیقعدہ ۱۳۲۱ ہجری کو سو آدمیوں کا ایک قافلہ بقافلہ سالاری میان کامل محمد خان و بخشی عاشق حسین خان مدینہ منورہ سے براہ منبوع مکہ معظمہ روانہ کیا گیا۔

۸ ارد رمضان المبارک کو جبکہ ہم نے اپنا پروگرام تبدیل کیا تھا

برٹش قنصل صاحب بہادر جیکوبی جہاز کی تینینج معاہدہ کے سلسلہ میں اطلاع دی تھی۔ اور یہی خواہش کی تھی کہ محافظ محل شامی کو یہی باغیالی سے حکم ملنا چاہیے۔ اسی بنا پر انہوں نے اسکی کارروائی شروع کی چنانچہ اس بتا سلسلہ خط و کتابت مدت تک جاری رہا لیکن جب قنصل صاحب بہادر کو یہاں سے شوال تک کوئی جواب نہ ملا تو دوبارہ اونے دریافت کیا گیا کہ حفاظت کیلئے کیا انتظام کیا ہے اور دو ایک روزا تو کا انتظار کر کے شیخ الحرم صاحب سے دریافت کیا گیا کہ آپ کو کوئی اطلاع ہمارے شامی قافلہ کے ساتھ جانکی ملی ہے یا نہیں؟ وہاں سے بھی کچھ حال نہ معلوم ہوا۔ تب برٹش قنصل جنرل بیفٹم طینیہ کو تار دیا جس کا جواب انہوں نے دیا۔ اور اوس سے اطمینان ہوا۔ اسکے بعد ہی شیخ الحرم صاحب یہ معلوم ہوا کہ سلطان المعظم فی عبد الرحمن پاشا محافظ محل شریف کو تار دیا ہے کہ وہ آپ کو اپنی ہمراہ لیجائیں اور ہر طرح کی حفاظت رکھیں۔ دوسرا تار میرے نام آیا۔ کہ جس وقت قافلہ شامی آئے یہ تار عبد الرحمن پاشا کو دکھا دیا جائے کہ جتنی بیگم صاحبہ

بھوپال کی نگرانی و حفاظت رکھینگے وہ باعث میری ممنونی کا ہوگا۔ اسی عرصہ میں ابوالجود نامی ایک شخص مکہ سے آیا اور شریف صاحب کا خط اپنے ہمراہ لایا کہ شریف صاحب کا نشانہ یہ ہے کہ جسکو فرور آپ نے کیا ہے۔ اوسکا حق نہیں ہے۔ یہ حق میرا ہے۔ اوسنے خود سرائی بہت سی کی کیونکہ اس سے پہلے میرے کوئی بزرگ مدینہ تشریف نہیں لیگئے تھے اور نہ کوئی فرور قرار پایا تھا صرف اس خیال سے کہ یہاں یہ قاعدہ ہے کہ دس دس بیس شہر ہر ایک کے حوالہ ہیں۔ اور بھوپال کی فروری محمد حماد کیا کرتا تھا اسلیے ہم نے حماد کو مقرر کیا۔ اب یہ نیا جگہ پیدا ہوا کہ ابوالجود اپنا حق بتاتا ہے۔ اور زمانہ حج کا قریب آیا کہ ذیقعدہ کا مہینہ ہے میرے قافلہ کے لوگ جو جدہ سے مکہ معظمہ چلے گئے تھے اونکے خطوط سے ہی شریف صاحب کی ناراضی ظاہر ہوتی تھی۔ شریف صاحب نے اول میرے لوگوں کو سید صافی کے مکان میں اوتارا تھا۔ اور بروز علیہ و نکو و ہاشمی دیکھا دیکھا دیا تھا جب مجھ کو اطلاع ہوئی تھی تو میں نے شریف صاحب کو خط لکھا کہ اگر کوئی قصو انکا ثابت کیا جائے تو میں انکو سزا دوں (اب یہ خط بھی آیا اس سے

صاف ظاہر تھا کہ شریف صاحب مجھے سخت ناراض ہیں۔ جب ابوبجود نے
چمکڑا پیش کیا اور شریف صاحب کی سفارش لائے اس لیے اونکو جواب دیا
کہ میں نے اپنا مزور محمد حامد کو کر دیا ہے۔ تم اگر پہلے آتے تو تمہاری بابت غور
کیا جاتا۔ اور اس طریق سے اسکا فیصلہ کیا کہ تیس روپیہ تنخواہ محمد حامد کو
اور تیس روپیہ ابوبجود کے مقرر کیے گئے اور یہ کہا کہ بھوپال کے اور
جو لوگ آویں تو اوں کے مزور تم ہو جانا۔

جو خط و کتابت متعلق حفاظت و روانگی ہمراہ قافلہ شامی کی ہوئی ہے

وہ حسب ذیل ہے۔

ترجمہ چٹپی موسو قنصل صاحب پراد مقیم جد مورخہ ۲۰ جنوری ۱۹۰۲ء

آپ کی چٹپی مورخہ ۱۹ جنوری موصول بمسرت ہوئی۔ حسب تحریر آپ کے رجسٹری شدہ
چٹپی میجر میکوارٹ صاحب بہادر اور میجر ایم پی۔ صاحب بہادر کی اور ۸ اہلی
چٹیان پنچین۔ نیز نقل ایک تار کی پہنچی جو اپنے والی حجاز کو دیا تھا۔ مجھے
افسوس ہے کہ آپ کی چٹپی ۲۸ دسمبر جسکا حالہ آپ نے دیا ہے نہیں پہنچی۔ شاید

یہی اون دو تارونکی طرح جتنا کہ پہنچنا آپ لکھتے ہیں تلف ہو گئی چل
اس چٹی سے معلوم ہو گیا کہ جہاز کا معاہدہ فسخ کر دیا گیا۔ یہ معلوم کر کے
شکر گزار ہوئی کہ میرے شامی قافلہ میں جانیکے اسٹے آپ اسکورٹ کا
انتظام کر رہے ہیں۔

ترجمہ تار موسو برٹش فضل صاحب درجہ موخر ۳۱ جنوری ۱۹۰۴ء
محل شامی کے آنے کا زمانہ بہت قریب ہے لیکن مجھ کو اسکی بابت
اب تک اطلاع نہیں ہے کہ سلطان المعظم نے اسکی ساتھ میرے جنیکا
بندوبست کیا یا نہیں۔

ترجمہ تار موسو برٹش فضل صاحب درجہ موخر ۳۱ فروری ۱۹۰۴ء
بینوع کے راستہ میں مجھ پر بندوقین چلائی گئیں۔ گولیان میرے اور
میرے فرزند کی پاس گرین اسکی اطلاع بذریعہ فضل صاحب درجہ سلطان المعظم کو
کی گئی تھی مینے شامی قافلہ کے ساتھ واپسی پسند کی ہے شامی قافلہ
آنے والا ہے لیکن کوئی اطلاع مجھ کو اب تک نہیں ہے کہ اس کے افسر کو

میر و حفاظت سیلچانیکا حکم سلطان المعظم نے دیا ہے یا نہیں؟ فیصل صاحباً
جدہ کو تارویا لیکن جواب نہ آئیے خیال ہے کہ تار ٹوٹا ہوا ہے شریف
والی کے پاس سے بھی کوئی اطلاع اب تک نہیں آئی۔

ترجمہ خط موسومہ عثمان پاشا شیخ الحرم مؤخرہ ۱۸ رمضان ۱۲۳۸ھ

میں بہت ممنون ہوں گی اگر آپ میری طرف سے سلطان المعظم کی جنابتین
اونکی توجہات اور حفاظت اور تعین لشکر بھراہی کے لیے اور اس بات کے لیے
کہ ہم با من امان مدینہ منورہ پہنچ کر حرم شریف کے متصل فروکش ہوے
میر اشکر یہ پہنچا دین ساتھ اس اظہار انتہان کے شیخ الحرم پاشا اور محافظ
پاشا اور تمام ملازمین بلذہ طیبہ نے میرا اعزاز و احترام فوق العادت کیا۔
اب میرا ارادہ ہے کہ میں مدینہ منورہ میں زیادہ قیام کرونگی و محل شریف
شامی کے ساتھ مکہ معظمہ جاؤں اس بنا پر آپ سے بھی امید ہے کہ
پوری توجہ کے ساتھ اسکا انتظام کریں۔ اور جناب سلطان المعظم کی
مہربانی سے توقع ہے کہ اس کے متعلق ضروری احکام صادر فرمائیں اور

جناب محافظ محل شریف کے نام یہ حکم ہو کہ ہم کو مدینہ منورہ سے اپنے قافلہ کے ساتھ لیکر مکہ معظمہ بحفاظت پہنچا دیں۔

اسی مضمون کا خط بنام محافظ پاشا مدینہ منورہ کے اسی تاریخ کو لکھا گیا۔

نقل حٹھی موسومہ برٹش قنصل صاحب ہا درجہ پورخترہ فروری ۱۹۰۷ء

میں نے چند قطعہ تار اور خطوط آپ کی خدمت میں بھیجے لیکن مجھے تعجب اور افسوس ہے کہ آپ کی طرف سے نہ کسی کا اہتک جواب موصول ہوا اور نہ یہ اطلاع ملی کہ قافلہ شامی کے ساتھ میری روانگی کے انتظام کی متعلق کیا کارروائی ہوئی صرف ایک خط مورخہ ۹ جنوری مجھے پہنچا تھا جس میں آپ نے مجھ کو اطلاع دی تھی کہ میری معیت قافلہ شامی کے لیے فوج کا انتظام ہو رہا ہے لیکن اس کے بعد آپ نے تحریر نہیں فرمایا کہ اوس کا کیا نتیجہ ہوا۔ اسی خط میں آپ نے دو قطعہ تار برقیات اور ایک خط مورخہ ۲۸ دسمبر کا حوالہ دیا ہے لیکن یہ اور بھی زیادہ تعجب کی بات ہے کہ نہ تار برقیات مذکور مجھے موصول ہوئیں اور نہ خط مورخہ ۲۸ دسمبر پہنچا کیونکہ روز بروز وقت شامی قافلہ کے آئنے کا بہت قریب ہوتا جاتا تھا

اور یہاں یہ خبر سنی جاتی ہے کہ جدہ کی طرف جانیکا تار ٹوٹا ہوا ہے۔ آخر لمبھوی
 مینے برٹش جنرل قنصل صاحب بہاوت عینہ استنبول کو تار دیا جسکی نقل مہسلکنا
 یہی مجھے اب تک معلوم نہوا کہ جہاز بہرا کے فسخ معاہدہ کی کاروائی وقت
 ہو گئی یا نہیں۔

چونکہ قافلہ محل شامی کے آئینکا زمانہ بہت قریب ہے اور آپکی طرف سے
 مفصل حال نہ معلوم ہوئی ہے تردد خاطر لاحق حال ہے لہذا براہ مہربانی
 جملہ کیفیت سے مطلع فرمائیے کہ رفع انتشار ہو۔

ترجمہ چٹھی مرسلہ جی۔ پی۔ ڈیوی صاحبہادر مخزنہ فروری ۱۹۰۴ء

کل اوس عالیہ کاتار پاکر سرفرازی ہوئی۔ التماس ہے کہ توسط ملکی
 گورنر مکہ سے دریافت کرنے پر حسب ذیل تار موصول ہوا مضمون اسکا یہی

مضمون تار

لفٹنٹ باسٹم بے کافی تعداد سپاہیوں کے ساتھ یکیم صاحبہ عالیہ کے
 اسکورٹ کا کام بدینہ سیکرینگے۔ شیخ الحرم اور محافظ کو ہدایت برآمد لفظ

آرام قافلہ کے کر دیگئی ہے کہ وہ اسکے متعلق ضروری انتظام کریں اسکے علاوہ
محافظ شامی محل کو بھی ہدایت کر دیگئی ہے کہ وہ خاص طور پر قافلہ کی حفاظت کا
خیال رکھیں۔ نیز ہر مائینس شریف اعظم نے آج بیشا (بے قاعدہ) فوج کو
تحت شریف احمد بن منصور مقیم بدینہ زوائد اسکورٹ کے واسطے بھیجا ہے
چنانچہ شریف موصوف کے خطوط بنام شیخ احرم اور محافظان بھیجے جاتے ہیں
سیکم صاحبہ کے داخلہ مکہ معظمہ پر باضابطہ پیشوائی بادلے لازمی غراز ہوگی۔
اس احتیاط کے ساتھ مجھ کو امید ہے کہ حضور مکہ معظمہ پر کسی اندیشہ سے آزاد
آرام سے پہنچیں گی بجائے اسکے کہ تا رہیجا جائے میں کل مشح حال وطن نظام کا
جو کیا جائیگا اس چٹھی میں لکھ کر بھیجتا ہوں۔ اور چونکہ چٹھی خاص پنجاب کے ہاتھ
بھیجی جاتی ہے اسوجہ سے چٹھی حضور کو تار سے جلد پہنچے گی۔ تار بعض وقت
ایک ہفتہ یا ایک ہفتہ سے زائد وقت میں پہنچتا ہے۔

اس آخری اطلاع پہنچنے پر اطمینان ہوا کہ پورا انتظام ہماری وانگی
اور معیت قافلہ کا ہو گیا ہے۔

صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر جو حالات وہاں کے لوگوں کو سنتے تھے اکثر مجھے بیان کر دیا کرتے تھے انہوں نے مجھے یہ بھی کہا کہ اگر ابھی سے اونٹوں کا انتظام نہ کر لیا جائیگا تو شامی قافلہ کے ساتھ جائیگی یہ اونٹ نہ مل سکیں گے کیونکہ تحقیق سے معلوم ہو چکا ہے کہ شامی قافلہ کی واپسی وقت اونٹوں کا کرایہ فی اونٹ دو سو روپیہ سے ڈھائی سو روپیہ تک ہوتا ہے اس لیے ہمارے اونٹوں کے مناسب انتظام کرینے کے لیے محافظ پاشا مدینہ منورہ کو ہشوال ۳۲ھ ہجری کو ایک خط لکھا تھا جس کا ترجمہ یہ ہے۔

ترجمہ خط موسومہ محافظ پاشا مدینہ منورہ مورخہ ۸ شوال ۳۲ھ

آپ کے حسن اخلاق سے واسطہ ہو کہ تفصیل کرایہ اونٹوں کی جو قافلہ شامیہ پہلے جائیگی اور تفصیل کرایہ اونٹوں کی جو قافلہ شامیہ کے ساتھ جائیگی تحریر فرمائیں اس سے بھی مطلع فرمائیے کہ قافلہ شامیہ کے ساتھ والے اونٹوں پر شغوف اور شہری کسی جاسکتی ہے یا نہیں اسکے جواب میں ۹ شوال کو اونٹوں پر دریافت کیا کہ کس قدر اونٹ درکار ہوں گے یہ جواب اسکے ۱۱ شوال ۳۲ھ ہجری کو تحریر فرمایا گیا۔

نقل خط موسومہ محافظہ پاشا مدینہ منورہ

بجواب خط مورخہ ۹ شوال ۱۳۲۱ھ ہجری مکلف ہوں کہ جسقدر شغوف اور شہری
بینوع سے ہمارے ساتھ آئی ہیں امید ہے کہ شامی اور ٹونپر جاسکیں گی
کیونکہ اکثر صحیح و سالم ہیں اور تحمینہ سے کہا جاسکتا ہے کہ ایک سو پچیس دنٹ
موجودہ قافلہ کے لیے اس تفصیل سے مطلوب ہوں گے۔

تحت روان - دو - مے - شغوف - ولع - شہری - ع -
بار برداری - ع

اور شیخ الحرم پاشا نے بھی عبد الرحمن پاشا کو ایک تار دیا کہ پاس اونٹ
بحساب فی اونٹ ڈیرہ سو روپیہ اپنے ساتھ لیتے آئیں۔ غرض بہت کوشش و
اہتمام سے قافلہ کے واسطے اونٹ مہیا کیے گئے۔

۲۴ شوال ۱۳۲۱ھ کو سید الشہداء حضرت حمزہ ابن عبد المطلب
رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا عرس ہوا۔ اکثر اہل قافلہ معززین و عمائد زیارت
کے واسطے گئے لیکن چونکہ کوئی مہتمم بالشان بات قابل ذکر تفصیلی کہیں

اسوجہ سے یہاں نہیں لکھی گئی۔

۲۴ ذیقعدہ ۱۳۲۱ھ کو محل شامی داخل مدینہ منورہ ہوا۔ ہماری ساتھ
جو لوگ دیکھنے گئے تھے انکی زبانی معلوم ہوا کہ قافہ حسب دستور منائین
مقیم ہوا۔ محل شریف کی صورت یہ ہوتی ہے۔ کہ نہایت قوی و بردست
اونٹ پر ایک مربع عماری جسکے اوپر قبة بنا ہوا ہوتا ہے رکھی جاتی جو پین
غلاف حرم محترم کا ہوتا ہے۔ اس عماری پر سبز رنگ کا زردوزی غلاف ہوتا
اس اونٹ کے ساتھ ایک دوسرا اونٹ ہوتا ہے جسپر بیرق یعنی نشان شاہی
ہوتا ہے۔ شیخ المحرم پاشا اور محافظ پاشا اور تمام اکابر اور معززین محل کی آئین
شریک ہوتے ہیں اور عموماً دروازوں کو شرکت کی اجازت ہوتی ہے۔ پورے
شاہی تہذیب کے ساتھ مقامی و ہمراہی فوج کو اپنی ساتھ لیے ہوئے
بینہ کی سرلی آوازوں کو ساتھ محل گیارہ بجے حرم شریف نبوی کو باب السلام پہنچا۔
باب السلام کی یہ صورت ہے کہ دروازہ کی چوکت سے ملا ہوا تقریباً
ایک فٹ نیچا چوڑا ہے۔ جسپر تیس آدمی کے قریب بیٹھ سکتے ہیں۔ اس چوڑے

دونوں جانب الماریاں ہیں اوسمیں اون لوگوں کے جوتے رکے جاتے ہیں جو حرم شریف میں داخل ہوتے ہیں۔ چوتراہ بقدر تین زینہ کے زمین سے اونچا ہے اس چوتراہ پر محل بردار اونٹ چڑھایا گیا اور چوتراہ ہی پر بٹھایا گیا جسے بیٹھتے ہی نہایت مودبانہ طریقہ سے منہ آستانہ شریف پر رکھا دیا۔ عمار کی اوتاری گئی اور شیخ الاحرم و محافظ پاشا و عبدالرحمن پاشا کے مثل معززوں نے اوسکو اوتار کر مسجد نبوی میں پہنچایا مسقف عثمانی کے درجہ دوم صفت اولین محارب نبوی کی پانچویں محراب میں رکھا گیا۔ مجمع بہت تھا اور عورتیں سیٹیان بجا بجا کر اظہار خوشی کرتی تھیں۔ مردوں کی طرف سے بھی نعرہ مست بلند کیے جاتے تھے۔ جیتک قافلہ شامی مدینہ منورہ میں مقیم رہا محل شریف مسجد نبوی میں رکھا رہا۔ محل و تارے وقت صاخر اوگان جان فوط محمد عبداللہ خان صاحب بہادر و میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر موجود تھے اوسمیں خاص ضروریات سفر کے متعلق اوتوٹوں کے کرایہ اور خوراک وغیرہ کے متعلق جو معاہدہ تھا اوسکے دریافت کر نیکو عبدالرؤف خان نائب میرٹھی سفر حجاز

عبدالرحمن پاشا کی خدمت میں پہنچے گئے جس وقت وہ اونکے خیمہ پر پہنچے تو دیکھا کہ تمام میدان گرد کے مسلح بدوؤں سے بھرا ہوا ہے اور شیوخ خیمہ کا اندر ہیں۔ انہوں نے ہی ایسی جگہ ٹھہرنا پسند کیا جہاں سے تمام حالات معلوم ہو سکیں ان کی موجودگی میں جتو گنگا و شیوخ سے اور عبدالرحمن پاشا سے ہوئی وہ یہ تھی کہ ایک شیخ جو نہایت گستاخ تھا عبدالرحمن پاشا سے کہہ ہاتھ کہ عبدالرحمن پاشا بڑا فتنہ ہو گا ہمارے ساتھ کے سب لوگ تیار ہیں اور مسلح ہیں عبدالرحمن پاشا نے نہایت بے پروائی سے کہا کہ فتنہ تمہارے اوپر ہو گا۔ نہ ہم پر اسپر وہ اور شیوخ سے کہنے لگا کہ عبدالرحمن پاشا ضرور فتنہ ہو گا اور ہند یہ نہیں جاسکتی۔ اسپر عبدالرحمن پاشا نے ہی جنکے سامنے تلوار رکھی ہوئی تھی نہایت غصہ سے کہا کہ ضرور جائیگی اور تمہاری گردنوں پر جائیگی۔ تم نہیں جانتے ہو کہ وہ سلطان المعظم کی ممان ہے اور مجھ کو حفاظت کا حکم دیا گیا ہے میں جو کچھ کہتا ہوں سلطان کے حکم سے کہتا ہوں اور اگر تم سلطان کے حکم سے سرتابی کرو گے تو تمہاری بستیاں و جاڑ گردیجائیں گی اور تمہارے گھر

پہونکے یہ جائینگے اور تمہاری ہاڑچنیر تھکوڑا بہر سہ ہے روٹی کی طرح اوڑتے
 پہرینگے اور تلوار پر ہاتھ رکھ کر غصہ سے کہا کہ کیا تھکوڑا کہا دون کہ سلطانی حکم کی
 کس طرح تعمیل ہوتی ہے۔ سلطان المعظم کا نام سنتے ہی شیوخ نے سر جھکا دی
 اور یہ کہا کہ مولانا سلطان المعظم کا حکم سر اور آنکھوں پر ہے لیکن عبدالرحمن پاشا ہم
 بطور عدول حکمی کے نہیں کہتے ہیں۔ ہمارا عرض حال یہ ہے کہ تم ہمارا
 حق طریق کیوں ضائع کراتے ہو۔ درحالیکہ تھکوڑا معلوم ہے کہ وہ ہمارا حق ہی
 اور ہم کو نہیں ملا۔ عبدالرحمن پاشا نے یہ کہا کہ ہم اس بارہ میں کچھ سفارش
 نہ کریں گے اور اگر وہ کچھ دین تو منع ہی نہ کریں گے۔ اس کے بعد شیوخ رخصت
 کیے گئے۔ اور عبدالرؤف خان جن باٹو تھکوڑا دریافت کرنے گئے تھے وہ
 پوچھ کر واپس آئے۔

ہم لوگوں کی رخصت کے قریب محافظ پاشا صاحب مدینہ منورہ کی طرف
 ایک دعوت اور ہونی جس کو رخصتی دعوت کہنا چاہیے۔ اس کے تکلفات پہلی
 دعوتوں سے کچھ کم نہ تھے۔

قافلہ شامی کے ساتھ جانیکیے لیے مالعہ اونٹ بجسا فتح نامہ لکھنے
میں کرا یہ کیے گئے۔

۲۷ ذیقعدہ روز شنبہ مطابق ۱۳ فروری ۱۹۰۷ء کو ہم لوگوں نے
احرام باندھے اور حرم نبوی پر سلام رخصت پڑھنے کو حاضر ہوئے۔ بعد
عصر کے مدینہ منورہ سے روانہ ہو کر بطور تبریز قافلہ شامی کے ساتھ
پیر علی پر مقام کیا۔ مدینہ منورہ سے ہمارے ساتھ حسب ذیل جمعیت رہوئی

- | | | | |
|-----|------------------------|-----------------------|------|
| (۱) | عزت المصطفیٰ باسمہ ہک۔ | قائم مقام یعنی لفظنت۔ | ایک |
| (۲) | محمد صالح افندی۔ | مفتی الائی۔ | ایک |
| (۳) | علی آغا افندی۔ | قول آغاشی۔ | ایک |
| (۴) | طیب علی افندی۔ | ایضاً | ایک |
| (۵) | احمد نیازی افندی۔ | جراح۔ | ایک |
| (۶) | اسلام اوسنا۔ | تفنگچی۔ | ایک |
| (۷) | . | یوزباشیان۔ | للعہ |

- (۸) ملازم اول۔
- (۹) ملازم ثانی۔
- (۱۰) محمد افندی۔ قول آغاشی موسیقی۔ یک
- (۱۱) محمد امید افندی۔ موسیقی ملازم اول۔ یک
- (۱۲) شعبان آغا۔ سنجقدار ملازم ثانی۔ یک
- (۱۳) ادم باشی۔
- (۱۴) نصر نوری۔
- (۱۵) نفرات۔
- مینران۔

دوسرے دن ۲۸ ذیقعدہ روز یک شنبہ کو وہاں سے روانہ ہو کر مکہ معظمہ کا راستہ لیا۔ اگرچہ خطرات راستہ کے کچھ اس سے کم نہ تھے جو مابین مینوع اور مدینہ منورہ کے محسوس ہوئے تھے لیکن بلحاظ رعب و اقبالۃ شامی اور حسن انتظام عبدالرحمن پاشا امیر العسکر کے تین منزل تک بونگو کوئی یادتی کی

جرات نہوئی اور نہ کوئی خطرہ ظہور میں آیا۔ تیسری ہی منزل پر عبدالرحمن نے صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر سے کہا کہ مجھ کو معلوم ہوا ہے کہ شریف صاحب نے میر معین کے شیخ کو بلا کر قید کر دیا ہے اس جیل سے کہ یکم صبح جس طرف سے تشریف لاتی ہیں اگر اس طریق نہواتو مجھ کو قتل کرونگا۔ لیکن یہ بیان اونکے ظاہری ہیں۔ اونہوں نے محض میری بدنامی کیوئے یہ سب کیا ہے غالباً یہاں کی قوم شرارت کریگا ایسی کل کی منزل پر خطرہ ہے صاحبزادہ صاحب بہادر موصوف نے میری حفاظت کے لیے جو تدبیر سوچی اوسکا مشورہ اونہوں نے عبدالرحمن پاشا سے کیا جسکو پاشا موصوف نے بہت پسند کیا۔ یہ اسے قرار پائی کہ مجھ کو اوس وزیر پوشیدہ سفر کرایا جائے۔ چنانچہ صاحبزادہ صاحب بہادر موصوف نے میرا تخت روان جہین کہ میں وزیرانہ سفر کرتی تھی خالی چھوڑ دیا۔ اور باڈی گاڑ کے کمانڈر کو صرف اس صر کی اطلاع دیدی اور حکم دیدیا کہ حسب معمول حفاظت کیلئے اسکا رٹ معمولی تخت روان کے ساتھ رکھیں۔ اور مجھ کو ایک دوسرے

تخت روان میں بٹھا کر (جو ہمیشہ خالی چلا کرتا تھا اور شامی قافلہ کو کسی
 امیر کا تھا) قافلہ کے بالکل سرے پر رہنے کا حکم دیا۔ یہ تدبیر بہت
 کارآمد ہوئی۔ اور میں بالکل بے خطر رہی در حالیکہ میرے اصلی
 تخت روان کے پاس بہت گولیاں گرین۔ اس گولی باری کا جواب
 ترکی فوج نے دیا۔ پہاڑ کی حالت ایسی تھی کہ اوسپر چڑھ جانا دشوار تھا۔
 اور گزشتہ منزل سے اس جگہ خطرہ کا احتمال تھا حتی المقدور اوسکے
 دفعیہ کی تدبیر ہی عمل میں لائی گئی تھیں لیکن کوئی تدبیر نوثر نہ ثابت ہوئی
 پہاڑ کی چوٹی سے گولیوں کا مینہ برسنے لگا۔ ترکی کمانبر نے بہت تیزی سے
 ایک حصہ جمعیت کو پہاڑ پر چڑھ جانیکا حکم دیا۔ جنہوں نے سخت جفاکشی اور
 بے خبری کے ساتھ اپنا کام شروع کیا۔ اوپر سے برابر گولیاں برس رہی تھیں
 یہ لوگ بلا خوف و خطر کھڑے پہاڑ پر چڑھتے چلے جاتے تھے۔ بدو پہاڑوں کی
 آڑ میں چھپے ہوئے تھے۔ اسلئے ترکی تو پخانہ کی کارروائی دیر میں اپنا اثر
 دکھاسکی اور دو گنٹہ سے زیادہ عرصہ تک معرکہ قائم رہا۔ اسی مدافعت کو سلسلہ

سلیمان آغا یوزباشی فوج جدہ جو ہمارے ہمراہ تھے شہید ہوئے۔ اور فوج کی جانب سے بھی چند آدمی مارے جانے کی خبر مشہور ہوئی اہل قافلہ بفضلہ سب محفوظ رہے لیکن ترکی تو پچانہ کی تاب مقاومت سرکش بدو نہ لاسکے اور بے صبری کے ساتھ اپنی جگہ سے سب بہاگ کھڑے ہوئے۔ اجمعی صہین ترکی دشت فوج جو پہاڑ پر چڑھ رہا تھا چوٹی پر پہنچ گیا اور امن و حفاظت کی بات پورا اطمینان کر کے قافلہ آگے بڑھا۔ اسکے بعد بفضلہ تعالیٰ اسی طرح کا کوئی خطرہ راستہ میں پیش نہیں آیا۔

۶ ذی الحجہ روز سہ شنبہ مطابق ۲۳ فروری ۱۳۹۷ء بارہ بجے ہم داخل مکہ معظمہ ہوئے۔ عزت و وفحامت لوہر کیلنسی احمد راتب پاشا والی حجاز اور نہربائیس عون الرفیق پاشا شریف مکہ مع جمعیت فوجی ترکی باقاعدہ۔ ویشا وینید باجہ وغیرہ شہر پاک کے باہر مقام شہدات تک ہمارے استقبال کو آئے اور ہمارے پہنچنے پر باضابطہ سلامی ہوئی جمعیت موسیقی نے بینڈ مین سلامی بجائی اور توپچانہ نے شک سلامی سرکی۔ اسی طور پر ہم اعزاز و اکرام کیساتھ اپنی فرود گاہ پہنچے۔

ہمارے قیام کے لیے جو مکان تجویز کیا گیا تھا وہ احمد لاؤ کا مکان تھا۔
 ۱۲ ذی الحجہ ۱۳۲۱ھ ہجری روز چہار شنبہ کو ہم نے صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان
 صاحب بہادر کے نام ایک شفقہ لکھا۔

تقل شفقہ موسومہ صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر
 مورخہ ۱۲ ذی الحجہ ۱۳۲۱ھ

کل ہماری آمد کے وقت شہر سے باہر مقام شہدات تک میر صاحب مکہ معظمہ و
 والی صاحب حجاز نے ہمارا استقبال کیا تھا۔ اس لیے آج دونوں صاحبوں کی
 ملاقات کے لیے اونکے مکان پر ہماری طرف سے تم جاؤ اور بعد ملاقات اونکے
 بڑناؤ و طرز عمل سے ہمیں اطلاع حج سے فارغ ہونیکے بعد ہم خود ہی اونکی ملاقات
 کے لیے جائینگے۔

مشق
 اس اثناء قیام میں شریف اعظم اور انکی بی بی اور عبدالرحمن پاشا گورنر
 اور احمد راتب پاشا والی حجاز اور شیخ محمد صالح شبلی اور علی پاشا اور پاشا سے
 مصری میری ملاقات کو آئے اور میں ہی باز دید کی ملاقات کے واسطے

شریف صاحب احمد راتب پاشا کے مکان پر گئی۔

جج کے مناسک ادا کر نیکو بننے حسب احکام مذہبی حرم میں پہنچ کر طواف
قدوم ادا کیا اور سعی کی۔

۸ ذیحجہ کو عرفات روانہ ہوئی۔ ۹ ذیحجہ کوچ کیا۔ اور ۱۲ ذیحجہ تک منا
اور مزدلفہ میں مناسک جج ادا کر نیکے بعد ۱۲ ذیحجہ کی شام کو مکہ معظمہ میں
واپس آئی۔ شریف صاحب کی ناراضی پہلے سے معلوم تھی۔ لیکن
سلطان المعظم کی مہربانی اور ترکی افسر کو مخلصانہ برتاؤ سے ان کو کوئی موقع
اظہار مخالفت کا نہیں ملا۔ مینے ۲۰ ذیحجہ مطابق ۸ مارچ ۱۹۰۴ء اپنی وائگی
تاریخ مقرر کی تھی اوسی روز وائس مل صاحب شریف صاحب کے پاس سے
ایک خط لائے (جو ان کے نام تھا) اوس میں لکھا تھا کہ بیگم صاحبہ بھوپال کا
ارادہ روانگی کا ہے اس لیے پندرہ ہزار روپیہ اوس مکان کا کرایہ سمیت چار دن
کے لیے قیام ہوا تھا ادا کرنا چاہیے۔ اور صاحبزادہ حافظ محمد عبدالرشید خان صاحب
بہادر کو دکھایا انہوں نے خواہش کی کہ خط مجھے دیجیے تو سرکار کو دکھاؤں۔

لیکن وائس قنصل صاحب نے وہ خط نہیں دیا۔ اور اپنی قیام گاہ پر یوں چلے گئے۔ صاحبزادہ صاحب بہادر نے جسے تذکرہ کیا اور مینے وائس قنصل صاحب بذریعہ تحریر وہ خط طلب کیا۔ جسکی نقل ذیل میں درج ہے۔

نقل خط موسوئہ خان بہادر ڈاکٹر محمد حسین صاحب نیشن وائس قنصل صاحب
مورخہ ۱۸ ذی الحجہ ۱۳۲۱ھ

آج معلوم ہوا کہ شریف صاحب کا کوئی خط آپ کے پاس آیا جو حسین و انہوں نے آپ کو درمیان میں ڈال کر کرایہ مکان حسین جم مقیم میں طلب کیا ہے اسلیے آپ بھر بانی اوس خط کی ایک نقل اپنی تحریر کے ساتھ ہماری پاس بھیج دیجیے تاکہ کرایہ مکان مذکور کا تصفیہ ہو جائے۔

لیکن اسکے جواب میں ہی انہوں نے وہ خط نہیں بھیجا۔ جس قدر روپیہ میں یہاں لگئی تھی سب خرچ ہو چکا تھا احتیاطاً عبدالغفار تاجر دہلی سے ایک قلم لکھوا لیا گیا تھا (کیونکہ انہوں نے اپنے اثباتیوں سے ایک لاکھ روپیہ تک دلا سکنے کا وعدہ کیا تھا) اونسے گماشتہ کو پانچ روپیہ طلب کیا تو گماشتہ نے کہا کہ

آج تو ناممکنات سے ہے دو ایک دن میں دیکھتا ہوں۔ ادھر افسر فضل حسنا کا تقاضہ پر تقاضا آنا شروع ہوا۔ اور ایک طرف شریف صاحب نے اس مطالبہ میں خلاف اخلاق مبالغہ کیا بھوری مینے بڑش فضل صاحب ہما مقیم جہہ کے نام مندرجہ ذیل تار دیا۔

تار موسومہ بڑش فضل صاحب بہادر جہہ موخہ ۸ مارچ ۱۹۰۴ء

شریف صاحب اوس مکان کا کرایہ سیمین اونہون نے مجھوچہ کر کے مقیم کیا تھا ایک ہزار پونڈ طلب کرتے ہیں۔ آخر سفر ہونیکی وجہ سے اس قدر روپیہ اخراجات اور کرایہ دونوں کو کتنی ہو۔ باقی نہیں رہا ہے آجکی روانگی ہی اسبوجہ سے ملتوی کر دی گئی۔ اور شاید تا ادا کے کرایہ میں روانہ نہ ہو سکوں۔ اسلئے اگر آپ شریف صاحب کو تار دین کہ آپکی وساطت سے یہ روپیہ ادا کر دیا جائیگا تو میں بہت رواںہ ہو جاؤں روپیہ میں ریاست میں پہنچ کر آپکے پاس بھیج دوں گی جہاں کوئی شخص ایسا نہیں ہے جس سے روپیہ لیا جائے۔

تار کا انتظام وہاں اس قدر خراب ہے کہ بڈن ملاحظہ والی صاحب روانہ

نہیں ہو سکتا۔ جب تارڈا خانہ میں پہنچا گیا تو دیر محکمہ تلغراف نے پیام مذکور روانہ کر نیسے پہلے والی صاحب کمر و برودیش کر کے صلاح دی کہ ایسی شکیا کا دوز تک جانا نامناسب اور سلطنت عثمانیہ کے لیے موجب عار ہوگا۔ اسپر والی صاحب نے اپنا معتمد میری قیام گاہ پر پہنچا جب صاحب زادہ حافظ محمد عبداللہ خان صاحب بہادر کو معلوم ہوا تو انہوں نے معتمد کو بلا کر دریافت کیا کہ کیوں آئے ہو؟ انہوں نے جواب دیا کہ مولوی اعظم حسین کو بلانی آیا ہوں والی صاحب کو اونسے کچھ کہنا ہے۔ مولوی اعظم حسین اسوقت بازار گئے ہوئے تھے اونکے آئینہ پر ہوئی اور صاحب زادہ صاحب بہادر نے باصرہ تمام دریافت کیا تو اونسے سب قصہ بیان کیا اتنے میں مولوی اعظم حسین بھی آگئے۔ معتمد نے یہی کہا کہ والی صاحب نے فرمایا ہے کہ میری طرف سے سرکار عالیہ کی خدمت میں بعد سلام کے عرض کرو کہ شریف صاحب خود بھی ذلیل ہوتے ہیں اور تم کو بھی ذلیل کرتے ہیں۔ سرکار سلطان المعظم کی مہارتیں اگر وہ اس بات کو نہیں گے تو ہم لوگوں پر ناراض ہونگے میں تو پہلے ہی حرم شریف کے

قریب ایک مکان حضور کے لیے ٹھہرا رکھا تھا۔ مگر چونکہ حضور کا خط شریف صاحب کے نام آیا تھا میں چپ ہو رہا۔ غرض کہ مولوی اعظم حسین میری اجازت کے لئے اور وہاں سے واپس آنے کے بعد جو عرضی اونہوں نے پیش کی اس کی نقل اس واسطے لکھی جاتی ہے کہ تمام واقعات تفصیل کے ساتھ وہیں درج ہیں۔

نقل عرضی مولوی اعظم حسین معروضہ ۲ ذی الحجہ ۱۳۲۱ھ

آج میں حسب الطلب الی صاحب حجاز و مطابق ارشاد عالی اونکی خدمت میں حاضر ہوا جس غرض سے اونہوں نے خاکسار کو طلب فرمایا تھا اور جو کچھ مجھے کہا اطلاعاً عرض کرتا ہوں۔

در باب مطالبہ کرایہ مکان تعدادی ایک ہزار گنی منجانب امیر صاحب جو تار برقی حضور نے بنام برٹش قنصل صاحب بہادر جدہ بھیجا تھا مدبر محکمہ تار برقی نے پیام مذکور روانہ کر نیے پیشتر والی صاحب کے روبرو پیش کر کے اطلاع کی کہ ایسی شکایت کا دور تک جانا نامناسب اور سلطنت عثمانیہ کیلئے موجب عار ہوگا۔ اسپر والی صاحب نے مجھے طلب کر کے امیر صاحب کی

اس حرکت پر اظہارِ تاسف کے بعد بطورِ معذرت و بھجائی فرمایا کہ اول تو وہ مکان اس حیثیت کا نہیں۔ نہ یہ تعداد کرایہ کی ہرگز واجب ہے دوسرے اگر ایسا ہو ہی تو سرکارِ عالیہ عمان سلطانی ہیں ان سے کرایہ مکان نہیں لیا جاسکتا۔ تیسرے اگر بالفرض کرایہ کی نسبت کچھ ایسا ہوتا تو میری طرف سے ہوتا نہ امیر صاحب کی طرف سے کیونکہ جس مکان میں سرکارِ عالیہ فی قیام فرمایا وہ مینے مہیا کیا ہے۔ اس سے امیر صاحب کو کوئی تعلق نہیں اسکو بعد امیر صاحب کی نسبت فرمایا کہ ان کے مزاج میں خرافت آگئی ہے۔ خیالات ان کے مثل بدوئے ہیں۔ ان کے اقوال و افعال کچھ قابلِ ملاحظہ نہیں ہیں دم دم بہرین پنی بات کو بدلتے ہیں۔ ہمکو ایسی تحریر کی جو بابت طلب کرایہ گئی مطلق خبر نہ تھی۔ ہمکو ایسی تحریر کے سننے سے نہایت صدمہ ہوا۔ ایسے امور سے ہم ہی ایشیاں ہوتے ہیں۔ اور دولت عثمانیہ ہی بدنام ہوتی ہے۔ آپ بحضور اپنی سرکارِ عالیہ میری جانب سے عرض کریں کہ یہ تاڑ بیچنا مناسب نہیں ہے نہ اسکی ضرورت ہے اور کرایہ مکان نہ طلب کیا جاسکتا ہی نہ کیسی

طلبی پر آپ کرایہ ادا کریں۔ میں عرض کیا کہ جناب کا پیام بحضور سرکار عالیہ
دام اقبالہا ابھی گزارش کرتا ہوں جیسا حکم ہوگا اوسکی تعمیل ہوگی۔

چونکہ میں منظور نہ تھا کہ قیام چند روزہ مکان کا کوئی معاوضہ نہ دیا جائے۔

اور روپیہ ہی حاجی عبدالغفار دہلوی نے حسبِ عہدہ فراہم کر دیا تھا۔ اسلئے
میں نے منشی سید منصب علی میرنشی سفر حجاز اور مولوی اعظم حسین کو بیجا اور
والی صاحب کو لکھ دیا کہ یہ رقم اپنی وساطت سے شریف صاحب کو پاس
پہنچا دیں اور اگر یہ تعہد آپ کے نزدیک ناواقبی ہے تو اوہمیں سے جس قدر
مناسب سمجھے بھیج دیں گے۔ بہر حال معاوضہ قیام مکان پہنچ جانا نہایت
ضروری ہے۔ اور اسکا تعین آپ کی رائے پر منحصر ہے۔

وہاں سے واپس کران لوگوں نے جو عرضی پیش کی اوسکی نقل بھی بغض
توضیح واقعات درج ذیل کیجاتی ہے۔

نقل عرضی ثانی مولوی اعظم حسین معروضہ ۲۱ ذی الحجہ ۱۳۲۱ھ

تابعہ احساب حکم والا ایک ہزار گنی بابت کرایہ مکان مع خرط حضور والا لیکر

والی صاحب ملک حجاز کی خدمت میں حاضر ہوا صاحب مدد و فتح نے خطا کو پرکار
فرمایا کہ ایک پیسہ ہی کرایہ کی بابت سرکار عالیہ معان سلطانی سے
لینا دولت عثمانیہ کے لیے باعث تنگ ہو گا ہر چند خاکسار نے زبانی
اصرار کیا کہ رقم کرایہ ضرور قبول فرمائی جائے اور خدمت امیر صاحب مکہ
معتلمہ ہو ادیت جائے اور اگر پوری رقم آپ کے نزدیک واجبی سے زیادہ ہے
تو اس میں سے جو رقم مناسب ہو وہ لیلی جائے اور مالک مکان کو دیا جائے۔
لیکن والی صاحب نے رقم مذکور کو کلا یا جزو لینا کی سطح منظور نہ کیا مجبوراً رقم مذکور لیکر
واپس آیا۔ اطلاع عرض ہے۔

اس تاریخ کو شریف صاحب نے اوٹوٹکا پورا انتظام ہی نہیں کیا تھا۔
۲۲ ذی الحجہ مطابق ۱۰ مارچ تک اور قیام کرنا پڑا۔

صاحبزادہ حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر نے یہ خیال کر کے کہ
والس فصل صاحب تمام حاجیوں کا انتظام کر رہے ہیں اور چھ سات ہزار حاجی
روانہ ہو چکے لیکن ہمارے اوٹوٹکا اب تک انتظام نہیں ہوا ہے میرا بہادر

میرزا کریم بیگ اور کپتان محمد حسن خان کو اونکے بلانیکے لیے ہیجان لوگوں نے
 آکریاں کیا کہ وائس قنصل صاحب کے سامنے اشرفیو کے ڈھیر لگے ہیں اور وہ
 اس قدر مصروف ہیں کہ ہم لوگوں کی مطلق نہیں سنتے۔ جب ہم نے دو ایک مرتبہ
 اصرار سے کہا کہ صاحبزادہ صاحب بہادر نے بلایا ہے اور سرکار نے فرمایا ہے
 کہ ہمارے اوٹو کا اب تک انتظام نہیں ہوا۔ آپ ذرا چل کر بات سن لیں تو جواباً
 کہ مجھ کو حاجیو کے انتظام سے اس وقت فرصت نہیں ہے۔ میں نہیں چل سکتا۔
 (اب غور کا مقام ہے کہ ہماری گورنمنٹ عالیہ و قنصل صاحب بہادر تعینہ جہ
 تو اس قدر اعزاز و اکرام سے ہماری حفاظت کا انتظام فرمائیں اور وائس قنصل
 صاحب جو ہماری گورنمنٹ کے ملازم اور اپنی ڈیوٹی کے اعتبار سے حفاظت کے
 اصلی ذمہ دار ہیں اس قدر سختی سے جواب دین (غرض اس دن سواؤ کو مجھ تک
 آتکی فرصت نہ ہوئی۔ جب میں جہاز پر سوار ہو چکی تب صوٹ دکھائی اور والی
 صاحب جہاز نے اوٹو کا انتظام کر دیا۔

۳۲ ذیحجہ کو علی پاشا نے (جو شریف صاحب کے بھتیجے ہیں اور شریف عبداللہ کے بیٹے)

ایک گھوڑی سرنگاس پیام زبانی کے ساتھ ہدیہ بھیجی کہ سرکار خلد نشین جب حج کو آئی تھیں تو میرے والد نے دو گھوڑے اونکو ہدیہ دیے تھے۔ اسیلے سرکار میرا یہی قبول فرمائیں۔ چنانچہ وہ گھوڑی اسطبل میں بند ہوا دی گئی اور بعض چیزیں قسم پارچہ واسلحہ مع شکریہ کے ہدیہ اونکے پاس بھیج دی گئیں۔ ۲۲ ذیحجہ کو سواری وغیرہ کا پورا انتظام ہونے کی بعد صبح کی وقت ہم مع قافلہ مکہ معظمہ کے جدہ کو روانہ ہوئے یہاں سے ہمارے ساتھ بموجب نقشہ مندرجہ کی جمعیت ہوئی۔ ضابطات - ۲۲۔ افراد شاہانہ مع چاوش از یک - ۵۵۔ انفار - ۱۵۶۔ میزان - ۱۳۳۔

یک

تابور امام حافظ احمد افندی۔

"

طیب یوزباشی۔ حاتم افندی۔

"

حبراح۔ محمود افندی۔

"

اجزاجی۔ عبدالہادی افندی۔

"

نقشبندی۔ حسن اوسند۔

"

معاون کاتب۔ حسن افندی۔

یوزباشی ضابطی - راشد افندی -

"

ملازم اول - محمد مدنی افندی -

"

ملازم ثانی - عبداللہ بے افندی -

"

یوزباشی جمعیت دیگر - احمد آغا -

"

ملازم اول - محرم افندی -

"

ملازم ثانی - محمد اسید افندی -

"

" - حسن مکرم افندی -

"

یوزباشی جمعیت ثالث - عبدالکریم افندی -

"

ملازم اول - حبیب افندی -

"

ملازم ثانی - شعبان افندی -

"

ملازم ثانی - مولود افندی -

"

یوزباشی جمعیت رابع - عبدالقادر افندی -

"

ملازم اول - عثمان افندی -

"

ما از مثنائی - زبور افندی -

” - تر با افندی -

چاوش

اوذبک

افرادش ہانہ

نفرات

میزان

دو

یک

۵۲

۱۵۶

۲۳۳

احمد راتب پاشا والی حجاز نے واپسی کے وقت جدہ تک معقول
انتظام کر دیا تھا۔ اور علی پاشا نے ہی اپنی ہمراہی جمعیت ہمارے ساتھ
کر دی تھی۔

مقام بحیرہ امین ایک عمر کا مکان میرے قیام کے لیے خالی کرادیا تھا
جسکی وجہ سے رات کو بہت آرام ملا اگرچہ بدون وغیرہ کے سبب کوئی تکلیف
نہیں ہوئی تھی لیکن وقت واپسی تک معطل سے سخت اذیتیں میں اپنی تکلیف دہ تھی

کہ اس مکان کا آرام صد منزل کے آرام سے کچھ کم نہیں معلوم ہوتا تھا۔
 تاریخ ۲۳ ذی الحجہ مطابق ۱۱ مارچ جمعہ کی شام کو ہم داخل جدہ ہوئے۔
 مسٹر بالڈون کمانڈنگ جہاز اکبر کی چٹھی مورخہ ۲۷ فروری ۱۹۰۶ء سے
 اطلاع ہو چکی تھی کہ جہاز اکبر بندر گاہ مین موجود ہے اس لیے بغور داخلے
 جدہ ہم مع شہر پار دو لہن صاحبہ صاحبہ اذگان حافظ محمد عبداللہ خان صاحب
 بہادر و میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر اسٹیٹ لائسنس پر (جو ہماری جاکے
 واسطے حاصل جبذ پر موجود تھا) سوار ہو کر جہاز اکبر پہنچ گئے۔ لیکن چونکہ
 ہمارے ساتھ کافلہ اسباب سب کا جہاز پر آنا فی الفور نامکن تھا اس لیے
 ۲۵ ذی الحجہ ۱۳۲۱ھ ہجری مطابق ۳۱ مارچ ۱۹۰۶ء یکشنبہ کو دو پہر تک
 سواری ہمراہ بیان و بار اسباب کا سلسلہ جاری رہا۔ اس عرصہ میں سید
 جدہ کی اطلاع بذریعہ تار کے عبدالرحمن پاشا اور علی پاشا و احمد راتب پاشا
 والی حجاز و شریف عون الرفیق پاشا امیر مکہ کو معرفت فیصل صاحب بہادر کے
 دی گئی۔ جس کے جواب میں اون لوگوں نے باظہار مسرت تار دیے۔

مسٹر جی۔ پی۔ ڈیوی صاحب بہادر برٹش فیصل جده اور خان بہادر ڈاکٹر محمد حسین صاحب وائس فیصل جہاز پر ہیکورخصت کرنے آئے۔

اس موقع پر یہ بات بھی قابل تذکرہ ہے کہ جو اسباب مینوع میں بدعج فہرست چھڑا دیا گیا تھا وہ بخشی عاشق حسین خان۔ اور میان کامل محمد حسان کے ساتھ آگیا تھا۔ اس طرح وہ اسباب ہی جو جده میں چھوڑ دیا گیا تھا لیلیا گیا۔ ۲۵ ذی الحجہ ۱۳۲۱ ہجری مطابق ۳۱ مارچ ۱۹۰۴ء روز یکشنبہ بعد عصر کی جہاز پر بِسْمِ اللّٰهِ جَعَزِيْهَا وَمُرْسَدَهَا کھل کر لنگراوٹھایا اور ہلوگ وانہ ہو۔ قبل وانگی بنے فیصل صاحب بہادر جده کے نام ایک چٹی لکھی تھی جسکی نقل یہ ہے۔

نقل چٹی موسومہ فیصل صاحب بہادر چہدہ ۳۱ مارچ ۱۹۰۴ء

بوجہ اسلامی ہمدردی کے دائرہ خاص خدیو نے جو معاہدہ بہر انامی جہاز کا انفساخ منظور کیا ہے اس کے واسطے بہت بہت میرا شکریہ ہر یائینس خدیو مصر کو پہنچایا جائے اور اگر مناسب ہو تو اس مقدار کمیشن و نیز دیگر رضا کو

دریافت کر کے اطلاع دیجائے جو دائرہ خاص ایجنٹ کی جہاز کو دینا چاہتا تھا تاکہ مین اپنی جیب سے ادا کروں۔ خدیو مصر کی بہ نسبت اوس ہمدی کے کہ فسخ معاہدہ جہاز کے فرمائی زیادہ ممنون و مشکور رہونگی، اگر وہ اوس صرفہ کو قبول فرمائینگے جو تار وغیرہ معاملہ فسخ معاہدہ جہاز سے خدیو صاحب کو اپنی جیب خاص سے دینا پڑیگا۔ تاکہ مین اپنی طرف سے داخل کر دوں۔ و نیز مین مشکور رہونگی اگر وہ دیگر صرفہ تار وغیرہ کو بھی قبول فرمائینگے۔

پس اگر وہ یہ منظور فرمائیں تو مجھ کو حساب سے اطلاع دیجیے۔
 بلف ہذا ایک چٹھی موسومہ خدیو مصر و ایک تار موسومہ شریف صفا
 برائے ارسال بھیجتی ہوں۔

نقل چٹھی موسومہ ہر ہائینس خدیو مصر ۱۱ مارچ ۱۹۱۷ء

یور ہائینس۔ بہر نامی جہاز کا معاہدہ فسخ کرنے میں اپنے بڑی مدد دی۔
 مین آپ کا بہت بہت شکریہ ادا کرتی ہوں اور یہ چند سطرین بطور اظہار

دلی شکر گزاری کے لکھتی ہوں۔

اور شریف صاحب کے نام رسید جلدہ کا تار تھا۔

۲۹ ذی الحجہ مطابق ۷ مارچ ۱۲۹۴ء روز پنجشنبہ صبح کے ۹ بجے ہمارا جہاز بندر عدن پر لنگر انداز ہوا اور جیسا کہ پہلے مذکور ہو چکا ہے افسر حفظان صحت نے ہمارے ساتھیوں کو بخیاں کالرا حجاز کے اوتارنے ندیا۔ مغرب کی بعد جہاز نے لنگر اوٹھایا۔ اور ۲۲ محرم ۱۲۹۴ ہجری مطابق ۲۵ مارچ ۱۲۹۴ء کی شب کو جہاز اکبر بمبئی میں داخل ہوا۔ عدن ہی سے اپنے پہنچنے کا اندازہ وقت بذریعہ تار کے میجر ایٹل اپنی صاحب بہادر پولٹیکل ایجنٹ جھوپال ورنو اب محمد نصر اللہ خاں صاحب بہادر کو بتلایا تھا۔ یہی اطلاع دی تھی کہ پنجشنبہ ڈاک میں جہیں جہان سگیم صاحبہ کو بھی ساتھ لیتے آؤ۔ یہ لوگ مع کشتہ اراکین و متوسلین ریاست کے بمبئی پہنچ گئے تھے جو وقت جہاز و اڑی بندر پر پہنچا رات ہو گئی تھی اور عام قاعدہ کے بموجب جہاز بندر پر نہیں لایا جاسکتا تھا اس لیے گودی کے اندر جہاز نہ لگایا جاسکتا تھا ہم یہ لوگ سواری کشتی شب ہی کو

جہاز پر آئے اور جیسے ملے۔

۸ محرم ۱۳۲۲ھ ہجری مطابق ۲۶ مارچ ۱۹۰۴ء روز شنبہ کو صبح کو دس بجے
جہاز گودی مین لگا یا گیا اور ہم لوگ خداے تعالیٰ کے فضلوں احسان سے
بخیر و عافیت دریائی طوائف طویل سفر سے فارغ ہو کر خشکی پر اوتری۔ میجر میکوارٹ
صاحب بہادر جو جہاز سے اوتار کر رخصت ہو گئے۔ ہمارے داخلہ کے وقت
حسب ضابطہ گارڈ آف آنرمع بینڈ کے پلیٹ فارم پر پہنچتا جنے ہماری اقدار پر
سلامی ادا کی اور توپخانہ سے شلک ہاے سلامی سرتوئیں۔ یہ ارادہ پہلی ہی
ہو چکا تھا کہ تمام قافلہ کو بروز داخلہ بمبئی بذریعہ اسپیشل کے بھوپال بھیج دیا جائیگا۔
خود مع چند ضروری اہلکاروں کے بمبئی میں قیام کر کے بھوپال آئینگے اس لیے ہم نے
اوسے تاریخ تقریباً پالیس آدمی اپنے ساتھ رکھ کر باقی کل قافلہ کو بمعیت
صاحبزادہ حافظ محمد عبدلیہ خان صاحب بہادر روانہ بھوپال کیا۔ اور خود
مظفر ہال میں مقیم ہوئی۔ تمام عرصہ قیام بمبئی میں ہم نے مدرسہ نسوان کا حظمہ
کیا۔ اور اوسکی حالت تعلیمی درست پائی۔

پتلی گہر کا بھی ملاحظہ کیا اور اس کے عجائبات سے طبیعت محظوظ ہوئی۔
 اسی زمانہ میں نہر یمنس ہمارا راجہ صاحب بہادر والی بڑودہ جو
 بیئی میں تھے ہنسے ملنے آئے۔ اون سے ملاقات ہوئی۔
 غرض ۶ محرم ۱۳۲۲ء ہجری تک بیئی میں قیام رہا۔

ہماری معاودت کے قریب نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر نے
 جشن واپسی کی تقریب میں شہر کی آئینہ بندی اور آرائش کا انتظام
 اسطرح کیا تھا کہ اسٹیشن ریل پر سرائے سکندری کے قریب ایک پہاٹک و ملک
 بنوایا گیا تھا جس کے اندر ہو کر گاڑی گزرنے والی تھی پہر اس سے آگاہیل شپہ
 دوسرا پہاٹک تھا ان دونوں پہاٹکوں کے درمیان جھنڈیاں لگائی گئی تھیں
 اور ان جھنڈیوں کا سلسلہ اسطرح اس تنسیرے پہاٹک تک حقیقت خان کی
 مسجد کے قریب بنا ہوا تھا چلا آیا تھا اور موتی مسجد کے قریب بنتی ہوا تھا۔
 ایک چوتھا پہاٹک و ملک کا بیڑن احاطہ ایوان سرکاری کوٹوالی کے سامنے
 بنا ہوا تھا اس جانب بڑی جھنڈیوں کا سلسلہ تھا احاطہ ایوان سرکاری کے

باب شاہجہانی سے ملی ہوئی جنوبی و شمالی سمت میں وہ پہاڑ مکشئی کر لیے بنائے گئے تھے جہاں تک سلسلہ بیرنی ٹیڈوں کا مستحق ہوتا تھا باب شاہجہانی کا اوپر مشرقی و مغربی سمت میں شیشہ کے چاند لگائے گئے تھے اس طرح باقی قیصری اور دروازہ شوکت محل و باب سلطانی اور دروازہ صد منزل ہمایون منزل و برجیں منزل پر چاند نصب ہوئے تھے۔ اندرون احاطہ ایوان سرکاری لوہے کے تار کا جال باند بکر صحن شرقی موتی محل میں گلاسوں کی روشنی کا انتظام ہوا تھا اسطور پر کہ لکڑی کے کم گاڑ کر ایک مربع مستطیل شکل میں باہر کے کھونکے جال باند لگا دیا تھا جس میں جا بجا چوڑے چوڑے پہاڑ بنے ہوئے تھے اور ان میں بھی تار کے جال لگا کر گلاس لٹکا دیے گئے تھے اس طرح سڑک کے دوسری جانب بھی آرائش کی گئی تھی۔ اور کھمبوں پر لال ٹینین لگائی گئی تھیں۔ باب شاہجہانی کے اندرونی حصہ میں شیشہ کے جہاز لٹکائے گئے تھے اور اس طرح باب سلطانی میں بھی باقی قیصری اور دروازہ شوکت محل و باب سلطانی کے برآمد و پیرتاؤں کا جال لگا کر گلاس ویزان کی گوتی اور شیشی کے

صد منزل و ہمایون منزل و برجیں منزل کے جنوبی حصہ لب سڑک میں
آراستہ کیے گئے تھے۔ برجیں منزل کے سامنے تک سڑک پر دو رو یہ
روشنی کے لیے وہی انتظام تھا جو کہ صحن مشرقی موتی محل میں مذکور ہوا
ولیکم کے پہلے پوائنٹ سے شہر سے انتظام روشنی تک تقریباً ڈیڑھ میل کا
فاصلہ ہے۔ احاطہ ایوان کے اندر ہری قسم کی جھنڈیاں لگائی گئی تھیں۔
اور بیرون احاطہ ایوان سرکاری باب شاہجہانی سے شہر نپاہ کے بدوارہ
دروازہ تک بانسوئی ٹیلیان و رو یہ سڑک کے لگائی گئی تھیں۔

۶ محرم ۱۳۲۲ھ ہجری روز یک شنبہ مطابق ۳ اپریل ۱۹۰۴ء جمعہ ہزاری
ٹرین اسپیل بیٹی سروانہ تھے اور اپنی روانگی کی اطلاع معین المہام صاحبہ
نصیر المہام صاحب بہادر دیگر افسران متعلق کو دی جس کے رو سے انتظام استقبال و
سواری سلامی وغیرہ کا کیا گیا۔ اسپیشن بجو پال کی مشرق والی سڑک پر رجسٹ
اعانت شاہی اور رسالہ احتشامیہ صف بستہ تھا اور ولیم کے پہلی پوائنٹ سے
جو سڑک جنوب کو گئی ہے او سپر فوج ریاست کے سوار صف آرا تھے۔

اوسکے بعد پیدل فوج کی صفوف کا سلسلہ سواروں سے ملا ہوا قریب چھاؤنی
ولایتیان تک تھا۔ ایک کمپنی مع بیٹہ باجہ اور افسران فوجی کی پلیٹ فارم پر تھی
تو پچانہ احاطہ سرائے سکندری سے جنوب کی طرف قائم کیا گیا تھا۔ اسپشل
ویٹنگ وم کے دونوں جانب منتہائے پلیٹ فارم تک قنائیں لگائی گئیں
اور پشت ویٹنگ وم تک وہیں قنائوں کا ایک احاطہ بنا دیا گیا تھا جس کا سلسلہ
فرشمنٹ روم کے قریب تک تھا۔ اسٹیشن کے اندر معین المہام صاحب بہادر
ونصیر المہام صاحب بہادر انچارج بخشگیری فوج و کمانڈرنگ آفیسر ٹوریا لائسنس
مع تمام معزز اراکین اخوان یاست و ممبران مجلس مشورہ و مینوسپل کمیٹی و عمائد
و معززین شہر کے استقبال کے واسطے موجود تھے۔ ملازمان بیوے نے
باطھار عقیدت مندی پلیٹ فارم کی منتہا تک سڑک پر پٹاس کے پٹانے
باندھے تھے۔

۱۰ محرم ۱۳۲۲ ہجری روز دوشنبہ مطابق ۲۴ اپریل ۱۹۰۴ء بجے دن کو
ہمارا اسپشل اسٹیشن بھوپال پر ٹھہرا اور ہم اسپشل ویٹنگ وم مین مع شہر ایلوین

صاحبہ کے اوتارے صاحبزادہ حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر خان
 حجاج کو بھوپال پہنچا کر پیر واپس بمبئی چلے گئے تھے اسلئے تینوں صاحبزادوں
 بہادر ہمارے ساتھ آئے اور منشی سید قدرت علی صاحب نائب مال و
 منشی اسرار حسن خان صاحب نائب نصیر المہام ہی (جو بمبئی ہمارے استقبال کو
 گئے ہوئے تھے) اسی آپشل میں ہمارے ساتھ آئے تھے آپشل
 ویننگ و مین ٹیمیر کر استقبال کر نیوالو کا سلام لیا اسکے بعد گئی سو اہل
 فوج کی سلامی لیتے ہوئے مع خدم و حشم بحیر و عافیت داخل ایوان
 صدر منزل ہوئے۔ ہمارے داخلے پر فوج کے توپخانہ نے اپنی جگہ پر اور
 قلعہ کے توپخانہ نے اپنی جگہ پر سلامی ادا کی۔ شکوہ حسب قرار داد سابقہ
 روشنی کی گئی لیکن تبرکات مقدس حرمین شریفین چونکہ ہمارے ساتھ نہیں
 آئے تھے اسلئے تھے یہ قرار دیا کہ جب تبرکات آجائیں اس وقت پورا ہوتا
 ان تمام کاموں کا مناسب ہوگا اسی خیال سے آتش بازی وغیرہ کا سر ہونا
 اس تاریخ میں ملتوی کر دیا گیا اور یہ تجویز کیا گیا کہ ۲۷ محرم ۱۳۲۲ھ چھپنبہ کو

ناظم جنوب اور تحصیلدار تال جنگے سپریہ تبرکات بمقام اسٹیشن برکھیرہ ہوتے
 مع تہانہ دار تال کے لیکر صبح کی ڈاک میں بھوپال پہنچیں ہم پل نچتہ تک
 ان کا استقبال کریں۔ اور نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر مع صاحبزادگان
 حافظ محمد عبید اللہ خان صاحب بہادر میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر
 بیعت اخوان ارکان یاست اسٹیشن تک جا کر بغیر و احترام تمام اون تبرکات کو
 لے آئیں۔ ایک ہفتہ تک تبرکات موتی مسجد میں بسپریگی مہتمم صاحب
 اس غرض سے رکے جائیں کہ خواص و عوام اون کی زیارت سے مشرف
 ہو جائیں بعد اوسکے تبرکات موصوف مسجد آصفیہ میں رکھوادیے جائیں
 مگر اس تاریخ بعض وجہ سے تبرکات کا آنا ملتوی ہو گیا اور یہ قرار دیا گیا کہ
 تبرکات جمعہ اول ربیع الاول کو داخل بھوپال ہوں۔ اور راستہ آمد
 تبرکات کا بجائے پل نچتہ اور بدھوارہ کے یہ قرار دیا گیا کہ جلوس اسٹیشن سے
 شاہجہان آباد ہوتا ہوا منشی حسین خان کے تالاب پر سے ہو کر امامی سڑک
 صدر منزل کے سامنے ہوتا ہوا باب شاہجہانی ہو ٹلکر موتی مسجد و ازہ شمالی

تبرکات کو اندر پہنچائیں اور ہم نے اپنا جانا استقبال کے واسطے ملتوی کر کے خود
مع دیگر معزز مستورات کے صدر منزل کے کمرہ مشرقی جنوبی یہ سب جہ لب شرک
واقع ہے زیارت کر لینا مناسب سمجھا۔ اوسکے جو احکام جاری ہوئے اوسکی
نقل یہ ہے۔

نقل خطوط موسومہ معین المہام صاحبہا در نصیر المہام صاحبہا
ونقول پرانہ جات موسومہ منشی سید قدرت علی صاحبہا نائب معین المہام
ونشی اسرار حسن خان صاحبہا نائب نصیر المہام مخبر بست دوم محرم ۱۲۸۵ھ

جو تبرکات مقدس ہم حرمین شریفین سے لائے ہیں وہ اب ہفتم ماہ حال
روز پنجشنبہ کو صبح کی ڈاک گاڑی میں بیعت ناظم جنوب تحصیلدار و تہانہ دار
نال اسٹیشن بھوپال پہنچیں گے پل نختہ تک ہم استقبال کریں گے لہذا آپ
مع اپنے ماتحت افسران موجودہ بھوپال کے اسٹیشن تک استقبال کرنا
اور باتفاق نصیر المہام صاحبہا در و منشی سید قدرت علی صاحبہا نائب
معین المہام و منشی محمد اسرار حسن خان صاحبہا نائب نصیر المہام اون تبرکات

مقدس کو بغزو و احترام تمام موتی مسجدین لاکر ہتھم مساجد کی سپرگی میں کہا دینا
ایک ہفتہ تک تبرکات موصوف موتی مسجدین اس غرض سے رہینگے کہ عیال
برایہ ریاست ہی اونکی زیارت سے مشرف ہو جائے۔

نقل پروانہ موسومہ غلام قادر خان ہتھم کارخانہ جات ریاست
مورخہ ۲۲ محرم ۱۳۲۲ ھ ہجری

جو تبرکات مقدس ہم حرمین شریفین سے لیکر آئے ہیں انشاء اللہ تعالیٰ
بست و ہتھم محرم روز پنجشنبہ کو صبح کی ڈاک گاڑی پر وہ بھوپال پہنچینگے اور ہم
پل نختہ تک انکا استقبال کریں گے اور حسب قاعدہ ریاست ہی اسٹیشن پر
استقبال ہوگا۔ لہذا تمکو لکھا جاتا ہے کہ تاریخ مذکور کو یگی قدیم مداس والی
ہماری سواری کیواسے پاؤگاہ خاص سے لیکر سلطان منزل پر آنا۔ اور
تین فیلادگان اسٹیشن پہنچانا۔ ایک فیلادہ پر ہماری نقرہ تو شکانہ متعلقہ
احمد شاہ خان اور دو فیلادگان پر ہودج نقرہ متعلقہ ڈیوڑھیات صاحبزادگان
صاحب بہادر سے لیکر کسوانا۔ ہماری میں تبرکات مقدس کا صندوق رکھا جائیگا

اور ایک ہودج پر نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر اور دوسری پر صاحبزادہ حاجی حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر و صاحبزادہ حاجی محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر کی اسٹیشن سے واپسی کے وقت نشست ہوگی۔ اگر صاحبزادگان صاحب بہادر موصوف نگہی مین واپس ہوں تو دونوں فیامادگان جلوس میں رکھی جائیں۔

اسٹیشن پر قنات و پردہ کی ضرورت نہیں۔ کرسیوں وغیرہ کا پورا انتظام کیا جائے کیونکہ صاحبزادگان صاحب بہادر جائینگے اور صاحبزادگان صاحب بہادر کی سواری کی نگہی حسب قاعدہ پہنچی جائے عمارت میں جنون خان ستم نوشکھانہ خاص و شیخ محمد چو لیکر صندوق تبرکات کے ساتھ آئینگے اور پل بچپہ ہمارے نگہی سطح کھڑی کنو کی کوچیان کو ہدایت کی جائے کہ تمام جلوس جاری و ملاحظہ کر جائے اسکے بعد ہماری سواری اسٹیشن والی سڑک سے پیر کے دروازہ کے راستہ سے صدر مندرل پر پہنچائی جائے۔ اور چم صفر کو بعد نماز جمعہ ایک فیلامادہ مع ہودج نقرہ موتی مسجد پر لیجا کر تبرکات موصوف موتی مسجد سے بغیر و احترام

مسجد آصفی میں پہنچایا جائے۔

نقل پروانہ موسومہ محمد فرید اللہ خان انچارج میگزینی فوج ریاست

مورخہ ۲۲ محرم ۱۳۲۲ھ

بست و ہفتم ماہ حال و پنجشنبہ کو تبرکات مقدس جو حریم شریفین سے ہم
لائے ہیں اسٹیشن بھوپال پہنچینگے ہم پل نچتہ تک استقبال کی واسطے جائینگے
اور صاحبزادگان صاحب بہادر اور اراکین و معززین ریاست و تمامی فوج
ماہی مراتب اسٹیشن پر استقبال آجائینگے لہذا تمکو لکھا جاتا ہو کہ تمامی فوج و ماہی مراتب
استقبال کرنا اور گیارہ ڈیڑھ گھنٹہ پہلے اسٹیشن سے سلامی تبرکات کے سر کیے جائیں
اور نہایت متانت سے تمامی فوج و ماہی مراتب تبرکات کے جلو میں بکریوں
تک پہنچائے اور بیڈ باجہ تیار ہو ساتھ آئے۔ اور پچم صفر و جمعہ کو بعد نماز جمعہ کا
موتی مسجد سے مسجد آصفی میں لائے جائینگے۔ ایک کپنی احترامیہ و ایک
رسالہ احترامیہ اور رسالہ احتشامیہ اور باجہ ولایتی اوس روز ہی مسجد تک
پہنچانیکے واسطے پسیدینا۔ اور بیڈ ڈیوڑھی خاص کا اوس روز آئیکار ریاست کا

آؤنکی زیارت سے شرف اندوز ہونگی۔

نقل حکم ناصیہ عرضی شیخ محمد حسن مہتمم ایصال باقیات مورخہ ہجری ۱۳۲۲

۱۳۲۲ھ ہجری

یہ عرضی با عرضی مہتمم مساجد بلا حکمی نزدیک محفوظہ دفعہ خاص کے بھیجی جائے
کہ داخل دفعہ کرہو ایک ایک نقل حکم کی نزدیک معین المہام صاحب بہادر و
نصیر المہام صاحب بہادر و انچارج میرٹھی فوج وقائم مقام نائب مال و
منشی اسرار حسن خان صاحب و کادار صاحب ڈیوڑھی خاص و قلعہ آؤنگھڑہ
و مہتمم کارخانہ ریاست و مہتمم مساجد و مہتمم ایصال باقیات و مہتمم نوشکھانہ ڈیوڑھی خاص و
ناظم ضلع جنوب کے بھیجی جائیں کہ ماہ ربیع الاول کے پہلے جمعہ کو
ان شاء اللہ تعالیٰ تبرکات شریف شہر میں لائے جائینگے انتظامات
مقررہ سابقہ کیے جائیں اور بہتر ہوگا کہ جلوس امامی دروازہ اور وہاں
صدہ منزل کے سامنے سے گزرتا ہو اموتی مسجد کو جائے فقط مرقوم
بست و پنجم صفر ۱۳۲۲ھ ہجری۔

غرض ہم ربیع الاول روز جمعہ کو آٹھ بجے کی ڈاک میں ناظم جنوب مع
تخصیصہ ارتال و تہانہ دار کلیا کیٹری کے وہ تبرکات لیکر اسٹیشن سبیل پہنچے
پیشتر سے حکم جاری ہو چکے تھے کہ جو افسران ملازمان فوج ہمارے ساتھ
جج کرائے میں وہ ایک ڈھیلہ لباس سفید کرتا پہن کر فوجی لنگی کا صافہ باندھے ہو
شریک استقبال ہوں اور باقی ملازمان سول جج کرائے میں انہیں سے
جو لوگ مدینہ منورہ ہی ہو آئے تھے وہ سفید لباس پہن کر سبز عمامے باندھے
ہوے ہوں اور جو لوگ مدینہ منورہ نہیں جاسکے وہ لباس سفید مع عمامہ سفید کے
رکبین اس طرح سب حاجیوں کو جلوس کے ساتھ رہنے کا حکم تھا باقی متفرق
و عائد حسب تفصیل مندرجہ تخت ہذا شریک استقبال کیے گئے۔

انوان ریاست

میان حسین محمد خان حنا میان عاقل محمد خان حنا میان عبد محمد خان حنا
میان فاضل محمد خان میان دست محمد خان میان نور محمد خان
میان عادل محمد خان میان دل محمد خان میان مت محمد خان

میان شریف محمد خان	میان عاشق حسین خان	میان اقبال محمد خان
میان حشمت علیخان	میان سعادت محمد خان	میان طویل محمد خان
میان عبدالرحمن خان	میان لایت علیخان صاحب	میان یار محمد خان صاحب
میان مقصود علیخان	میان محفوظ علیخان	میان محی محمد خان صاحب
میان محمود علیخان	میان عنایت علیخان	میان عبدالصمد خان و بیلازمین
میان وف محمد خان	میان ظفر محمد خان	میان کامل محمد حسن

اراکین معزز علاوه عهد داران

مولوی اعظم حسین	ماسٹر میر لیاقت علی	منشی عبدالرحیم منشی و قاری صاحبزاده
ماسٹر حاج حسین	میان محمد اسحاق	حسن عبدالجواد مدنی
پیرسید فضل حسین	قاری محمد سلیمان	مولوی عبدالحق کامدار

منشی عنایت الله کامدار

عهد داران یاست

خان بهادر منشی ممتاز علیخان صاحبزاده معین الله؛ خان بهادر مولوی نصیر الدین صاحبزاده نصیر الدین

منشی اسرار حسن خان صاحب سدا بہادر میجر کریم بیگ

فرید اللہ خان صاحب پنجاب شکاری فوج منشی عثمانیت حسین خاں صاحب قائم مقام نائب

منشی احمد حسن خان میز منشی ریاست مولوی محمد سلیمان صدر المہام

شیخ محمد حسن مہتمم ایصال باقیات منشی سید قدرت علی چیف گزیتر

مولوی سراج الحق منشی ولایت علی معین صدر المہام

منشی مہدی حسن مہتمم بخشگیری حکیم سید نور حسن افسر الاطباء

منشی عبدالرؤف خان منشی پیشی حکیم محمد ہادی صدر این

قاضی شمس الدین مجسٹریٹ منشی امجد علی مہتمم بخشگیری حساب

منشی سید منصب علی منشی روبکاری منشی عبدالقیوم مہتمم دفتر کل

حافظ عبدالرحمن مہتمم ڈاکخانہ شیخ ولی محمد ڈاکسٹ

حافظ مظہر حسین صدر الصدور عبدالقیوم خان منظم پولیس

منشی سخاوت حسین پرائیویٹ سیکرٹری میرزا اباز علی بیگ نائب صدر المہام

غلام قادر خان مہتمم کارخانجات علی احمد خان مہتمم تعمیرات

مولوی مظفر حسین مہتمم تاریخ حافظ کرامت اللہ مہتمم مطاب

منشی جمیل احمد منشی روبکاری سید علی احمد منصف

سید شبیر حسن منصف ابو سعید مہتمم کوٹہیات

میر غلام قادر مہتمم کوٹہ منشی عنایت اللہ مہتمم مساجد

اخلاص الدولہ میر سامان اصغر یار خان محافظ دفتر خاص

جوان نجات مہتمم لوشکمانہ احمد شاہ بخان مہتمم لوشکمانہ زیورات

محمد اکبر مہتمم باغات ناظم علی مہتمم مہمان خانہ

بابو ایزد بخش مترجم روبکاری عبد الباطن مہتمم تقریبات

محمد ارحم میر منشی معین المہامی عبد الکریم منتظم محابس

ان لوگوں کے علاوہ اور سب عمدہ داران سول و میٹری شریک

استقبال تھے سبزا شخاص مفصلہ ذیل کے جنکو موتی مسجدین بنے کا

حکم تھا یہ لوگ بہین شریک ہوئے۔

مولوی محی الدین خان صاحب قاضی رشتا مولوی محمد یحییٰ صاحب مفتی ریاست

مولوی فیض الفقار احمد کن مجلس علماء مولوی عنایت اللہ کن مجلس علماء
 مولوی نذیر الدین احمد کن مجلس علماء حافظ عبد العزیز منصرم مدرسہ سلیمانی منع میاں
 ریل کے پہنچنے پر تبرکات (جو ایک صندوق میں تھے اور اوپر مٹھی
 کارچوبی غلاف پڑھا ہوا تھا اور پر سے ایک کارچوبی مٹھی پوش ڈالی گئی تھی)۔
 اوتارے گئے اور اسٹیشن سے باہر لاکر عماری دار ہاتھی پر عماری زرنگا بین
 رکے گئے۔ صاحبزادہ میان محمد حمید اللہ خان صاحب بہادر اسی عماری میں
 بیٹھے اور ایک جانب چنوں خان مہتمم تو شکوہ چنور لیک بیٹھے۔ دوسری جانب
 ایک اور شخص خواصی مین بیٹھا۔ ہاتھی بڑبا گیا اس کے پیچھے آٹھ ہاتھی
 ماہی مراتب کے تھے اور ان کے بعد نواب محمد نصر اللہ خان صاحب بہادر کا
 ہاتھی تھا جس پر زرین ہودج مین بیٹھے تھے اور ان کے بعد اسی قسم کے
 ہودہ دار ہاتھی پر صاحبزادہ حاجی حافظ محمد عبد اللہ خان صاحب بہادر تھے
 ان ہاتھیوں کے پیچھے رسالہ احتشامیہ بعد اسکے جمعہ وکٹوریہ لائسنس تھے
 اسکے بعد رسالہ احترامیہ اسکے بعد رسالہ احتشامیہ بعد اسکے تو پچھلے دنوں

اس جمعیت کے بعد بیٹھتا جسکے دونوں بازو پیر احترامیہ و انتظامیہ
 کمپنیاں تھیں۔ بعد اوسکے معززین و اراکین اہل استقبال تھے۔
 انکے عقب میں جمعیت توپخانہ قلعہ جات جسکے پیچھے مغلی باجر تھا۔ اوسکے
 سلسلہ وار نظر کمپنی اور پولیس کی جمعیت اور بیڑہ قلعہ جات اور بیڑہ جات
 انتظامیہ اور کوتوالی کی جمعیت اور سائیکل کے بیڑہ جات تھے یہ تبرکات
 اسی جلوس کے ساتھ مجوزہ راستہ سے ہمارے محل کے سامنے ہوتے
 ہوئے موتی مسجد میں پہنچے اور موتی مسجد میں رکھ گئے۔ توپخانہ قلعہ جات سے
 افسر سلامی کمرہ ہوا۔ اسی دن سہنے اپنی آمد کی خوشی میں اداے شکر
 کے طور پر دو ہزار روپیہ مساکین کو تقسیم کیے اور شب کو معززین و
 اراکین کی دعوت کی جسکی تعداد ماضی تھی ان لوگوں کو پہلے درمخت
 پلا یا گیا بعد اوسکے کچھ رین کھلائی گئیں اور شربت پلا یا
 گیا۔ اس تمام عرصہ میں بیٹھ بٹھا رہا۔ پھر ان لوگوں کو ایک کھانا
 دعوت دی گئی۔

کہا نیکی بعد عطر پان ہوا۔ چند معزز اراکین کو تبرکات خاص کا ایک ایک خوان حبیبین کجورین اور تسبیح اور زمرم اور کتب اور اور تہانہ شامی یا عبائین تہین دیکر رخصت کیا گیا۔ صبح کو ایک دن کی عام تعطیل دی گئی۔ یہ تبرکات آٹھ دن تک موتی مسجد میں رکھے رہے نوین دن مناسب جلوس کے ساتھ مسجد آصفی میں پہنچائے گئے۔ جب تک تبرکات موتی مسجد میں رہے دن کو مرد اور شب کو عورتیں زیارت کرتی رہیں۔ خوشبو کے واسطے اگر بتی اور عود وغیرہ ساگایا جاتا رہا اور شب کو شمعیں مومی روشن ہوتی رہیں۔

اسی ۴ ربیع الاول کو مساجد ذیل میں بتقریب آٹھ تبرکات کے غیر معمولی روشنی کی گئی جس سے قریب قریب شہر جگمگا اٹھا۔

علاقہ ریاست

جامع مسجد شہر جامع مسجد جہانگیر آباد موتی مسجد

مسجد محل سرکار قدسیہ مسجد ایشین بھوپال متصل چوکی کمالی
 مسجد محمدی بیرن بدھواہ شمس المساجد متصل شوکت محل مسجد سلیمانی قریب بدھ
 سلطانانی قریب اولہنگ مسجد بیت متصل ہسپتال مسجد اولہنگ قریب محل
 مسجد سرآجمراتی مسجد باغ فرحت افزا مسجد توحی کنارہ تالاب
 مسجد بادشاہ متصل لیسن ان مسجد کلوہوا قریب قلعہ کمنہ مسجد شاہ واقعہ منار فتح گڑھ
 مسجد فیاطوہ عقب محل بکری مسجد باغ مقبرہ شریف متصل شاہان مسجد باغ بلاقین جہان بیکر حیدر

علاقہ ڈیوڑھی خاص

مسجد آصفی اندون ایوان شاہی زین المساجد متصل تاج الابواب
 ریاض المساجد واقع باغ بہا افزا پیش علی منزل مسجد شاط افزا
 مسجد سلطانی واقع شاہجہان آباد۔

تمام شداد فترہ دوم

(بتاریخ ۸ جمادی الثانی ۱۳۲۲ھ ہجری)

DOE DATE

URDU STACKS

4A

URDU STACKS
۱۳۹۰ ۹۱۵۳۲۲

URDU STACKS
۱۳۹۰ ۹۱۵۳۲۲

۲۲۲۷

DATE	NO.	DATE	NO.